PENGADJARAN
AGAMA KRISTEN.

TERKARANG OLEH

M. F. ROOS.

Tersalin deri pada behasa Germani
kapada behasa Melajoe.

BAGI

MOERID-MOERID SEMINARIE DI DEPOK.

TERTERA
DI NEGERI BATAWI PADA TAMPAT PERTERAAN TOEWAN
ALBRECHT & Co.
1887.

IND. STUD.
oct.
272

Ind. stud. S. 272

PENGADJARAN

AGAMA KRISTEN.

TERKARANG OLIH

M. F. ROOS.

Tersalin deri pada behasa Germani
kapada behasa Melajoe.

BAGI

MOERID-MOERID SEMINARIE DI DEPOK.

TERTERA
DI NEGERI BATAWI PADA TAMPAT PERTERAÄN TOEWAN
ALBRECHT & Co.
1887.

Fonds ten behoeve van
Indologische Studiën aan
de Rijks Universiteit
te Utrecht.

UNIVERSITEITS BIBLIOTHEEK - UTRECHT

132

VOORREDE.

Bij de lezing van den titel:„ Dogmatiek voor de kweekelingen "zal mogelijk bij menigen Zending-Vriend in de gedachte komen de onvruchtbare dogmatische strijd alle eeuwen door gevoerd, en hem de uitroep in den mond gelegd worden: breng toch aan de jeugdige Christengemeenten uit de Heidenen alleen den Heere Jezus Christus, den levenden Heiland van zondaren; en onthoud aan haar de kennisname van de vele twistvragen der oude Christenheid. — Te eerder zal deze uitroep gerechtvaardigd kunnen schijnen, omdat in het Seminarie te Depok kweekelingen worden opgeleid van onderscheiden gezindten.

Desniettemin, voor zoo veel mij zelven aangaat, merk ik het aan als eene leiding de van onzen God, dat mij de tegenwoordige Dogmatiek in handen kwam, lang vóór dat ik eenige aanleiding had te denken aan mijn tegenwoordigen arbeid in het Seminarie.

Van haar toch verklaart Prof. J. T. Beck in de voorrede: „De zamensteller ontslaat zich van de nutteloze vragen en twistingen eener valschelijk geroemde kunst; omdat men door de zucht tot vragen (twijfelen) slechts meer en meer vervalt in eene ongeneeslijke krankheid en nimmer komen kan tot de erkentenis der waarheid, welke den mensch overzet uit den dood in het *Leven*. Dit werkje toont bovendien aan, dat de Christelijke leer geene bloote wetenschap is, welke men kan begrijpen als eene meetkunst, zonder die in toepassing te willen brengen; maar het wijst die leer aan als een geopenden weg van God tot God, om welken weg te bewandelen de mensch zich moet laten toebereiden."

Dezen éénigen weg wijst de tegenwoordige Dogmatiek ons

aan uit de Heilige Schrift; aan ieder mensch het overlatende of hij langs dien weg wil ingaan, hetzij in eene luthersche, in eene gereformeerde, dan wel in eenige andere gezindheid. En waar het Luthersche standpunt van den zamensteller te voorschijn treedt, bemerkt men nogtans: in Jezus Christus heeft noch besnijdenis eenige kracht noch voorhuid, maar een nieuw schepsel en het geloof dat in de Liefde werkzaam is.

Voorts geeft eene veeljarige ondervinding mij recht tot de verklaring: dat niet eenmaal het is voorgekomen dat een kweekeling bij de raadpleging van deze Dogmatiek zich gekrenkt gevoeld heeft in zijne kerkelijke overtuiging.

Evenzoo is het mij voorgekomen dat het werkje in deszelfs gedachtengang allezins bevattelijk geschreven is.

In de eerste paragraaf toch worden de valsche godsdiensten goed onderscheiden en aangewezen in tegenstelling met den waren godsdienst. Paragraaf 2 handelende over de Heilige Schrift, wijst den oorsprong van dezen laatste. In §. 3 wordt de levensvraag behandeld omtrent het bestaan van God en het antwoord op die vraag: God openbaarde zich als den Almachtigen, den Heiligen, den Genadigen; als Vader Zoon en Heiligen Geest. — Vervolgens ontwikkelt §. 4 de betrekking van God tot de wereld en wijst aan, hoe *in* Hem, *door* Hem en *tot* Hem alles geschapen, onderhouden en bestuurd wordt. — In paragraaf 5 worden de voor het verstand onoplosbare raadsels der Zonde en des Doods opgelost; en de in het menschenhart geschrevene Wet van God verklaard en bevestigd door de geopenbaarde Wet van zijnen Heiligen Wil. Noodwendig moet hierna aan het geschokte geweten, de Middelaar en Verlosser, de ééngeboren Zoon van God den mensch voorgesteld worden, om hem te bewaren voor vertwijfeling; welk een en ander in §. 6 behandeld wordt. — Vervolgens wordt in §. 7 op korte en bevattelijke wijze, tot volkomene geruststelling en zekerheid van den nog immer bekommerden, den Heiligen God tegenoverstaanden onheiligen mensch, aangetoond: dat de Middelaar en Heiland Jezus Christus ook voor hem leeft en hoedanig hij het

verworvene heil zich kan toeëigenen. Terwijl in §. 8 aan den begenadigden zondaar wordt voor oogen gesteld: dat God is een God van orde, en dat mitsdien ook de mensch verplicht is te wandelen overeenkomstig de ordeningen van den staat en van de kerk, waarbij hij beveiligd wordt op den weg ten leven en daarop vordering zal maken. — Ten slotte wordt in §. 9 gehandeld over de eschatologie en met vermijding van alle spitsvondige vragen op eene geruststellende wijze een beknopte aanwijzing gegeven hoedanig men zich bedienen moet van de Heilige Schrift.

Aan mijn geliefden Broeder en medearbeider den Zendeling Jansz sen. is het mij een behoefte des harten dank te zeggen voor de moeite welke hij zich getrost heeft om mijne overzetting natezien en waar noodig te verbeteren.

Overigens is de wensch door Professor Beck nedergeschreven aan het slot der voorrede ook de mijne: De koning der Eeuwen en van alle geslachten, de Heiland van zondaren Jesus Christus, die zich zoo grootmeesterlijk heeft geopenbaard als den Onvergankelijken, den Onzichtbaren, den alléén-Wijzen, Hij doe genadiglijk Zijnen Naam kennen ook door dit geschrift, zamengesteld uit het getuigenis der zijnen.

J. Ph. Hennemann.

Depok den 2 April 1887.

DAFTAR

Moeka.

I. Akan hal agama Kristen jang oemoem. . . . . . 1.

1. Orang penipoe deri pada kabenaran. . . . . 1.
   a. Olih loba dan takoet. . . . . 1.
   b. Olih kitab-kitab jang boenjinja djahat . . adanja. . . . . 2.
   c. Dengan poera-poera saperti mentjehari . . kabenaran. . . . . 2.
   d. Kasoedahan orang penipoe itoe. . . . . 2.
2. Kabenaran (Christus) diketahoeï olih orang . ketjil. . . . . 4.
3. Kabenaran diketahoeï olih orang jang berboewat itoe. . . . . 4.
4. Pengatahoean agama benar terdapat dengan meminta. . . . . 5.
5. Anoegraha itoe akan dipeliharakan. . . . . 6.
6. Peri-halnja agama jang benar. . . . . 6.
7. Penoendjoekan kabenaran atau agama jang benar. 8.
8. Kalakoewan orang Kristen dengan orang jang menipoe dan jang ditipoe. . . . . 8.
   a. Haroes djaga akan dirinja sendiri. . . . 8.
   b. Jang mengakoe Elkitab itoe firman Allah. 10.
   c. Orang jang pertjaja akan Jesus Christus. 10.
   d. Orang jang salah pertjaja. . . . . 11.
   e. Tjara rasoel-rasoel melawan orang penipoe itoe. . . . . 12.
   f. Perbantahan tiada bergoena. . . . . 13.

II. Akan Elkitab jang soetji itoe. . . . . . 14.

1. Kaharoesan wahjoe Allah. . . . . 14.
2. Kaharoesan wahjoe itoe disoeratkan. . . . 15.
3. Kasaksian akan kitab itoe. . . . . 16.
   a. Deri penjoerat sendiri. . . . . 16.
   b. Deri Toehan Jesus akan perdjandjian lama. 16.
   c. Deri Paulus. . . . . 16.

Moeka.

4. Peri-hal perdjandjian beharoe jang kapertjajaän 17.
5. Canon. . . . . 18.
6. Pengharoenja. . . . . 18.
7. Kaäsaännja (Uniciteit). . . . . 18.
8. Ilhamnja (Inspiratio). . . . . 19.
9. Koewasa dan pengharoenja. . . . . 20.
10. Kasempoernaännja . . . . . 21.
11. Kaloewasannja. . . . . 22.
12. Tjara karangnja. . . . . 22.
13. Behasa dan salinannja. . . . . 23.
14. Akan hal mentafsirkan. . . . . 25.
15. Perdiamannja. . . . . 26.
16. Perpoenjaännja. . . . . 26.

III. Akan Altzaloetz. . . . . . 28.

1. Kadjadian hal menjembah berhala. . . . . 28.
   a. Pada masa kemoedian deri pada ajer bah. 28.
   b. Di tanah Misir. . . . . 29.
   c. Di tanah orang Persis. . . . . 30.
2. Allah menjatakan namanja makin lebih terang. 31.
   a. El Schaddaï. . . . . 31.
   b. Dewa-dewa dihadapan Jehovah. . . . . 31.
   c. Jehovah radja adanja. . . . . 34.
3. Kaädaän Allah. . . . . 35.
   a. Katinggian dan kadalamannja. . . . . 35.
   b. Kakekalan Allah. . . . . 37.
   c. Allah Roh adanja. . . . . 37.
   d. Allah terang adanja. . . . . 38.
   e. Allah kasih adanja. . . . . 38.
   f. Allah api jang menghangoeskan. . . . 39.
   g. Hadlerat Allah disegala tampat. . . . 39.
   h. Allah mengatahoeï segala sasoeatoe. . . 40.
   i. Roepa-roepa sembahjang poedjian kapada Allah. . . . . 40.
      aa. Deri Daud. . . . . 40.
      bb. Deri Seraphim . . . . . 42.
      cc. Deri Hesekiël. . . . . 42.
      dd. Deri dalam kitab wahjoe . . . . 42.
4. Akan Anak Allah. . . . . 43.
5. Akan Roh Elkoedoes. . . . . 45.
6. Kanjataän Allah. . . . . 47.
7. Malaikat Jehovah. . . . . 48.

Moeka.

IV Akan kadjadian, pemeliharaän dan pemerentahan doenia. . . . . . 50.

A. Kadjadian doenia. . . . . . 50.
1. Doenia bermoela adanja. . . . . 50.
2. Doenia didjadikan olih Kalam . . . . . 50.
3. Allah ada dalam doenia, tetapi Dia tiada bahagian doenia. . . . . 51.
4. Kalamaän kadjadian doenia. . . . . 51.
5. Segala dzat berkamoelaän. . . . . 52.
6. Kadjadian malaikat-malaikat . . . . . 53.
7. Hikajat kadjadian doenia lawan persembahan berhala. . . . . 54.
8. Kadjadian manoesia. . . . . 54.
9. Kadjadian perampoewan, ... 55.

B. Pemeliharaän doenia. . . . . . 57.
1. Akan hikajat pemaliharaän doenia. . . . 57.
a. Dehoeloe deri pada djatoh kadalam dosa . 57.
b. Kemoedian deri pada djatoh kadalam dosa. 57.
c. Kemoedian deri pada ajer bah. . . . . 58.
d. Samantara karadjaän Israel . . . . . 58.
e. Samantara perdjandjian beharoe. . . . 58.
2. Pengoereian dosa dan rahmat. . . . . 58.
a. Sampei ajer bah. . . . . 58.
b. Sampei Ibrahim. . . . . 58.
c. Sampei kadjadian Toehan Jesus. . . . 59.
d. Sampei kadatangan Toehan Jesus kombali. 59.
3. Koewasa firman Allah pada kadjadian doenia salaloe adanja. . . . . 59.
4. Pekerdjaän Allah jang terkadang adanja. . 60.
a. Pada manoesia. . . . . 60.
b. Pada malaikat. . . . . 61.

C. pemerentahan doenia . . . . . 61.
1. Permoelaän kadjahatan. . . . . 61.
a. Toeroet fikiran orang kafir. . . . . 61.
b. Toeroet pengadjaran Elkitab. . . . . 63.
2. Pemerentahan Allah djadi heiran karna kadjahatan dalam doenia. . . . . 63.
3. Kaädilan Allah dalam pemerentahan doenia. . 65.
4. Pemerentahan doenia olih Allah saperti Radja. 65.
1. Di-antara Israel. . . . . 66.
a. Pemerentahan radja itoe olih imam etc. . 66.
b. Deri sendirinja. . . . . 67.

Moeka.

c. Permoelaän pemerentahan Allah etc. . . 68.
d. Djandji Allah akan pemerentahannja. . . 69.
aa. Pada zaman Noh. . . . . 69.
bb. Pada zaman Ibrahim. . . . . 69.
cc. Pada zaman Moesa. . . . . 70.
e. Pemerentahan karadjaän itoe. . . . . 71.
2. Antara orang kafir atau dalam perdjandjian beharoe. . . . . 71.
a. Perobahan jang besar. . . . . 71.
b. Bagei orang Jahoedi sama djalannja masoek kadalam karadjaän itoe. . . . . 72.
c. Pemerentahan itoe toeroet tjara Bapa. . 73.
d. Tjara dan roepa pemarentahan itoe. . . 75.
aa. Peroepamaän. . . . . 75.
bb. Dengan perkataän jang betoel. . 75.
5. Pengoereian karadjaän beharoe itoe. . . . 76.
6. Kaädilan dalam karadjaän itoe. . . . . 77.
7. Perolihan kaädilan. . . . . 78.
8. Persateroean karadjaän doeniawi dengan karadjaän samawi. . . . . 78.
9. Hal mendirikan karadjaän beharoe itoe. . . 79.
10. Perobahan pemarentahan itoe. . . . . 79.
11. Kalamaän karadjaän itoe. . . . . 80.
12. Malaikat djoega isi karadjaän itoe. . . . 80.
13. Pehoekoeman segala malaikat jang djahat. . 81.

V. Akan dosa dan torat

A. Akan dosa. . . . . . .
1. Kadjatohan malaikat. . . . . 82.
a. Kaädaän malaikat djahat. . . . . 82.
b. Pengerdjaännja didalam manoesia. . . . 83.
c. Kalakoewan orang jang dirasoek sjeitan. . 84.
d. Koewasanja terhingga. . . . . 84.
e. Hikajatnja terhoeboeng dengan hikajat. . manoesia. . . . . 85.
2. Kadjatohan manoesia. . . . . 85.
a. Akibat kadjatohan itoe. . . . . 86.
aa. Kahilangan karadjaän. . . . . 86.
bb. Dosa baka. . . . . 87.
b. Pengadjaran dosa baka diterangkan. . . 89.
c. Namanja dosa poesaka. . . . . 90.
3. Boeah dosa baka itoe. . . . . 90.

Moeka.

4. Sama balasan sebab sama dosa. . . . . 92.
5. Kaberatan hoekoeman itoe. . . . . 92.
6. Pelbagei kaberatan hoekoeman itoe . . . . 93.
7. Sama hoekoeman menoendjoekkan sama dosa. 94.
8. Apakah orang berdosa tinggal kekal orang. berdosa? . . . . . 95.
9. Rahmat bagei segala orang. 96
B. Sjariat torat. . . . . 97.
1. Kaädaan torat. . . . . 97.
2. Maksoed torat. . . . . 97.
3. Perhoeboengan torat bathin dengan torat lahir. 99.
4. Torat tiada meniadakan djandji. . . . . 99.
5. Menoeroet torat karna iman. . . . . 100.
6. Kadoerhakaän pada torat. . . . . 101.
7. Kabaktian torat jang salah. . . . . 102.
8. Tafsir torat jang salah. . . . . 102.
9. Maksoed torat dibalik. . . . . 102.
10. Artinja torat dibetoelkan. . . . . 103.
11. Torat membawa orang kapada Christus. . 105.
12. Kabaktian jang lahir. . . . . 108.
13. Hadjat torat kapada segala waktoe. . . . 109.
14. Hoekoem indjil. . . . . 110.
15. Hoekoem torat menjatakan dosa. . . . . 111.
16. Torat Allah boekan hoekoem adab. . . . 113.
17. Torat santiasa mematikan. . . . . 113.
18. Kamatian itoe oepahan dosa. . . . . 115.

VI. Akan Jesus Christus dan hal peneboesan bangsa manoesia.

1. Benih oelar dan benih perampoewan. . . 117.
2. Benih perampoewan itoe dengan lebih terang didjandjikan. . . . . 119.
a. Benih Ibrahim. . . . . 119.
b. Silo. . . . . 119.
c. Deri pada zaman Daud. . . . . 120.
3. Sangka jang salah akan Djoeroe-peneboes itoe. 120.
4. Kadatangan Djoeroepeneboes itoe. . . . 121.
5. Akan kaädaän Messias. . . . . 121.
a. Kasaksian Elkitab akan kaällahannja. . 121.
b. Kasaksian olih Toehan sendiri. . . . 123.
1. Toehan ada deri kekal. . . . . 123.
2. Sama koewasanja dengan Bapa. . . 124.

Moeka.

3. Toehan Jesus dan Bapa sama djoewa. 125.
c. Christus Jesus Jehovah adanja. . . . 126.
6. Perbandingan Anak akan Bapa. . . . . 127.
a. Akan kaällahannja. . . . . 127.
b. Akan kamanoesiaännja. . . . . 128.
c. Persakoetoean perangei ilahi dan kamanoesiaän. . . . . 130.
d. Christus haroes disembah. . . . . 132.
e. Kasoedahan pengadjaran akan perbandingan Anak dengan Bapa. . . . . 132.
7. Perbandingan Toehan Jesus akan Roh Elkkoedoes. . . . . 133.
8. Anak manoesia Anak soeloeng adanja. . . 134.
9. Peri-hal karendahan. . . . . 136.
10. Peri-hal katinggiannja. . . . . 138.
a. Di dalam achirat. . . . . 138.
b. Di dalam sorga. . . . . 138.
11. Dalam katinggiannja Toehan berkenan menoeloeng orang. . . . . 139.
12. Toehan Jesus sama dengan manoesia, tetapi tiada berdosa. . . . . 140.
13. Toehan Jesus soenggoeh Allah merendahkan dirinja dengan ichtiar. . . . . 141.
14. Kabedaän kabesaran Bapa dan Anak. . . 142.
15. Anak berbeda dengan Bapa toeroet takdir Allah menjatakan dirinja. . . . . 143.
16. Dalam karendahannja djoega Toehan Jesus menarima sembah orang. . . . . 144.
17. Sama kaädaän. . . . . 145.
18. Perbandingan di-antara Toehan Jesus akan doenia nanti berobah. . . . . 145.
19. Perboewatan dan pengadjaran Toehan Jesus mendjadi asal salamat manoesia. . . . 147.
20. Koewasa Toehan Jesus djoega bermaksoedkan salamat orang. . . . . 147.
21. Toeladan Toehan Jesus oesah bagei salamat manoesia. . . . . 148.
22. Penoendjoekan pengadjaran Toehan Jesus kabenaran adanja. . . . . 148.
23. Maksoed dan faïdah penjoeroehan Toehan Jesus. . . . . 149.
a. Katoempahan darah Toehan Jesus bagei kaämpoenan dosa. . . . . 149.

Moeka.

b. Orang Jahoedi dan orang kafir diperdameikan. . . . . 150.
c. Kamatian Christus kamatian segala orang. 150.
d. Kamatian Toehan Jesus kamatian korban. 150.
e. Kamatian Toehan Jesus kamatian perdameian. . . . . 151.
f. Amal dan penanggoengan Christus. . . 151.
24. Allah mengasehi doenia dalam Christus sehadja. 152.
25. Perobahan itoe tiada difihak Allah. . . . 153.
26. Hanja djoeroe-salamat jang dipalangkan bolih meneboes doenia. . . . . 153.
27. Tiada penjoetjian djikalau tiada pengadilan. 154.
28. Kamatian Christus boekan toeladan sehadja. 155.
29. Toehan Jesus djoeroe-peneboes deri pada dosa, boekan dia saorang berilmoe. . . 156.
30. Dengan tiada menoempahkan darah tiada kaämpoenan dosa. . . . . 157.
31. Christus bagei kita kahidoepan. . . . . 158.
a. Peri-hal jang di-adakan Christus bagei kita 158.
b. Peri-hal jang di-adakan didalam kita. . 158.

VII. Djalan bageimana berolih salamat dalam Jesus Christus.

Tasdir. . . . . 159.
1. Katobatan haroes. . . . . 160.
2. Kaharoesan bertobat, karna manoesia hawanafsoe adanja. . . . . 160.
3. Karna manoesia bodoh adanja. . . . . 161.
4. Allah membawa salamat itoe hampir manoesia. 164.
5. Allah mengaroeniakan koewat djoega menarima salamat itoe. . . . . 164.
a. Toeroet perdjandjian lama. . . . . 164.
b. Toeroet perdjandjian beharoe. . . . . 165.
6. Katobatan mendjadi olih firman Allah. . . 166.
7. Olih katobatan orang berolih perdameian. . 167.
8. Kaädaän manoesia dehoeloe deri pada tobatannja. . . . . 168.
10. Rahmat jang dehoeloe. . . . . 169.
10. Hal menjerahkan hatinja. . . . . 169.
11. Tjoema hal tiada beriman membinasakan orang. . . . . 170.
12. Kabinasaän itoe adil adanja. . . . . 171.

Moeka

13. Ichtiar manoesia dan kapaksaän Allah. . . 171.
14. Boeah penerangan. . . . . 172.
15. Bapa menjatakan Anak. . . . . 172.
16. Kaädaän pengadilan. . . . . 173.
a. Di fihak Allah. . . . . 173.
b. Di fihak manoesia. . . . . 175.
17. Pengadilan itoe semporna adanja. . . . . 176.
18. Pengadilan ditegahkan olih amal sendiri. . 177.
19. Permoelaän pengadilan tiada katahoean. . . 178.
20. Pengadilan itoe menjatakan dirinja dalam perboewatan. . . . . 178.
21. Sebab pengadilan sama dengan diperanakkan poela moelaï barang beharoe. . . . . 178.
22. Kadiaman Allah dalam manoesia. . . . . 179.
23. Siapa jang didalam Christus berboewah-boewah. . . . . 180.
24. Pendiaman itoe tiada membebaskan deri pada perkataän Allah jang tersoerat. . . . . 180.
25. Bebas deri pada hoekoem aksara, tetapi taälok hoekoem indjil. . . . . 181.
26. Kalakoewan orang jang beharoe di-adilkan. 182.
27. Hal bertambah-tambah dalam rahmat dan pengatahoean. . . . . 183.
28. Kasempoernaän orang Kristen. . . . . 183.
29. Kasempoernaän kasoekaän. . . . . 184.
30. Kasempoernaän satoedjoe dengan karendahan hati. . . . . 185.
31. Haroes minta doa akan ditetapkan dalam rahmat Allah. . . . . 186.
32. Perlindoengan malaikat. . . . . 186.
33. Sateroe jang tiada kalihatan. . . . . 186.
34. Hormat kapada Allah sehadja. . . . . 187.
35. Hal melawan Iblis. . . . . 187.

VIII. Akan pelbagei pangkat, akan gredja dan akan sacramenta.

A. Akan pelbägei pangkat.

1. Goenanja. . . . . 188.
2. Hal nikah. . . . . 188.
3. Hal soempah. . . . . 189.
4. Haroes menoeroet peratoeran. . . . . 189.
5. Tiap-tiap pangkat dan pentjeharian mempoenjaï

Moeka.

anoegrahanja sendiri. . . . . 189.

B. Sidang-djamaät atau Gredja.

1. Siapa anggota sidang-djamaät Kristen itoe? 190.
2. Isinja hikajat gredja. . . . . 190.
3. Boenji hikajat gredja. . . . . 190.
4. Gredja dibawah koewasa karadjaän doenia. 191.
5. Petrus boekan paus. . . . . 191.
6. Paus tiada di-angkat Christus. . . . . 191.
7. Gredja mardaheka adanja. . . . . 191.
8. Wadjib gombala etc. . . . . 192.
9. Pertjereian tiada oesah. . . . . 192.
10. Oepaja rahmat. . . . . 192.
    a. Firman Allah. . . . . 192.
    b. Permandian soetji. . . . . 193.
    c. Perdjamoewan malam. . . . . 193.
    d. Maksoed perdjamoewan malam itoe. . . 193.
    e. Persakoetoean dengan Christus. . . . 194.

IX. Akan peri-hal jang achir.

1. Kamatian datang olih dosa. . . . . 195.
2. Kaädaän djiwa kemoedian deri pada mati. . 195.
3. Orang adil jang sempoerna dalam segala sorga 196.
4. Pada hari kiamat kasoedahan adanja. . . 197.
5. Naraka. . . . . 197.
6. Peneboesan djadi dalam doenia ini. . . . 198.
7. Kabangkitan jang aäm. . . . . 198.
8. Kabangkitan orang adil. . . . . 198.
9. Kasoedahan doenia. . . . . 198.
10. Pehoekoeman pada hari kiamat. . . . . 199.

I AKAN HAL AGAMA KRISTEN JANG OEMOEM.

Adapon dari permoelaän agama Kristen sampei kapada waktoe sekarang kerap kali timboel hal baharoe akan agama Kristen, sedang tiada sahadja beriboe-riboe orang mendjadi moertad (2 Tes. 2: 3) seperti orang naturalisti ataw atheïsti, tetapi djoega banjak orang mentjampoerkan fikiran hatinja dengan firman Allah: sebab itoe haroes sa-saorang Kristen katahoeï kapada siapa dia pertjaja (2 Tim. 1: 12), haroes mengatahoeï kabenaran jang memardahekakan orang (Joh. 8: 32), dan djangan dia dipontang-panting dan di poesing-poesingkan olih djenis-djenis angin pengadjaran, olih segala tipoe manoesia, olih tjerdik dalam akal penggoda (Ephes. 4: 14). Djangan dia di hanjoet-hanjoetkan dengan berbagei-bagei pengadjaran jang adjaib; karna baiklah djikalau hati di tegoehkan olih rahmat (Ibr. 13: 9).

1. Orang penipoe deri pada kabenaran.

a. Olih loba dan takoet. — *Tetapi djangan* orang sangka bahoea orang berilmoe sadja sempat mendapat pengatahoean itoe. Karna sebab Allah soeka kalau segala manoesia mendapat salamat (1 Timoth. 2: 4), tetapi sabanjak orang boekan berkatahoean: sasoenggoehnja Allah toeroet rahmatnja tiada membiarkan marika itoe, baik dehoeloe baik sekarang. Behkan, banjak kali Allah memberi tahoe akan hal agama djangan kita ditipoe dan disesatkan olih orang jang alim dan berboedi, sebab marika itoe banjak kali diadjak olih loba hormat ataw olih loba oewang ataw olih takoet orang besar ataw olih kamoesoehan hati dengan Allah, maskipon dia orang tiada mengatahoeï itoe, maka demikian marika itoe mendjadi penipoe orang lain. Loba hormat itoe mengadjak orang akan mentja-

hari nama besar dan hormat, jang di larangkan Toehan Jesus (Mat. 23:8-10), katanja: djangan kamoe dinamaï: Maulana, Bapa dan Goeroe. Tetapi sebab sangkanja maqsoed itoe tiada terdapat dengan pertjaja dan mengadjar sama seperti orang lain djoega, maka marika itoe menbangoenkan hal baharoe, mengadjar hal jang di boewang orang lain, memboewang hal jang di adjar orang lain, seraja menghiasi pengadjarannja dengan barang adjaib ataw dengan pengatahoean. Maka Toehan Jesus berkata pada marika itoe: „Bageimanakah kamoe bolih pertjaja, sedang kamoe menoentoet hormat sa-orang kapada sa-orang tetapi hormat jang dari pada Allah sahadja kamoe tiada tjahari?" Joh. 5: 48.

b. Olih kitab-kitab jang boenjinja djahat adanja. — Maka sama seperti marika itoe tiada bolih pertjaja, sebab Allah mengerdjakan iman didalam hati jang direndahkan, demikian djoega marika itoe tiada bolih mengadjar dengan benar. Njatalah bahoea ada orang jang koerang imannja, jang mengarang soerat jang boenjinja membangoenkan hawa nafsoe; njatalah bahoea boenji soerat-soerat itoe di tarima banjak orang; njatalah djoega penjoerat itoe melawan kabenaran karna pri hal doeniawi.

c. Dengan poera-poera seperti mentjahari kabenaran. — Bahoea marika itoe berfikir didalam hatinja: „marilah kita boenoeh Christus, soepaja poesakanja djadi kita poenja" Luk. 20: 14; ataw: „Djikalau kita diamkan djoega, nistjaja orang Romapon datang membinasakan baik negri kita baik bangsa kita", ia itoe laba kita, Joh. 11: 48; maskipon dia orang moelanja semboenikan fikiran hati itoe, tetapi salakoe Kajafas dan madjelis besar itoe di Jerusalem menoetoep maqsoed hatinja dengan karadjinannja bagei kabenaran.

d. Kasoedahannja orang penipoe itoe.— Bermoela sa-orangpon tiada bolih mengatahoeï kabenaran jang di njatakan Allah dengan tiada menjangkal dirinja dan mengangkat palang Christus. Barang siapa jang tiada maoe taälok kabawah kabenaran itoe, soenggoeh dia membentji Dia jang ampoenja kabenaran itoe,

sebab Dia bersateroe dengan hawa nafsoe, maka demikian orang itoe mentjahari akal meniadakan itoe, tetapi dia menipoe dirinja dan orang lain-lain. Sebab orang bagitoe berboewat djahat bentjilah ia terang, dan tiada ia datang kapada terang Joh. 3: 20. Sebab orang itoe tiada maoe mengikoet Christus, ia berdjalan dalam gelap dan kapadanja tiada terang kahidoepan, Joh. 8: 12. Dia orang tiada menengar akan perkatäan Allah, sebab dia boekannja deri pada Allah dan boekannja deri pada kabenaran; dia tiada pertjaja, sebab ja boekan domba Christus, Joh. 10: 26. Bolih djoega marika itoe di serahkan olih Allah kapada akal jang djahat Rom. 1: 28, atau akalnja djadi roesak dan hal imannja kaboewangan, 1 Tim. 6: 5; 2 Tim. 3: 8. Sebab itoe Paulus mengingatkan kita dengan tentoe, soepaja kita djangan di tipoe akan hal agama olih kabesaran orang, katanja: *"Karna sasoenggoehnja pengadjaran deri hal palang itoe mendjadi soeatoe perkara jang bodoh kapada orang jang akan binasa* (baik dia orang orang berilmoe atau bodoh); *tetapi kapada kita jang terpalihara ini* (maskipon dia orang bodoh djoega) *ia itoe koewasa Allah adanja*). Karna adalah terseboet dalam Elkitab: "Akoe akan membinasakan kelak segala kapandeian orang tjerdik, dan akoe akan meniadakan akal orang bidjak itoe." Maka manakah orang pandei itoe? dan manakah Chatib itoe? dan manakah orang bantahan doenia ini? Boekankah kapandeian doenia itoe telah di djadikan Allah kabodohan adanja.? Karna sebab doenia itoe olih kapandeiannja tiada mengatahoeï Allah dalam hikmat Allah, sebab itoelah kahendak Allah memaliharakan orang jang pertjaja olih kabodohan pengadjaran itoe. Karna lihatlah olihmoe, hei soedara-soedarakoe! akan hal kamoe di panggil itoe, bahoea di antara kamoe tiada banjak orang pandei tjara doenia, dan tiada banjak orang jang berkoewasa, dan tiada banjak orang jang bangsawan, malainkan perkara jang bodoh dalam doenia itoe telah di pilih Allah, soepaja dipermaloekannja orang jang pandei; dan perkara jang lemah dalam doenia itoe telah di pilih Allah, soepaja di berinja maloe akan jang koewat; dan lagi perkara jang hina dalam doenia

dan jang kedji itoe telah di pilih Allah, dan perkara jang tiada pon, soepaja ditiadakannja perkara jang ada, soepaja saorang djoeapon djangan memegahkan dirinja dihadapan Allah." 1 Kor. 1: 18. etc.

2. *Kabenaran (Christus) dikatahoeï olih orang ketjil.*- Adapon toeroet itoe djikalau saorang orang berilmoe itoe ataw saorang orang berkoewasa maoe mendapat pengatahoean Christus jang menjalamatkan orang, tadapat tiada ia mendjadi didalam doenia ini orang jang bodoh, lemah, hina, kedji dan orang jang tiadapon, lagi djangan memegahkan dirinja di hadapan Allah. Tiada banjak orang bagitoe berkenan akan djalan salamat itoe (aj. 26), banjak orang tinggal berdjiwa sahadja, ia itoe orang jang tiada di peranakkan poela, sebab itoe marika itoe tiada dapat mengarti perkara jang deri Roh Allah (1 Cor. 2: 14). Tetapi djalan itoe jang di toendjoekkan Paulus, ia itoe soeatoe djalan, dimana orang bodoh tiada akan sesat Jes. 35: 8.

3. *Kabenaran dikatahoeï olih orang jang berboewat kahendak Allah.*— Maka saorangpon tiada jang bagitoe amat bodohnja, sahingga ia tiada sakali mengatahoeï barang apa-apa deri kabenaran; lagi saorang pon tiada jang bagitoe soesah hatinja olih penghoewasan akan agama, sahingga ia tiada mengatahoeï barang apa-apa seperti kahendak Allah jang dinjatakan. Demikian pri hal orang Jahoedi pada masa Toehan Jesus dalam doenia ini. Dia orang hoewas rasanja kalau-kalau pengadjaran Toehan Jesus deri Allah, lain deri pada itoe dia orang pertjaja dengan jakin bahoea kahendak Allah soedah di njatakan Moesa dan nabi-nabi. Maka Toehan Jesus djoega berkata Joh. 7: 16, 17 „Adapon pengadjarankoe itoe boekan Akoe poenja, melainkan Dia poenja, jang telah menjoeroehkan dakoe. Djikalau barang saorang hendak berboewat kahendaknja itoe (seperti ia soedah mengatahoeïnja), maka ialah kelak akan mengatahoeï pengadjaran ini kalau deri pada Allahkah atau akoe berkata-kata deri sendirikoe." Toeroet itoe barang siapa jang hendak dapat pengatahoean jang benar dan hati jang tetap akan hal agama, maka orang itoe tadapat tiada melakoekan kahendak

Allah. Tetapi barang siapa jang beladjar agamanja seperti ilmoe, jang dia hendak mengartinja, tetapi tiada maoe melakoekannja (sabagei orang beladjar ilmoe oekoeran, tetapi tiada pernah mengoekoer apa-apa), maka orang itoe tiada berolih soeatoe apa salama-lamanja. Allah tiada memberi fikiran hatinja mendjadi. Karna ingatannja jang sia-sia kerap kali dia menjimpang; lagipon maski dia telah mengarti hal apa-apa jang benar, maka itoe di boewangnja poela sabagei barang jang lama dan hina, laloe mentjahari barang beharoe, tetapi pada achirnja di lihatnja bahoea dia seperti saorang jang berloemba-loemba dengan tiada berkatentoean dan seperti memoekoel angin, I Kor. 9: 26.

4. *Pengatahoean agama benar terdapat dengan meminta.*— Bermoela dalam Elkitab agama jang benar itoe di namaï „soeatoe djalan"; barang siapa jang soeka mengatahoeïnja betoel, sambil maoe mentjahari dengan saksama kabenaran jang mengadilkan, menjoetjikan dan menjalamatkan, maka orang itoe haroes memohonkan. Kita orang sekalian haroes diadjar olih Allah Joh. 6: 45. „Maka djikalau kiranja saorang koerang boedi, hendak ah dipohonkannja itoe kapada Allah, jang mengaroeniaï segala manoesia dengan moerahnja dengan tiada membangkit-bangkit, maka nistjaja ia itoe di karoeniakan kapadanja." Jak. 1: 5. Dengan pesan itoe satoedjoe djoega nasihat Soleiman, Amts. 2: 1 etc, katanja: „Hei anakkoe! djikalau angkau menarima perkataänkoe serta menaroeh hoekoem-hoekoemkoe dalam hatimoe; serta memberi telinga jang menengar-nengar akan hikmat; djikalau angkau mentjenderoengkan hatimoe kapada akal boedi; djikalau angkau berseroe-seroe minta pengatahoean serta menjaringkan soewaramoe minta akal boedi; djikalau angkau mentjahari akan dia seperti akan peirak, dan menjelidik akan dia seperti akan mata benda jang tersemboeni: maka angkau kelak mengarti hal takoet akan Jehovah serta mendapat pengatahoean akan Allah; karna Jehovah djoega mengaroeniakan hikmat dan deri pada firmannja datanglah pengatahoean dan akal". Toeroet itoe disoeroeh akan kita minta,

etapi memberi talinga djoega dan tjenderoengkan hati atau soeka akan hikmat, jang boekan menghiboerkan sehadja, tetapi menegoerkan djoega; boekan mengadjar sehadja, tetapi menjoetjikan djoega; disoeroeh djoega mentjahari dan menjalidik, laloe ditambahi djandji manis itoe, bahoea Allah hendak memberi berkatnja. Tetapi agama jang benar itoe bageimana dia di dalam manoesia, di katakan djoega hikmat, takoet akan Toehan dan pengatahoean akan Allah atau boedi. Paulus menjoerat dalam soerat Ephesus fats. 1 : 16 — 19 : "Akoe teringat akan kamoe dalam segala doakoe, soepaja Allahnja Toehan kita Jesus Christus, ia itoe Bapa segala kamoeliaän ia itoe mengaroeniakan pada kamoe Roh boediman dan kanjataän pengatahoeannja, dan mata hatimoepon di terangkan, soepaja diketahoeï olihmoe apa pengharapan djempoetannja dan bageimana kaja kamoeliaän poesakanja diantara orang-orang salih itoe, dan bagimana besar sakali koewasanja pada kita jang pertjaja ini dengan perboewatan koewat koewasanja"

5. *Anoegraha itoe akan di paliharakan.*— Maka pri hal jang di pohonkan Paulus bagei orang Ephesus bolih dan haroes djoega diminta sa-saorang bagei dirinja sendiri, tetapi baiklah dia ingat djoega akan kata Toehan Jesus: "barang siapa jang ada barang soeatoe, maka akan di beri padanja lagi, soepaja ada kalimpahannja; akan tetapi barang siapa jang tiada ada barang soeatoe, maka akan diambil deri padanja barang jang ada padanja djoega", Math. 13 : 12. Ia itoe barang siapa jang dengan satia'an memaliharakan terang jang terbit dalam hatinja atau rahmat jang terdapat, sahingga dia tiada hilang, maka padanja diberi lagi, sahingga ada kalimpahannja. Tetapi barang siapa jang satelah dia bersembahjang, menengar dan membatja Elkitab, oendoer deri pada Allah, sambil mentjamarkan dirinja poela dengan dosa jang sengadja, maka diambil deri padanja barang jang ada padanja djoega. Dia saorang deri segala orang itoe jang di katakan Paulus: „jang salaloe dalam beladjar, tetapi tiada bolih dapat tahoe kabenaran itoe sampei salama-lamanja," 2 Tim 3 : 7.

6. *Prī- halnja agama jang benar.* — Bermoela agama

jang benar *berpengadjaran jang benar*, jang haroes di pertjajaï orang dengan bantoean penerangan Allah, sebab itoe dalam Elkitab banjak kali katanja akan iman dan pengatahoean; maka salah dan kapista fikiran orang, djika orang berfikir, bahoea Toehan Allah menjoeroehkan kita pertjaja barang lain deri pada *kabenaran* Kabenaran sehadja memardahekakan kita deri dosa, Joh. 8: 32; olih kabenaran sehadja kita disoetjikan, Joh. 17: 17 .Karangan tipoedaja moelanja tiada berkoewasa bagitoe. Tegal itoe kitab Allah di poedji bahoea dia benar atau perkataän kabenaran, dan barang salah atau barang tipoe tiada dalam boenjinja. Nabi-nabi jang lama itoe, Toehan Jesus dan rasoel-rasoel mengatakan boekan hoekoem-hoekoem sehadja jang haroes dilakoekan, tetapi banjak pengadjaran djoega jang haroes di pertjajaï, jang beberapa kali diadjarnja dengan peroepamaän atau dengan hikajat; maka pengadjaran jang bohong dilawan dengan keras, behkan Paulus menjeboet orang jang mengadjar lain deri pada dia sa-orang laänat. Arkian didalam Elkitab di hardikkan akan kabebalan, kabodohan, kagelapan, kaboetaän dan penghoewasan, tetapi orang jang beriman disoeroeh akan menoentoet hikmat, pangatahoean, katetapan hati dan kalimpahan boedi. Hata kitab soetji boenjinja djoega akan kaämpoenjaän, kaädaän, perasaän, pemakeian, dan kalakoean, maka sakalian itoe di hoeboengkan dengan pengatahoean kabenaran demikian, sahingga pengatahoean itoe boekan diseboet Elkitab dehoeloe deri pada kabenaran, malainkan pengatahoean itoe berlimpah, dan kabenaran itoe koewat dan pengerdja adanja. Didalam soeratsoeratan rasoel-rasoel kalihatan djoega, bahoea sa-saorang jang menarima dan pertjaja pengadjaran rasoel-rasoel itoe dengan mengarti, maka hati orang itoe di beharoeï, behkan di perolihnja niat-niat dan perasaän beharoe. Satelah Christus menengking moeridnja jang pergi ka Emmaus, manjeboet dia orang bodoh dan sangan hati, maka samantara itoe Toehan memardahekakan dia deri *bodohan* olih mengartikan Elkitab serta menerangkan boedinja, deri *kaseganan hati* olih piloe atau olih radjin kasih jang dikerdjakannja dalam hatinja.

7. *Penoendjoekan kabenaran atau agamanja jang benar.* — Bermoela, maka djikalau kalakoean orang di baiki olih pengadjaran, ia itoe tanda bahoea pengadjaran itoe kabenaran adanja; tetapi djangan orang membalik itoe, katanja: sebab pengadjaran itoe tiada membaiki kalakoean beberapa orang, maka dia tiada benar; sebab banjak kali dia ditegahkan olih koerang ingat atau keras hati, seperti dilihat pada penengar Toehan Jesus. Arkian saorang jang koerang ingat djangan bitjara bagini: pengadjaran ini atau kitab itoe didalam Elkitab tiada faïdahnja bagei sahaja, sebab itoe dia tiada deri pada Allah, karna orang bagitoe perangeinja tiada berani mentjoba melakoekan pengadjaran itoe. Kapada orang bagitoe sagenap Elkitab, sagenap agama Kristen tiada faïdahnja. Tetapi barang jang tiada koewat, penghiboeran dan baik kapada marika itoe, maka itoe demikian kapada orang lain. Tetapi djikalau sabarang pengadjaran tiada sakali mengadakan boewah jang baik; djikalau ia menjoekakan hati orang, tetapi tiada sakali mengadakan penjesalan kapada kahidoepan; tetapi tiada mentobatkan orang; atau seperti pengadjaran orang Farisi mendjadi tanggoengan jang berat, tetapi tiada menghidoepkan dan menghiboerkan orang; ringkas katanja, djikalau saorang menengar akan pengadjaran itoe dengan radjin dan dengan berkenan, tetapi dia masih djahat adanja, behkan bertambah djahat, maka teroetama djikalau orang berdosa tiada dapat sahoetan jang menjenangkan deri pengadjaran itoe atas tanja: apakah jang patoet akoe orang berdosa berboewat, soepaja akoe mendapat salamat; maka pengdajaran demikian menjatakan dirinja sabagei pengadjaran jang sia-sia dan boekan-boekan, atau sabagei pengadjaran manoesia jang tiada bolih menghiboerkan dan membaiki orang. Dalam kitab Jeremia firman Jehovah akan marika bagitoe: djikalau kiranja marika itoe soedah tahoe hadlir didalam madjelis bitjarakoe, nistjaja di perdengarkannja firmankoe kapada oematkoe, dan di balikkannja segala oematkoe dari pada djalannja jang djahat dan dari pada kasalahan perboewatannja Ier. 23. 22.

8. *Kalakoean orang Kristen dengan orang jang menipoe dan jang di tipoe.- a. Haroes djaga akan dirinja sendiri.*-Bermoela

maka djikalau saorang Kristen tiada djabatannja dan wadjibnja akan berkata-kata dengan orang jang menipoe atau di tipoe, maka nasihat ini jang terbaik: „Hendaklah angkau tetap dalam segala perkara jang telah kaupeladjari dan jang telah tentoe padamoe, karna kaukatahoeï deri pada siapakah jang telah kaubeladjar itoe, bahoea deri pada masa lagi kanak-kanak angkau telah mengatahoeï kitab jang soetji itoe, jang tjakap mendjadikan dikau bidjaksana bagei salamat." 2 Tim. 3: 14, 15. „Sebab itoe biarlah ia itoe tinggal didalam hatimoe jang telah kamoe dengar deri moelanja. Maka djikalau tinggal didalam hatimoe barang jang kamoe telah dengar deri moelanja, maka kamoepon akan tinggal dalam Anak itoe dan dalam Bapa itoe djoega; — maka karoenia Roh (thabisan Roh) jang telah kamoe perolih deri pada Toehan itoe tinggal djoega didalammoe, maka taoesahlah orang lain mengadjar kamoe; tetapi seperti thabisan Roh itoe mengadjar kamoe akan hal segala perkara, demikianlah djoega ia itoe benar dan tiada bohong; maka seperti ia telah mengadjar kamoe, demikianlah kamoe kelak akan tinggal didalamnja", I. Joh. 2: 24, 27. Saorang Kristen jang pertjaja haroes berdjaga, soepaja kabenaran jang di perolihnja olih penerangan Roh Eldoedoes, dan jang koewasanja mengadakan salamat didalam djiwanja, djangan di reboet poela olih ilmoe doenia dan tipoe jang sia-sia, ia itoe tjara hadat nenek mojang Col. 2: 8. Haroes dia djaga soepaja oelar itoe, jang telah menipoe Hawa dengan daja-oepajanja, djangan meroesakkan dan menjesatkan segala ingatannja pon deri pada toeloes dalam Christus itoe, 2 Kor 11: 3; behkan dia bolih seperti saorang jang katahoeï Allahnja mendjaoehkan dirinja deri pada orang jang menipoe dan orang jang ditipoe, 2 Joh. 10, 11. Apabila hatinja di kaloeboengi dengan gelap, dan di serang olih sjak, maka djangan laloe di tarimanja perkataän jang haloes (Rom. 16: 18), seperti perkataän benar adanja, malainkan haroes dia minta pada Christus, saksi jang satiawan dan benar itoe, akan terang jang baharoe; behkan

haroes dia berlelah soepaja di perolihnja kaädaän jang moelia itoe olih katoemboehan rohani.

b. *Jang mengakoe Elkitab itoe firman Allah.*— Hata, tetapi djikalau ada waktoenja, saorang Kristen itoe tiada dapat idzin sahadja, behkan haroes djoega mengakoe imannja di hadapan orang pelawan, kendati penjindiran dan penghinaännja, sambil memberi tahoe akan hal harap jang dalam hatinja, melainkan sakedar anoegraha dan wadjib pangkatnja dinjatakannja akan kabebalan marika itoe. Djikalau dia orang mengakoe bahoea Elkitab perkataän Allah adanja, maka baiklah dia menoeroet toeladannja Toehan Jesus, jang memberi djawab deri pada kitab-kitab perdjandjian lama kapada orang Farisi dan Sedoeki; atau toeladan Apollos jang manampelak orang Jahoedi dengan njata-njata dan banjak oesaha, serta di toendjoekkannja deri pada Elkitab bahoea Jesus itoe Christus adanja, Kits. 18: 28; atau toeladannja Paulus, jang mengalahkan orang Kristen Jahoedi, jang bermegah dalam amal torat, dengan kitab perdjandjian lama. Sebab Paulus melihat bahoea orang Kristen pada zaman itoe tahoe, bahoea sagenap agama Kristen telah dinjatakan Allah, maka tjoekoep lawannja menjeboet sabarang adjar seperti hoekoem dan pengadjaran menoesia adanja. Karna marika itoe sendiri mengakoe bahoea tjoema barang jang koewat, benar, penerang atau penghidoep bolih di seboet pri hal agama Jesus Christus, sebab itoe tjoekoeplah bagei orang Kristen itoe, djikalau Paulus menjeboet pengadjarannja orang Kristen-Jahoedi atau orang berilmoe doenia jang menjoeroeh orang menoeroet hadat thlahir, ia itoe pengadjaran alif-bata jang lemah dan miskin, bajang-bajang seraja di-ingatkannja bahoea barang jang didengarnja roesaklah apabila dia di pakei orang.

c. *Orang jang pertjaja pada Jesus Christus.* — Lebih moedah melawan orang, apabila dia tahoe bahoea orang jang di nasihatkannja atau di panggilnja balik poelang deri pada djalan simpang ia itoe orang Kristen jang mengatahoeï Christus, sambil mengindahkan peneboesan dan rahmatnja lebih deri pada segala pri hal lain. Djikaloe kiranja tiada

kabangkitan orang mati, di soeratnja, nistjaja Christuspon tiada di bangoenkan dan kita lagi dalam dosa kita djoega. Djikalau kiranja ada kaädilan terbit deri pada hoekoem-torat, nistjaja Christus itoe mati dengan tjoema-tjoema. Djangan menjembah malaikat-malaikat, sebab Christus kapala djamaätnja adanja. Sebab Christus itoelah sekalian dalam samoewanja, sebab Dia berdameikan orang Jahoedi dan orang Kafir, sebab Dia kapala sidang djamaätnja, maka sebab itoe orang bersoenat jang pertjaja dan jang tiada bersoenat, behkan orang Barbar, Tartar, Helenes, laki-laki, perampoewan jang pertjaja, sekaliannja sama haknja dalam Christus, samoeanja anggota-anggota satoe toeboeh adanja. Diantara marika itoe tiada haroes perbantahan dan pertjideraän adanja.

d. *Orang jang salah pertjaja.* — Tetapi bageimana? djikalau kita bertemoe dengan orang jang salah pertjaja, sambil melihat moedah akan kitabnja nabi-nabi dan rasoel-rasoel jang soetja itoe? Atau djikalau sangkanja dia amat berilmoe dan berpengatahoean rakasia Allah, sahingga dia orang boekan seperti moerid-moerid jang rendah, tetapi seperti goeroe jang djemawa mengartikan Elkitab. Maka didalam sidang djamaät rasoel-rasoel ada djoega orang bagitoe, sebab itoe dinasihatkan Paulus pada orang Kolossa akan ilmoe doenia, Kol. 2: 8, pada Timothëus akan perkataän jang sia-sia dan tiada bergoena, dan akan perlisehan ilmoe jang faham (ilmoe-gnosis, deri itoe nama gnostiki) I Tim. 9: 20. Ia itoe tjeritera jang boekan-boekan dan katoeroenan (zaman-zaman jang boekan-boekan) jang tiada kasoedahannja; sebab bilangannja bolih di sangkakan toeroet kakendak orang, 1 Tim. 1: 4; lagipon perkataän jang sia-sia dan tjeritera jang boekan-boekan deri pada nenek toewa-toewa I Tim. 4: 7; arkian sangka orang itoe jang sabagei anti-christus kaloewar deri antara sidang djamaät Kristen dan menjangkal Bapa dan Anak, I Joh. 2: 19, 22; dia orang tiada maoe mengakoe bahoea Jezus Christus telah mendjelema mendjadi manoesia, dan bertoeboeh betoel, I Joh 4: 2; hata orang itoe djoega jang menjinggarakan achirat jang belom di lihatnja, dia me-

njoeroeh orang menjembah melaikat, dan melarangkan orang kawin dan di soeroehnja djangan makan beberapa makanan Col 2: 18; I Tim. 4: 3. Lagipon ada orang jang telah sesat, laloe berpaling pada pertoetoeran jang sia-sia, kahendak marika itoe djadi pandita torat atau mengadjar torat kapada orang lain salah tafsirnja, I Tim, 1: 6, 7; marika itoe soeka akan bersoeal-soeal dan berbantah-bantah I Tim. 6: 4; 2 Tim, 2: 14, 23; orang jang kakoe hatinja dan peleter jang sia-sia, Tit. 1: 10. Tetapi djangan disangka kita bahoea marika itoe seperti sadjamaät sahadja, jang sahati adanja, karna hal marika itoe sabageimana hal segala orang jang moetachajil dan djemawa adanja. Sa-saorang hendak akan goeroe, tetapi saorang tida maoe mendjadi moerid saorang lain itoe. Beberapa orang mentjampoerkan banjak hal deri agama kafir, beberapa orang banjak hal deri agama Jahoedi, beberapa orang banjak hal deri agama Kristen dengan pengadjarannja sendiri. Beberapa orang menjoeroeh berlakoe keras pada toeboeh, beberapa orang membiarkan menoeroet hawanafsoe.

e. *Tjara rasoel-rasoel melawan orang penipoe itoe.* — Bageimanakah kalakoean Paulus, Petrus dan Joeda dengan orang bagitoe dan kalakoean apakah di soeroehnja kapada orang Kristen dan goeroe-goeroe Kristen dengannja? Dilandjoetkannja katanja? Diambilkah olihnja dalil deri pada ilmoe doenia akan menampelakkan marika itoe? Dan lagi ditoendjoekannjakah tjara ilmoe doenia itoe kapada goeroe-goeroe seperti Timothïus dan Titus? Tida sakali. Lawannja dan tegornja ringkas dan tegoeh katanja. Pertama-tama di-ingatkannja akan kahoeboengan segala ajat iman agama Kristen. Satelah itoe di soeroehnja akan orang jang pertjaja menjalidik kaädaän pengadjaran salah itoe, dan kabinasaän jang diadakan pada orang menipoe dan jang ditipoe. Kata Paulus 1 Tim. 1: 5, 6: marika itoe sesat deri pada kasoedahannja segala hoekoem jang pengasihan adanja, jang terbit deri pada hati jang soetji dan angan-ngan jang baik dan deri pada iman jang tiada poera-poera. Aj. 7 marika itoe tiada di

ketahoeïnja barang jang di katakannja atau jang disaksikannja atau dia orang tiada mengatahoeï dirinja sendiri, dan hatinja tiada tetap olih fikirannja. Perkataännja tjoema-tjoema dan sia-sia dan tiada koewatnja, dan bertambah-tambah djahat, 2 Tim. 2: 16. Marika itoe tiada menoeroet segala perkataäan jang njaman, jang deri pada Jesus, Toehan kita, dan pengadjaran jang menoedjoe kapada ibadat; deri pada halnja bersoeal-soeal dan bertengkar akan perkataän, jang deri padanja itoe terbit kadangkeian dan perbantahan, dan djenis-djenis fitnah, dan sangka-sangka jang djahat I. Tim. 6: 3, 4. Marika itoe membalikkan saïsi roemah-roemah dengan mengadjar perkara jang tiada patoet, sebab di tjaharinja laba jang kedji itoe Tit. 1: 11. Behkan disangkanja laba itoelah ibadat, I. Tim. 6: 5. Orang jang demikian boekannja berbakti kapada Toehan Jesus Christus, melainkan kapada peroetnja sendiri, Rom. 16: 18. Bageimana perboewatannja jang kedji terlaloe, jang di perboewat olih beberapa orang deri merika itoe, itoelah dinjatakan Paulus, II. Tim. 3: 1— 6, Petrus, II Petr. 2 dan Joeda; maka menjatakan perboewata jang kedji itoe gant melawan dia. Tetapi Paulus menoendjoekkan djoega bahoea marika itoe di bawah koewasa roh jang menjesatkan dan di bawa Iblis; dan Johannes menjoerat I Joh. 4 akan rohi antichristus, jang berlakoe di dalam marika itoe. Maka nasihat rasoel-rasoel itoe bagini: Hendaklah angkau menoelak segala perkara itoe, oesahakan dirimoe, tetapi dalam berboewat ibadat, I Tim. 4: 7. Oendoerkanh dirimoe deri pada orang jang gila akan hal bersoeal-soeal, I. Tim. 6: 5. Tempelaklah orang jang melawan (angkau seperti sa-orang oeskoef), dan katoepkanlah moeloetnja, Tit. 1: 10, 11. Tetapi kaharapan Paulus akan tobatan marika itoe boekan koewat adanja II Tim. 2: 25, 26; 3: 13.

Perbantahan tiada bergoena — Maka baik djoega djikalau orang Kristen dan goeroe Kristen berbantah tjara rasoel-rasoel. Tetapi sebab marika itoe melawan dengan perselisihan ilmoe jang salah faham, maka dia orang sendiri di sesatkan, sahing-

ga di pakeinja perkataän jang koerang terang akan mengartikan kalimat jang dzeti, Roh Allah, kadjadian doenia dan peneboesan manoesia, sifat orang, djiwa manoesia, dewa-dewa dan barang bagini. Tetapi itoe boekan kapertjajaän segala orang Kristen zaman itoe. Sebab Angutinus jang besar itoe mentjoba manampelak orang Pelagiani, boekan tjara rasoel-rasoel, melainkan tjara boedi dan kasangatan pelawan jang berilmoe, maka dia mendapat fikiran akan pengerdjaän rahmat Allah jang tiada bolih terlawan. Sebab orang Scholastiki hendak mengartikan segala sasoeatoe, maka pengadjarannja hal berbantah-bantahan adanja. Dan lagi sebab pada zaman ini orang maoe mengartikan lebih baik deri pada dehoeloe perselisihan jang lama itoe: akan permoelaän kadjahatan, hal membiarkan kadjahatan dan parhoeboengan barang-barang dalam doenia ini, maka banjak sjak diadakan. Rasoel-rasoel tiada bagitoe tjaranja melawan orang itoe. Di lihatnja akan pri hal jang teroetama itoe. Dia orang seperti berdiri didalam poesat agama, ia itoe dalam iman pada Jesus Christus, dan berlakoe dan beribadat dengan hati jang toeloes adanja, maka orang Kristen disoeroehnja pertjaja dan berlakoe dan beribadat bagitoe, toeroet pri hal itoe djoega haroes diselidik dan dipriksaïnja orang lain djoega.

II. AKAN ELKITAB JANG SOETJI ITOE.

1. *Kaharoesan wahjoe Allah.* — Bermoela bahoea haroes sakali Allah menjatakan dirinja, itoe di lihat akan pri halnja orang kafir jang tiada mendapat wahjoe itoe, jang tiada membri sjoekoer kapada Allah, laloe menarima dongeng-dongeng jang bodoh, serta mendjadi orang djahat, behkan seperti orang jang satabiat binatang, sambil mendjadi penjembah berhala jang gila adanja.

Hata orang alim jang teramat diantara orang itoe mengakoe kabodohannja, maka dia orang masing mendjadi orang jang sjak atau jang tiada pertjaja. Maka ilmoe doenia djoega tiada sakali bolih membri kasenangan bagei satahoe hati orang berdosa, sebab tiada di toendjoekkannja djalan, dimana orang bolih mendapat kaämpoenan dosa dan harap akan salamat jang kekal adanja, jang moela-moela di kahendaki segala hati orang. Karna maskipon ilmoe doenia itoe menjoeroeh orang berlakoe saleh, maka boekan diberinja koewat akan berlakoe saleh, maka kendati orang bolih berboewat amal, masih sisanja pertanjaän itoe, kalau-kalau Allah soeka menarima amal itoe, sambil mengampoeni karna itoe dosa jang dehoeloe dan kemoedian di perboewat. Tambahan poela rajat-rajat jang sabanjak bangsa orang memang tiada boleh mengarti ilmoe doenia itoe. Sebab itoe djikalau Allah bertjinta akan manoesia, sasoenggoeh dinjatakannja akan kabenaran itoe sahadja jang bolih memboedikan, membaiki, menjenangkan dan memimpin orang kapada salamat jang kekal; soenggoeh dinjatakan demikian sahingga orang bodoh djoega bolih mengarti kabenaran itoe, behkan bolih pertjaja dia djoega.

2. *Kaharoesan wahjoe itoe akan disoeratkan.* — Bermoela sebab sedikit orang sahadja mendapat wahjoe dengan tiada pengatara, dan sebab tjeritera atas lidah lama soedah tiada tentoe adanja, nistjaja haroes ada sapoetjoek kitab, jang boenjinja kabenaran itoe jang telah di njatakan Allah dengan tiada berkoerang dan samata-mata soetji, sahingga sagenap boenjinja itoe bolih di tarima dan di pertjaï. Karna djikalau orang di soeroeh memilih kabenaran di dalam Elkitab, nistjaja agama Kristen disalidik olih boedi dan ilmoe doenia, sambil meroesakkan poela anoegraha wahjoe Allah. Barang siapakah jang haroes memilih itoe? Orang alimkah? Tetapi marika itoe tiada bolih diharap, ilmoenja berbantah-bantahan djoega. Orang bodohkah? Tetapi dia orang memang tiada bolih. Toeroet itoe atau sapoetjoek kitab ada iang boenjinja firman Allah, jang samoeanja benar, atau bangsa manoesia bertjelaka adanja. Dji-

kalau ada hoekoem-hoekoem didalamnja jang tiada lagi akan di paliharakan, nistjaja kitab itoe sendiri membri tahoe itoe.

3. *Kasakian akan kitab itoe.*— *a. Deri penjoerat sendiri.* Maka kitab itoe Elkitab atau firman Allah. Didalam kitab itoe ada banjak fatsal dan ajat, jang diseboet olih orang penjoerat jang soetji itoe, bahoea Allah sendiri telah befirman boenji fatsal atau ajat itoe, atau sa-orang malaikat soedah mengatakan itoe. Maka sebab orang itoe berboewat moedjizat, dan sebab fatsal-fatsal dan ajat-ajat itoe moelanja satoedjoe dengan kasoetjian Allah, maka haroes orang pertjaja perkataän itoe jang disoeratnja seperti firman Allah deri pada Allah sendiri. Lain deri pada itoe ada neboeat dalam Elkitab jang kemoedian soedah digenapi: dengan tentoe sakali neboeät itoe firmannja Allah jang natlar adanja.

b. Deri Toehan Jesus bagei pirdjandjian lama itoe. — Hata soenggoeh djoega Toehan Jesus Christus, Anak Allah, dan rasoel-rasoelnja mengirakan *perdjandjian lama* itoe seperti kitab Allah, karna di ambilnja banjak ajat deri pada itoe saperti dalil jang sah akan hal agama jang teroetama, akan salamat manoesia jang kekal adanja; dengan itoe diberinja tahoe bahoea ajat-ajat itoe haroes ditarima dengan tiada dalilnja saperti firman Allah. Toehan Jesus, jang menjeboet hoekoem-hoekoem manoesia dalam agama tiada bergoena, mengatakan bebrapa kali bahoea Toehan sendiri berboewat segala sasoewatoe dan merasai sagela sangsara, soepaja kitab akan digenapi; hata dia tiada datang hendak meroesakkan hoekoem torat dan soerat nabi-nabi, malainkan manggenapi dia. Sedang Toehan mengambil sa'ajät deri pada masmoer katanja djoega: Elkitab itoe memang tiada bolih di-obahkan atau dilawan dan di tiadakan, Joh. 10: 35.

c. *Deri Paulus.* — Hata kata Paulus: firman Allah telah diserahkan kapada orang Jehoedi, Tetapi bageimanakah? Soenggoehnja dengan soerat-soeratan Moesa dan nabi-nabi. Maka Paulus itoe djoega mengambil banjak ajat perdjandjian lama saperti dalil dalam hal agama, serta dikatakannja dengan tentoe dari pada bebra-panja bahoea dia di firman Allah, dia boekan manjeboet (II

Tim 3: 15—17) sahadja kitab-kitab Moesa dan nabi-nabi kitab jang soetji adanja, tetapi mengatakan djoega bahoea sagenap Elkitab telah di karangkan dengan ilham Allah, dan bergoena bagei pengadjaran dan tampelak dan menbaiki dan nasihat dalam kaädilan, soepaja saorang Allah itoe sempoerna serta bersiap kapada perboewatan jang baik. Maka Petrus djoega menjoerat II Petr. 1: 21 bahoea segala hamba Allah jang soetji, ia itoe nabi-nabi itoe mengatakan olih ilham Roh Elkoedoes djoea.

4. *Pri-hal perdjandjian baharoe jang kapertjajaän itoe.* Bermoela soerat-soeratan perdjandjiän baharoe itoe, maka Allah toeroet rahmatnja menjoeroehkan orang mengarangkan pengadjaran, perboewatan dan sangsara Anak Allah dengan benar dan dengan sempoernanja, sebab hal itoe terlebih bergoena bagei orang deri pada segala pri hal lain-lain. Demikian djoega akan perboewatan rasoel-rasoel itoe jang boenjînja kadjadian sidang-djamaät Kristen itoe. Pada rasoelnja, jang lebih besar deri pada nabi itoe dan jang samoeanja berboewat moedjizat, kata Toehan Jezus: „pergilah kamoe kapada segala doenia, adjarkanlah indjil kapada segala manoesia; adapon orang jang pertjaja dan di baptisakan ia itoe mendapat salamat; tetapi orang jang tiada pertjaja itoe, ia itoe akan di lanatkan." Mark. 16: 15, 16. Sebab itoe apabila rasoel itoe mengadjar, atau mengarang, maka haroes orang pertjaja itoe djikalau ia tiada maoe hilang salamatnja; akibatnja indjil itoe jang di kabarkannja kabenaran jang sempoerna adanja.

Hata, baik kita ingat djoega akan pengadjarannja Paulus, jang sama djabatannja dengan rasoel lain itoe dan berboewat moedjizat banjak, ia itoe diadjarnja dengan kata-kata dan soerat-soerat, Gal. 1: 8, 9, 11, 12; Rom. 15: 18, 19; I Kor. 2: 4, 5, 10. Dalam soerat kapada orang Galatia di benarkannja kabesaran rasoelatnja, soepaja marika itoe akan mengatahoeï bahoea indjil itoe jang diadjarkannja boekan pengadjaran manoesia adanja dan boekan djoega itoe di perolihnja deri pada manoesia atau dia beladjar kapada manoesia, melainkan olih pertoendjoekan Jesus

Christus adanja. Maka hal jang di katakan Paulus akan dirinja sendiri sama pada rasoel lain itoe djoega. Toeroet itoe indjilnja itoe berkamoelaännja deri Allah, dan boenjinja kabenaran samata-mata adanja.

5. *Canon.*- Bermoela canon itoe artinja segala kitab jang dikarang dengan ilham Roh Elkoedoes, seperti dia terdapat didalam Elkitab orang protestandi. Sekarang djoega soedah ditentoekan bahoea sidang djamaät Kristen jang lama itoe telah mengirakan segala kitab itoe jang didalam Elkitab itoe seperti kitab nabi-nabi dan rasoel-rasoel jang soetji itoe dan boenjinja sama sakali firman Allah adanja, sambil mengalaskan bagei imannja firman itoe. Maskipon moelanja gredja itoe sjak kalau-kalau sabarang soerat kiriman di dikarangkan saorang rasoel, maka pada achirnja hal itoe tentoe djoega. Maka tiada soerat lain jang ditentoekan amat olih gredja lama itoe seperti kitab wahjoe Johannes, maka sekarang kitab itoe sangat di lawan pemarentah kagelapan itoe.

6. *Pengharoenja.*- Hata, soenggoeh djoega bahoea segala orang Kristen jang benar itoe, jang diterangkan dan disoetjikan, behkan segala anoegraha orang Kristen jang boekan kapada agama kafir, didapatinja deri pada Elkitab itoe; dan lagipon segala orang jang senang hati dalam kamatiannja mengakoe, bahoea dengan sabar dan penghiboeran Elkitab ada harapnja (akan kahidoepan jang kekal).

7. *Kaäsaännja* (*Unicität*).- Hata banjak orang alim djoega jang bidjaksana telah mengatahoeï, bahoea akan kaädaän dan kahendak Allah, akan kadjadian doenia, akan kadjadian dan katiadaän barang djahat, akan harap orang berdosa pada Allah, dan akan peri hal jang kemoedian deri pada kamatian, akan sekalian hal itoe tiada bolih di tentoekan apa-apa, djikalau orang tiada diadjarkan olih pengadjaran nabi-nabi dan rasoel-rasoel itoe. Maka kitab-kitab Elkitab itoe mengadjarkan orang akan kaädaän Allah sakedar kasoetjiannja, sahingga hati orang di poewaskan; arkian barang siapa jang mengarti pengadjaran itoe, maka dia mendjadi saorang boediman, benar dan sedap hati-

nja, saorang pemarentah, saorang negri atau saorang kapala isi roemah jang baik adanja, saorang jang tiada takoet akan maoet. Masakan pengadjaran bagitoe, dan kitab itoe jang boenjinja pengadjaran itoe tiada deri pada Allah adanja?

8. *Ilhamnja* (*inspiratio*).- Maka boekan sagenap boenji Elkitab itoe telah dinjatakan Allah deripada sendirinja; karna apabila nabi dan rasoel jang soetji itoe mengarangkan hikajat-hikajat, nama-nama, bilangan katoeroenan jang katahoean dan sabageinja, maka tiada oesah kanjataän deri sendirinja seperti akan hal rahasia. Akan tetapi sagenap Elkitab Allah memang disoeratkan dengan ilham Allah, jang memimpin marika itoe dengan Rohnja akan hal jang katahoean djoega demikian, sahingga tiada disoeratnja akan barang jang salah dan doesta, jang tiada oesah dan jang tiada laik adanja.

Hata, orang soedah bertanja kalau-kalau masing-masing kata dalam Elkitab ditoeroenkan Allah? Djikalau kita berfikir bahoea Paulus menjoerat boekan kabenaran sahadja soedah dikarang dengan ilham Allah, malainkan Elkitab itoe (II Tim. 3: 16) djoega; dan kitab-kitab nabi itoe kitab jang soetji adanja (II Tim. 3: 15, 16); lagipon Petrus boekan menjoerat behoea hamba Allah jang saetji itoe tela berfikir sahadja, malainkan *mengatakan* olih ilham Roh Elkoedoes; arkian djikalau kita ingat bahoea Toehan Jesus dan rasoelnja mengambil *perkataän* nabi-nabi itoe seperti firman Allah: maka tadapat tiada kita pertjaja bahoea perkataän nabi itoe djoega di karang dengan ilham Allah. Maka sama artinja kitab-kitab perdjandjian baharoe itoe djoega. Karna Toehan Jesus manjeboet orang itoe binasa jang tiada pertjaja indjil itoe jang *diadjarnja*; dan Paulus menjoerat bahoea indjilnja datang deri pada kanjataän Jesus Christus, boekan seperti dia mengarti dan menimbang indjil itoe, melainkan seperti dia *mengkabarkannja*; arkian dia beri tahoe, boekan dengan perkataän jang diadjar olih kapandeian manoesia, melainkan olih Roh Elkoedoes, I Kor. 2: 13. Kita tahoe djoega bahoea hamba-hamba Allah jang soetji itoe telah berkata-kata dengan menjoerat pakei bahasa dan kata-kata jang kata-

hoean dehoeloe djoega, kendati pengadjarannja, sebab boenjinja barang baharoe, banjak kali mendapat pengartian baharoe, jang tiada terdapat didalam soerat-soeratan manoesia. Bagitoe djoega orang tahoe bahoea masing-masing nabi dan rasoel itoe tjara karangannja sendiri, dan banjak kabenaran Allah bolih dikatakan toeroet bebrapa boenjinja, akan tetapi deri pada katentoeannja tiada hilang soeatoe apa. Tetapi tadapat tiada kita akan pertjaja bahoea olih pengadjaran Roh Elkoedoes segala nabi dan rasoel itoe soedah menjoerat segala pri hal jang akan di njatakan Allah kapada manoesia pakei perkataän jang baik dan patoet, soepaja perkataän itoe menimboelkan ingatan jang disehadjakannja. Djikalaoe tiada bagitoe nistjaja kabenaran jang sempoerna itoe tiada diserahkan kapada orang, dan maksoed kanjataännja ditiadakan.

9. *Koewasa dan pengharoenja.*— Adapon dalam Rom. 1 : 16 indjil itoe diseboet koewasa Allah jang mendatangkan salamat; Ibr. 4: 12 firman Allah diseboet hidoep dan terlebih tadjam poela deri pada sabelah pedang jang bermata doewa. Dan didalam soerat I Kor. 2: 4, 5 disoerat Paulus, katanja: "perkataänkoe dan pengadjarankoe itoe boekan dengan pemboedjoek kadapandeian manoesia, malainkan dengan pertoendjoekan Roh dan koewasa adanja, soepaja imanmoe djangan bertoempoe pada kapandeian manoesia, melainkan pada koewasa Allah. Arkian didalam II Kor. 3:6 disoeratnja bahoea aksara ia itoe torat mematikan, tetapi Roh, ia itoe indjil, menghidoepkan. Dengan itoe bolih djoega di bandingkan jang tersoerat Mas. 19 dan Mas. 119 akan koewasa pengharoe firman Allah. Lagipon segala hikajat deri katobatan orang jang di kerdjakan olih firman Allah patoet di tambah disini. Demikian tentoe bahoea firman Allah tiada menampelak dan mentjenderongkan hati orang sahadja, seperti perkataän manoesia jang benar, melainkan koewasa rohani, ia itoe koewasa Allah bakerdja didalamnja. Tetapi bageimana? Boekan seperti koewasanja kalihatan didalam Jos. 10: 12, 13 atau Mark. 4: 39. Djiwa manoesia mengarti firman itoe dengen hatinja, sedang firman itoe mengadakan

barang salamat didalam djiwa itoe, Matth. 13: 14, 15. Djikalau hati orang di tobatkan, maka dia diterangkan djoega. Indjil itoe koewasa Allah akan salamat bagei orang itoe sahadja jang pertjaja, Rom. 1: 16.

10. *Kasempoernaännja.*-Adapon kitab soetji itoe jang dikatahoeï olih Timotheus bolih mendjadikan dia bidjaksana bagei salamat kekal olih sebab berimankan Jesus Christus II Tim. 3: 15. Soenggoehpon Timothëus haroes pertjaja tjara perdjandjian baharoe, seperti ditoendjoekkan Paulus djoega disitoe, akan tetapi iman itoe bolih djoega di tanamkan olih perkataän Paulus dan rasoel lain-lain itoe. Toeroet itoe perdjandjian lama itoe mendjadikan bidjaksana, dan segala kitab rasoel-rasoel mengadakan iman pada Jesus Christus; bagitoe orang mendjadi bidjaksana bagei salamat kekal toeroet pengatahoean perdjandjian baharoe itoe. Hata kapada orang Kristen jang beriman sagenap Elkitab jang telah dikarangkan dengan ilham Allah bergoena bagei *pengadjaran* kapada kabodohan, bagei *tampelak* kapada hawa nafsoe dan tachajoel akan membaiki sagenap kalakoeannja, II Tim. 3: 16 dan bagei *nasihat* dalam *kaädilan itoe*, dalam hal itoe dia di pakei akan mengadakan orang adil jang telah sampei oemoernja membedakan baik dan djahat (Jbr. 5: 13). Maka bagitoe orang jang menjerahkan dirinja kapada Allah mendjadi sempoerna olih Elkitab Allah serta bersiap kapada segala perboewatan jang baik, II Tim. 3: 17. Apakah koerangnja? Deri pada Moesa dan segala nabi-nabi tiada ditinggalkan barang apa-apa deri atas lidah, dan barang2 hoekoem-hoekoem gredja jang disangkakan orang ditinggalkan olih rasoel-rasoel itoe, maka olihnja itoe orang boediman boekan lebih boediman, orang jang pertjaja boekan lebih pertjaja, orang sempoerna boekan lebih sempoerna, terlebih poela hoekoem-hoekoem itoe (overleveringen) tiada bolih ditentoekan datangnja deri pada rasoel-rasoel itoe. Belom pernah saorang biasa mendapat pengatahoean lebih deri pada pengatahoean djalan salamat itoe jang dinjatakan didalam Elkitab Allah. Toeroet itoe Elkitab jang soetji itoe sempoerna adanja.

11. *Kaloewasannja.* — Bermoela Elkitab itoe tertoelis bagei sagenap kaoem Allah, jang ada sampei hari kiamat. Sabahagiannja tiada bolih diseboet tiada oesah atau tiada bergoena. Tetapi seperti saorang jang sendiri melihat sagenap matahari di langit, tetapi tiada bolih mengambil segala sinarnja, bagitoe djoega saorang Kristen sendiri akan menghormati sagenap Elkitab itoe, tetapi boekan dia akan mengarti dan mengatahoeï segala bahagiannja sama pengatahoeannja. Kapada kaoem Allah itoe djoega ada bebrapa bahagian Elkitab itoe lebih bergoena dalam sabarang waktoe deri pada dalam waktoe lain. Ibarat pada jang sekarang ini nama-nama negri dan manoesia itoe dalam Jos. 15 — 21 dan I Kro. 1 — 10 tiada sama goenanja kapada kita seperti kapada orang Israel. Tetapi orang jang membatja Elkitab itoe dengan radjin senantiasa mendapat berkat didalamnja; dan djikalau satoe ajat soesah pengartiannja atau satoe ajat tiada bergoena kapadanja sendiri, maka dalam banjak ajat lain dilihatnja bahoea kahendak Allah bagei salamat, djalan kahidoepan, indjil jang menjalamatkan orang dinjatakan dengan terang dan tentoe adanja.

12. *Tjara karangnja.* — Bahoea boenji Elkitab itoe kabenaran sahadja, ia itoe hikajat dan pengadjaran jang benar adanja. Dalam hikajat dan pengadjaran itoe Allah menoeroet kalemahan manoesia, sebab itoe banjak perihal dikatakan dengan beroelang-oelang, banjak perihal dinjatakan dengan ibarat atau dengan kata-kata jang betoel, toeroet karangan sjair dan tiada karangan sjair, hikajat dan peroepamaän dan dengan tjara pengadjaran dan penegoran jang aäm adanja. Olih pengasihan jang besar Allah pakei segala tjara perkataän, soepaja kabenarannja jang kaslamatan mendjadi teradjar dan kapertjajaän kapada menoesia. Tetapi tiada pernah hamba Allah jang soetji itoe soedah berkata-kata bodoh-bodoh dengan orang bodoh ataw pakei tjeritera bohong, jang di lawan Petrus, II Petr. 1:16, istimewa dia mengadjak orang bertobat; Eph. 4: 25 kata Paulus: „berkata-kata jang benar," maka masakan Paulus sendiri tiada berkata-kata jang benar dalam chotbatnja atau dalam soerat-soeratannja? Saroepa

indjil sahadja dichotbat kapada orang Jehoedi didalam dan di loewar Palestina; kapada bangsa Helenes dan kapada bangsa-bangsa lain-lain. Maka sebab deri sendirinja indjil itoe satoe soentoehan bagei orang Jehoedi dan kabodohan bagei orang Helenes, nistjaja oentoeng malang djikalau soedah menambahi pada indjil fikiran dan tjeritera jang boekan-boekan; toeroet itoe berboewat djahat, soepaja kabaikan timboel. Sebab itoe Toehan dihoedjat olih manoesia, jang manjeboet Toehan Jesus jang didalam moeloetnja tiada didapati tipoe, berkata-kata toeroet pengartian orang Jehoedi jang salah itoe; ibarat Toehan berpesan dewa-dewa kaloear deri orang sakit, dimana tiada dewa-dewa adanja. Barang sakalian jang rohani didalam agama Israel soedah diambil masoek kadalam pengadjaran Christus. Banjak neboeät ditoendjoekkan dalam indjil akan kasoedahannja, dan banjak toeladan akan barang jang betoel. Maka itoe samoeanja kabenaran jang samata-mata dan segala orang salah kiranja jang menjeboet agama Jehoedi bodoh adanja, dan toeroet kalakoean orang Gnostiki menghinakan perdjandjian lama jang diindahkan olih Toehan Jesus dan rasoel-rasoelnja. Bodoh djoega kiraän orang itoe jang manjeboet hikajat jang pertama dalam Genesis timboel deri sjair jang lama, atau Moesa menjoerat itoe tjara sjair, sahingga hikajat itoe pengartiannja saoepama sahadja. Tetapi nabi-nabi, rasoel-rasoel dan Toehan Jesus sendiri membri ingat akan hikajat itoe toeroet arti loghatnja. (Tanding Exod. 20; 11; Joh. 8: 44; II Cor. 11: 3; I Tim. 2: 13-14).

13. *Behasa dan salinannja.* — Bermoela orang Kristen jang tiada berilmoe djangan sjak hatinja olih perkataän orang paleter jang berkata bahoea sekarang orang mengarti Elkitab itoe lebih dari pada dehoeloe. Tetapi ada satoe salinan perdjandjian lama behasa Helenes jang diboewat olih orang Jehoedi sendiri, dehoeloe deri pada kadjadian Christus dan dipakei olih rasoel rasoel sendiri (Septuaginta). Bagitoe djoega ada satoe salinan sagenap Elkitab kapada behasa latijn (Vulgata); salinan itoe diboewat tiada lama kemoedian deri pada kadatangan Jesus Christus.

Salinan itoe banjak kali disalidik dan dibaiki olih orang berilmoe. Lagipon ada salinan lain-lain dan soerat penerangan (peschito). Djikalau orang menjalidik sakalian salinan itoe, baik salinan deri pada masa lama, baik deri masa baharoe, maka dia mengatahoeï bahoea boenjinja soeatoe agama, dan soeatoe ajat pengakoean kapertjajaän orang Kristen tiada di tiadakan.— Maskipon sabarang salinan tiada sempoerna adanja, oetama nats Ibrani dalam perdjandjian lama itoe bebrapa tjara perbahasaän, amzal, kata-kata masing-masing, oetama tanam-tanaman, binatang, pangkat dan bangsa, jang soesah pengartiannja, maka iman kita boekan bolih digerakkannja, sebab kabenaran terang sakali tersoerat didalam banjak ajat-ajat lain dan sebab satoe kabenaran di katakan olih Allah banjak kali dan berbagei-bagei pengadjaran (II Soelt. 21: 30; Jer. 18: 4; II Kron. 10: 10; II Kron. 26: 9; Jer. 18: 14). Pada masa sekarang ini banjak orang berilmoe soedah menerangkan banjak prihal, tjara perbahasaän etc. itoe jang pada zaman dehoeloe lagi gelap artinja. (Penggalian pada Prat dan Tigris dan Palestina, pegatahoean akan hieroglyphi etc). Baik sakali djikalau orang berilmoe tiada berhenti menjalidik segala salinan Elkitab jang lama itoe, dan memariksa dengan saksama barang dan soerat-soeratan orang jang lama itoe deri dehoeloe kala, karna Elkitab Allah tahan sahadja dalam segala pemariksaän; tetapi djangan orang berilmoe itoe menjeboet Elkitab itoe soerat manoesia sahadja. Djangan dalam kaboetaän hatinja marika itoe maoe mengadjarkan nabi-nabi dan rasoel-rasoel itoe, artinja djangan memboewang bebrapa noeboeat, hikajat dan pengadjaran deri dalam Elkitab dan mengarti perkataän orang soetji itoe toeroet akal boedi jang gelap adanja.

Akan salinan perdjandjian baharoe djangan sakali orang Kristen jang tiada berilmoe takoet karna bahasanja bahasa Helenes adanja, sebab dengan bahasa itoe banjak soerat-soeratan lain tersoerat. Segala salinan perdjandjian baharoe moedah diselidik. Soenggoeh didalam salinan perdjandjian baharoe djoega sama seperti dalam perdjandjian lama ada masoek bebrapa patah kata jang

tiada terang, karna orang penjalin Elkitab itoe terkadang salah toelisnja, sebab ia tiada mengarti perkataän itoe, terkadang dia maoe menafsirkan peri hal jang gelap itoe, terkadang soeatoe aksara atau sapatah kata diganti atau ditambahinja. Orang berilmoe soedah menanding segala salinan itoe, dan dia mendapat bahoea perkataän jang berlainan didalam masing-masing salinan itoe fadloeli peri hal jang thlahir sahadja. — Elkitab itoe dalam doenia ini sama seperti Toehan Jesus djoega dalam doenia ini, ia itoe Ka-Allahannja telah berpakeikan kahinaän (toeboeh) manoesia. Demikian Elkitab itoe djoega berpakeikan karang manoesia jang tiada sempoerna. Segala orang bertjabang hati sjak hatinja, tetapi segala orang toeloes hatinja dengan segra merasaï koewasa dan kamoerahan Toehan adanja.

14. *Akan hal mentafsirkan.*—Bermoela, bageimana Elkitab itoe haroes diartikan, ia itoe di toendjoekkan Toehan Jesus sendiri dengan satoe seboetan jang aäm; katanja; "sahingga langit dan boemi ini lenjap sakalipon, nistjaja tiada akan kakoerangan satoe nokta (ia itoe perkataän atau seboetan jang roepanja koerang bergoena) deri pada hoekoem torat sampei samoeanja digenapi djoega" Math. 5.18. Maka hal itoe kalihatan djoega di dalam Elkitab itoe sendiri. Dalam Mas. 82: 6 orang jang memegang prentah di namaï akan Allah. Nama pangkat itoe jang sapatah sahadja diambil Toehan Jesus Joh. 10: 34, 35, dan ditambahnja: "Elkitab tiada bolih diobahkan," ia itoe akan hal kata-kata jang asa-asa adanja. Sapatah kata itoe "segala" (Mas. 8: 7) diambil Paulus Jbr. 2: 8 dan I Cor. 1: 20 demikian saksamana, sahingga di tambahnja "tiada di tinggalkannja barang soeatoe jang tiada ditaälokkan, hanja ialah jang soedah menaälokkan samoea itoe kabawah prentah Christus." Olih sapatah kata ini "hari ini" jang tersoerat dalam Mazm. 95: 7 rasoel itoe menoendjoekkan dalam Jbr. 4: 9, bahoea adalah tertinggal soeatoe perhentian bagei oemat Allah dan sebab itoe orang jang manengar soewara Allah, djanganlah keraskan hatinja. Bageimana saksamanja Toehan Jesus mengambil sapatah kata itoe "Toehan" deri Mazm. 110; didalam Matth. 22: 44 dan Paulus sapatah kata

itoe „baharoe" Jbr. 8: 13; dan didalam Gal. 3 : 15 sapatah itoe „perdjandjian" dan didalam Gal. 3 : 16 sapatah kata itoe „benih", sebab kata sapatah itoe asa (enkelvoud) sahadja. Rasoel itoe djoega mengartikan perkataän ringkas itoe deri Mazm. 110 : 4, boekan dengan sedikit katanja, lebih poela dia mengambil beberapa pengakoean agama deri pada boenjinja. Akan penoeroetan waktoe deri peri hal dalam Elkitab boekan dia sabarang, ibarat deri pada Rom. 4: 10 dan Gal. 3: 17 diambil pengadjaran jang besar adanja.

15. *Perdiamannja.* — Hata, djikalau Elkitab berdiam akan ha apa-apa maka itoe artinja djoega dan ditoendjoekkannja apa apa. Sebab Daud (Mazm. 32: 1, 2) tiada mengingatkan akan pahala perboewatan orang, maka Paulus (Rom. 4: 7, 8) mendalilkan pengadjarannja, bahoea orang itoe dislamatkan jang tiada ditanggoengkan Toehan dosa atasnja. Melchisedek, imam itoe tiada berbapa, tiada ber-iboe dan tiada katoeroenannja, ia itoe ia soedah berolih martabat imam boekan seperti poesaka iboe bapanja jang soetji, dan tiada meninggalkan anak tjoetjoe, bageimana rasoel itoe bolih tahoe deri pada perdiaman Moesa, atau deri pada riwajat djoega. Tetapi rasoel itoe melihat akan kadiaman Moesa sehadja, sedang katanja: Melchisedek itoe tiada permoelaän harinja atau kasoedahan oemoernja (dalam Elkitab itoe) Jbr. 7: 3. Tetapi perkataän itoe djoega menoendjoekkan kakekalan Christus, imam besar itoe, sama djoega seperti nama Melchisedek dan Salem toeroet artinja diseboet toeladan adanja.

16. *Perpoenjaännja.*— Adapon Roh Allah mengadjar orang bahoea perkataän di dalam Elkitab jang difirman Allah kapada Ibrahim, Moesa, Jozua, Daud dan sagenap kaoem Israel, samoeanja bolih diambil olih sa-saorang jang pertjaja itoe. Karna Allah boekan Allah orang Jehoedi sehadja, melainkan Allah orang kafir djoega, (Rom. 3: 29). Karna satoe djoega Toehan jang diatas sekalian, maka ialah kaja bagei segala orang jang berseroe akan dia, Rom. 10: 12. Karna Allah itoe asa djoewa dan hanjalah satoe perantara jang diantara Allah dengan manoesia I. Tim. 2: 5. Toeroet itoe segala orang soetji itoe dan sagenap kaoem Israel seperti ganti sekalian manoe-

sia, ia itoe marika itoe dapat djandji dan hoekoem-hoekoem Allah bagei dia orang sendiri dan bagei orang lain. Bagitoe djoega hal rasoel-roesoel itoe dan hal segala orang jang dengan merika itoe Christus soedah berkata-kata; bagitoe djoega hal sidang-djamaät dan saorang sendiri jang mendapat soerat deri rasoel-rasoel itoe. Ada bebrapa hal dalam Elkitab jang bergoena bagei satoe tampat sahadja, akan tetapi boenjinja berpengadjaran djoega jang aäm. Ibarat: hoekoem itoe 5 Moes. 25: 4, tanding I Tim. 5: 18, jang tiada bolih dipaliharakan toeroet hoeroef ditanah lain-lain, tetapi berpengadjaran: Sa-sa orang bolih mentjahari belandja olih pekerdjaännja. Bagitoe haroes hikajat Elkitab itoe diartikan toeroet tjara pengartian tadi itoe.

Segala perkataän dan naboeat jang belom digenapi bolih djoega diambil akan pengadjaran, sebab Allah dalam segala waktoe tiada berobah. Prisksa Jes. 11: 10; 49: 8; 52: 5; 64: 4; Rom. 15: 12; II Cor. 6: 2; Rom. 2: 24; I Cor. 2; 9.

III. AKAN ALTZALOETZ.

1. *Kadjadian hal menjembah berhala.* — Adapon Adam mengatahoeï Allah jang benar itoe jang soedah mendjadikan dia, dan beberapa kali firmannja dengan dia. Apabila tjoetjoenja Enos itoe soedah diperanakkan, maka orang moelaï sembahjang dengan nama Toehan, Kadj. 4: 26, ia itoe berboewat ibadat beramei dan dengan atlim. Sasoenggoehnja persembahan Abel, Kain, Noah dan orang lain dilakoekannja toeroet kanjataän Allah. Dalam hikajat manoesia dehoeloe deri pada ajer bah tiada kalihatan apa-apa akan persembahan berhala-berhala. Toeroet tjeritera Moesa kita bolih mengiaskan, bahoea Kain, Lameh dan orang perkasa (jang namanja Nefilim, artinja melanggar orang) jang tjeriteranja pada masa Moesa dan Job lagi lekat idalam ingatan manoesia, maka manoesia itoe terlaloe tlalim, ia toe menganiaja dan memboenoeh orang lain. Noah saorang pengadjar kaädilan disoeroeh tampelakkan orang tlalim itoe (2 Petr. 2:5). Roepanja katoeroenan Kain dan kemoedian hampir segala manoesia sangkanja, bahoea dalam doenia ini ada bahagian salamat manoesia; apabila orang mati tiada perbalasan baik, djahat adanja.

a. Pada masa kemoedian deri pada ajer bah. — Bermoela olih karna orang membangoenkan roemah Babel, maka manoesia di tjerei-bereikan dan banjak orang hilang pengatahoeannja akan Allah jang benar adanja, dan barang-barang disangkanja Allah jang memang tiada Allah. Maka berita jang terlama tersoerat Jos. 24: 2 jang memberi tahoe deri hal berboewat kabaktian kapada berhala-berhala. Tetapi Laban jang menjamboeng kabaktian itoe mempoenjaï Teraphim (berhala-berhala); maka Laban djoega mengatahoeï akan Allah, Allah Ibrahim dan Allah Nahor (Gen. 31: 53). Roepanja sama fikirannja djoega hamba-hamba Jakob jang membawa berhala orang helat dan

memboewang itoe atas soeroeh Iakob, Gen. 35: 2, 4. Di tanah Kanaän, Pilistin, Mizir dan dengan radja Sodom bolih berkata-kata Ibrahim dan Isaäk akan Jehovah, Allah jang maha tinggi, maskipon roepanja tiada koerang berhalanja. Toeroet itoe pada zaman itoe orang pertjaja ada satoe Allah jang maha tinggi, dan taälok Allah itoe ada Allah ketjil jang berkoewasa djoega, jang berhalanja haroes dihormatkan, soepaja mendapat oentoeng deri padanja. Roepa persembahan berhala bagitoe lagi dilakoekan olih banjak bangsa, jang teroetama di Afrika. Toeroet itoe pada zaman itoe diseboet pertjaja betoel akan orang jang menjembah Allah sendiri atau berbakti akan dia sahadja. Maka agama jang benar pada zaman itoe diseboet katakoetan, Gen. 20: 11; 22: 12. Bagitoe djoega Allah jang maha tinggi di namaï Jang katakoetan Izaäk, Gen. 31: 42, 53. Maka sa-soenggoehnja saperti Paulus berkata, Rom. 5: 13 „Sampei kapada datang torat, maka dosa itoe telah ada dalam doenia; tetapi dosa itoe tiada ditanggoengkan dengan tiada hoekoem", bagitoe djoega bolih orang berkata: Katakoetan Allah ada didalam doenia ini sampei kapada datang torat. Maka sebab tiada torat, akan katakoetan Allah orang haroes di-ingatkan; sama saperti pengasihan Allah banjak kali disoeroeh olih Moesa, sebab orang amat katakoetannja olih perboewatan Allah diatas Sinaï (Tor-Sina) dan di padang Tiah.

b. Di tanah Misir.— Hata, pada zaman Jozef djoega binatang djinak disangkakan orang Mitzir akan binatang jang soetji, dan sebab itoe gombala-gombala jang membanteinja kapadanja soeatoe kabentjian, Gen. 46: 34 saperti sekarang masih bebrapa bangsa Azia. Pada masa Moesa dan lama kemoedian deri pada itoe sapi jang dibantei, itoe soeatoe kabentjian, Ex. 8: 26. Pada masa Moesa soedah djoega Allah jang benar bernama Allah orang Ibrani, dan djikalau Farao berkata-kata dengan Moesa akan Allah, maka katanja: „Allah kamoe"; tetapi Farao djoega maoe orang Israel meminta doa pada Allahnja akan dia, Ex 8: 28. Sabermoela toeroet Joz. 24: 14 pada masa itoe djoega berhala-berhala di sembah orang Mitzir, dan persembahan berhala itoe

ditarima orang Israel djoega. Anak lemboe kaemasan jang didirikan Israel di padang menoeroet persembahan berhala itoe di tanah Mitzir, Ex 32. Deri pada masa itoe fikiran orang kafir, bahoea masing-masing oemat dan tanah ada Allahnja sendiri dan marika itoe takoet akan Allah Israel jang lebih koewasanja deri pada allah-allah oemat lain, tetapi banjak allah lain djoega sertanja. Priksalah I Sam. 4: 8; 6: 5; I Radja 20: 23; II Radja 19: 10, 12. Sebab itoe djoega pada masa Moesa dan kemoedian deri pada itoe pohon agama Israel bagini: Jehovah itoe Allah Israel dan serta dengan dia allah lain djangan disembah, dan nama Allah djangan dipakei sia-sia adanja.

c. Di tanah orang Persis.—*Adapon* Kores, radja orang Persis membinasakan berhala-berhala orang Babel, sabageimana telah dipernaboeatkan olih Jes. 46 lama dehoeloe. Dan di katahoeïnja Allah asa sahadja, jang diseboetnja Allah jang di sorga. Sedang didengarnja, bahoea orang Israel djoega menjembah Allah jang asa itoe jang di sorga, jang namanja Jehovah, maka dinamaïnnja akan Dia bagitoe djoega, serta mengakoe, bahoea Jehovah itoe, Allah di langit soedah mengaroeniakan segala karadjaän kapadanja dan disoeroehnja dia memperboewatkan saboewah kaäbah bageinja, 2 Chron. 36: 23; Esra 1: 2. Radja Persis itoe dapat fikiran jang benar itoe, sebab terang jang kaloewar deri Israel bersinarkan dia. Orang Persis sama saperti orang Medai dan banjak bangsa kafir besar lagi di Azia lama djoega ingat akan Allah jang asa itoe, dan berhala-berhala kagelian kapadanja. Tetapi maskipon bagitoe marika itoe dengan segra djoega berobah mendjadi bangsa galak, perampas dan bebal adanja. Maka sebab orangnja berilmoe jang pertama barangkali menjeboet matahari saperti toeladan akan Allah jang tiada kalihatan, dan terlaloe mengartikan roepa Allah, maka dengan segra matahari dan api disembah olih bangsa-bangsa itoe, atau saorang jang hidoep disangkakannja akan Allah. Olih karna kabebalannja moedah sahadja banjak orang dibawa akan menarima persembahan berhala atau kemoedian agama Mohamed.

Toeroet itoe kalihatan djoega, bahoea kita orang tjelaka adanja, djikalau Allah tiada menjatakan dirinja kapada kita dan memberi tahoe deri kaädaän, kahendak, hoekoem-hoekoem dan djandji Allah, dan jang teroetama deri pada djalan salamat, bageimana orang berdosa bolih mendapat rahmat.

2. *Allah menjatakan namanja makin lebih terang.* — *a. El-Schaddaï.* Adapon Exodus 6: 2 befirman Allah kapada Moesa: „Akoe telah menjatakan dirikoe kapada Ibrahim, Isaäk dan Jakob saperti El-Schaddai, tetapi tiada dinjatakan kapadanja Namakoe Jehovah". Maka nama El-Schaddaï itoe artinja: jang kalimpahan dalam dirinja dan kalimpahan kapada orang jang manjembah dia. Allah jang mempoenjaï segala salamat dan baik sendiri tiada koerang apa-apa, dan barang siapa jang manjembah Dia dan mendapat rahmatnja tiada oesah mengambil Allah lain. Nama itoe dinjatakan toeroet Gen. 17: 1, apabila Allah befirman kapada Ibrahim, katanja „Akoelah Allah jang maha koewasa (El-Schaddaï), hendaklah angkau berdjalan di hadlaretkoe", ia itoe angkau pertjaja hadlaretkoe jang hadlaret Allahmoe dan angkau berlakoe toeroet itoe, „serta dengan toeloes hatimoe", ia itoe dengan sagenap hatimoe mengikoet Akoe. Bagei Ibrahim nama itoe artinja deri doewa patah kata jang di pakei Allah, Gen. 15: 1, dimana Allah menjeboet dirinja „periseimoe", ia itoe perlindoengan pada kadjahatan „*pehalamoe jang amat besar*", ia itoe Allah jang memberi dirinja kapada Ibrahim akan salamat jang kekal. Maka siapakah jang tiada tjoekoep rasanja, djikalau ia mengatahoeï Allah dan merasaï kamoerahannja bagitoe roepanja? Nenek mojang djoega soedah menghormati Allah saperti Allah (El) jang tiada berhingga koewasanja; tetapi pada masa Ibrahim apabila hal soenat diatoerkan, maka Allah menegoehkan namanja itoe mendjadi El-Schaddaï, Allah hendak saperti memagari Israel, soepaja saperti orang kafir dia orang djangan menjembah Allah lain.

b. Dewa-dewa di hadapan Jehovah. — Bahoea sampei hari ini Nama Allah itoe amat besar halnja. Toeroet nama itoe manoesia atau oewang, harta benda atau kita orang sendiri

djangan diseboet saperti Allah. Allah tjoekoep kaädaännja bagei dia sendiri dan bagei kita orang. Agama jang benar itoe ditegoehkan dan diterangkan lagi olih nama Allah itoe „Jehovah" dinjatakan. Pada zaman itoe bangsa Israel boekan melihat koeliling bangsa kafir sahadja jang menjembah dewa jang dibawah Allah tertinggi itoe, malainkan dewa jang saperti allah bagei masing-masing bangsa sendiri; sangkanja diatas dewa-dewa itoe tiada allah besar lain, dan masing masing dewa itoe memerentahkan soeatoe bagian doenia jang kekal adanja. Tiap-tiap bangsa berdewa toeroet tanahnja sendiri jang bernama sendiri. (Kamos-Moab, Amori; Baal-Zidon, Poinike, Samaria; Baal-Berith — Sichem; Baal-Peor-Midian, Moab; Baal-Zeboeb-Pilisti di Ekron; Baal-Zefon-di dinggir laoet Kolzum; Remfan — Saturnus-Kronos, 2 Kron. 17 : 31). Tetapi sekalian dewa itoe dewa baharoe, jang baharoe dibangoenkan mendjadi dewa jang saperonja djiwa orang penglima atau djiwa nenek mojangnja. Moedah-moedahan pada zaman Moesa djoega ada bangsa atau bebrapa orang jang menjembah matahari, boelan, bintang, dan sagenap tantara dilangit, saperti djoega Israel ditegorkan akan hal persembahan itoe, Deut. 14: 19. Loewar deri pada itoe Israel disesakkan olih kasoekarannja mengikoet orang kafir jang lebih salamatnja beribadat pada dewanja. Sebab itoe patoet kabenaran itoe ditegoehkan, bahoea Jehovah, Allah Israel Allah jang asa itoe, lain deri padanja djangan orang harap kapada allah lain, boekan Ia Allah atas pada soeatoe tamat sahadja, melainkan Dia Allah sorga jang mempoenjaï segala sasoeatoe, dan toeroet itoe Dia akan disembah soedjoed diatas saloeroeh boemi dan salama-lamanja.

Hata, sekalian hal itoe hendak ditoendjoekkan Allah dengan ringkas katanja jang koewat, sebab itoe Dia menamaï dirinja *Jehovah*; oleh itoe diberinja tahoe sa-saorang Israel bolih pertjaja dalam tiap-tiap saät mata: Allahkoe *ada*. Ia *Jah* itoe soeatoe kaädaän jang tiada bolih disamakan dengan sabarang kaädaän lain; Ia sendiri sehadja berkaädaän jang tiada datang deri pada kaädaän lain, maka boekan doenia, matahari, boelan etc, jang kadjadiannja disoerat Moesa koetika itoe.—

Tetapi Jehovah tiada Allah *baharoe* saperti dewa-dewa orang kafir, Deut. 32:17, melainkan Dia soedah ada tatkala doenia mendjadi, tatkala hidoep Adam, Noach, Ibrahim; sebab itoe djoega dalam hikajat jang pertama dan terlama Moesa menjoerat nama Jehovah, maskipon dehoeloe deri pada koetikanja nama Jehovah belom dinjatakan; tegal ia hendak menoendjoekkan, bahoea Jehovah itoe djoega, boekan allah lain, jang mendjadikan doenia dan menjatakan dirinja kapada orang jang pertama itoe.

Tetapi olih nama itoe— Jehovah— akan diberi tahoe djoega, maskipon doenia, Israel dan masing-masing orang berobah, maka Allah Israel salama-lamanja tiada berobah. Tetapi berhala-berhala jang tiada mendjadikan langit dan boemi akan dibinasakan, saperti orang Jehoedi disoeroeh berkata kapada orang Kasdim, Jer. 10:11. Pengharapan itoe akan waktoe jang nanti datang teramat bergoena; sebab itoe Allah menjahoet akan Moesa jang soedah bertanja akan namanja, katanja pertama; *„Akoe nanti ada jang Akoe ada"*, dan kemoedian firmannja akan berkata kapada orang Israel: „Bahoea Akoe nanti ada telah menjoeroehkan mendapatkan kamoe"; tetapi pada achirnja firmannja: „Jehovah, Allah nenek mojang kamoe, itoe Allah Ibrahim dan Allah Isaak dan Allah Jakob telah menjoeroehkan dakoe mendapatkan kamoe: Inilah Namakoe salama-lamanja dan Nama kabaktian akan dakoe toeroen-temoeroen," Ex 4. Toeroet itoe dehoeloe deri pada Allah menjatakan namanja habis maka ia membri tahoe: "Ia nanti ada jang Ia nanti ada." Dan pada waktoe jang kemoedian orang akan mendapat dan merasaï Allah, bageimana orang tiada soedah harap dan bageimana dehoeloe tiada bolih diartikan kapada orang jang harap itoe. Beni Israel amat kasoekaran pada masa itoe. Sasoenggoehnja banjak orang Israel sangka Allah soedah meloepakan dia, perdjandjian soedah terpoetoeskan; Dia membiarkan marika itoe; tetapi sekarang Allah befirman: *Akoe nanti ada*, pada hari jang kemoedian kamoe akan merasaï Akoe saperti Allah kamoe dan saperti Allah nenek mojang kamoe. Tetapi begeimanakah?

Lebih deri pada pengartian dan permintaän kamoe. Waktoe akan menoendjoekkan hal itoe.

Arkian, bagitoe djoega pengharapan Israel ditegohkan olih nama itoe, apabila dia orang ditempoeh olih moesoehnja dalam tanahnja, atau ditjerei-bereikan ka-antara bangsa kafir, atau di dalam segala waktoe menantikan Djoeroe-slamat jang akan datang. Ia bolih berfikir: Allahkoe soedah menjoeroehkan akoe menantikan; Ia soedah befirman: Akoe nanti ada jang Akoe ada. Toeroet itoe perboewatannja jang beloem digenapi, nanti digenapinja, barang jang beloem dikaroeniakannja nanti ia mengaroeniakannja. Ia akan menjatakan dan menoendjoekkan dirinja lagi saperti Allah kita.

Maka sa-saorang Kristen haroes pertjaja dan harap bagitoe djoega, dan menantikan kanjataän dan pekerdjaän jang amat moelia bagei dia sendiri dan bagei djamaätnja deri pada Allah jang soedah befirman: *Akoe akan ada* dan manjembah dia jang hidoep sampei kekal salama-lamanja.

c. *Jehovah radja adanja.*- Bermoela Exod. 15: 18 Jehovah perl tama diseboet namanja *Radja*, sebab deri pada koetika itoe Israesoedah mendjadi *kaoem* jang ditjereikan deri orang kafir. Tetapi 1 Sam. 1: 11 pertama namanja Jehovah Zebaot(Toehan Hoewa serwa sekalian alam) jang nama itoe banjak kali terseboet pada zaman hakim-hakim dan radja-radja olih karna banjak kali orang berperang. Lebih banjak kali nama itoe diseboet olih nabi Hagaï, Zacharia dan Maleächi, tatkala Israel sakaoem jang lemah-lemboet, tiada bolih melawan moesoehnja. Olih nama itoe Allah memberi tahoe bahoea bintang-bintang, menoesia dan binatang, samoea sedia menggenapi firman Allah menghoekoemkan kaoemnja sendiri jang doerhaka, tetapi menghoekoemkan moesoehnja djoega. Soleiman jang berkaradjaän dengan senang tiada pernah menjeboet nama itoe, maskipon bapanja Daud banjak kali menjeboet nama itoe.

Maka demikian iman orang Kristen ditegohkan olih nama itoe, djikalau moesoehnja jang koewasa itoe melawan karadjaän Allah dan menakoetkan orang Kristen. »Karna kamarahan manoesia

itoe menjatakan kapoedjianmoe, dan sisa kamarahannja akan kautahankan Mas. 76: 11,- Biarlah kita menperhatikan djoega bahoea boenji Elkitab mengakoe bahoea Allah sendiri *sahadja* berpoenja segala sasoeatoe jang baik. Sa-orangpon tiada jang baik, melainkan satoe, ia-itoe Allah. Ia sendiri berhikmat; Ia sendiri berkoewasa, Ia sendiri soetji, Ia sendiri mempoenjaï peri jang tiada berkamatian (I Tim. 6: 15 etc). Hormat jang patoet kapadanja tiada dibiarkannja kapada jang lain, Jes. 48:11. Tiada apa-apa sama dengan dia. Maka olih perkataän bagitoe kalihatan bahoea Allah tiada bolih disaroepakan dengan sabarang apa, dan Dia tertinggi deri pada segala sasoeatoe. Boekan sahadja Allah tiada terlebih baik antara segala sasoeatoe jang baik adanja, melainkan kabedjikannja teroetama besar, sahingga segala kabedjikan machlok saperti katiadaän di hadapan kabedjikan Allah. Sabageimana Allah tiada berkamatian, tiada apa-apa jang demikian tiada berkamatian etc. Toeroet itoe segala hormat patoet diberi kapada Allah. Dia sahadja akan disembah soedjoed dan diperibadat kapadanja.

3. *Kaädaän Allah.* — *a. Katinggian dan kadalamannja.* — Sabermoela ada djoega ajat dalam Elkitab, dimana diberi tahoe akan katinggian dan kadalaman Allah. Banjak kali diseboet olih manoesia akan Allah jang teramat tinggi. Dengan tangan jang tinggi Allah membawa Israel kaloewar deri Mitzir, Ex. 14: 8. Kaädilanmoe, ja Allah itoe teramat tinggi, ja Allah! Angkau jang bolih berboewat perkara jang besar-besar. Siapa garangan menjamaï Angkau? Masm. 71: 19. Siapa garangan saperti Jehovah Allah kami, jang bersamajam bagitoe tinggi? Masm. 113: 5, Lihat Masm. 148: 13; Jez. 55: 9; 57: 15. Dalam ajat itoe dan banjak ajat lain Allah dipoedjikan saperti Allah jang lebih bidjaksana; lebih berkoewasa dan moela-moela lebih baik deri pada segala machloek didalam sorga dan diatas boemi; sebab itoe haroes sekalian machloek itoe memoedji Allah jang saperti deri pada tempat tinggi karna kaketjilan machloek itoe menilik kabawah (Mas. 113: 7). Mata jang amat tinggi, kadjemawaän dan hati tjongkak tiada sakali bergoena di hadapan

Lebih deri pada pengartian dan permintaän kamoe. Waktoe akan menoendjoekkan hal itoe.

Arkian, bagitoe djoega pengharapan Israel ditegohkan olih nama itoe, apabila dia orang ditempoeh olih moesoehnja dalam tanahnja, atau ditjerei-bereikan ka-antara bangsa kafir, atau di dalam segala waktoe menantikan Djoeroe-slamat jang akan datang. Ia bolih berfikir: Allahkoe soedah menjoeroehkan akoe menantikan; Ia soedah befirman: Akoe nanti ada jang Akoe ada. Toeroet itoe perboewatannja jang beloem digenapi, nanti digenapinja, barang jang beloem dikaroeniakannja nanti ia mengaroeniakannja. Ia akan menjatakan dan menoendjoekkan dirinja lagi saperti Allah kita.

Maka sa-saorang Kristen haroes pertjaja dan harap bagitoe djoega, dan menantikan kanjataän dan pekerdjaän jang amat moelia bagei dia sendiri dan bagei djamaätnja deri pada Allah jang soedah befirman: *Akoe akan ada* dan manjembah dia jang hidoep sampei kekal salama-lamanja.

c. *Jehovah radja adanja.*- Bermoela Exod. 15: 18 Jehovah perl tama diseboet namanja *Radja*, sebab deri pada koetika itoe Israe- soedah mendjadi *kaoem* jang ditjereikan deri orang kafir. Tetapi 1 Sam. 1: 11 pertama namanja Jehovah Zebaot(Toehan Hoewa serwa sekalian alam) jang nama itoe banjak kali terseboet pada zaman hakim-hakim dan radja-radja olih karna banjak kali orang berperang. Lebih banjak kali nama itoe diseboet olih nabi Hagaï, Zacharia dan Maleächi, tatkala Israel sakaoem jang lemah-lemboet, tiada bolih melawan moesoehnja. Olih nama itoe Allah memberi tahoe bahoea bintang-bintang, menoesia dan binatang, samoea sedia menggenapi firman Allah menghoekoemkan kaoemnja sendiri jang doerhaka, tetapi menghoekoemkan moesoehnja djoega. Soleiman jang berkaradjaän dengan senang tiada pernah menjeboet nama itoe, maskipon bapanja Daud banjak kali menjeboet nama itoe.

Maka demikian iman orang Kristen ditegohkan olih nama itoe, djikalau moesoehnja jang koewasa itoe melawan karadjaän Allah dan menakoetkan orang Kristen. »Karna kamarahan manoesia

itoe menjatakan kapoedjianmoe, dan sisa kamarahannja akan kautahankan Mas. 76: 11,- Biarlah kita menperhatikan djoega bahoea boenji Elkitab mengakoe bahoea Allah sendiri *sahadja* berpoenja segala sasoeatoe jang baik. Sa-orangpon tiada jang baik, melainkan satoe, ia-itoe Allah. Ia sendiri berhikmat; Ia sendiri berkoewasa, Ia sendiri soetji, Ia sendiri mempoenjaï peri jang tiada berkamatian (I Tim. 6: 15 etc). Hormat jang patoet kapadanja tiada dibiarkannja kapada jang lain, Jes. 48:11. Tiada apa-apa sama dengan dia. Maka olih perkataän bagitoe kalihatan bahoea Allah tiada bolih disamoepakan dengan sabarang apa, dan Dia tertinggi deri pada segala sasoeatoe. Boekan sahadja Allah tiada terlebih baik antara segala sasoeatoe jang baik adanja, melainkan kabedjikannja teroetama besar, sahingga segala kabedjikan machlok saperti katiadaän di hadapan kabedjikan Allah. Sabageimana Allah tiada berkamatian, tiada apa-apa jang demikian tiada berkamatian etc. Toeroet itoe segala hormat patoet diberi kapada Allah. Dia sahadja akan disembah soedjoed dan diperibadat kapadanja.

3. *Kaädaän Allah.* — *a. Katinggian dan kadalamannja.* — Sabermoela ada djoega ajat dalam Elkitab, dimana diberi tahoe akan katinggian dan kadalaman Allah. Banjak kali diseboet olih manoesia akan Allah jang teramat tinggi. Dengan tangan jang tinggi Allah membawa Israel kaloewar deri Mitzir, Ex. 14: 8. Kaädilanmoe, ja Allah itoe teramat tinggi, ja Allah! Angkau jang bolih berboewat perkara jang besar-besar. Siapa garangan menjamaï Angkau? Masm. 71: 19. Siapa garangan saperti Jehovah Allah kami, jang bersamajam bagitoe tinggi? Masm. 113: 5, Lihat Masm. 148: 13; Jez. 55: 9; 57: 15. Dalam ajat itoe dan banjak ajat lain Allah dipoedjikan saperti Allah jang lebih bidjaksana; lebih berkoewasa dan moela-moela lebih baik deri pada segala machloek didalam sorga dan diatas boemi; sebab itoe haroes sekalian machloek itoe memoedji Allah jang saperti deri pada tempat tinggi karna kaketjilan machloek itoe menilik kabawah (Mas. 113: 7). Mata jang amat tinggi, kadjemawaän dan hati tjongkak tiada sakali bergoena di hadapan

hadlaretnja. Barang siapa jang berdjalan dengan tjongkak dapat direndahkannja boetapa Neboekadnezar soedah merasaï itoe dan mengakoe itoe, Dan. 4: 34. Barang siapa jang tinggi hatinja, jang tiada maoe menarima pengatahoean akan Allah, djikalau tiada mengatahoeï itoe dengan akal boedinja, marika itoe dipermaloekan olih perkara Allah jang dalam jang diriksaï tjoema olih Roh Elhoedoes itoe, I Cor. 2: 10, olih rekanja jang tiada terdoega, Masm. 92: 6 dan olih limpah kakajaän, hikmat dan pengatahoean Allah, Rom 11: 33. — Satoe machloek tiada bolih mengatahoeï segala sasoeatoe dalam Allah, maka tjoekoep padanja mangatahoeï peri hal itoe, jang dinjatakannja akan kaädaännja. Saorangpon tiada mengarti betoel, bageimana kakajaän Allah, jang bolih firman: siapakah soedah mendahoeloeï Akoe, sahingga patoet Akoe membalas akan dia? Saorangpon tiada tahoe bageimana limpah hikmatnja, jang hoekoemnja tiada bolih tersalidik dan jang tiada bolih mendapat orang jang memberi nasihat padanja. Saorangpon tiada mengenal kabesaran pengatahoean itoe jang terhoeboeng dengan rahmat atau moerka Allah, jang mengatahoeï fikiran hati, jang menghoekoemkan dengan hoekoeman jang tiada katahoean, dan menghentarkan manoesia diatas djalan jang tiada tersalidik. Dan karna limpah kakajaännja segala sasoeatoe *deri padanja*, karna limpah hikmatnja dan pengatahoeanja segala sesoeatoe *olihnja*, dan sebab segala sasoeatoe deri padanja dan olihnja, maka segala sasoeatoe *kapadanja* djoega, ia itoe kapada perhambaännja, kapada hormatnja dan kapada perhoeboengannja (Rom. 11:33 etc).

Maka Paulus menjoerat itoe satelah ia soedah mengadjar akan hal orang jang dikeraskan dan jang dianoegrahakan (dipilih). Dalam fats. 9: 30—33 diberinja tahoe sebabnja orang itoe dikeraskan; fats. 10: 11—18 sebabnja orang itoe ditarima. Ia melawan orang jang tinggi hati jang menjeboet Allah penghoetang adanja, atau tjongkak orang jang menjeboet Allah tiada adil adanja. Tetapi sebab Paulus tahoe akan peri hal itoe bersisa banjak pertanjaän lagi jang tiada bolih dapat sahoetnja, maka ia menoetoep pengadjarannja dengan kata heiran karna

koewasa, limpah kakajaän, hikmat den pengatahoean Allah dan dengan poedjian kamoeliaännja.

Kendati itoe banjak kali orang Kristen jang berilmoe mentjoba mengartikan hal pilihan dan hal pemboeangan, rahmat dan moerka Allah; maka marika itoe boekan hendak mengindahkan kalimpahan itoe sahadja, melainkan hendak djoega menjalidik dan menarangkannja dengan terang akal boedinja, tetapi samantara itoe dia orang sesat deri djalan betoel dan didapatinja perbantahan dan tjidera, sahingga kalihatan dan djadi njata bahoea pakerdjaännja tiada olih penoeloengan Roh Allah.

b. *Kakekalan Allah.* — Allah menjeboetkan namanja: jang pertama dan jang terkemoedian, Jes 41: 6; 48: 12; dan dalam Wahj. 1:8: „Akoelah alfa dan omega, permoelaän dan kasoedahan, jang ada sekarang, jang dehoeloe pon ada dan jang akan datang". Dan dalam aj. 11 firman Jesus Christus: „Akoelah alfa dan omega, jang pertama dan jang terkemoedian". Wahj. 21:6 firman Dia jang doedoek diatas arasj: „Akoelah alfa dan omega, permoelaän dan kasoedahan". Allah pertama, alfa dan kamoelaän adanja, sebab dehoeloe deri Dia soeatoepon tiada ada dan sebab Dia chalik samista alam adanja, dan segala machloek ditanggoengnja; tetapi Allah djoega penghabisan, omega dan kasoedahan, sebab Dia boekan kemoedian deri pada penghabisan doenia masih sama kaädaännja, malainkan djoega sebab segala sasoeatoe diadakannja kapada hormatnja dan kamoeliaännja. Karna itoe djoega Allah soedah menjoeroeh hambanja, nabi-nabi itoe berneboeät akan penjoedahan atau maksoed perkara itoe dan menjatakan Dia saperti Allah jang datang.

c. *Allah Roh adanja.* — Allah belom pernah dilihat orang; maka apabila dalam Ekitab tersoerat: Orang melihat Allah, maka orang itoe soedah melihat roepanja jang di pakeinja sabentar, tetapi boekan orang itoe soedah melihat kaädaännja rohani itoe; tetapi sebab Allah Roh adanja, maka haroes kita manjembah Dia didalam Roh dan kabenaran, ia itoe djangan kita sangka bahoea Allah bolih disembah di bebrapa tampat dan dalam bebrapa waktoe sahadja, atau bebrapa roepa ibadat-

nja. Sebab Allah Roh adanja, maka Allah berkahendaki bahoea teroetama roh kita menjembah Dia, karna roh kita jang datang deri pada Allah. Maka sebab di dalam roh manoesia bolih tinggal kabenaran dan doesta, haroes orang menjembah Allah dengan benar, djangan dengan doesta, Joh 4: 24; I Tim. 6: 16.

d. *Allah terang adanja.* — Djikalau ada dalamnja Allah jang tiada bolih diperiksaï manoesia sakalipon, djikalau Dia kapada manoesia doedoek didalam kagelapan sakalipon, dan djikalau kanjataännja sakalipon Allah Allah jang tersemboeni: maka didalam Dia sendiri tiada kagelapan dan tiada kalainan atau bajang-bajang kaöbahan. Kaädaännja pengatahoean, kasoekaän dan kasoetjian sahadja. Terang djoega saloeboengnja, apabila Dia menjatakan dirinja kapada machloek. Ia doedoek dalam terang jang bolih dilihat orang dan jang menerangkan segala sasoeatoe, maka machloek djoega jang bolih menghampirkan dirinja pada Allah dengan patoet, tetapi tiada dapat masoek kadalam terang itoe I Joh. 1: 5; Jac. 1: 17; Masm. 104: 2. 1 Tim. 6: 16.

e. *Allah kasih adanja.* I Joh. 4: 8: 16.—Apabila Allah mendjadikan doenia, ia taroh kasih, perdameian, dan kamaoean akan bertoeloeng-toeloengan kadalam sagenap machloek. Tatkala itoe Allah melihat akan tiap-tiap sasoeatoe jang didjadikannja, sasoenggoehnja amat baiklah adanja. Karna sagenap doenia seperti tjeremin kasihnja. Tetapi malaikat-malaikat jang mendoerhaka bersateroe dengan Allah dan hatinja dipenoehi amarah dan kaïnginan memboenoeh, jang ditanamkannja kadalam manoesia djoega, deri itoe dalam sagenap machloek ditimboelkannja kabintjian, sahingga segala sasoeatoe berbinasakan dan bermatikan soeatoe akan soeatoe. Tetapi ada karidlaän Allah, bahoea segala kasempornaän berroemahkan Christus dan olihnja djoega diadakannja perdameian olih darahnja di kajoe palang, maka olihnja djoega diperdameikannjalah segala sasoeatoe bagei dirinja baik segala perkara jang diatas boemi, baik segala perkara jang di langitpon, Col. 1: 19, 20. Toeroet itoe barang siapa jang (tetap dalam) menaroh kasih jang diadakan lagi olih

perdameian itoe, dan jang datang deri pada Allah (I Joh. 4: 7), maka orang itoe djoega tetap dalam Allah dan Allah dalam dia dan bagitoe dia bolih dipersatoekan kekal dengan Allah. Tetapi barang siapa jang tiada menaroh kasih iapon tiada mengatahoeï Allah dan tiada bolih dipersatoekan dengan Allah.

f. *Allah api jang menghangoeskan.*—Maka Allah tiada kasih sadja, tetapi Allah kita itoe api djoega jang menghangoeskan Ibr. 12: 29; Deut. 4: 24; dan 9: 3. Menghangoeskan siapa? Orang itoe jang tiada berboewat ibadat kapada Allah akan memperkenankan dia dan tiada takoet akan dia. Karna rasoel itoe menegorkan orang, soepaja beribadat kapadanja; dan sebab itoe diseboetnja Allah api jang menghangoeskan adanja. Dengan perkataän itoe sama boenjinja perkataän Moesa. Tetapi bageimana Allah itoe jang diseboet kasih adanja bolih djoega namanja api jang menghangoeskan? *Behkan karna koewat kasih itoe saperti koewat maut dan tjemboeroean itoe heibat saperti alam berzach, njalanja saperti njala api, saperti halalintar Toehan*, Sjiroe Lasjar 8: 6. Kasih jang di hinakan, kasih jang melihat kekasihnja dipermaloekan, maka santiasa dia mendjadi tjemboeroean, behkan api jang menghangoeskan adanja; dan sakedar kasih itoe lebih besar, sakedar itoe djoega api itoe lebih heibat. Demikian biarlah kita mengatahoeï kasih Allah itoe, biarlah kita menarima karoenia kasih itoe, biarlah kita menghormati Anak Allah jang kekasih dengan iman, biarlah kita mengasehi segala anak Allah, soepaja Allah itoe, sebab dia kasih adanja, djangan menghangoeskan kita saperti api.

g. *Hadlerat Allah pada segala tampat.* — Maka segala orang jang berbakti pada Allah deri kamoelaän doenia, pertjaja akan hadlerat Allah pada segala tampat, karna ia tahoe, dimana-mana djoega orang berdiam, disitoe djoega bolih berdjalan di hadliratnja dan hidoep serta dengan Allah, dan di sabarang tampat bolih bersembahjang pada dia, djikalau tiada bolih melehat roepanja sakalipon. Deri hal hadlerat Allah di segala tampat diadjarkan terlebih terang olih Daud dan Jeremia, Mas. 139; Jer. 23: 23, 24. Toeroet itoe djikalau didalam Elkitab katanja:

Allah soedah toeroen atau naik, Allah datang atau barangkat, atau tersoerat: Allah doedoek di sorga, diantara kaoem Israel, dalam teratak dan dalam kaäbah di Jerusalem: maka segala orang boediman tahoe bahoea segala perkataän itoe memberi tahoe sahadja akan roepa Allah jang kalihatan, apabila Allah menjatakan dirinja kapada manoesia. Orang kafir sangka ada banjak Allah (polytheïsmus), atau dalam segala sasoetoe ada Allah jang baharoe ingat akan dirinja dalam manoesia (pantheïsmus).

h. *Allah mengatahoeï segala sasoeatoe Mas.* 139; *Jer.* 23: 24, *Perboew.* 15: 18; *Ibr.* 4: 13. — Maka Allah tiada mengatahoeï sadja segala sasoeatoe jang soedah laloe dan jang ada sekarang, melainkan segala sasoeatoe djoega jang nanti datang; toeroet Jes. 41: 42; Jes. 49: 9 11; 45: 21; 46: 9—11 Allah mengambil poedjian dan hormat, sebab ia bolih memberi tahoe akan perkara jang kemoedian datang dan mendjadikan itoe demi waktoenja soedah genap. Allah mengatahoeï djoega perkara jang timboel, djikalau perkara lain mendjadi dehoeloe, maskipon perkara jang kadoewa tiada djadi, sebab perkara jang pertama tiada djadi, I Sam. 23: 12: 13. Toeroet itoe barang jang tersoerat Gen. 18: 21 terseboet akan doewa malaikat itoe jang ka Sodom. Dalam malaikat itoe Toehan sendiri toeroen. Dan apabila marika itoe diadjarkan, maka Toehannja jang memang tahoe segala sasoeatoe mengambil pengatahoean itoe. Djikalau Allah diseboet saperti Allah jang menjalidik atau memariksaï, maka dengan itoe dikatakan bahoea Allah mengatahoeï perkara jang tersemboeni akan manoesia dan menjatakan itoe kapada manoesia olih penjalidikan dan olih permariksaännja itoe. Djikalau Allah menilik atau berkenangkan akan sabarang perkara, maka boekan Allah saperti baharoe mengatahoeï itoe, melainkan olih hoekoemannja atau olih toeloenganja Ia memberi tahoe bahoea perkara itoe soedah dikatahoeïnja djoega, Ex. 3: 7; Masm. 50; 21; 90: 9.

i. *Roepa-roepa sembahjang poedjian kapada Allah, jang boe-njinja manjeboet segala sifat Allah bersama-sama.* — a. *Deri Daud.* — Bahoea dalam Elkitab ada sembahjang poedjian kabe-

djikan jang manjeboet Allah mempoenjaï segala kabedjikan. I Taw. 29: 10 etc kata Daud orang toewa itoe: „segala poedji bageimoe ja Jehovah, Allah Bapa kami Israel, deri pada salama-lamanja datang kapada salama-lamanja. Bageimoe, ja Jehovah segala kabesaran dan segala koewasa, dan kamoeliaän, dan segala kaämpoenan, dan segala kasempoernaän dan segala soeboehat, behkan segala sasoeatoe jang didalam langit dan diatas boemi. Angkau djoega ja Jehovah! mempoenjaï karadjaän dan kabesaran atas segala sasoeatoe jang bergelar kapala. Maka segala kakajaän dan kamoeliaän deri padamoe djoega datangnja dan angkaupon memarentahkan samesta sekalian dan dalam tanganmoe adalah koewasa akan membesarkan dan akan menghormatkan". Olih ajat-ajat ini kalihatan, bahoea perkara jang terseboet dalam ajat 11 ada *didalam* Allah sendiri: Ia sendiri besar dan koewasanja berboewat segala sasoeatoe. Dia sendiri berkaädaän jang terelok, toeladan jang kekal dan pohon segala roepa kaëlokan dan peratoeran. Allah ada kekal dan tiada bolih berobah. Haroes di sembah.— Hata, Daud mengama-amati segala sasoeatoe jang *diloewar* Allah dan memoedjikan Allah jang mengampoeni segala sasoeatoe jang didalam sorga dan di-atas boemi, katanja: Karadjaän Angkau poenja dan didalam karadjaänmoe itoe Angkau meninggikan segala sasoeatoe sampei rembang kasempoernaännja. Angkau boekan kaja didalam Angkau sendiri sahadja dan moelia didalam kaädaänmoe, melainkan kakajaän dan kamoeliaän ada djoega di hadleratmoe; sebab banjak machloek sedia menoeroet prentahmoe, sebab tachtamoe, perdiamanmoe dan serwa sekalian alam moelia dan segala machloek perboewatan tanganmoe moelia adanja; Angkau memarentahkan samesta sekalian dan didalam tanganmoe adalah koewat koewasa akan menggenapi pekerdjaänmoe jang tiada bolih terlawan; dalam tanganmoe ada koewasa mambesarkan barang ketjil dan mengkoewatkan segala sasoeatoe jang lemah. Sebab itoe karadjaänmoe karadjaän jang tiada bolih tergerak, malaikatmoe perwira perkasa jang koewat, dan barang siapa jang berboewat bakti, maka dia koewasa dalam koewasamoe dan dia hidoep kekal adanja.

bb. *Deri Serafim.* — Jes. 6: 3 menjeboet poedjian serafim jang memoedji Allah dengan ringkas katanja dan dengan hormat sakali: „Soetji,soetji, soetjilah Jehovah serwa sekalian alam, sagenap boemi penoehlah dengan kamoeliaännja." Kata soetji ini, jang di pakei tiga kali akan hormat Altzaloetz menjeboet kaädaän Allah jang tiada bolih ditarakan dengan satoe apa; toeroet kaädaän itoe Allah di bedakan sangat dengan segala sasoeatoe jang berdosa dan nedjis, tetapi djoega dengan segala sasoeatoe jang fana, koerang baik dan berhingga koewatnja. Djikalau kasoetjian itoe menjatakan dirinja, maka ia dinamaï *kamoeliaän*; karna itoe berkata Serafim itoe: Sagenap boemi penoehlah dengan kamoeliaän Allah.

cc. *Deri Hezekiël.* — Bermoela sakali paristiwa Hezekiël dengar deri blakangnja soeatoe soewara jang amat goempita boenjinja: *segala poedji bagei kamoeliaän Jehovah deri dalam tampatnja, Hes.* 3; 12. Soewara itoe *deri dalam tampatnia*, sebab kamoeliaännja Allah jang tiada kalihatan dinjatakan di-atas malaikat itoe dengan kalihatan.

dd. *Didalam kitab Wahjoe.* — Didalam soerat Wahjoe Joh. banjak kali poedjian itoe boenjinja: mempersembahkan (memberi) dan menarima. 4 binatang itoe, Wahjoe 4:9 mempersembahkan kapada Allah, jang doedoek diatas arasj dan jang hidoep salamalamanja, *kamoeliaän dan hormat dan sjoekoer, ia itoe dia orang mengakoe*, bahoea Toehan mengatakan dirinja saperti Allah jang soetji (kamoeliaan), Ja mempoenjaï kabesaran jang terlaloe amat (hormat) dan menganoegrahakan segala soeatoe kapada sekalian machloek (sjoekoer). 24 orang toewa-toewa itoe Aj. 11: Ja Toehan, haroes Angkau menarima segala kamoeliaän dan hormat, dan koewasa, karna Angkaulah jang telah mendjadikan segala sasoeatoe dan olih kahendakmoelah ada sekalian itoe dan telah djadi samoeanja. — Toeroet itoe koewasa lagi ditambahi pada kamoeliaän dan hormat, sebab didalam kadjadian doenia djoega koewasanja kalihatan. Karna Ja jang bolih memberi kaädaän kapada barang jang tiada ada, Ja bolih berboewat segala sasoeatoe dan padanja tiada sasoeatoe jang moestahil adanja.

4. *Akan Anak Allah.* — Sabermoela dalam Wahj. 5:12 banjak malaikat mangatakan sama-sama: „laijaklah Anak Domba jang tersembileh itoe akan menarima koewasa dan kakaja-an dan boedi dan koewat dan hormat dan kamoeliaän dan pengoetjap sjoekoer." Koewasa, ia itoe kodrat jang padanja soeatoe apa tiada moestahil adanja. Kakajaän, ia itoe dalam Anak Domba itoe sendiri, maka namanja demikian, kakajaän kamoeliaän, kamoerahan, kasabaran, kapandjangan hati dan rahmat, atau kakajaän itoe di hadleratnja, ia itoe ia bolih bersabda: langit dan boemi Akoe poenja dan segala sasoeatoe jang didalamnja. Boedi, ia itoe segala sasoeatoe diatoerkannja dan didjalankannja kapada maksoed jang amat baik. Koewasa dan kakajaän dan boedi bertemoe didalam kakoewatan atau didalam ketegohan jang tiada bolih tergerak jang saperti poesatnja.— Saperti segala hormat patoet diberi kapada dia jang teramat koewasa dan saperti kakajaän apabila dia dinjatakan, terlebih amat kamoeliaännja deri pada kamoeliaän Soleiman (Mat. 6: 29). Demikian djoega bolih dan patoet mengatakan kapada Dia, apabila boedinja soedah menbaiki segala sasoeatoe: Terpoedjilah Dia jang ada datang, Ja jang berboewat segala sasoeatoe baik adanja. Koewasa Anak Domba itoe berkaradjaän, kakajaän itoe dibahagikan kapada orang dengan amat moerah, olih hoekoem jang tiada terdoega dan olih djalan jang tiada tersalidik hikmat itoe menghentarkan segala sasoeatoe kapada penghabisan jang baik adanja; olih koewat itoe hati orang ditentoekan, bahoea Anak Domba itoe tiada akan bergerak atau segala sasoeatoe jang ampoenja diampoenjaï sampei selamalamanja. Koewasa Anak Domba itoe disempoernakan dalam kalemahan kita atau dinjatakan betoel-betoel (II Kor. 12: 9). Kakajaännja jang dinamaï djoega kalimpahan, meniadakan kakoerangan kita (Joh. 1:16; Mas. 107:9; Loek. 1:53. Hikmatnja mengadjarkan dan memimpin kita jang melarat diatas djalan betoel. Tetapi koewatnja menegohkan hati kita, bahoea kita tinggal kekal olih karna Anak Domba itoe dan boekan akan digerak, Jerm. 20:4; Masm. 18: 3; 1 Joh 2: 17.

Didalam Wahjoe 5: 13 ada terseboet sapatah kata beharoe akan sifat Allah: (kracht,) kakoewatan. Ia itoe sabageimana Allah dan Anak Domba bolih berboewat segala sasoeatoe toeroet kahendaknja, dan toeroet itoe menpoenjaï macht (koewasa) jang tertinggi (koderat) dan dalam kaädaänn tiada bolih tergerak olih karnakategohannja (sterkte), bagitoe djoega ia menpoenjaï segala kakoewatan (kracht) akan memegang segala sasoeatoe, sahingga saorang tiada bolih lari deri hadleratnja. Dengan koewatnja itoe (kracht) Ia mengoempoelkan segala ajer laoet saperti satimboenan, Mas. 33: 7. Dalam tangannja domba-domba Toehan Jesus dipegangnja (dipalikarakannja) Joh. 10: 28, 29. Sabarang apa jang dipalikarakannja tiada bolih binasa. Dalam Wahjoe 7: 10 terkata olih orang itoe jang telah kaloewar deri sangsara jang besar, dan telah membasoehkan pakeiannja dan memoetihkan pakeiannja dalam darah Anak Domba, boenjinja: slamat itoelah milik Allah kami jang doedoek diatas arasj dan Anak Domba itoe. Toeroet itoe marika itoe mengoetjap sjoekoer sambil mengakoe bahoea Anak Domba itoe sahadja pohon slamatnja dan Dia sendiri menjalamatkan dia orang. Dalam Wahjoe 11: 33 telah tersoerat akan orang jang bertobat samantara kanaikan doewa orang saksi itoe, boenjinja: "marika itoe memoeliakan Allah jang di sorga." Moedah-moedahan segala orang itoe tiada bagitoe katanja: kami memoeliakan Allah jang di sorga, tetapi tentoe djoega bahoea fikiran hatinja dan perkataännja jang menjesal, dan boenji permintaän doanja jang beharoe dan pengakoean kapertjajaännja di hadapan orang lain — sekalian itoe saperti boelat dalam perkataän itoe: kami memoeliakan Allah. Dehoeloe deri pada itoe marika itoe mengirakan binatang itoe deri dalam peloeboeran saperti Allah doenia, karna demikian nanti diseboetnja dirinja; atau marika itoe semadja berdiri di tengah-tengah Allah jang di sorga dan binatang itoe. Tetapi sekarang dia orang mengakoe, bahoea Allah jang di sorga sahadja Allah adanja, dan memberi kamoeliaän kapadanja, ia itoe dia orang mengakoe bahoea Allah sahadja bolih menjatakan dirinja sabagei Allah jang soetji adanja.

Moedah pengartiannja djikalau didalam segala ajat itoe tersoerat barang apa diberi kapada Allah atau Dia menarima apa-apa, boekan perolihan beharoe, karna Allah tiada koerang satoe apa. Segala machloek memberi barang apa kapada Allah, djikalau dia mengakoe, bahoea Allah ada atau menpoenjaï segala sasoeatoe, dan Dia menarima barang apa, djikalau ia berkenan akan pengakoeannja.

5. *Akan Roh Elkoedoes.* — Bermoela dalam behasa Ibrani ada sapatah kata akan nama Allah (*Elohim*) jang artinja beberapa Allah; dan werkwoord itoe (kata jang menjeboet kerdja) terkadang saperti deri banjak orang, terkadang saperti deri satoe orang, ibarat: Maka firman Allah (Elohim): baik kami mendjadikan manoesia atas toeladan dan peta kami, Gen. 1: 36; *f.* 3: 22. Olih itoe kalihatan beberapa orang jang befirman. Bahoea dalam Gen. 1: 2 katanja: Roh Allah jang terlajang etc. Toeroet behasa Ibrani Roh=angin dan djiwa (geest); tetapi sebab boemi masih tjampoer-baoer adanja angin tiada bolih menioep diatas boemi, tiada bolih terlajang-lajang. Roh Allah itoe banjak kali namanja diseboet dalam perdjandjian lama; dan pertama Dia dinamaï olih Daud akan *Roh jang soetji*, kemoedian deri pada Daud soedah menjesal kanedjisannja, Mas. 51: 13. Roh itoe datang atas nabi-nabi dan hakim, apabila Dia mengkoewatkan marika itoe akan berneboeät dan melakoekan perboewatan besar itoe, Hakim 3: 10. Dia memimpin orang adil pada djalan jang rata Masm. 143: 10. Nabi-nabi itoe bernaboeät bahoea Roh itoe akan berhenti atas Messias, dan Messias itoe dioerapi dengan Roh itoe, Jes. 11: 2; Jes. 61: 1; lagi bahoea pada masa perdjandjian baharoe Roh itoe ditjoerahkan kapada segala manoesia, tetapi jang teroetama kapada beni Israel, Joel 2: 28; Hes. 39: 29; Zach. 12: 10. Sama saperti Roh itoe didalam Elkitab perdjandjian lama di namaî akan Roh Allah dan Roh Jehovah, bagitoe Dia namanja dalam Elkitab perdjandjian beharoe Roh Bapa dan Roh Anak; toeroet itoe sasoenggoehnja Roh itoe Allah djoega adanja; karna bageimanakah Jehovah mempoenjaï Roh jang kaloewar deri pada Dia, maka dia tiada sama

ka-Allahan-nja? Sasoeggoehnja Roh manoesia jang mengatahoeï perkara jang deri manoesia berkaädaän manoesia, istimewa Roh Allah jang memariksaï segala perkara Allah jang dalam-dalam, berkaädaän Allah, I Cor. 2: 10, 11. Dia hadlir di segala tampat Mas 139:9. Barang siapa jang diperanakkan poela olih Dia dia soedah diperanakkan deri Allah serta mendjadi anak Allah Joh. 3: 6, 8; 12: 13. Barang siapa jang memboewat hoedjat akan Dia dengan sehadja dan dengan kabentjian ia itoe tiada diampoeni, Loek. 12: 10. Barang siapa jang mendoestaï Dia, dia mendoestaï Allah, Kits, 5: 3, 4. Tetapi didalam barang siapa Roh itoe berdiam, maka dia kaäbah Allah adanja, I Cor. 3: 16 dan 6: 19.

Apabila Toehan Jesus dipermandikan Roh Allah kalihatan toeroen saperti boeroeng merpati, maka Dia berbeda dengan Bapa jang befirman dengan Toehan Jesus jang dipermandikan jang diatasnja Dia berdiam. Siapa bolih kira disini sifat Allah sahadja? Dia kaloewar deri pada Bapa dan deri Anak: Bapa menjoeroehkan dan mengaroeniakan dan mentjoerahkan Roh Elkoedoes, maka Anak itoe djoega. Deri pada masa Toehan Jesus tiada hadlir menoesia lagi, maka Roh Allah itoe soeatoe penghiboer jang lain jang mengadjar orang jang pertjaja dan membawa marika itoe kapada segala jang benar Joh. 14: 16; 16: 13. Doenia tiada bolih dapat menarima Roh itoe, karna doenia itoe tiada melihat Dia dan tiada mangenal dia (didalam pangerdjaännja), Joh. 14: 17. Orang Kristen dipermandikan demi nama Bapa dan Anak dan *Roh Elkoedoes*. Dan sama saperti rahmat Jesus Christus menjoetjikan manoesia deri pada dosa, tetapi kasih Bapa menjegarkan dia: bagitoe djoega persakoetoean Roh Elkoedoes menjenangkan dia. Karna djikalau orang itoe mendapat Roh itoe maka dia berpersakoetoean dengan Bapa dan Anak jang ampoenja Roh itoe. Sebab orang itoe tiada dapat nama lain jang lebih baik deri pada nama oeknoem (persoon), maka orang berkata bahoea Roh Elkoedoes itoe soeatoe oeknoem jang berbeda dengan Bapa dan Anak.

6. Kanjataän Allah. — Bermoela dalam Gen. 16 ditjeritera bahoea malaikat atau oetoesan *Jehovah* berkata-kata dengan Hagar, maka Moesa menjeboet *malaikat* itoe *Jehovah*, tetapi Hagar menjeboet dia A l l a h. Toeroet Gen. 22: 12 berkata malaikat Jehovah kapada Ibrahim: Anakmoe jang toenggal tiada kautahani dari padakoe. Tetapi siapa jang karnanja Ibrahim berboewat itoe? Soenggoehnja Allah maha Toehan. Malaikat itoe djoega jang berkata kapada Jakob dalam mimpinja: „Akoe inilah Allah di Bethel, tampat angkau mentjoerahkan minjak kapada batoe tanda dan angkau bernazarkan kapadakoe" Gen. 31. 11, 13. Tetapi Allah itoe di Bethel diseboet olih Moesa Gen. 28: 13, 21 *Jehovah*. Ja djoega malaikat itoe jang akan dia kata Jakob, bahoea malaikat jang telah melepaskan dia deri pada segala kadjahatan dan deri pada dia djoega segala berkat jang diberi Jakob kapada anaknja Gen. 48: 15, 16. Malaikat Jehovah kalihatan kapada Moesa dalam njala api di baloekar doeri dan katanja kemoedian: Akoe inilah Jehovah Allah Ibrahim Isaak dan Jakob Exod. 3. Toeroet itoe malaikat itoe djoega jang deri mana kata Jehovah Exod. 23. 21: „Namakoe ada didalam dia". Ja itoe djoega jang menjatakan dirinja kapada Moesa, Exod. 34, diatas boekit Torsina, tatkala Moesa minta melihat kamoeliaännja laloe deri pada moeka Moesa. Serta itoe firman Jehovah: tiada bolih angkau memandang wadjahkoe, karna saorang manoesia pon tiada dapat memandang Akoe serta tinggal hidoep". Dan lagi: „maka angkau melihat hoedjoeng blakangkoe, tetapi wadjahkoe itoe tiada dapat dipandang". Toeroet itoe orang itoe jang berdjalan laloe tentoe Jehovah adanja, sabageimana dia diseboet djoega Jehovah Exod. 34; 6, maka kendati itoe djoega dia berseroe: Hoewa Allah alrahhman alrahhim lagi besar kamoerahannja dan kabenarannja etc"; maka perkataän ini kemoedian dingatkan Moesa kapada Jehovah seperti perkataän jang dikatakan olih Jehovah, Num. 14: 16, 17. Toeroet itoe Jehovah berkata dengan Jehovah saperti dengan orang lain, ia itoe oeknoem Allah memoedjikan oeknoem Allah jang lain. Maka Moesa mengenal itoe dan pertjaja itoe, maka maskipon dia kamoe-

dian menjoerat: „dengarlah olihmoe, hei Israel! soenggoehpon Hoewa Allah kita Hoewa itoelah asa adanja Deut. 6: 4.

Adapon segala kasaksian itoe menoendjoekkan bahoea oeknoem Allah menjatakan dirinja kapada nenek-mojong itoe dan oeknoem Allah itoe soedah disoeroeh olih oeknoem Allah lain, atau berkata dengan oeknoem Allah lain. Jehovah soeatoe nama Allah sendiri jang benar dan maha tinggi dan nama itoe tiada bolih diberi kapada sabarang machloek. Maka jang menjoeroeh ialah Jehovah dan jang disoeroeh Jehovah djoega. Toeroet itoe jang disoeroeh boekan direndahkan, hanja menoendjoekkan sehadja bahoea jang disoeroeh datang toeroet kahendak dia jang menjoeroeh dia akan menjatakan dirinja dan kebenaran. Pengatahoeannja itoe ada didalam agama Jbrahim, Israel dan sasoenggoehnja didalam agama Adam, Henoch etc djoega. Saperti Moesa djoega mentjeriterakan peri hal itoe saperti peri hal jang dikatahoeï dehoeloe, dan tiada sakali dipakeinja kata-kata saperti orang pakei kata apabila soedah mendapat kabenaran beharoe.

7. *Malaikat Jehovah.*—Tetapi siapa malaikat atau oetoesan Jehovah itoe jang namanja sendiri djoega Jehovah? Sasoenggoehnja ia jang namanja Hikmat jang bermain dalam doenia diatas boeminja (ia itoe olih terkadang kalihatan, terkadang lenjap, olih perkataän dan perboewatan jang adjaib); dan jang kasoekaännja ada dengan anak-anak manoesia, Amts. 8:31. Ia itoe jang Mal. 3:1 diseboet oetoesan, Malaikat perdjandjian, dan Jer. 23: 5,6 poetjoek jang adil bagei Daud, tetapi namanja djoega Jehovah jang kaädilan kita. Dia itoe jang kemoedian diperanakkan di Betlehem, dan jang dikatakan Mich. 5:1: Bahoea kaloewarnja deri pada dehoeloe deri pada *awal zaman.* Dia itoe djoega jang berkata kemoedian deri pada pandjelmaännja mendjadi manoesia: Akoe soedah kaloewar deri Bapa, Akoe datang deri atas dan Bapa menjoeroeh Akoe. Pada waktoe jang diseboet Mich. 5:1 Jehovah menjatakan dirinja saroepa manoesia; jang bagitoe roepanja kalihatan djoega didalam baloekar doeri jang bernjala dengan api. Tetapi kamoedian dia menambahi

kaädaän (prangei) manoesia dengan oeknoemnja dan olih itoe dia mendjadi sahabat darah segala manoesia, dan Anak soeloeng di-antara segala machloek. Dalam perdjandjian lama Toehan lennjap lagi, apabila dia soedah berkata dengan manoesia, tetapi dalam perdjandjian baharoe Toehan mendjadi manoesia, dan masoek *kadalam doenia* laloe *doedoek* di-antara kita dan kaädaän kamanoesiaännja (menschelijke natuur), tiada lagi di-letakkannja. Apa-bila Dia kaloewar datang kapada manoesia dan berkata dengan dia dengan saroepa jang kalihatan, maka manoesia menjeboet Dia *Malaikat Toehan* (tetapi Fxod. 34 nama itoe tiada terseboet, sebab Jehovah jang menjatakan dirinja tiada berkata *dengan manoesia*, melainkan *dengan Jehovah*). Tetapi apabila nabi-nabi bernoeboewat deri Dia saperti deri Messias dan deri manoesia jang Allah adanja, maka diseboetnja Dia Anak Allah, Mazm. 2:7; Mazm. 89:27,28.

Toeroet itoe Allah kita tentoe asa adanja, tetapi didalam sorga ada tiga oeknoem jang bersaksi, ia itoe: Bapa, Kalam dan Roh Elkoedoes I Joh. 5: 7; arkian toeroet pesan Toehan Jesus Christus bahoea segala bangsa akan didjadikan akan moerid Jesus, boenjinja: Permandikan dia demi nama Bapa, Anak dan Roh Elkoedoes, Matth 28: 19. Tiga itoe soeatoe kaädaän Allah adanja, sebab dia bernama satoe jang didalam nama itoe dengan tiada berbeda orang dipermandikan, soepaja orang itoe diwadjibkan akan berbakti kapada Allah itoe dengan rendah hati. Tiga oeknoem itoe tersoerat di tempat lain-lain djoega, ibarat Wahj. 1: 4, 5; fats. 4: 2, 5; fats. 5: 6; Perboe. 2: 33; Eph. 4: 4, 5, 6; Matth 3: 16, 17. Akan ka-Allah-an Jesus Christus jang maha tinggi, kekal dan besar kemoedian diadjar lagi.

IV. AKAN KADJADIAN, PEMALIHARAÄN DAN PEMARENTAHAN DOENÎA.

A. *Kadjadian doenia.*

1. *Doenia bermoela adanja.* — Sabermoela, doenia ia itoe segala sasoeatoe di langit dan di boemi *berkamoelaän*; karna pada moelanja Allah mendjadikan langit dan boemi, dan pada *moelanja* ada Kalam itoe jang olihnja segala sasoeatoe didjadikan. Moelanja itoe, apalah artinja akan zaman atau akan perkara lain? Akan zaman; karna Mazm. 90: 2 ada disoerat: dehoeloe deri pada segala goenoeng didjadikan, dan boemi dan doenia di-adakan, behkan deri pada kekal datang kapada kekal Angkau djoega Allah. Itoe kalihatan lagi deri pada perkataän Toehan Jesus kapada Bapanja jang didalam sorga, Joh. 17: 5: moeliakanlah kiranja olihmoe akan Dakoe, ja Bapa di hadleratmoe dengan kamoeliaän jang telah ada padakoe tatkala sertalah akoe dengan Dikau *dehoeloe deri pada djadi doenia ini.* Dan achirnja itoe kalihatan dalam soerat Eph. 1: 4 dan Col. I: 17, dimana Paulus menjoerat akan pilihan *jang terdehoeloe deri pada doenia didjadikan.*

2. *Doenia didjadikan olih Kalam.* — Dalam Elkitab ada 3 roepa kata menjeboet kadjadian doenia: *mendjadikan, berboewat, meroepakan* (scheppen, maken, vormen). Allah mendjadikan segala sasoeatoe, soepaja itoe ada; Dia berboewat dan meroepakan segala sasoeatoe, soepaja itoe ada toeroet maksoed Allah. Satelah soedah langit dan boemi didjadikan, tetapi lagi tjampoer-baoer dan gelap kaädaännja, maka ada moelaï firman Allah; olih firman Allah itoe kerap kali sabahagian doenia itoe digerakkan, jang samantara kagerakan itoe sadjenis machloek mendapat roepanja atau tampatnja toeroet sapertinja. Tetapi hal firman Allah itoe mendjadikan manoesia amat berbeda deri pada firman Allah mendjadikan machloek lain.

3. *Allah ada dalam doenia, tetapi dia tiada bahagian doenia.*— Maka doenia tiada sakali diseboet toeboeh Allah, dan Allah tiada sakali terseboet djiwa doenia; melainkan Elkitab itoe berkata: langit itoe arasj Allah dan boemi alas kakinja, Jes. 66: 1; Matth. 5: 34, 35. Ia bersamajam di-atas boelat boemi dan segala orang isinja saperti bilalang djoewa adanja, Jes. 40: 22; dan djikalau langit jang atas segala langit sakalipon tiada melipoeti angkau, I Radja 8: 27. „Dalamnja djoega kita hidoep dan bergerak dan ada", Kits. 17: 28. Tetapi kahidoepan itoe jang kita dapat saperti perboewatannja datang deri Allah dan senantiasa dipaliharakan olih Allah jang hadlir, maka kahidoepan itoe boekan kahidoepan ka-Allah-annja. Djikalau kita orang bergerak boekan dia bergerak serta dengan kita, maskipon dia saperti hadlir memaliharakan pergerakan kita dengan tiada tjampoer dengan kadjahatan gerak itoe. Kita ada didalam Allah, tetapi kaädaän kita boekan kaädaän ka-Allahannja, maskipon kita dipaliharakan olih hadlirnja. Kita orang, boekan barang jang tiada hidoep, moela-moela deri pada tjawangnja atau toeroet toeladannja: tetapi boekan kita Allah adanja, tiada djoega sabahagian ka-Allah-annja, karna djikalau bagitoe haroes sa-orang menjembah sa-orang saperti Allah. Ringkas katanja bahoea Allah soedah mengaroeniakan pada sa-saorang dan kapada sasoeatoe machloek kaädaän dan sifat dan tabiat jang senantiasa Allah poenja, tetapi kabedaännja amat sakali deri pada kaädaän dan kahidoepan Allah, dan sebab itoe pada machloek kalihatan kasatiaän dan kadoerhakaän, kasia-siaän dan karoesakan, hoekoem dan oepah. Maka sedang dalam kaädaän Allah ada kasenangan jang kekal, maka tiada ada ka-obahan terang dan kagelapan, tetapi dalam doenia ini ada banjak kasoesahan. Satoe barang meroesakkan barang lain, terang dan kagelapan berganti-ganti dan pengobahan ada didalam segala sasoeatoe.

4. *Kalamaän kadjadian doenia.* — Bermoela, ringkas hikajat kadjadian doenia bagini: „dalam anam hari lamanja telah didjadikan Toehan akan langit dan boemi dan laoet dengan segala isinja dan berhentilah Toehan pada hari jang ka-toedjoeh"

Exrod. 20: 4. Perkataän ini firman Allah di Torsina tatkala Allah memberi sjariat torat kapada Israel. Sebab ditambahi lagi kata ini: „sebab itoelah diberkati Toehan akan hari sabat itoe dan disoetjikannja akan dia," maka terang artinja hari jang katoedjoeh itoe jang dikatakan Gen. 2: 2, 3, dan segala anam hari jang dehoeloe dikirakan seperti hari jang betoel; karna hari jang katoedjoeh itoe diatoerkan Toehan mendjadi hari raja, sebab dia soedah disoetjikan dan diberkati kemoedian deri pada kadjadian doenia. Tetapi hari itoe diseboet pada koetika itoe djoega hari jang katoedjoeh sebab enam hari soedah laloe.

5. *Segala dzat berkamoelaän* atau Allah mempoenjaï segala sasoeatoe jang ada. — Bermoela, banjak perkataän dalam Elkitab memberi tahoe, bahoea segala sasoeatoe jang ada soedah diadakan olih Allah. „Kapadamoelah, ja Toehan patoet dipersembahkan segala kamoeliaän dan hormat, dan koewasa, karna Angkau jang telah mendjadikan segala sasoeatoe dan olih kahendakmoe ada sekalian jang telah djadi samoewanja", Wahj 4: 11. „Sembahlah olihmoe akan Toehan jang telah mendjadikan langit dan boemi dan laoet serta segala mata ajer" Wahj 4: 7. „Berbahagialah orang jang berolih Allah Jakob akan penoeloengnja jang menaroh harapnja kapada Toehan Allahnja jang telah mendjadikan langit dan boemi, laoet serta dengan segala isinja, Mazm. 146: 5, 6; pr. Kits. 4: 24; Jerm. 32: 17. *Deri pada Dia*, saperti chalik jang kaja dan moerah, *olih Dia* saperti pamarentah jang bidjaksana, *dan kapada Dia*, saperti Toehan jang kekal jang haroes disembah, ada segala sasoeatoe: kapada Dia segala hormat sampei salama-lamanja. Lihatlah Mazm. 102: 26; Amtz. 8: 24-29; Neh. 9: 6. Sebab segala sasoeatoe deri pada Allah, maka Dia bolih bersabda: „Siapakah jang telah memberi barang sasoeatoe kapadakoe dehoeloe, soepaja dibalasnja akan dia poela? Segala sasoeatoe jang di bawah langit itoelah Akoe poenja, Rom. 11: 35; Job. 41: 2. „Boemi itoe Toehan poenja serta dengan segala isinja, dan doenia serta dengan segala jang doedoek di-dalamnja. Karna telah dialaskannja dia diatas laoet dan ditegohkannja dia di-atas soengei-soengei" Maz. 24: 1, 2.

„Ija ampoenja laoet, karna telah didjadikannja dia, dan segala daratpon telah di-adakan olih tangannja" Mazm. 95: 5. Djikalau ada dzat jang kekal jang tiada didjadikan olih Allah, maka boekan segala sasoeatoe datang deri pada Allah. Behkan machloek jang didjadikannja deri pada dzat itoe tiada sama sakali Allah poenja; dan Allah patoet membalas sedikit kapada machloek itoe, jang tiada datang deri pada Allah, apabila dia berboewat ibadat kapada Allah.

6. K a d j a d i a n m a l a i k a t - m a l a i k a t. — Bermoela, dalam Mazmoer 104 disoeratkan segala machloek, saperti dikatahoeï olih nabi itoe toeroet daftar 6 hari kadjadian itoe. Satelah soedah terang dan langit didjadikan dan dehoeloe deri pada di-alaskan Allah boemi di-atas alasannja, maka didjadikannja pada hari jang kadoewa persoeroehannja akan angin dan hambanja akan halilintar jang bernjala (Hij maakt zijne engelen geesten en zijne dienaars tot een vlammend vuur). Demikian roepa boemi jang tertjampoer-baoer, tiada teratoerkan dan kelam kaboet, jang disoeratkan Moesa Gen. 1: 2, boekan djadi olih kadjatohan malaikat jang djahat itoe dan olih amarah Iblis, karna malaikat itoe belom didjadikan. Arkian pada hari jang ka-anam dilihat Allah akan tiap-tiap sasoeatoe jang didjadikannja itoe sasoenggoehnja amat baiklah adanja, Gen. 1: 31. Sebab itoe pada koetika itoe malaikat belom doerhaka.

Ada pandita lain jang kiranja kadjatohan malaikat-malaikat itoe djadi antara ajat jang pertama dan 2 dalam Gen. 1. Karna dalam ajat I ada tersoerat: „pada moelanja didjadikan Allah langit dan boemi"; maka sasoenggoehnja langit dan boemi itoe baik adanja. Maka beberapa malaikat berdangkei tiada memaliharakan pangkatnja, sebab dia hendak mendjadi saperti Allah. Olih kadoerhakaännja itoe djadi hoeroe-hara dan machloek kena tjelaka djoega. Malaikat itoe ditjampak kadalam naraka dan diserahkan kadalam rantei kagelapan akan ditarohkan sampei datang pahoekoeman (2 Petr 2: 4); tetapi boemi soedah djadi tjampoer baoer dan kadjahatan soedah masoek dalam machloek. Akan tetapi Allah mengadakan soeatoe tampat jang soetji, ia itoe

Eden, disitoe didoedoekkannja manoesia, soepaja manoesia itoe kan membaiki doenia jang koeliling Eden bagei Allah.

7. *Hikajat kadjadian doenia lawan persembahan berhala.* — Sasoenggoehnja Moesa menjoerat hikajat kadjadian doenia akan melawan persembahan berhala pada waktoenja, karna banjak orang menjembah mata hari, boelan dan bintang-bintang, saperti allahnja, dan orang laki-laki jang mati jang perkasa dan termasjhoer, dikirakannja allah-allah adanja; dan beberapa bangsa manoesia dan djenis binatang disangkakannja terlebih soetji adanja. Moesa memberi nama jang betoel kapada segala sasoeatoe menjoerat permoelaännja dan menoendjoekkan chaliknjn jang Allah jang asa dan betoel adanja.

8. K a d j a d i a n m a n o e s i a. — Didalam hikajat Moesa bolih djoega diketahoei, bahoea pada kadjadian doenia Allah mendjadikan dehoeloe barang-barang jang ketjil dan bertoeroet-toeroetan barang jang besar. Machloek jang pada achirnja didjadikan ia itoe manoesia. Dalam dia ada segala roepa sifat, segala roepa kaädaän jang terdapat didalam barang jang kalihatan dan didalam djiwa. Toeroet itoe manoesia saperti tampat koempoelan segala roepa sifat (pekerti), saperti doenia ketjil jang didalamnja Allah, jang mempoenjaï segala koewasa dalam dirinja dengan tida berhingga, memandang dirinja saperti didalam tjeremin. Maka manoesia dalam doenia ini lagi belom di-oereikan toeroet segala tabiatnja, ia saperti oelat jang berobah mendjadi koepoe-koepoe dan djikalau ia saorang adil kamoeliaännja nanti besar adanja. Allah bolih memandang dirinja dalam saorang manoesia, saperti didalam segala machloek sama-sama: sebab itoe djangan orang heiran, bahoea kemoedian deri pada orang djatoh dalam dosa manoesia dikatakan: manoesia didjadikan atas peta Allah, Gen. 9: 6; Jak. 3: 9, dan sebab itoe dia berkamoeliaän jang djangan diroesakkan olih pemboenoehan dan djangan dinedjiskan (dihinakan) olih koetoek. Tabiat saorang manoesia jang tiada dosanja — akan tetapi berroepa daging jang berdosa — bolih dalamnja beroemah segala kasempoernaän Allah saperti dalam sabatang toeboeh, Kol. 2: 9. Karna itoe saperti peta dan toeladan jang

kalihatan deri pada Allah jang tiada kalihatan. Tetapi djikalau orang ingat akan toeladan Allah, djangan orang ingat akan tabiat manoesia sehadja. Paulus berkata Eph. 4: 24, bahoea manoesia jang beharoe jang kemoedian deri pada kadjatohan kadalam dosa patoet kita berpakeikan jang didjadikan satoedjoe dengan toeladan Allah dalam kaädilan dan kasoetjian kabenaran itoe. Dalam Col. 3: 10 manoesia jang beharoe didjadikan, djikalau dia berolih pengatahoean, dan olih pengatahoean itoe mendapat toeladan Allah jang telah mendjadikannja. Allah soedah mendjadikan manoesia betoel adanja, tetapi marika itoe soedah mentjehari banjak daja oepaja, Alkitab, 7: 29. Dalam Kalam itoe ada kahidoepan, dan kahidoepan itoe mentjoerahkan dirinja kadalam manoesia sabelomnja dia djatoh kadalam dosa, dan kahidoepan itoe terang manoesia adanja, Joh. 1: 4. Allah sendiri mempoenjaï peri jang tiada berkamatian, tetapi Dia mendjadikan manoesia djoega bagitoe roepanja, sahingga dia djoega bolih dapat peri jang tiada mati olih koewasa Allah dan olih makanan jang soedah ditoendjoekkan kapadanja, jang teroetama olih boewah pohon kahidoepan itoe. Allah Toehan jang Maha Besar di-atas segala sasoeatoe. Tetapi manoesia, hambanja itoe djoega di-angkatkannja mendjadi toean atas boeroeng-boeroengan, ikan dan binatang. Tabiat manoesia rindoe akan Allah. Kamoeliaän besar jang timboel dan diberi sebab manoesia didjadikan atas toeladan dan peta Allah adanja.

9. *Kadjadian perampoewan.*—Pada hari kadjadian jang kaänam soedah disampeikan langit dan boemi serta segala isinja, maka pada hari jang katoedjoeh berhentilah Allah deri pada pakerdjaännja jang telah diboewatnja, Gen. 2: 1,2; tetapi dehoeloe deri pada itoe soedah ditentoekan Allah atoeran bageimana segala toemboeh-toemboehan bertambah-tambah olih bidji-bidjian, tetapi machloek jang bernafas akan beranak. Tetapi Hawa tiada djadi toeroet atoeran itoe. Ia didjadikan; toeroet itoe dehoeloe deri hari jang katoedjoeh; karna pada hari jang kaänam Allah befirman dengan doewa orang, dengan orang laki-laki dan perampoewan, Gen. 1: 27. Pandita lain manjeboet Adam dan

Hawa didjadikan pada hari jang katoedjoeh, sebab Allah berhenti deri pada perboewatannja. Akan tetapi Allah tiada bolih berheni didalam machloek satoe apa, djikalau tiada dalam barang apa jang moelanja deri pada Dia sendiri saperti manoesia itoe. Salamanja soeatoe kadjadian koerang, maka *tiada baik* adanja, bahoea dia itoe koerangan; bagitoe djoega pada hari kadjadian jang kaänam, apabila Adam soedah didjadikan dehoeloe, tiada baik *bahoea manoesia itoe saorang dirinja*. Sebab itoe Toehan Allah mendatangkan atas Adam tidoer jang lelap, dan didjadikannja deri pada sabilah toelang roesoek jang soedah di-ambilnja deri pada Adam saorang perampoewan jang dinamaï Adam toelangnja dan dagingnja lawan dengan binatang jang dinamaïnja dehoeloe. Segala perkara ini ditjeriterakan-Moesa dalam fats. 2 akan tambahan dalam tjeritera kadjadian pada hari jang ka-anam. Pada masa itoe didalam Adam belom timboel ka-inginan jang djahat, tidoernja itoe tiada djoe ga tanda kalemahannja, karna dia dan saloeroeh doenia pada penghabisan hari kaänam lagi baik adanja.

Toeroet pengadjaran ini fats. 2 dalam Genesis tambahan sadja deri pada fats. 1, ia itoe mentjeritera hal jang belom tertoelis dalam fats 1 itoe. Maka banjak pandita menjeboet fats. 2 itoe samboengan adanja, ia itoe mentjeriterakan hal (dalam fats 2 itoe) jang belom soedah djadi dalam fats 1. Pengadjarannja bagini: manoesia jang didjadikan Allah laki-laki dan perampoewan saorang sehadja. Adam menamaï segala binatang dan sebab dilihatnja laki-laki dan perampoewan ditjereikan maka dia beringin maoe djoega bagitoe roepanja. — Olih ka-inginan itoe manoesia soedah moelaï toeroen deri tampatnja jang moelia, ia itoe memoeliakan dan meninggikan sagenap machloek. Maka soepaja manoesia ditahani pada kadjatohannja maka Allah mentjereikan dia mendjadi doewa orang, laki-laki dan perampoewan. Sebab itoe djoega firman Allah boenjinja: „tiada baik manoesia itoe saorang dirinja", ia itoe baik satoe orang manoesia itoe mendjadi doewa orang. Karna djikalau doewa orang, maka lebih soekar fikirannja mendjadi boelat deri pada

satoe sehadja atau moeafakatnja akan melangkah firman Allah. Peri kalakoean Allah bagitoe roepa kalihatan pada perkaranja manoesia jang maoe membangoenkan tjandi di Babel.

B. *Pemaliharaän doenia.*

1. *Akan hikajat pemaliharaän doenia.* — Bermoela, barang siapa jang maoe menghadapi hikajat manoesia toeroet sangkanja sendiri, maka didapatnja fikiran akan katoeroenan manoesia bagini: manoesia jang pertama lama djoega fikirannja saperti kanak-kanak; dan sekarang dengan amat segera boedinja bertambah-tambah. Kamana? Hingga kapandeian jang amat haloes berlakoe toeroet hawa nafsoe dan hingga kapandeian sindiran, jang menjeboet segala wahjoe dongeng adanja.

a. *Dahoeloe deri pada kadjatohan kadalam dosa.* — Adapon hikajat manoesia jang benar begini boenjinja: doewa orang manoesia jang pertama itoe hidoep salamanja dengan tiada sakali tahoe kasalahan: Kalimat jang benar itoe terangnja dan kahidoepannja. Dia berpengatahoean jang betoel akan Allah dan akan sagenap machloek, kaädilannja dan kasoetjiannja sempoerna sakali, dan pemarentahannja memang di-atas segala sasoeatoe jang hidoep; lagi hatinja rindoe akan Toehan Allah.

b. *Kemoedian deri pada djatoh kadalam dosa.* — Kemoedian deri pada itoe manoesia itoe djatoh kadalam dosa, akan tetapi ada tinggal kenangnja akan segala sasoeatoe jang dehoeloe dikenalnja dan di-ampoenjaïnja; lain deri pada itoe Allah menoeloeng dia dengan rahmatnja. Kemoedian deri pada itoe beberapa orang dikaroeniakan Allah mendapat wahjoe Allah, saperti kita tahoe tentoe Henoch dan Noah dan marika itoe mengatakan pengadjaran Allah itoe kapada orang lain. Pengatahoean akan Allah boekan sedikit sehadja, saperti banjak orang sangka, lebih poela banjak djoega, bageimana dikatahoeï olih kita deri pada Ibr. 11, dan Juda 14,15. Lain deri pada itoe olih karna pandjang oemoernja marika itoe lebih waktoenja deri pada kita akan menjalidik dengan boediman machloek dan atoeran machloek. Marika itoe mendapat kapandeian jang amat bergoena akan berboewat pekakas. Dahoeloe deri pada ajer-bah

manoesia makin lama makin lebih oendoer deri Allah dan prangeinja djadi galak jang toeroen-menoeroen deri Kain, saorang pemboenoeh soedaranja.

c. *Kemoedian deri pada ajer-bah.* — Hata, banjak anak tjoetjoenja Noach, saorang jang pertjaja dan hatinja diterangkan, malas kerdjanja menjerahkan kabenaran kapada anak tjoetjoenja; atau banjak anak mengalpakan dan memboewang pengadjaran iboe bapanja, sahingga di-antaranja banjak bangsa orang timboel kabodohan, kakasaran prangei, tachajoel dan persembahan berhala.

d. *Samantara karadjaän Israel.* — Dengan Ibrahim, Isaak dan Jakob Allah berboewat djandji dengan menjatakan dirinja kapada marika iaoe dengan tjara jang beharoe. Deri pada itoe katoeroenan marika itoe mendjadi kaoem jang teramat berboedi, (Deut. 4: 6-8) dan mendjadi terang bagei segala bangsa.

e. *Samantara perdjandjian beharoe.* — Tetapi satelah soedah kaoem itoe djoega djadi doerhaka dan dihoekoemkan amat sangat, datang Christus salakoe terang doenia dan berpesan moeridnja akan mengkabarkan indjil, akan tetapi boekan itoe ditarima olih sekalian manoesia. Sekarang waktoe kadoerhakaän dan kanjataän manoesia dosa itoe saperti itoe di naboeätkan, II Tes. 2. Kemoedian deri pada itoe nanti akan dinjatakan kapada manoesia segala perkara jang tersoerat didalam soerat wahjoe, fats. 19 — 22.

2. *Pengoereian dosa dan rahmat.* — a. Sampei ajer-bah. — Maskipon segala sasoeatoe jang diperboewat Allah tetap salama-lamanja dan penghabisan pakerdjaännja lebih sempoerna deri pada permoelaännja, boekan manoesia bolih disangkakan bahoea deri pada kamoelaännja makin lama makin lebih pengatahoeannja dan salamatnja. Deri pada tampat tinggi atau moelia, dimana Adam masih berdiri, satelah dia djatoh kadalam dosa, manoesia makin lebih toeroen, sahingga dia mendjadi sedia akan dilemaskan didalam ajer, hingga 8 orang tinggal adanja.

b. *Sampei Ibra'him.* — Kemoedian deri pada itoe petaroh

Allah itoe, jang diberi kapada manoesia olih Noach, di-alpakannja, sahingga Allah memilih satoe bangsa akan kaoemnja. Kapada kaoem itoe Allah menjatakan dirinja, tetapi segala bangsa lain (orang kafir itoe) dibiarkannja berdjalan pada djalannja sendiri, dan tiada di-indahkan segala zaman kabodohan itoe, Hand. 14: 16; Hand. 17: 30. —

c. *Sampei kadjadian Toehan Jesus Christus.* — Bahoea terang benar, ia itoe indjil dikaroeniakan kombali lagi kapada manoesia. Tetapi sekarang djamaät kristen masoek poela kadalam kagelapan, djikalau marika itoe bermegah-megah sakalipon akan banjak kapandeiannja. Maka kagelapan itoe akan bertambah-tambah lagi sampei digenapi olih Allah barang jang tersoerat Jes. 60 dan pada tampat lain-lain.

d. *Sampei kadatangan T. Jesus kombali.* — Maka dehoeloe deri pada kasoedahan doenia kabenaran akan disindirkan, dengan koerang ingat orang akan berboewat dosa dan hidoep toeroet hawa nafsoe. Tetapi pada masa itoe datang hari Jesus Christus jang menjatakan dirinja dalam kamoeliaännja. Hari itoe hari pehoekoeman djoega dan sertanja ada kamoeliaän karadjaän Allah jang beharoe, jang didalamnja maoet tiada berkoewasa lagi. Toeroet itoe manoesia saperti dihoembalangkan kapada maksoednja olih hoeroe-hara dan pergantian jang kerap kali timboel. Kabenaran terkadang naik, terkadang toeroen; terkadang menang, terkadang kalah. Pada fihak Allah dan segala orang pilihannja, — masa toeroenan diganti olih masa kanaikan itoe lebih moelia deri pada masa kanaikan jang dehoeloe adanja.

3. *Koewasa firman Allah pada kadjadian doenia salaloe adanja.* — Bahoea doenia tiada barang jang berkaädaän deri pada sendirinja; karna Anak Allah menanggoeng samesta sakalian dengan koewasa firmannja, Ibr. 1:3 dan segala sasoeatoe terpaliharalah olihnja (Kol. 1:17). Doenia ini boekan saperti soeatoe djam jang bolih berdjalan sendiri; doenia berdiri olih pekerdjaän Allah jang salaloe, karna Toehan Jesus Christus berkata Joh. 5:17: Bapakoe bekerdja sampei sekarang ini, de-

mikian Akoepon bekerdja djoega. Dan dimanakah saorang jang tiada tahoe perkataän jang boenjinja bahoea dalam doenia jang kalihatan ini, Allah mengaroeniakan barang memarentahkan, menahankan, mengenjangkan etc.; tetapi dalam doenia jang tiada kalihatan atau akan machloek jang berboedi Allah mengadjarkan, menerangkan, berkaradjaän, menghoekoemkan etc. Sasoenggoehnja dalam sagenap machloek ada perhoeboengan jang karna itoe soeatoe machloek mendjadi sebab bagei machloek lain, ia itoe perobahan satoe machloek diadakan olih machloek lain, pr. Hoz. 2: 21,22; Mazm. 148: 8. Tetapi sasaorang jang ingat akan perhoeboengan itoe sehadja dan harap pada itoe dia tiada memberi hormat kapada Allah, tiada djoega dia minta doa, bageimana patoet dalam segala perihal kahidoepan kita orang; karna itoe Elkitab Allah sanantiasa menoedjoehkan kita melihat Allah dan tangannja dan firmannja didalam segala perihal jang saperti djadi sendiri. Dia memboeka tangannja jang moerah dan mengenjangkan segala sasoeatoe jang hidoep dengan soekanja. Dikaroeniakan makanan pada sagenap daging, disoeroehkannja firmannja di-atas boemi dan dengan amat segera berlakoelah prentah koewasanja. Diberinjalah tsaldjoe saperti kapas dan dihamboerkannja ariz saperti haboe. Ditjampoerkannja ajer bakoe saperti berboengkal-boengkal; siapa garangan tertahan akan dinginnja? Disoeroehkannjalah firmannja dan dililihkannjalah akan dia, ditioepkannja anginnja laloe ajer itoepon mengalirlah, Masm. 147: 15-18.

4. *Pekerdjaän Allah jang terkadang adanja.* — a. *Pada manoesia.* — Akan perihal itoe Allah menoeroet kalakoean manoesia, Deut. 28, dan menoeroet doenia, Maz. 107; Jak. 5:17.18. Daud berkata bahoea Toehan membatalkan maksoed orang banjak, Maz. 33:10; dan bahoea hati radja ada dalam tangan Toehan saperti ajer soengei di-alirkannja barang kamana kahendaknja, Maz. 33: 15, Amz. 21:1; dan djikalau orang berniat hendak berkata apa-apa, maka banjak kali antara nijat itoe dengan katanja timboel pekerdjaän Allah, sahingga perkataännja lain benjinja deri pada soedah berniat akan berkata, Amz. 16:1. Maka segala pe-

kerdjaän Allah itoe jang bolih djadi pada segala manoesia, segala pekerdjaän Rahoe 'lkoedoes djoega jang samoewa berkahendak salamat orang, boekan sakali dengan paksa, sahingga orang itoe dalam itoe bolih dipoedjikan atau dihardikkan atau ringkas katanja, kata jang kaloewar moeloetnja, kerdja jang diperboewatnja, ditanggoengkan atas orang itoe. Takdir Allah jang terhoeboeng dengan natlarnja mematoetkan segala sasoeatoe, bageimana kalihatan Maz. 139:5,16; Amz. 16:33; Matth. 10:29,30. Matth. 6:26,30. Sebab itoe bijarlah orang poelangkan segala kaberatannja kapada Toehan dan serahkan djalannja kapadanja I Petr. 5:7 Mzm. 37:5; 55:23.

b. Pada malaikat. — Bageimana perkerdjaän Allah kapada malaikat jang baik dan jang djahat, kita tiada mengatahoeïnja tentoe. Hanja kita tahoe bahoea malaikat jang baik itoe melakoekan firman Allah dan banjak kali kahendak Allah disampeikannja kapada manoesia. Malaikat jang djahat itoe diserahkan Allah kapada rantei kagelapan akan ditarohkan sampei datang pehoekoeman. Christus menghalaukan dia dan meloepoetkan orang deri pada koewasanja. Malaikat jang baik dan djahat bolih berbantah-bantah dan berlawan-lawanan Juda 9; Dan. 10:13, 20; Wahjoe 7: 2. Malaikat jang baik itoe bolih dengan koewasa melarangkan melaikat jang djahat itoe berboewat apa-apa, Wahjoe 7: 2, 3, lagi melepaskan dan meranteikannja, Wahj. 9: 14; 20: 1, 2.

C. Pemerentahan doenia.

1. *Permoela-an kadjahatan.* — *a. Toeroet fikiran orang kafir.* — Bahoea moelanja pemerentahan Allah soesah sakali pengartiannja, tetapi lebih soesahnja olih karna kadjahatan didalam doenia. Boetius menjoerat sakali: Wanneer er een God is, van waar het slechte (booze)? wanneer er geen God is, van waar het goede? Djikalau Allah ada, deri mana kadjahatan, djikalau Allah tiada, deri mana kabaikan? Sasoenggoehnja tiada banjak orang kafir jang bersangka-sangka akan kamoelaän kadjahatan, sebab marika itoe tiada berkatahoean akan hal jang djadi dalam waktoe jang dehoeloe kala. Orang kafir lain soedah sangka, bahoea

pada zaman dehoeloe waktoe kasalamatan sehadja, apabila dewa berdiam di-antara menoesia, dan menoesia doedoek senang rameiramei. (Ingat djoega akan abad jang laloe, apabila segala orang berilmoe jang tiada pertjaja mentjeriterakan, bahoea di-atas poelau-poelau di laoet tedoeh, sekalian orang doedoek saperti dalam kasenangan Firdoes; tetapi sebab orang kafir itoe sama saperti segala kafir lain, ia itoe hidoep toeroet hawa-nafsoe, maka peprangan, pemboenoehan tiada berhenti. Tetapi apabila beberapa nakoda kapal dan anak kapal soedah dimakan olih orang djinak itoe, maka orang berilmoe itoe menjeboet marika itoe orang galak jang akan dibinasakan.) Maka sebab difikirkan orang kafir kabedjikan manoesia jang pertama, behkan dewanja djoega sama roepa dengan kahidoepan marika itoe sendiri, moedah disangkakannja manoesia perlahan-lahan djadi djahat dan segala dewa meninggalkan doenia. Orang kafir lain mengadjar bahoea barang baik dalam doenia datang deri pada Allah jang baik, barang djahat datang deri Allah jang djahat atau deri pada dewa jang mendoerhaka; dan banjak tjeritanja kosong akan perang allah jang baik dengan allah jang djahat, dan bageimana kadoewa itoe bersama-sama soedah mendjadikan doenia. — Segala bidat pada waktoe rasoel dan kemoedian hampir samoewa timboel deri pada pengiraän orang akan permoelaän kabjahatan. Pada waktoe jang beharoe orang mengadjar: bahoea barang djahat soedah datang kadalam doenia, sebab Allah tiada melarangkan itoe dan Allah tiada menahani itoe, sebab doenia tiada bolih diseboet teramat baik, djikalau tiada barang djahat didalamnja. Orang lain melawan pengadjaran itoe, katanja: doenia jang didalamnja barang djahat tiada bolih diseboet doenia jang teramat baik, karna toeroet pengadjaran itoe orang tiada bolih mengarti bageimana Allah dengan soenggoeh menbentji atau melarangkan dosa. Allah sehadja baik adanja dan tjara kalakoeannja santiasa baik adanja, tetapi doenia jang didalamnja dosa djangan diseboet doenia jang amat baik, karna tiada pernah Allah soeka akan dosa, maskipon dalam doenia jang tiada teramat baik, Allah bolih menjatakan dirinja toeroet hikmatnja jang heiran, koewasa dan rahmatnja.

b. Toeroet pengadjaran Elkitab. — Maka bijarlah kita diadjar olih Elkitab, saperti moerid jang rendah hati. Elkitab itoe mengadjar bahoea toeroet karidlaännja Allah mentjobaï melaikat itoe dan manoesia itoe sabentar kemoedian deri pada kadjadiannja. Pertjoba-an itoe berbehajakan dia orang djatoh kadalam dosa, tetapi berkoewasa djoega dia orang tiada berboewat dosa dan menghormati Allah olih menoeroet firmannja. Bagitoe Allah hendak menjatakan kaädilannja, karna kaädilannja artinja saorang diperiksaï akan kalakoeannja dalam sabarang perkara jang bolih ditoeroetnja, tetapi bolih djoega tiada ditoeroetnja. Djikalau manoesia dan malaikat berlakoe soetji toeroet kainginan prangeinja jang soetji dengan dia tiada bolih berdosa, maka kaädilan itoe tiada bolih menjatakan dirinja pada orang itoe. Sebab itoe djoega pada hari kiamat, apabila dihoekoemkan Allah segala isi alam dengan adilnja (Kis. 17: 31), sa-saorang mendapat sakedar kalakoeannja dalam kahidoepan toeboehnja, ia itoe tiap-tiap hari dia bolih berboewat dosa, tetapi bolih djoega berboewat baik. Dalam pertjobaän itoe sabahagian malaikat berboewat dosa, dan sebab itoe ditarohkan dalam beloenggoe jang kekal dibawah kelam kaboet sampei pada hari jang besar itoe, (Joeda 6); tetapi lain deri pada itoe toeroet kaädilan Allah adil adanja, bahoea malaikat jang soedah tahan dalam pertjobaäan itoe, berolih anoegraha beharoe, sahingga sampei kekal salama-lamanja tiada bolih djatoh kadalam dosa. Djikalau manoesia jang pertama bagitoe djoega tahan dalam pertjobaän itoe, maka marika itoe djoega mendapat pembalasan jang adil dan rahmani adanja. Tetapi marika itoe djatoh dalam dosa. Tetapi boekan seperti malaikat itoe, sahingga kaädilan Allah laloe mengikat dia dengan beloenggoe kagelapan dan memboewangkan dia kadalam naraka akan pehoekoeman pada hari besar. Boekan bagitoe! Rahmat jang beharoe lagi di-oendjoekkan saperti kalihatan didalam pemeriksaän Allah dengan dia (Gen 3). Dan rahmat itoe memberi waktoe lagi, sahingga manoesia bolih ditjobaï lagi, soepaja kaädilan Allah dinjatakan kombali.

2. *Pemerentahan Allah djadi heiran olih karna kadjahatan dalam*

doenia. — Tetapi sekarang kadjahatan dan kabaikan ada didalam doenia. Olih karna itoe timboel pemerentahan Allah jang heiran dan tiada terselidik jang saperti penerka, bageimana Soleiman mengarangkan itoe dalam soeratnja Alkatib; Paulus menjeboet hoekoem Allah tiada terdoega dan segala djalannja pon tiada terselidik dan jang didalamnja (dalam pemerentahannja), dinjatakannja hikmat Allah jang amat limpah olih sidang-djamaät (perdjandjian baharoe) kapada segala pemerentahan dan pengoewasaän dalam sorga Eph. 3: 10. Ringkas katanja bahoea saroepa pemerentahan jang amat banjak rahasianja. Diatas sjeitan dan malaikatnja tinggal koetoek jang difirman Gen. 3: 14, dan hoekoem hari besar itoe menantikan dia, tetapi maskipon ranteinja, tinggal koewasanja djoega akan menoedoh, mentjobaï, mengikat dan menelan manoesia toeroet waktoenja dan toeroet perhinggaän olih koewasa Allah. Adam dan segala katoeroenannja soedah dan lagi ada di bawah hoekoem kamatian jang dikatakan Gen. 2: 17. Tetapi kendati bagitoe kahidoepan kekal dalam Christus di-oendjoekkan kapadanja saperti anoegraha olih kapoetoesan hoekoem Allah dalam Gen, 3: 15-19; menoesia itoe direndahkan amat sakali, tetapi toeroet atoeran jang patoet didjandjikan kapadanja kalepasan deri pada segala barang djahat dan kamasoekan kadalam perhentian Allah. Allah membentji dan melarangkan kadjahatan dosa. Banjak kali dosa ditahaninja (ditiädakannja) dengan koewasa, atau santiasa diperhinggakannja kadjahatan itoe dan bagei orang jang mengasihi Allah segala kadjahatan mendjadi kabaikan. Tetapi djikalau terkadang kadjahatan tiada ditahani Allah, maka orang jang ditjobaï olih kadjahatan itoe dipaksa berdjaga dan minta doa. Behaja djiwanja memaksa marika itoe menjamboet rahmat lagi deri pada kalimpahan Christus. Orang jang tetap pada kabaktian Allah berolih oepah banjak, orang jang satiawan dipoedji, orang jang menang mendapat makota. Segala kasoekaran doewa roepa: hoekoem jang benar olih karna dosa, atau sesah Bapa. Sesah itoe saperti jang mendjalankan kahidoepan, saperti api jang mengoedji, kasoekaran jang ringan dan sakoe-

tika sehadja lamannja mendatangkan soeatoe kaberatan kamoeliaän jang kekal dan jang melipoeti samoewanja (II Kor. 4: 1). Pada perihal orang pilihan kamoerahan jang kaheiranan adanja, saperti dia beberapa kali terseboet dalam kitab Mazmoer, dan namanja dipermoeliakan amat sangat, sebab dia membawa orang pilihan itoe kadalam sorga, djikalau marika itoe lemah-lemboet sakalipon dan sateroe jang koewasa santiasa melawan dia orang.

3. *Kaädilan Allah dalam pemerentahan doenia.* — Bermoela salah fikiran orang jang sangka bahoea Allah jang besar itoe saperti *tabib* sehadja, jang hendak menjemboehkan manoesia jang soedah roesak pakei obat jang pahit atau enak dengan beberapa perentah akan hal makanan. Tiada sakali bagitoe. Satelah manoesia soedah djatoh kadalam dosa, Allah mengoetoeki tanah, mengoetoeki oelar; pemboenoeh soedara, Kain itoe Allah mengoetoekinja djoega, dan disiksakan dengan tanah jang djahat akan di oesahakannja. Ajer bah itoe hoekoem betoel adanja olih karna kadjahatan manoesia, jang tiada dilakoekan, djikalau orang menengar akan perkataän Noah, saorang pengadjar kaädilan itoe. Tatkala negri Sodom dengan ampat boewah negri lain akan dihoekoemkan dengan api, berkata Ibrahim kapada Toehan: "Djaoehlah dia itoe deri pada Toehan. Masakan Hakim sagenap boemi ini tiada membenarkan mana jang benar? Djaoehlah deri pada Toehan berboewat perkara jang demikian itoe memboenoeh orang jang adil itoe bersama-sama dengan orang djahat, saolah-olah orang jang adil itoe disamakan dengan orang jang djahat adanja" Gen. 18: 25. Toeroet itoe Ibrahim mengenal Toehan saperti saorang *Hakim*, dan pengharapannja bahoea Toehan tiada memboenoeh orang djahat dan orang adil sama hoekoemannja.

Maka lebih njata *kaädilan* Allah deri masa Allah moelaï mengadakan soeatoe bangsa mendjadi karadjaän imamat dan Allah menamaï dirinja saperti radja karadjaän itoe. Karna nama itoe Radja moelanja memberi tahoe akan orang jang memerentahkan dengan adil.

4. *Pemerentahan doenia olih Allah saperti Radja.*— Tatkala

Israel soeatoe bangsa jang tertjereikan deri bangsa kafir dan sabangsa demikian pergi kaloewar deri dalam tanah Misir, maka pertama Jehovah dinamaï Radja, Exod. 15: 18. Itoe soeatoe Nama Allah jang beharoe, sahingga njanjian jang dinjanjikan Mirjam dan banjak orang perampoewan mendjadi njanjian jang beharoe. Olih nama itoe perhoeboengan Allah dengan 12 soekoe Israel saroepa jang beharoe adanja, sahingga Israel djadi *milik Allah deri pada segala bangsa lain.* Samantara itoe Allah melawan fikiran orang, soepaja djangan disangkakannja Jehovah Allah bangsa Israel sehadja, dan karna itoe ditambahnja: *karna saloeroeh doenia milikkoe* dan sebab itoe djoega Akoe bolih memilih 12 soekoe Israel deri antara segala bangsa lain mendjadi poesakakoe, dan didjandjikankoe tanah kapadanja didalam doeniakoe ini. Lagi katanja: *maka kamoe akan mendjadi bageikoe soeatoe karadjaän imam*, itoe soeatoe karadjaän, dimana orang berbakti kapadakoe dan menghampiri Akoe dengan persembahan, dan *soeatoe bangsa jang soetji bageikoe* (Ex. 19:5,6).

1. *Di-antara Israel.*— *a. Pemerentahan radja itoe olih imam, hakim-hakim dan radja-radja.* — Deri pada koetika itoe banjak kali Israel menjeboet Jehovah *Radjanja* dan harap bahoea Israel sendiri sehadja diantara segala bangsa kaoemnja. Maka kaoem itoe tiada bolih berkitab hoekoem-hoekoem djikalau tiada kitab hoekoem Allah jang disoeratkan Moesa. Welakin djoega dalam perkara tlahir radja-radja dapat idzin menoeroet kahendaknja sendiri. (Lihat I Sam. 8:11-17; *f.* 30: 24,25; 1 Tawarich 24:28). Perihal djamaät dan perihal prentah negri tiada dibeidakan pada Israel, sabagei pada masa sakarang, sebab djamaät Christus jang tiada kalihatan tjerei- berei di-antara karadjaän doenia, karna Israel soeatoe keradjaän imam jang imamatnja itoe satoedjoe dengan kasoetjian Allah, dan jang di-adakan dan di-atoerkan olih oendang-oendangnja tjara radja itoe. Saorang imam dalam karadjaän itoe pangkatnja besar, ia saperti pardana manteri radja jang kekal itoe, dan berhak menghampiri Radja itoe lebih deri pada orang lain, dan men-

djadi pengantara Allah dengan bangsa itoe. Bagitoe djoega segala anak laki-laki Daud manteri-manteri pada sisi baginda, ia itoe marika itoe salaloe bolih menghampiri radja II Sam. 8: 18; I Kron. 19: 17. Hamba-hamba radja jang soetji itoe dan orang Levi memaliharakan hoekoem-hoekoem karadjaän Allah itoe, dan sakedar pangkatnja melakoekan hoekoem itoe; tetapi segala radja, hakim dan orang toewa-toewa Israel djoega haroes melakoekan hoekoem-hoekoem itoe dan sakedar koewasa pangkatnja memaksa sasaorang menoeroet hoekoem itoe. Lain deri pada itoe hak Jehovah, bahoea terkadang di-angkatnja saorang mendjadi hakim atau radja, maskipon orang itoe tiada deri katoeroenan radja, tiada djoega dipilih olih orang. Sampei masa Daud Allah memberi tahoe atas pertanjaän orang dalam perkara jang moesjkil olih Urim dan Tumim (licht en recht). Dibawah karadjaän Daud dan kemoedian deri pada itoe oetoesan Allah, nabi-nabi itoe mengatakan kadendak Allah kapada Israel; dan radja Achab, Achas, dan Zedekia kena tjilaka, apabila tiada ditoeroetnja perkataän nabi itoe. Tambahan poela nabi itoe berkoewasa menegorkan radja-radja dan isi negrinja, behkan menghoekoemkan dia djoega, saperti ibarat kalakoewan Elia dan Eliza, jang dihormatkan olih rajat jang takoet djoega akan dia adanja.

b. Deri sendirinja. — Maka dalam karadjaän Israel itoe jang tahan sampei Toehan Jesus Christus datang, sebab kaum Israel kemoedian deri tawanan di Babel lagi kaum Allah adanja dan dibawah hoekoem karadjaän Allah kombali (Exod. 2:23 ete), banjak kali dikatakan olih nabi-nabi akan hal roemah samawi dan akan arasj Allah, Jeroezalen diseboetnja negri jang soetji itoe dan negri radja besar itoe; chemah itoe dan kaäbah dinamaï roemah Allah dan astana Allah, jang didalamnja Allah bersemajam atas Cherubim jang di-atas taboet saperti di-atas arasj. Jesaja melihat Toehan dalam kajal bersemajam di-atas arasj jang amat tinggi dan moelia, jang berlajang-lajang di-atas kaäbah, sebab itoe poentja pakeiannja memenoehi kaäbah. Banjak kali marika itoe mengatakan djoega pehoekoeman, dan

hoekoem-hoekoem atau firman kaädilan Allah, jang akan diadjar dan akan ditoeroet; samantara perkataännja nabi-nabi itoe boekan ingat akan tjemboeroewan Allah sehadja kapada penjoeroehannja akan hal persembahan, hari raja etc, melainkan lebih poela akan kalakoewan Allah dengan orang jang toeloes hati, dan jang tjoelas hati, dengan orang jang berbakti dan orang fasik, orang rendah hati dan jang tinggi hati, dengan orang jang berdoa dan orang jang tiada berdoa, dengan orang jang pertjaja dan jang tiada pertjaja, dengan orang moerah dan orang bingi adanja. Diketahoeï marika itoe bageimana Allah jang adil itoe menjatakan dirinja dalam perkataännja dan didalam perboewatannja kapada segala roepa kalakoewan manoesia itoe. Didalam perkataän nabi-nabi itoe terdapat banjak barang penghiboeran ibarat Maz. 19:10,11; 119: 7,43,117, 149,164; tetapi barang penakoet djoega, ibarat Maz. 119:120. Moela-moelanja nabi-nabi itoe menoendjoekkan kaädilan Allah boekan saperti kaädilan jang mengoetoeki segala orang, sebab segala orang orang berdosa adanja, saperti Moesa, melainkan salakoe kaädilan jangi penghiboeran bagei orang jang bertaubat dan pertjaja, tetap penghoekoeman jang heibat kapada orang jang tiada bertaubat, dan tiada pertjaja. Djikalau dia orang melihat kaädilan itoes pada fihak jang heibat itoe, maka dikatakannja akan kahangatan moerka Allah, akan hal membinasakan, hal memboenoeh, hal meroesakkan, hal membalas kadjahatan dan akan hal mengoetoeki, dan akan hal menoempaskan.

c. *Permoelaän pemerentahan Allah salakoe radja di antara orang Israel.* — Bahoea masa karadjaän Israel itoe atau pemerentahan Allah salakoe radja atas Israel diseboet djoega *perdjandjian lama.* Toeroet Gen. 9 Allah memboewat perdjandjian dengan Noach, jang bagei sakalian manoesia dan salamanja doenia ini tegoeh adanja, tetapi perdjandjian itoe boekan perdjandjian lama itoe jang akan berhenti. Toeroet Gen. 17 Allah memboewat perdjandjian dengan Ibrahim, tetapi perdjandjian itoe djoega boekan perdjandjian lama itoe. Lain deri pada itoe Allah memboewat perdjandjian dengan orang Israel

„tatkala Allah memegang tangannja akan menghantar marika itoe kaloewar deri tanah Misir." Maka perdjandjian itoe *perdjandjian jang lama* itoe, jang kemoedian akan diganti olih perdjandjian beharoe, Jer. 31:31,34; Ibr. 8:8,9. Apabila perdjandjian itoe didirikan, maka itoe djadi pada waktoe, tatkala Allah moelaï dipanggil *Radja Israel*, sambil moelaï mengadakan bangsa mendjadi soewatoe karadjaän imam adanja.

d. *Djandji Allah akan pemerentahannja.*— aa. *Pada zaman Noach.* Tatkala Allah memboewat perdjandjian dengan Noach didjandjikannja: bahoea ajer bah tiada lagi akan datang, dan di-adakannja pelangi akan tjap djandji itoe; atau akan tanda jang mengingatkan manoesia akan djandji itoe, tetapi memberi tahoe djoega bahoea djandji itoe tiada bolih tiada digenapi, karna dalam kalihatan pelangi itoe Allah tiada bolih meniadakan djandji itoe olih karna hormatnja sendiri; Noach itoe tiada mendjandjikan apa-apa; maskipon haroes Noach, dan kita djoega pertjaja akan djandji itoe jang ditegoehkan olih soeatoe tanda itoe.

bb. *Pada zaman Ibrahim.* — Apabila Allah memboewat perdjandjian dengan Ibrahim jang kekal didjandjikan Allah, bahoea Ja Allah Ibrahim sendiri dan katoeroenannja. Djandji itoe amat kalimpahannja, sahingga boenjinja djoega mendjandjikan kabangkitan, kahidoepan kekal dan perasaän kasih Allah dalam Jeroezalem jang beharoe (Math. 32:31, 32; Wahj 21:3). Tetapi tanda jang menegoehkan perdjandjian besar itoe tiada bolih terdapat olih sakalian orang saperti pelangi itoe. Akan djandji itoe Ibrahim tiada mendjandjikan apa-apa; tetapi Toehan pesan hendaklah dia dan katoeroenannja akan disoenatkan. Pesan itoe keras sakali, sahingga sasaorang jang tiada menoeroet, nistjaja dibinasakan. Tanda itoe amat patoet; karna boekan dia mengingatkan sehadja akan djandji itoe dan menetapkan kabenaranja, melainkan bersaksikan djoega, bahoea sasaorang jang bertanda itoe di toeboehnja berbahagi pada djandji itoe, dan dia berhak pada Allah saperti pada Allahnja sendiri. Toeroet itoe djandji itoe djoega haroes dipertjajaï sama saperti kapertjajaän djoega dibangoenkannja, ia itoe kapertjajaän jang mengadilkan

dan menjalamatkan orang; sebab itoe djoega Paulus, Rom. 4 dan Gal. 3, soenggoeh-soenggoeh berkata: bahoea orang beriman sehadja, tetapi *segala* orang jang beriman djoega akan dibilangkan katoeroenan Ibrahim. Tanda katentoean djandji itoe berhenti pada waktoe perdjandjian beharoe. Tetapi djandji itoe sendiri tinggal tetap. Sebab itoe Paulus, Gal. 3, membilangkan djandji-djandji jang diberi kapada Ibrahim kapada segala orang beriman dalam perdjandjian beharoe djoega. Dehoeloe deri pada itoe Allah soedah mengaroeniakan djandji kapada Ibrahim, welakin tiada katanja: *Akoe nanti Allahmoe,* hanja berkata sehadja: *akoe berkat etc*: tetapi djandji itoe boekan dinamaï perdjandjian, sebab tiada tanda katentoean adanja.

cc. *Pada zaman Moesa.* — Exod. 24:7,8 boenjinja bagini: „diambil Moesa kitab perdjandjian itoe dibatjakannja pada penengaran orang banjak itoe, maka kata marika itoe: Segala firman Toehan ini kami akan berboewat dan menoeroet. Maka diambil Moesa darah itoe, diperetjikkannja kapada orang banjak itoe, sambil katanja: bahoea sasoenggoehnja inilah darah perdjandjian jang ditetapkan Toehan dengan kamoe akan segala firman itoe". Didalam ajat-ajat ini disoeratkan soeatoe perdjandjian, jang diboewat atas soeatoe kitab, dan tanda tetapannja darah persembahan adanja kemoedian deri pada Israel soedah mendjandjikan penoeroetan. Didalam kitab perdjandjan itoe jang dibatja Moesa ada djoega tersoerat perkataän Ex 19: 5,6; 20: 2; tetapi sasoenggoehnja perkataän Ex. 23:20 djoega „Maka hendaklah kamoe berboewat bakti kapada Toehan Allahmoe". Tetapi didalam kitab perdjandjian itoe ada banjak hoekoem-hoekoem Toehan akan hal bathin dan hal lahir atau hal agama dan hal karadjaän, dan kemoedian ditambah lagi hoekoem. Demikian perdjandjian, jang diperboewat Allah dengan Ibrahim, dipersatoekan dengan perdjandjian Moesa. Tetapi sebab soenat itoe sabagei tanda dan materei, dan tiada saperti perboewatan, maka didalam kitab perdjandjian jang dibatja Moesa terpesan banjak perboewatan jang soesah, jang sama sakali mendjadi sabagei tanggoengan jang amat berat Hand.

15:10. Djandji-djandji jang lama itoe jang dipersatoekan dengan perdjandjian Moesa itoe nistjaja akan dipertjajaï: tetapi hoekoem-hoekoem itoe nistjaja akan ditoeroet. Maka penoeroetan itoe akan ditoendjoekkan olih prangei jang baik, olih kalakoewan jang soetji dan olih menoeroet banjak roekoen-roekoen itoe.

e. *Pemerentahan karadjaän itoe belom betoel, sebab Israel jang betoel itoe belom adanja.* — Adapon rasoel-rasoel mengatakan bahoea segala roekoen-roekoen itoe bajang-bajang sehadja, jang toeladan kapada pohon dan menoendjoekkan roepa pohon itoe, tetapi toeladan itoe boekan pohon sendiri itoe. Lagipon marika itoe berkata bahoea sjariat torat itoe pengadjaran alif-ba-ta jang lemah dan miskin adanja (Ibr. 10:1, Gal 4:9). Toehan djoega befirman Jerm. 31:32: Bahoea Israel tiada memaliharakan perdjandjiannja; dan kitab-kitab hikajat perdjandjian lama banjak kali memberi tahoe akan hal itoe. Tetapi Gal. 4:1-3 Paulus berkata, bahoea orang jang pertjaja dan toeloes hati dibawah perdjadjian lama dipaliharakan sabagei kanak-kanak jang dibawah wakil dan goeroe dan kaädaännja tiada berbeda dengan kaädaän hamba. Marika itoe dikirakan djoega sabagei orang, jang berroh katakoetan, maskipon marika itoe menoendjoekkan dirinja saperti orang jang harap dan mengasehi Allah, Rom. 8:18, Tim. 1:7. Banjak kali marika itoe keras kalakoewannja jang tiada bolih dilakoekan olih anggota-anggota perdjandjian beharoe. Maka toeroet perdjandjian lama itoe Allah memerentahkan kaumnja Israel saperti saorang radja. Haroes Allah mengeraskan marika itoe atau haroes memarentahkannja dengan keras (Jerm. 31:32). Dan banjak kali Allah befirman kapada Israel keras boenjinja olih oetoesannja nabi-nabi itoe, Amos 3:3; Hos. 6:5; Jerem. 23: 29; maka deri itoe nabi itoe sendiri merasaï sakit hatinja (Jes. 21: 2, 3; Jerm. 10: 19; 23: 9; Ezech. 21: 12; Hab. 1:2,3, 3:2).

2. *Antara orang kafir atau dalam perdjandjian beharoe.*— a. *Perobahan jang besar.* — Olih kadatangan Anak Allah kadalam doenia ini tjara pemerentahan Allah berobah, dan perobahan itoe benar dan bahagia rasanja. Soedah lama segala nabi

berneboeät bahoea Messias itoe akan dilantik Allah mendjadi radja di-atas boekit jang soetji itoe (Mas. 2:6), dan radja itoe berkaradjaän dengan salamat santausa dan berboewat inzaf dan adalet diatas boemi, Jerm. 23:5. Roh Allah djoega soedah menjatakan tentoe bahoea karadjaän Messias itoe boekan atas Israel sehadja, melainkan diloewaskan di-atas saloeroeh boemi. "Katakanlah olihmoe di-antara segala bangsa, Toehan adalah memegang prentah, maka Toehan akan menghoekoemkan segala bangsa dengan amat adilnja" bagitoe firman Roh Allah Ps. 96:10, lihat Ps. 72: 8-11; 97: 1; 98: 2,3. — Nabi-nabi itoe djoega mengatakan karadjaän Messias itoe sabagei karadjaän jang berdiri salagi ada mata hari dan boelan di langit, behkan salamalamanja dan sabagei karadjaän jang didalamnja kaädilan dan sentausa tinggal tetap dan orang miskin mendapat toeloengan. Tetapi marika itoe berneboeat djoega akan hal karendahan, kamatian dan kanaikan Messias itoe, sama saperti akan hal kadoedoekannja disabelah kanan Allah, soepaja orang Jahoedi djangan menantikan karadjaäan doeniawi; serta itoe ditoendjoekkannja djoega bahoea Jehovah menaälokkan samista sakalian dibawah kakinja, Maz. 8: 7.

b. *Bagei orang Jahoedi sama djalannja masoek kadalam karadjaän itoe.*— Apabila Johannes permandi moelaï mengadjar Israel, dia berneboeät akan kadatangan karadjaän Messias itoe jang terharapkan, dan Toehan Jesus sendiri djoegabagitoe pada permoelaän djabatannja mengadjar. Saorang jang maoe masoek kadalam karadjaän itoe djalannja bagini: Menjesal, pertjaja, diperanakkan poela deri pada ajer dan Roh, menoentoet dan berlelah akan kadatangan karadjaän itoe, menggagahi dia, menoeroet djempoetan Toehan mendjadi gendoem jang baik etc. Hal itoe sama sakali dikatakan kapada orang Jahoedi djoega, sahingga karna pertoewanan Allah (Theokratie) jang masih atas marika itoe, Toehan memanggil dia anak karadjaän, Math. 8: 12. Tetapi nistjaja anak karadjaän itoe djoega haroes mentjahari djalan masoek kadalamnja, soepaja dia orang toeroet arti beharoe mendjadi *anak karadjaän itoe*, Math. 13: 38 43. Mas-

kipon orang Farisi itoe tiada mengenal perihal karadjaän jang benar itoe, maka ditanjanja djoega pada Toehan Jesus Luc. 17:20: „bilakah karadjaän Allah itoe datang?" Toeroet itoe marika itoe mengatahoeï karadjaän itoe hal beharoe dan hal lain deri pada karadjaän Allah jang dehoeloe itoe. Tatkala itoe Toehan menjahoet bahoea karadjaän Allah itoe ada didalammoe, tetapi pada koetika lain dikatakannja akan kadatangan karadjaän itoe jang kemoedian lebih sempoerna, Math. 16: 28; Luc 21: 31.

c. *Pemerentahan itoe toeroet tjara Bapa.*— Bermoela, karadjaän Messias itoe ditoendjoekkan terkadang olih *namanja*, terkadang olih *peroepamaän* dan terkadang olih penjoeratan jang perkataännja betoel adanja. Namanja itoe: *karadjaän Allah*, *karadjaän Bapa samawi*, karadjaän *Messias* atau Anak Allah, *karadjaän sorga*, *karadjaan Daud*. Pada zaman itoe Israel diseboet kaum Allah, dan I Taw. 29: 11 kata Daud kapada Allah: Angkau poenja karadjaän. Tetapi apabila karadjaän Allah datang tjara beharoe olih Christus, maka Allah menjatakan dirinja kapada manoesia sendiri tjara beharoe, sebab moestahil lagi ada pengantara atau wakilnja. Didalam karadjaän itoe tiada tachta radja, djikalau tiada tachta Allah; karna segala tachta radja masoek bilangan karadjaan doenia, djikalau marika itoe sendiri bolih mendjadi hamba-hamba dan anggota-anggota karadjaän Allah itoe sakalipon. Sedang karadjaän itoe diseboet karadjaän *Bapa kita* (Math. 6: 9, 10; 13: 43), kita dibilangkan sabagei anak-anak *radja besar* itoe dan segala isi karadjaän itoe anak radja adanja: sebageimana elok den baik pemerentahan itoe! Sebab radja itoe bernama Bapa, anaknja berhak berpoesakaï karadjaän itoe (Matth. 25: 34). — Tetapi karadjaän Bapa samawi itoe, karadjaän Anak Allah djoega jang kekasih itoe atau karadjaän Messias, sebab Dia jang Allah *dan* menoesia *radja didalam itoe* adanja, tanding Math. 16: 28; Joh. 18: 36, 37. Col; 1: 10. Djikalau Toehan Jesus soeatoe kadjadian sehadja, maka Ja saperti wakil Allah, jang di-antara manoesia dan Allah, dan karadjaännja boekan dibilangkan karadjaän Allah berlainan dengan pemerentahan Allah dalam perdjandjian lama. Anak-anak radja tiada biasa diprentahkan

olih saorang wakil. Sapatah kata ini *karadjaan sorga* memberi tahoe, bahoea Bapa didalam sorga dan Messias jang toeroen deri dalam sorga dan naik poela kadalam sorga memegang perentah didalam karadjaän itoe, bahoea Roh Elkoedoes disoeroeh deri dalam sorga kadalam hati anak-anak radja itoe; bahoea anak-anak itoe jang masih berdjalan dengan iman dan dengan harap dihentarkan kapada barang samawi itoe, behkan dipindahkan toeroet tjara rahasia kadalam karadjaän itoe, dan pada penghabisan bahoea ditarima akan berdiam didalam bahagian karadjaän Allah itoe jang diseboet karadjaän sorga, satelah dia orang soedah djadi isi sorga itoe, Jbr. 12; 22-24; Eph. 2: 6; Phil. 3: 20; II Tim 4: 18. Marika itoe jang mengiring Toehan Jesus pada perarakannja masoek kadalam Jeroezalem menjeboet karadjaän Toehan karadjaän Bapanja Daud, Marc. 11: 10. Tetapi djangan kita mengirakan itoe sangka orang Jahoedi sehadja, karna haroes kita ingat bahoea melaikat Gabriël djoega berkata kapada Maria: Allah akan memberi pada anaknja lakilaki itoe tachta Daud bapanja dan ia akan memerentahkan roemah Jakob sampei salama-lamanja dan karadjaännja tiada berkasoedahan, ia itoe saperti Daud telah radja atas oemat Allah jang katoeladan, jang berisikan djoega orang adil dan orang djahat, dan memerentahkan oemat itoe toeroet hoekoem-hoekoem Allah, bagitoe Toehan Jesus radja atas kaum Allah jang betoel itoe, I Petr. 2: 9, atas Jsrael Allah (Gal. 6: 16) jang di-atasnja salamat dan rahmat, atas katoeroenan Ibrahim jang bersoenat rohani (Rom. 4), sambil memerentahkan kaum itoe toeroet hoekoem-hoekoem Allah. Tetapi haroes kita ingat bahoea orang kafir jang pertjaja soedah di-anggoerkan pada pohon Israel dan mendjadi sama waritz dan sama toeboeh dan sama perolihan perdjandjian didalam Christus, Rom. 11: 17; Eph. 3: 6. Segala orang jang beriman betoel, baik katoeroenan Jakob baik katoeroenan nenek mojang lain, marika itoe isi roemah Jakob jang mendoedoeki Jeroezalem jang beharoe itoe, sabageimana disoerat dalam Wahjoe 21: 12. Sebab Toehan Jesus dengan tiada berkasoedahan memegang perentah atas kaum jang ter-

pilih itoe, jang isinja anak-anak radja jang pada achirnja radja adanja, (Wah. 22: 3-5): maka tachtanja diseboet tachta bapanja dan toeladannja ia itoe tachta Daud, saperti kapada Daud sendiri hal itoe dikatakan, II Sam. 7: 16.

d. *Tjara dan roepa pemerentahan itoe.* — aa. *Peroepamaän.* — Bermoela, nabi-nabi perdjandjian lama jang soedah berneboeät akan hal karadjaän itoe berkata pakei peroepamaän, katanja akan pedang radja, akan anak-anak panah, akan nafiri, akan batoe pengali-ali jang diloentarkan, priksa Maz. 45: 6; Zach. 9: 13-15. Tetapi soepaja djangan salah pengartiannja Toehan Jesus beroepamakan karadjaän sorga dengan tanah, pokok sasawi, dengan ragi, pendapatan harta, pembelian moetiara, pentjarian ikan, kebon anggoer, kawin, perdjamoewan, dan dengan saorang radja jang menentoekan kira-kira dengan hambanja, sakian kerap kali Toehan memberi tahoe, bahoea Allah sasoenggoehnja menoeloeng orang akan bertobat dan masoek kadalam karadjaännja, tetapi boekan dengan memaksa orang, dan pada penghabisannja sasaorang akan dihoekoemkannja sakedar kalakoewannja; tetapi hari pehoekoeman Allah itoe dikatakan olih Toehan lain sakali roepanja deri pada pehoekoeman inkwisitie gredja Roem, serta memberi tahoe akan doenia jang tiada kalihatan.

bb. *Dengan perkataän jang betoel.* — Maka karadjaän sorga itoe dikatakan dengan perkataän jang betoel akan kaädaännja, ia itoe manoesia di-adjar bageimana djalannja berolih masoek karadjaän itoe. Karna olih pengadjaran itoe manoesia bolih mengatahoeï boekan pindah deri pada tampat dc edoeknja atau pakei sendjata, hanja roepa kaädaän manoesia jang bathin itoe jang bergoena adanja. Hamba-hamba Allah disoeroeh memaksaï orang akan masoek, tetapi toeroet hadat orang djamoe panggilan dipaksaï mengikoet perdjamoean, boekan toeroet tjara hamba dipaksa akan bekerdja atau orang lasjkar akan djaga, Luc. 13: 23. Lagipon Toehan berkata djikalau doewa orang moeridnja toeroet pengatahoean jang masih lemah mengkabarkan pengampiran karadjaän Allah, maka karadjaän itoe datang hampir (olih perkataän) kapada orang itoe jang manengar akan moerid itoe

Luc. 10: 11. Toehan Jesus berkata djoega kapada saorang chatib jang dilihat olih Toehan hatinja bidjaksana, bahoea ia tiada djaoeh deri pada karadjaän Allah, Marc. 12: 34. Arkian Toehan berkata: bahoea karadjaän Allah itoe datang boekannja dengan lahir atau dengan oepatjara, tiada djoega orang akan kata: tengoklah disini atau tengoklah kasana; tiada djoega karadjaän itoe ditoendjoekkan di-atas boemi kapada orang jang tiada pertjaja, atau tiada ditoendjoekkan di-atas peta tanah, Luk. 17: 20, 21. Dihadapan Pilatus Toehan Jesus mengakoe: *Karadjaänkoe itoe boekannja karadjaän doenia ini*, artinja dia tiada permoelaän dan tjara karadjaän doenia ini, djikalau bagitoe djoega hamba-hambakoe berlawankan radjanja dengan sendjata toeroet hadat karadjaän doenia, Joh. 18: 36. Paulus berkata, Rom. 17, 18 karadjaän Allah itoe boekan deri pada makanan dan minoeman, ia itoe tiada berhoekoem jang beratoerkan makanan dan minoeman, melainkan ia itoe kabenaran dan perdameian dan kasoekaän olih Roh Elkoedoes, karna orang jang berboewat bakti kapada Christus dengan demikian, maka ialah memperkenankan Allah dan disoekaï poela olih manoesia akan dia. Tetapi Col. 1: 13 ditoendjoekkannja, bahoea boekan orang dilepaskan deri pada pertoewanan kaisar Roma, melainkan deri pada koewasa kagelapan, apabila orang dipindahkan kadalam karadjaän Anak Allah jang kekasih itoe.

5. *Pengoereian karadjaän beharoe itoe.*— Bermoela, didalam Elkitab boekan dikatakan akan doewa atau tiga karadjaän, hanja soeatoe sehadja, jang pelbagei kanjataännja disoeratkan. Akan hal karadjaän Allah di-antara Israel soedah diberi tahoe di-atas ini. Dehoeloe deri pada karoesakan Jeroezalem maka agama Jahoedi menahankan itoe, kemoedian dari pada itoe karadjaän sorga datang dengan koewasa Luk. 21:31; Matth. 16: 28; Wahjoe Johannes memberi tahoe bahoea nanti datang hoeroe-hara besar toedjoeh kali di-atas doenia ini, jang permoelaänja diberi tahoe olih toedjoeh orang malaikat dengan toedjoeh nafiri. Didalam anam hoeroe-hara jang pertama itoe barang djahat di-alahkan olih barang djahat, dan olih hal itoe karadjaän Allah didjalan-

kan; tetapi samantara jang katoedjoeh itoe Toehan Jesus sendiri berperang dan menang, sahingga bolih djadi hal jang dineboeatkan Dan. 7: 27, Jes. 60, Wahj. 20, dan dalam banjak ajat lain. Samantara itoe berhimpoen didalam sorga kaum besar jang sabahagiannja soedah dilihat Johannes 7: 30; sagenap kaum besar itoe menghadap arasj Allah, berbakti kapadanja dalam kaäbahnja salakoe imam-imam dan toeroet itoe ditoendjoekkannja, bahoea sabahagian kaum itoe sabahagian kararadjaän Allah jang beriman adanja. Didalam sorga kamoeliaän dinjatakan makin lama makin lebih, sampei pada achirnja Radja itoe datang di-atas arasj besar jang poetih roepanja dan menghoekoemkan orang hidoep dan orang mati. Sitelah itoe berikoet roepa karadjaän itoe jang disoeratkan Wahjoe 21-22.

6 *Kaädilan dalam karadjaän itoe.*— Sakarang dengan patoet kita bertanja: apakah roepa kaädilan dalam karadjaän sorga itoe? Kaädilan itoe boekan dinjatakan olih torat, djikalau torat dilihat toeroet kakerasannja dan toeroet saperti melawan djandji; tetapi kaädilan itoe soedah disaksikan olih torat dan olih nabi djoega, Rom. 3:21. Torat berpesan: boewat itoe! maka angkaw akan hidoep, dan: terkoetoek sasaorang jang tiada tetap dalam segala sasoeatoe jang terseboet dalam kitab torat akan diboewat. Hoekoem itoe amat keras jang mematikan sasaorang. Djikalau Allah berkaradjaän dan menghoekoemkan toeroet hoekoem itoe, nistjaja segala orang berdosa akan binasa. Tetapi kaädilan Allah jang dilakoekannja dalam karadjaännja soedah dinjatakan olih *indjil* dan diringkaskan didalam hoekoem karadjaän ini: orang jang adil itoe akan hidoep dari pada imanlah. Christus itoelah kasoedahan torat. Barang siapa jang pertjaja pada dia adil adanja. Orang berdosa jang beriman di-adilkan samata-mata olih teboesan jang dalam Jesus Christus. Toeroet hoekoem itoe Allah adil adanja, dan mengadilkan orang jang pertjaja akan Jesus, Rom. 1:17; 3:24,26. Sasoenggoehnja deri pada hoekoem itoe datang djoega perkataän lain itoe: Orang jang tiada pertjaja ia itoe akan dilaänatkan. Barang saorang jang mentjahari djalan hoekoem kaädilan itoe olih perboewatan

torat, tiada djoega sampei kapada hoekoem kaädilan itoe itoe, tiada djoega diseboet salamat, Rom. 9:31. Sasaorang jang didalam amal torat akan berolih hak pada Allah, menghinakan Jesus Christus dan melangkah torat itoe djoega jang diharapnja, — maka sebab itoe dia dibawah koetoek, Gal. 3:10; Rom.4:4. Tetapi dibawah koetoek segala orang itoe djoega jang berboewat dosa itoe jang tersoerat I Cor. 6:9,10; Gal. 5:19-21; Wahj. 21:8;22:15; sebab marika itoe tiada sakali bolih berboewat dosa itoe serta beriman.

7. *Perolihan kaädilan itoe atau beroentoekkan karadjaän itoe.* Maka demikan Christus berkaradjaän dalam karadjaännja, dan demikian nanti Dia menghoekoemkan manoesia. Toeroet kaädilannja itoe saorang berdosa teramat besar bolih mendapat rahmat, salam, anoegroha rohani, terang dan kahidoepan jang kekal olih kapertjajaän. Sebab barang samoea itoe diberi kapadanja dengan halal toeroet hoekoem karadjaän Allah atau toeroet kaädilan Allah jang dinjatakan didalam indjil, maka orang itoe dibilangkan *saorang adil*, dan pengampoenannja dibilangkan *pengadilan*; satelah soedah orang itoe di-adilkan, barang samoea itoe jang soedah ditentoekan kapadanja dengan halal diserahkan djoega kapadanja. Tetapi akan hal itoe kemoedian pengadjarannja lagi.

8. *Persateroeän karadjaän doeniawi dengan karadjaän samawi.* Sama saperti dengan permoelaän karadjaän Israel perdjandjian lama moelaï, bagitoe djoega dengan kamoelaän karadjaän sorga perdjandjian beharoe di-adakan, jang ditetapkan atas perdjandjian jang terlebih baik adanja, Ibr. 8: 6. Sasoenggoehnja perdjandjian lama itoe djoega berdjandjikan kahidoepan jang kekal dan baik Moesa baik nabi lain-lain soedah menjatakan,— maskipon koerang terang deri pada perkataän Christus dan rasoelnja,—bahoea djandji itoe digenapi didalam sasaorang jang pertjaja itoe dan dengan kapertjajaännja melakoekan kahendak Allah. Akan tetapi orang Israel tiada bolih soeka hatinja betoel akan djandji itoe, sebab ia berroh katakoetan, menantikan peneboes jang akan datang, banjak hal rohani dan samawi belom dinjatakan betoel, lagipon sebab segala istiadat agamanja,

salakoe penggandaraän pada tengkok jang tiada dapat ditanggoeng olihnja. Karna manoesia pada zaman itoe tiada bolih mendapat, baik dehoeloe deri pada mati, baik kemoedian, barang jang diseboet rasoel akan *kasempoernaän*, Ibr. 7: 11; 10: 1, 2, 14; 10: 40. Toeroet perdjandjian beharoe (wasiat beharoe) peneboesan soedah di-adakan, roh anak disoeroeh kadalam hati orang jang pertjaja, torat disoeratkan dalam hati, sasaorang jang beriman di angkat mendapat hak imam, dan sebab itoe dia berhak menghadap hadlerat Allah, orang adil disempoernakan dan bahagian poesaka samawi boekan ditoendjoekkan deri pada djaoeh, tetapi betoel djoega diberi. Djikalau kita menanding zaman perdjandjian lama dengan perdjandjian beharoe akan hal orang, maka rasanja saperti siang dan malam, atau saperti siang dengan tampat gelap, dimana dipasang soeatoe dian, Rom. 13: 12; II Petr. 1: 19.

9. *Hal mendirikan karadjaän beharoe itoe.* — Akan tetapi bageimana djandji-djandji jang terlebih baik itoe mendjadi soeatoe wasiat? Boekan olih perboewatan manoesia jang beharoe, boekan olih darah binatang, hanja olih darah dan kamatian Jesus Christus, Matth 26: 28; Ibr 9: 16, 17. Darah Christus jang ditoempahkan dan kamatiannja di kajoe-palang boekan tjap atau tanda katerangan kabenaran sehadja kapada kabenaran djandji-djandji itoe, tetapi djoega sebab djandji-djandji itoe jang beramal adanja. Sakarang kita boekan bolih berkata sehadja: sebab Christus menoempahkan darahnja dan mati di kajoe-palang itoe, sasoenggoehnja Toehan mengasihi kita, Bapa jang didalam sorga mengasihi kita dan toeroet pengasihannja segala djandjinja akan digenapi; tetapi djoega: djandji itoe soedah diberi kapada kita orang berdosa dan akan digenapi bagei kita, sebab Christus soedah menoempahkan darahnja akan kaämpoenan dosa-dosa kita, dan kita diperdameikan dengan Allah olih kamatian Anaknja.

10. *Perobahan pemerentahan itoe.*— Sabageimana dehoeloe deri pada Christus Allah berkaradjaänkan Israel toeroet perdjandjian lame itoe, ia itoe berlakoe pada Israel saperti Allah soedah

menjatakan dirinja, apabila perdjandjian itoe didirinja (Ibr. 12: 18—20) serta memaksa Israel olih perdjandjian itoe, bagitoe Jesus Christus berkaradjaän didalam karadjaännja jang tiada berhingga toeroet perdjandjian beharoe, jang lebih baik terseboet wasiat deri sebab kamatian Toehan. Barang jang didjandjikan Toehan dalam wasiat itoe dikaroeniakannja kapada orang jang pertjaja, jang akan menarima itoe, mempergoenakannja dan mengoetjap sjoekoer kapada Toehan. Toehan menjempoernakan marika itoe.

11. *Kalamaän karadjaän itoe.* — Maskipon I Cor. 15: 24 etc boenjinja, bahoea Toehan menjerahkan karadjaän kapada Allah, Bapa, dan meniadakan segala pemerentah dan kabesaran dan pengoewasaän, maka haroes diperhatikan disitoe djoega terkata, bahoea satelah itoe segala sasoeatoe ditarohkan dibawah kaki Anak Allah. Toeroet itoe Toehan tiada akan berhenti berkaradjaän, dan perkataän melaikat Gabriël tinggal tetap: Karadjaännja akan tiada berkasoedahan adanja. Karadjaän jang diserahkan Toehan kapada Bapa, karadjaän Toehan sedang olih karadjaän itoe moesoeh ditiadakan dan manoesia dibawa kapada Bapa. Pada achirnja tatkala hal itoe soedah genap, Toehan menjerahkan karadjaännja kapada Bapa; akan tetapi serta dengan Bapa Toehan berkaradjaän sampei salama-lamanja, hanja lain tjaranja.

12. *Malaikat djoega isi karadjaän itoe.* — Bermoela Christus serta dengan Bapa radja atas roemah Jakob, ia itoe atas kaum jang salih itoe, jang isinja orang jang beriman deri pada bangsa kafir djoega, sebab itoe djoega Toehan, Allah jang maha koewasa terseboet Wah. 15: 3: *Radja orang kafir.* Tetapi segala malaikat djoega malaikat Toehan adanja. Marika itoe termoelia deri pada segala sebaotnja (balatantaranja). Marika itoe orang prawira perkasa jang amat koewat, jang melakoekan prentah Toehan. Marika itoe hamba Toehan, dan serta itoe balataranja, Luc 2: 13. Memang segala sasoeatoe jang didalam sorga dan di-atas boemi Toehan poenja, dan dibawah kaki Messias ditarohkan *segala sasoeatoe*, tetapi segala moesoehnja

pada achirnja ditālokkan dibawah kakinja. Toehan akan berkaradjaän tjara Radja jang berperang, dan salakoe pelindoeng Toehan menoeloeng dan menang, sahingga segala perkara itoe soedah djadi, I Cor. 15: 25.

13. *Pe'oekoeman segala malaikat jang djahat.* — Adapon Elkitab memberi tahoe akan hal malaikat jang baik dan djahat, bahoea apabila karadjaän Messias itoe di-adakan, hal malaikat itoe berobah djoega. Dehoeloe kala firman perdjandjian lama itoe, jang dikatakan olih malaikat tegoeh adanja; kemoedian Bapa telah befirman olih Anaknja, dan deri pada Toehan firman salamat itoe dimasjhoerkan kapada kita olih orang jang telah menengar akan dia, Ibr. 2:2,3. Allah boekan menjerahkan doenia jang akan datang kabawah prentah malaikat; doenia itoe diseboet "jang akan datang" jang didalamnja Messias soedah mengadakan karadjaän sorga, sebab beharoe dia soedah moelaï koetika rasoel, Ibr. 2:5. Sjeitan jang koewat, dan bersendjata soedah merasa bahoea soedah datang saorang jang lebih koewat, ia itoe Anak Allah; ia merasa bahoea Allah itoe mengikat dia dan mengambil boekan koewat prangeinja, tetapi segala alat sendjatanja, toeroet itoe Toehan bertelandjangkan dia dan membehagikan rampasannja; sjeitan dan segala malaikatnja jang djahat itoe soedah dipermaloekan olih Toehan Jesus dengan njata-njata samantara Toehan naik kasorga, Luk. 11:22; Col. 2:15. Pemerentahan sjeitan atas doenia telah ditiadakan dengan hadat hoekoem, Joh. 12:31; 16:11. Sasaorang jang maoe lepas deri koewasa sjeitan bolih melindoengkan dirinja atas hal itoe; deri pada koetika itoe sjeitan diboewang kaloewar, tetapi itoe mendjadi lama dengan kalamaän, Col. 1:12,13; I Joh. 3:8, Wahj. 12:9;20:2,10. Akan tetapi sampei koetika segala hal itoe soedah genap, maka masih genap djoega boenji ajat ini: II Cor. 4:8; Eph. 6:12-17; I Petr. 5:8,9; Wahj. 12: 12; 13: 2, 4; 16: 13, 14; 20: 7, 8.

V. AKAN DOSA DAN TORAT

A. *Akan dosa. Kadjadian dan kaädaän dosa.*

1. *Kadjatohan malaikat.* — Apabila Allah mentjobaï segala malaikat, banjak malaikat jang penghoeloe berboewat dosa, tiada memeliharakan pangkatnja, melainkan meninggalkan tampat kadiamannja itoe, jang tiada di-atas boemi, tetapi didalam sorga adanja, dimana marika itoe tiada maoe berdiam lagi olih karna amarahnja dengan Allah. Tetapi sedang marika itoe pergi kaloewar deri pada tampat kadiamannja dengan soeka sendiri, Allah tiada sajangkan akan malaikat itoe; karna diserahkannja marika itoe dengan beloenggoe jang kekal, dalam kalam-kaboet atau dengan rantei kagelapan dalam kaädaän jang tiada salamat, dan bagitoe marika itoe ditinggalkan Allah dan ditaroehkan kapada pehoekoeman pada hari besar itoe. Hal itoe diberi tahoe Petrus, II Petr 2:4; Joeda aj. 6. Akan kadjatohan malaikat djahat itoe jang kapalanja jang koewasa itoe dinamaï sjeitan atau pelawan, iblis atau pengoempat, Belial atau roh doerhaka, lagi oelar jang toewa itoe, naga dan Baälzeboeb. Nama jang achir ini memang nama saboewah berhala di-Ekron, dimana djoega tampat akan bertanjakan dewa dan dimana djoega barangkali sjeitan itoe kadiamannja.

a. *Kaädaän malaikat djahat.* — Toeroet itoe beberapa malaikat berdosa: tetapi bageimana marika itoe berdosa? itoe kita tiada tahoe betoel, hanja deri pada perkataän Paulus I Tim. 3:6: „Djikalau saorang oeskoef jang beharoe masoek agama sombong adanja maka dia kena sama pehoekoeman dengan iblis", orang berfikir, bahoea iblis soedah sombong didalam katinggian hatinja, dan karna itoe dia kena pehoekoeman Allah. Segala malaikat itoe jang berdosa atau mendoerhaka meninggalkan pangkat pemerentahan atau pangkat hormat, jang dikaroeniakan Allah

kapadanja; dan sebab marika itoe didalam pangkatnja itoe malaikat terang adanja, maka sakarang boekan dia orang sendiri sehadja soeka akan kagelapan, melainkan dia dihoekoemkan djoega dengan kagelapan, ia itoe marika itoe dipendjarakan kadalam kagelapan dan serta itoe didalam kaädaän naraka jang koesoet, geram, dan tiada bersantausa, hal toetoepan itoe koewat sakali, sahingga marika itoe tiada bolih lepas olih pekerdjaännja, maskipon soedah beberapa riboe tahoen lamanja. Prangei jang djahat dan fasik satoedjoe dengan hal itoe, tetapi hikmat jang benar tiada sakali terdapat. Marika itoe tahoe bahoea Allah ada, tetapi tiada merasa apa-apa deri pada kasihnja, melainkan gentarlah dihadapan hadleratnja. Ka-inginan memboenoeh atau ka-inginan meroesakkan segala sasoeatoe, dan ka-inginan berdoesta, itoe kalakoean sjeitan dan malaikatnja, tetapi didalam hatinja tiada sakali pengasihan dan kabenaran adanja. Sjeitan dan malaikatnja terhoeboeng betoel, sebab itoe djoega Toehan Jesus menjeboet fikiran itoe bodoh, bahoea sjeitan memboewang malaikatnja deri dalam orang jang dirasoeknja; karna katanja djikalau bagitoe perboewatan sjeitan, sasoenggoehnja terbit tjidera di-antara sjeitan dan malaikatnja dan karadjaännja tiada bolih tahan. Lain deri pada itoe manoesia ditjobaï olih sjeitan sendiri dan olih malaikatnja jang djahat itoe, dia menjakiti djiwa dan toeboeh manoesia, asal dia dibiarkan olih Allah, mengambil perkataän Allah deri dalam hati manoesia, djikalau tiada dipeliharakannja akan itoe, soepaja marika itoe djangan pertjaja dan diselamatkan; ia penghoeloe dan pemerentah doenia ini, ia memegang prentah didalam kagelapan doenia dan sabarang orang jang bolih maka ditelannja; didalam hal bagitoe boedi manoesia hilang dan kamardahekaännja djoega, bageimana bolih dilihat pada kahidoepan atau pada kalakoewan orang jang dirasoek sjeitan.

b. *Pengerdjaännja didalam manoesia.* — Pada waktoe Toehan Jesus berdiam didalam doenia ini ada banjak orang jang *dirasoek sjeitan*; karna toeroet boenji indjil penjoerat indjil itoe boekan menjoeratkan sangka orang Jahoedi, melainkan katanja sen-

diri, bahoea didalam orang itoe berdiam roh jang nedjis atau sjeitan, sahingga marika itoe terikat akan toeboeh dan boedinja. Behkan Toehan Jesus sendiri, jang didalam moeloetnja tiada terdapat tipoe, berkata samantara dewa itoe diboewangkannja: „Diam, kaloewarlah, hei roh keloe dan toeli, akoe soeroeh kaloewarlah angkau deripadanja, dan djangan lagi masoek kadalamnja," Marc. 1: 25; 9: 25. Toehan berkata djoega akan hal dewa nedjis itoe kaloewar, masoek kadalam manoesia Luk. 11: 24—26, sahingga tiada sakali katanja bolih di-artikan saperti barang penjakit badan adanja. Deri dalam Maria Magdalena soedah dikaloewarkan toedjoeh roh djahat, boekan toedjoeh roepa penjakit. Terkadang roh nedjis itoe berkata-kata djoega deri dalam orang itoe, dan penjoerat indjil itoe membedakan perkataän sjeitan dengan perkataän orang jang dirasoek sjeitan itoe, karna moela-moelanja koewasa roh nedjis itoe dan pengatahoeannja terlampau besar deri pada koewasa dan pengatahoean orang jang dirasoek. Tetapi roepanja dewa itoe berkata sehadja samantara Toehan Jesus menghampiri orang itoe, Marc. 3: 11, Luk. 4: 41; 8: 2, 28; 11: 24—26.

c. *Kalakoewan orang jang dirasoek sjeitan.* — Orang jang dirasoek sjeitan terseboet djoega orang gerang, saperti kalihatan pada kalakoewan orang Gergasi itoe; dan sampei hari ini orang gerang itoe terseboet orang dirasoek sjeitan atau di Europa orang gila. Maka orang gila bagitoe tiada bolih menahan hatinja, tiada bolih berboewat baik, tetapi banjak barang djahat, tiada bolih bersembahjang, tetapi menjindir dan mendjahatkan; marika itoe pandei menjalahkan orang lain dengan perkataän jang tadjam dan menjakiti hati orang; dia orang koewat deri pada orang lain, memoetoeskan rantei djoega, menjerahkan dirinja kapada katjemaran; apabila dia orang sijoeman tiada bolih dikatakannja rasanja jang dehoeloe itoe; dan terkadang marika itoe kombali gila lebih deri pada dehoeloe. Memang kita mengarti bahoea darahnja tiada njaman adanja. Tetapi apakah sebabnja darahnja itoe tiada njaman?

d. *Koewasanja terhingga.* — Sjeitan atau djin atau roh djahat

itoe santiasa mengaloewarkan kahangatan geramnja lawan Allah, Chaliknja; santiasa ditjobanja meroesakkan manoesia, kadjadian Allah jang termoelia, jang belom pernah memberi maloe kapada sjeitan itoe. Tetapi santiasa djoega marika itoe dibawah koewasa Allah dan dibawah koewasa Jesus Christus, jang menghinggakan pekerdjaänja, meniadakan banjak pekerdjaännja, mengambil rampasannja, tetapi marika itoe sendiri ditaroehkan sampei pehoekoeman pada hari besar itoe. Deri pada Matth. 25: 41 kita melihat roepa hoekoemnja.

e. *Hikajatnja terhoeboeng dengan hihajat manoesia.* — Hikajat sjeitan dan malaikatnja terhoeboeng dengan hikajat manoesia olih pelbagei perkara; sebab itoe djoega banjak perihal hikajat manoesia tiada bolih di-artikan dengan tiada terkenang pada perhoeboengan itoe. Sjeitan deri pada moelanja pemboenoeh manoesia. Dia menanggoeng kamatian segala manoesia. Pada hari kiamat masing-masing orang bolih berdiri menjalahkan sjeitan saperti pemboenoehnja. Akan tetapi kamatian tiada berkoewasa atas segala manoesia, djikalau tiada olih satoe orang dosa masoek kadalam doenia ini, atau masoek kadalam manoesia, sahingga sagenap bangsa manoesia soedah berdosa.

2. *Kadjatohan manoesia.* — Bermoela, dosa jang pertama disoeratkan dalam Gen. 3 dan tjeritera itoe tiada oesah di oepamakan. Hawa pertjaja pada perkataän sjeitan, jang berkata-kata deri dalam sa-eikor oelar, dan tiada pertjaja pada Allah lagi. Dia tjenderoengkan pengasihannja djoega kapada iblis, jang barang kali tiada dikenalnja, tetapi haroes Hawa mengirakan dia saperti soeatoe machloek jang djahat, sebab ia melawan firman Allah; behkan Hawa menaroeh dendam jang semboeni kapada Allah, sebab dia menarima boedjoek itoe, bahoea Allah melarangkan manoesia sama pengatahoeannja saperti Allah. Tambahan poela ada timboel ka-inginan dan hawa-nafsoe akan boewah pohon jang dilarangkan itoe, jang sasoenggoehnja djahat bagei kaädaän manoesia. Adam djoega mengikoet hal itoe, hanja tambahan lagi dia soeka akan isterinja dan berbirahikan dia dengan tiada patoet. Apa timboel deri pada dosa itoe? Orang itoe maloe

akan hal telandjang dan takoet pada Allah lebih deri pada patoet; bolih djoega perasaännja maloe itoe datang deri pada hawa-nafsoe jang djadi, sasoedahnja makan boewah itoe. Moesa menjoeratkan dengan terang-terang bageimana Allah befirman hoekoem jang koerang berat atas manoesia itoe, dan bageimana Allah mendjadikan persateroean antara perampoewan itoe dan benihnja dengan oelar dan benihnja, tetapi bageimana djoega didjandjinja benih perampoewan itoe akan mengalahkan sjeitan itoe.

a. *Akibat kadjatohan itoe.* — aa. *Kahilangan karadjaän.* — Adapon heiran djoega deri pada kadjatohan itoe terbit barang djahat kapada kita. Tiada oesah Adam dan Hawa itoe dibilangkan akan ganti segala manoesia, sebab fikiran itoe tiada menerangkan hal itoe. Dengan toeloes hati orang bolih menjangkakan hal itoe bagini: Barang jang ditarima olih nenek-mojang bagei dirinja dan bagei katoeroenannja, barang itoe kahilangan djoega bagei dia sendiri dan bagei katoeroenannja. Apabila Jechonia (Jojachin) kahilangan karadjaännja dan hasilnja, maka katoeroenannja lama dengan kalamaän mendjadi orang hina dan orang miskin. Djikalau karadjaän dan hasil itoe tiada hilang, maka katoeroenannja (dan di-antaranja Jozef djoega, bapa tiri Toehan Jesus) memang radja-radja atau poetera-poetera adanja. Olih karna dosanja Jechonia kahilangan karadjaännja; tetapi deri sebab dosanja itoe katoeroenannja kena hoekoem djoega, maka itoe toeroet kaädilan Allah, karna Allah soedah beratoerkan hal manoesia, soepaja manoesia memperbanjakkan dirinja dan segala anak akan mengganti bapanja baik dalam ka-oentoengan, baik dalam tjilaka. Sakarang kita tiada lagi diperanakkan didalam firdoes, tiada lagi mempoenjaï toeboeh jang tiada berkamatian, tiada mempoenjaï pohon kahidoepan lagi, sebab segala sasoeatoe itoe di-ambil deri pada Adam, bapa kita atas hoekoem jang adil adanja. Haroes Adam memeliharakan segala peri-hal itoe olih karna pengasihan dengan katoeroenannja, sama saperti koetika sakarang haroes bapa menoeroet prentah karadjaän olih karna pengasihan dengan anaknja, soepaja djangan hartanja akan

di-ambil atas hoekoem karadjaän. Tetapi tiada satoedjoe dengan kabesaran Allah, djikalau Ia laloe mengangkat katoeroenan Adam memberi segala anoegraha Adam jang soedah hilang padanja (didalam karadjaän doenia tiada djoega bagitoe), soepaja djangan dosa Adam disangkakan saperti barang ketjil. Sebab itoe Allah memberi waktoe kapada boewah dosa jang mentjilakakan manoesia, tetapi Allah tahoe djalan lain jang patoet akan menoeloeng orang tjilaka itoe; ia itoe djalan peneboesan olih saorang peneboes.

bb. *Dosa baka.* — Tambahan poela ada pengiraän lain. Deri pada Adam kita berpoesakakan toeboeh jang tiada teratoer, hanja roesak, djiwa jang soedah binasa. Djangan orang menjeboet hal poesaka itoe tiada pengartiannja, karna tiap-tiap hari kita bolih mengatahoeï, bahoea kanak-kanak beringin akan dosa, tjita-rasa iboe-bapa kalihatan didalam prangei anaknja. Bageimana itoe djadi, orang tiada tahoe, sama saperti banjak perkara lain djoega benar adanja, djikalau kita tiada mengartinja sakalipoe. Adam jang soedah didjadikan atas peta dan toeladan Allah beranakkan anak laki-laki jang sama dengan dia sendiri, ia itoe orang berdosa beranakkan orang berdosa, dan bagitoe toeroen-temoeroen sampei kadjadian kita sendiri. Haroes kita berpakeikan manoesia jang beharoe, sebab kita diperanakkan toeroet peta manoesia jang berdosa. Didalam sagenap Elkitab dikatakan, bahoea kabedjikan, ia itoe sifat jang baik, peroesahan baik dan kabiasaän baik, peringinan baik, perboewatan baik, sama sakali itoe akan didjadikan, ditanamkan dan dikaroeniakan olih rahmat jang mengerdjakan. Barang jang diperanakkan deri pada *daging*, maka itoe *daging* adanja, dan haroesnja akan diperanakkan poela deri pada *Roh*, soepaja dia mendjadi roh atau rohani, dan disadiakan akan persakoetoean salamat dengan Allah. Djoeroe-peneboes kita berkata, bahoea karna *dengan tiada Akoe soeatoepon tiada kamoe bolih berboewat.* Dan Paulus berkata bahoea *orang jang berdjiwa* sehadja, jang toeroet itoe berlawan dengan orang jang diperanakkan poela, *itoe tiada menarima* (mengetahoeï) perkara jang deri Roh Allah; akan

tetapi Allah djoega jang mengaroeniakan hati dan Roh jang beharoe dan mengerdjakan dalam kita, baik berniat, baik melakoekan kabedjikan itoe; Jesus Christus, terang doenia, menerangkan kita. Kita beriman olih perboewatan koewat koewasa Allah, jang olih itoe Allah soedah membangoenkan Jesus Christus deri antara orang-orang mati. Hal saorang dibeharoeï olih Allah, ia itoe saorang mati dihidoepkan dan dibangoenkan poela. Saorangpon tiada bolih datang kapada Anak, djikalau dia tiada dibawa olih Bapa, jang soedah menjoeroehkan Anaknja. Allah mengaroeniakan Roh hikmat dan Roh kanjataän kapada orang akan mengenal Dia. Allah moelaï berboewat pekerdjaän baik didalam orang, dan Ia djoega menjampoernakan itoe. Boenji segala perkataän itoe deri dalam Elkitab tiada sakali artinja, bahoea marika itoe memang orang baik, jang patoet balik poelang kapada kalakoewannja jang baik itoe atau mengobahkan dirinja dengan kakoewatan prangeinja sendiri. Lebih poela dikatanja bahoea manoesia tiada bolih bertobat olih koewatnja sendiri, dan segala barang beharoe jang baik datang deri pada Allah. Sasoenggoehnja permandian dibilangkan berkoewasa akan mengerdjakan barang baik; tetapi pengharoe itoe moela-moela rahmat adanja, boekan deri prangei jang lama itoe. Prangei jang lama, daging dan djiwa kadjadian didalam sagenap Elkitab dikatakan berlawan dengan roh jang didjadikan olih Allah, atau melawan kahidoepan rohani jang diberi Allah, ia itoe prangei etc. soedah roesak dan tiada bergoena. Perkataän Elkitab jang tadi itoe memberi tahoe djoega, boekan kakoerangan pengatahoean sehadja jang bolih ditjoekoepkan dengan menambahi pengadjaran, lebih poela perkataän itoe memberi tahoe, bahoea orang jang di-adjar haroes berolih diperanakkan poela, anoegraha beharoe, roh beharoe, kahidadoepan beharoe, koewasa Allah etc. Sebab itoe djoega sjariät torat dibilangkan berkoewasa mematikan, tetapi koewasanja menghidoepkan dan mengadilkan tiada ada, karna saorang jang belom mendapat iman dan roh olih indjil, dilihat olih sjariat torat itoe saperti orang jang binasa dan tiada bergoena. Torat itoe djadi lemah olih hawa-

nafsoe, saperti kata Paulus, Rom. 8: 3, ia itoe daging (hawanafsoe) jang soedah diperanakkan deri daging atau prangei manoesia lama itoe bersateroe dengan Allah; dan sebab itoe torat Allah, lebih poela pengadjaran orang doenia jang berilmoe soeatoe obat jang terlaloe tawar bagei daging itoe, sabageimana hikajat doenia dan hikajat gredja memberi tahoe. Moelamoela daging itoe tiada taälok kapada torat Allah, dan lagi tiada bolih djoega.

b. Pengadjaran dosa poesaka diterangkan. — Sasoenggoehnja manoesia toeroet prangeinja atau toeroet kaädaännja deri pada kadjadiannja tiada bolih berboewat kabedjikan apa-apa, tetapi lain deri pada itoe menoesia soeka dan tahoe berboewat djahat; karna djiwa manoesia memang pengoesaha dan pengerdja adanja. Sebab itoe djoega kata Elkitab: *Sangka hati manoesia* atau pengoereian *pikirannja djahat adanja deri pada ketjil moedanja* Gen. 8: 21. Dan: *deri hatilah timboel pikiran djahat, dan pemboenoehan dan zina dan persoendalan dan pentjoerian dan kasaksian doesta dan hodjat* Matth. 15: 19. Toeroet itoe tiada bolih tiada didalam batin manoesia di-adakan soeatoe mata-ajer jang beharoe, jang deri dalamnja kaloewar fikiran jang baik dan kabedjikan jang dikatakan djoega Joh. 4: 14, sebab memang hatinja boekan mata-ajer itoe adanja. Tatkala Daud didalam penjesalannja menjelidik permoelaän pemboenoehannja dan zinanja tiada ia maoe menjalahkan iboe-bapanja (karna dia tiada bolih samantara itoe), melainkan mengakoe kaädaännja jang tjilaka itoe: „Bahoea akoe diperanakkan dengan kasalahan dan dengan dosa pon iboekoe telah mengandoeng akoe", ia itoe dengan dosa jang soedah ditanam didalam hatikoe, Mazm. 51: 7. Sebab itoe djangan heiran djikalau Paulus, Rom. 3: 9-19 mengatakan manoesia jang katjelaän; perkataän Paulus pertama dikatakan kapada orang Jahoedi, tetapi Paulus taroeh segala manoesia dibawah boenji perkataän itoe. Barang siapa jang mengamat-amati kalakoewan anak moeda atau memeliharakan anak moeda, maka ia mengetahoeï bahoea didalam hati anak itoe ada timboel ka-inginan dan kamaoean, jang tiada sakali soedah dilihatnja pada orang lain.

c. *Namanja dosa poesaka.*— Demikian bageimana kaädaän manoesia? Manoesia tiada bolih melakoekan barang rohani jang baik, tetapi dia sadia berboewat akan barang djahat. Toeroet itoe manoesia memang roesak, dan karoesakannja itoe dinamaï *dosa baka.* Djikalau orang tiada soeka akan kata itoe „dosa," maskipon ia terdapat didalam Mazm. 51: 7, biarlah orang pakei karoesakan deri pada kadjadiannja, kakoesoetan, kanedjisan etc. Orang kafir djoega soedah mengetahoeï barang sedikit akan hal itoe.

3. *Boeah dosa baka itoe.* — Tetapi apa boeahnja karoesakan jang deri pada kadjadian manoesia? Paulus berkata, Rom. 5: 12-14: olih saorang manoesia dosa itoe soedah masoek kadalam doenia, dan olih dosa itoelah kamatian pon, maka demikianlah kamatian itoe berlakoe atas segala manoesia, sebab segala manoesia itoe berdosa adanja, karna sampei kapada datang torat, maka dosa itoe telah ada didalam doenia, tetapi dosa itoe ditanggoengkan dengan tiada hoekoem, tetapi kamatian itoe karadjaän deri pada zaman Adam sampei kapada zaman Moesa djoega atas orang jang tiada berdosa dengan sama kasalahan Adam itoe (sebab didalam hatinja dia beroentoek). Demikian Paulus menjoeroeh kita melihat akan zaman jang deri pada Adam hingga Moesa. Pada masa itoe belom ada torat (penjoeroehan), karna barang jang sakarang diseboet (natuurweten) atoeran machloek, lagi bebarapa hoekoem jang terdapat, Gen. 9: 3 — 7; 12: 1; 17: 1 tiada dibilangkan Paulus torat adanja; sebab torat didalam soerat Paulus artinja firman Allah jang menentoekan fikiran dan kalakoewan manoesia toeroet kahendak Allah, dan mengamang siksa kapada segala orang jang fikirannja dan kalakoewannja bertjidera dengan firman Allah. Torat bagitoe tiada dalam doenia ini deri pada Adam hingga Moesa; akan tetapi dosa ada didalam doenia ini, tetapi dosa tiada akan dibilangkan, djikalau tiada torat hoekoem, jang soedah mengamang hoekoeman. Akan tetapi kamatian berkaradjaän pada masa itoe djoega didalam doenia saperti tjilaka jang amat sangat, behkan ia berkaradjaän atas orang itoe djoega jang tiada betoel

berboewat dosa, ia itoe atas kanak-kanak jang banjak mati lemas pada masa ajer bah atau atas orang itoe jang tiada melangkah soeatoe prentah jang telah dikaloewarkan, dan demikian tiada bolih djoega kena hoekoeman toeroet prentah itoe. Tetapi sebab apakah kamatian berkaradjaän? Sebab kasamaän dengan pelanggaran Adam, atau sebab batin manoesia beroentoek dengan pelanggaran Adam itoe. Dalam Rom. 6: 5 Paulus berkata akan kasamaän bagitoe deri hal kabangkitan Jesus Christus; sasoenggoehnja dia menjoerat itoe, soepaja orang jang pertjaja tahoe didalam hatinja boekan sehadja Christus soedah mati karna dosa manoesia dan berbangkit karna kaädilannja, melainkan djoega soepaja dia dapat fikiran jang sama dengan fikiran Toehan samantara Toehan mati dan soepaja dia djoega berolih behagian pada kahidoepan Toehan jang soedah bangkit, sakarang didalam hatinja sendiri, kemoedian diloewar djoega. Segala hal itoe terseboet dengan ringkas katanja, kasamaän atau persakoetoean.

Hata, sebab Paulus berkata bahoea manoesia dehoeloe deri pada Moesa soedah mati olih kasamaän atau persakoetoean dengan dosa Adam, maka dia memberi tahoe, bahoea manoesia itoe soedah mati olih karna persakoetoean didalam hatinja dengan kalanggaran Adam. Marika itoe tiada melaloeï sabarang hoekoem jang soedah mengamang dia orang akan kena kamatian, tetapi sebab hoekoem mati atas pengamangan Allah, Gen. 2: 17, pelanggaran Adam kena kamatian, maka marika itoe djoega kena kamatian, sebab dia orang beroentoek pada kalanggaran Adam, sebab dia didalam hatinja berkenankan dosa Adam itoe, sebab dia sama roepanja koerang ingat, sama bersateroe dengan Allah dan sama beringin saperti Adam pada sakedjap mata, apabila dia makan boewah larangan itoe. Tetapi djangan kira Paulus menegorkan orang itoe sehadja jang hidoep dehoeloe deri pada Moesa, karna dia berkata bahoea segala manoesia soedah berdosa, ia itoe sebab segala manoesia beroentoek pada dosa Adam, dan olih karna safakat itoe marika itoe berboewat dosa, demi dia orang bolih, atau sebab segala orang orang berdosa

adanja, djikalau orang tiada orang berdosa olih perboewatannja sasoenggoehnja olih hawa-nafsoenja.

4. *Sama balasan, sebab sama dosa.* — Adapon toeroet perkataän tadi kalihatan poela katentoean akan dosa baka jang dibilangkan kasamaän fikiran dengan pelanggaran Adam. Olih karna kasamaän itoe sakalian manoesia mati, sasoenggoehnja tiada laloe, saperti Adam djoega tiada laloe mati akan toeboehnja, kemoedian deri pada soedah makan boewah itoe; tetapi pada hari itoe djoega peta Allah hilang, kabentjian kapada Allah soedah masoek kadalam hatinja. Sebab itoe deri pada akibat dosa itoe kita bolih mengatahoeï sebabnja. Sasaorang jang dibawah kamatian, ia djoega soedah mengikoet kalanggaran jang dihoekoemkan dengan kamatian. Sebab Adam djatoh atau persateroean soedah hidoep dalam dia, djangan dia makan boewah kahidoepan itoe, karna djikalau dia makan boewah itoe dia dan didalam dia segala manoesia djoega hidoep kekal, dan bagitoe dia ditetapkan dalam kaädaännja jang dosa itoe, sahingga dia tiada bolih diteboeskan.

5. *Kaberatan hoekoeman itoe.* — Apabila Allah befirman: „Pada hari angkau makan deri pada boewah pohon itoe angkau nanti mati", maka Allah tiada mengamang saperti radja doenia jang soeka orang jang akan diboenoeh mendapat kaämpoenan dosa deri pada Allah dan Allah memberi kahidoepan jang kekal kapadanja, dan membangkitkan maïtnja pada hari kiamat, istimewa radja itoe tiada bolih menahani Allah memberi itoe kapada orang itoe. Tetapi djikalau Allah mematikan orang, barang siapa bolih memberi kahidoepan atau menghidoepkan orang itoe? Toeroet Gen. 2: 17 Allah tiada menambah djandji pada amangnja. Manoesia akan mati, — itoe akan penghabisannja. Djiwa jang bertjerei dengan toeboeh tiada akan mendapat kahidoepan kekal, dan toeboeh tiada akan berbangkit. Sasoenggoehnja sakaädaän jang melawan peri manoesia, sakaädaän jang tiada harapnja dan jang tjilaka. Ibarat djiwa manoesia didalam achirat bangoen, maka ia tahoe bahoea ia tjilaka sampei salamalamanja. Kasoekaän jang masoek pantjendria tiada masoek lagi,

koewatnja hilang, terang tiada menerangkan dia, kasedapan tiada dirasaïnja. Ibarat djiwa manoesia tiada mangetahoeï dirinja, maka kaädaännja didalam achirat saperti katiadaän, jang moelanja kapada gentar manoesia; karna segala peri hal jang memang kamoeliaän dan kaädaän manoesia soedah berhenti. Ngeri fikiran ini: sabentar maka akoe tiada manoesia lagi. Akan tetapi Allah soedah boeboeh peri jang kekal didalam hati manoesia, atau boeboeh rindoe dendam akan kahidoepan jang kekal didalam hatinja, Alchatib 3: 11.

6. *Pelbagei kaberatan hoekoeman itoe.* — Toeroet itoe kamatian oepahan dosa. Barang jang lebih tjilaka deri kamatian bagei manoesia tiada ada. Allah Maha besar Toehan mengamang akan menghoekoemkan pelanggaran Adam itoe dengan kamatian dan segala katoeroenannja; tetapi toeroet koewasanja Dia menghoekoemkan manoesia dengan segera atau dengan lambat, dengan banjak sakit atau koerang sakit, dengan banjak kamaloean atau koerang maloe. Sakalian manoesia akan mati: tetapi tiada samoea mati pada kamoedaännja, tiade samoea olih ajer bah, atau olih api dan balerang saperti isi negri Sodom. Lagi Allah toeroet koewasanja memboewangkan djiwa manoesia kadalam kagelapan, tempat keretak gigi dan tangisan, sahingga dia merasa banjak sangsara. Behkan toeroet koewasanja Dia akan melakoekan hoekoeman mati doewa kali atas banjak manoesia, dan membangkitkan dia orang deri dalam koeboer; soepaja marika itoe mati sakali lagi, kamatian jang kadoewa jang lebih ngeri dan heibat deri pada jang pertama. Segala hal itoe memang terhoeboeng dengan pemerentahan Allah jang kemoedian deri pada kadjatohan kadalam dosa, dan hoekoeman itoe sakedar dengan kabanjakan hoetang dosa, jang di-adakan olih manoesia toeroet kasamaän kalanggaran Adam; ibarat djikalau manoesia tiada menengar akan soewara satahoe hatinja, dia membangoenkan banjak penoedoehan orang lain jang menoedoeh dia, dia meroesakkan tabiatnja sendiri atau menghinakan dan menoelak rahmat jang di-oendjoekkan kapadanja. Orang djahat jang hidoep pada hari kiamat tiada kena kamatian toeroet toeboeh,

melainkan sakoenjoeng-koenjoeng di-obahkan, sahingga marika itoe kena kamatian jang kadoewa kapada orang djahat lain, tetapi kapada marika itoe sendiri kamatian jang pertama; hal itoe kalihatan I Cor. 15. Allah Maha Toehan besar terkadang saperti menjimpang deri pada atoerannja sendiri, djikalau itoe baik akan pemerentahannja.

7. *Sama hoekoeman menoendjoekkan sama dosa.* — *Karoenia rahmat Allah itoelah kahidoepan jang kekal;* akan tetapi *olih Jesus Christus Toehan kita*, Rom. 5:21; dalam fatsal ini Paulus membandingkan Christus dengan Adam. Toeroet fikiran boedi manoesia haroes kamatian laloe ditiadakan olih Dia jang mengadakan kahidoepan jang kekal; samadja kamatian itoe hilang pada orang itoe jang olih imannja menarima kaädilan kahidoepan, jang toeroet itoe kaämpoenan dosa-dosa dan hak akan hidoep di-oendjoekkan kapada segala orang. Tetapi Paulus berkata I Cor. 15:53—55, bahoea kamatian itoe lama belom ditiadakan, dan Rom. 8:10 boenjinja: „toeboeh orang adil mati djoega sebab karna dosa", maskipon ditambahnja akan melemahkan perkataännja jang keras itoe, tetapi *roh* itoe, atau prangei jang beharoe itoe kahidoepan didalam doenia ini djoega, dan tiada bolih ditaälokkan olih kamatian karna sebab kaädilan itoe. Lagi Elkitab berkata, bahoea orang adil akan barang jang teroetama, ia itoe djiwanja tiada akan melihat kamatian, behkan dia tiada mati dan bahoea djiwa itoe dihiboerkan akan pertjereian dengan toebohnja olih penjamboetan kadalam karadjaän Allah, olih kamasoekan kadalam roemah di dalam sorga, olih perhentian ditampat djoeroesalamatnja, sahingga kamatian itoe mendjadi oentoeng bagei orang adil itoe. Henoch dan Elias mendapat karoenia kahidoepan dengan tiada merasa sangsara kamatian, dan bagitoe orang adil jang hidoep pada kadatangan hari kiamat mendapat karoenia kahidoepan. Akan tetapi maskipon marika itoe bebas deri pada hoekoeman itoe, maka orang itoe tiada bebas akan hal jang tertoelis I Cor. 15:53, ia itoe kabinasaän ini tadapat tiada akan berpakeikan jang tiada kabinasaän itoe. Toeroet itoe saperti deri pada Adam datang karoegian kapada

segala orang, sebab Adam bapanja: bagitoe lagi datang deri pada dosa Adam pehoekoeman akan kabinasaän kapada segala orang, Rom. 5:16. Tetapi pehoekoeman itoe hoekoeman kamatian adanja, karna olih itoe kamatian itoe berkaradjaän, Rom, 5: 14,17, dan didalam aj.15 boenjinja: olih kasalahan saorang manoesia banjak orang mati. Sebab itoe hoekoem jang dikatakan atas Adam berlakoe atas segala menoesia, toeroet itoe dosa Adam ditanggoengkan kapada segala orang; karna sasaorang jang menanggoeng siksa dosa, atau sasaorang kena kapoetoesan hoekoem, jang dipoetoeskan olih karna dosa, maka kapada sasaorang itoe dosa itoe ditanggoengkan. Dalam fats. 5:13 deri pada sapatah kata ini „ditanggoengkan," di-ambil Paulus kias bagini: dimana tiada hoekoem (prentah), disitoe dosa itoe tiada ditanggoengkan. Akan tetapi moelanja dehoeloe deri pada Moesa dosa telah ditanggoengkan, sahingga manoesia akan mati olih karna dosa itoe: toeroet itoe pada masa itoe djoega ada hoekoem, tetapi boekan hoekoem atau torat Moesa, melainkan hoekoem jang soedah diberi kapada Adam; jang tambahannja bagini: djikalau angkau melangkah hoekoem itoe, nistjaja angkau kena hoekoem mati. Tetapi apa sebabnja dosa itoe ditanggoengkan? Sebabnja ini, bahoea segala orang mendjadi orang berdosa adanja aj. 12; bahoea segala manoesia sama kasalahannja dengan kalangkahan Adam, aj: 14, atau bahoea olih doerhaka satoe orang itoe banjak orang didjadikan berdosa aj. 19. Toeroet itoe katanggoengan itoe jang di-adjarkan olih Paulus ada tanggoengan sebab orang lain. Sama saperti orang Jahoedi pada masa Toehan Jesus dalam doenia kena hoekoeman olih karna segala darah jang adil jang soedah ditoempahkan pada zaman dehoeloe kala; sebab fikiran marika itoe sama dengan fikiran segala orang jang soedah memboenoeh orang soetji itoe: bagitoe kalangkahan Adam mendjadi hoekoeman kapada segala manoesia, sebab segala manoesia toeroet prangeinja jang lama itoe sama fikirannja saperti Adam pada sakedjap mata kalangkahannja.

8. *Apakah orang berdosa tinggal salama- lamanja orang*

berdosa? — Olih karna pengadjaran jang tadi ada bangoen fikiran didalam hati manoesia jang bolih dinamaï keloeh-kesah atau pertanjaän jang berkenan pada Allah, djikalau orang itoe rendah hati dan takoet akan Allah. Fikiran itoe bagini: kita kena roegi olih karna Adam, nenek-mojang kita jang mendoerhaka. Akan tetapi karoegian itoe tetapkah sampei salama-lamanja? Karoegian itoe tiadakah pernah ditiadakan lagi? Kita djoega merasaï kadjahatan prangei kita, sambil kita mengakoe bahoea kita djoega toeroet prangei itoe makan boewah pohon larangan itoe, djikalau kita mengganti Adam didalam firdoes. Akan tetapi kadjahatan hati itoe soedah masoek kadalam hati kita dehoeloe deri pada kita tahoe apa-apa. Kita soedah diperanakkan daging deri pada daging, orang berdosa deri pada orang berdosa. Kita soedah mendjadi djahat dehoeloe deri pada kita menentoekan diri kita mendjadi orang baik. Toeroet itoe Chalik kita jang adil boekan berlakoe dengan kita saperti dengan malaikat jang djahat itoe jang masing-masing berboewat dosa toeroet kahendaknja sendiri dan mendjadi djahat sedang marika itoe djoega bolih masing-masing tinggal baik.

9. *Rahmat bagei segala orang.* — Apakah disahoet olih Elkitab? Sahoetnja bahoea sebab itoe Allah tiada menjerahkan manoesia kadalam rantei kagelapan dan menarohkannja sampei datang pehoekoeman saperti malaikat jang doerhaka itoe. Allah tiada melihat sehadja sangka-sangka hati menoesia jang djahat adanja, melainkan perhatikan djoega akan kaädaännja jang tjilaka sakali. Dia soedah berdjandji hendak menjoeroehkan saorang peneboes dan sasoenggoehnja soedah menjoeroehkan dia djoega jang olihnja manoesia bolih mendapat kaädilan dan kahidoepan. Olih rahmatnja itoe banjak orang akan berolih kalimpahan rahmat Allah ganti hoekoemannja dan kalimpahan anoegrahanja ganti karoegian. Anoegraha dan rahmat itoe melepaskan banjak orang deri pada dosanja serta memberi kaädilan. Sakarang kalimpahan rahmat dan anoegraha kaädilan, sahingga manoesia tiada bolih hidoep sehadja, melainkan berkaradjaän djoega dalam kahidoepan olih soeatoe orang, Jesus Christus, jang olih

kaädilannja orang berdosa di-adilkan, atau orang berdosa akan hidoep kendati hoekoeman mati berlakoe atas manoesia, Rom. 5: 17-19; Ezech 33:11.

B. Sjariät torat.

Pemboekaän. — Tetapi djikalau bagitoe halnja, sebab apa Paulus mengedjoetkan kita? Djikalau ada pengadilan kahidoepan atau firman Allah bahoea kita akan hidoep, sebab apa dia menghadapkan kita pada hoekoeman kamatian? Olih karna pehoekoeman kamatian itoe berlakoe atas banjak orang dengan lebih kerasnja, sebab dia orang menghinakan pengadilan itoe, tetapi boekan itoe sehadja, melainkan djoega sebabnja orang itoe jang olih imannja berolih kaädilan itoe akan mengenal dirinja saperti orang berdosa jang haroes mati, soepaja marika itoe amat mengindahkan kaädilan itoe, behkan Jesus Christus sendiri, dan soepaja dengan lebih soeka menarima rahmat itoe.

1. *Kaädilan torat itoe.* — Tetapi apakah goenanja torat itoe? Ia itoe torat Moesa? Bagitoe Paulus sendiri bertanja? Gal 3: 19 dan disahoetnja: „torat itoe datang olih karna dosa;" dan Rom. 5:20 „torat itoe datang soepaja kasalahan itoe bertambah-tambalah;" Rom. 3:20 „Deri pada toratlah terbit pengetahoean akan hal dosa." Dan Rom. 7:7-13 Paulus berkata akan pengharoe torat itoe didalam hati saorang sendiri, katanja: „adakah torat itoe dosa? didjaoehkan Allah. Maka akoe tiada mengetahoeï dosa itoe melainkan olih torat, karna tiada akoe mengatahoei hal ka-inginan itoe (bahoea dia bagitoe koewasa dan dosa), djikalau tiada boenji torat itoe demikian: Djanganlah kamoe ingin etc. Djikalau kita membatja perkataän Paulus ini sabentar sehadja, maka gampang diketahoeï bahoea orang jang mengetahoei dosanja, mengetahoeï torat djoega, dan orang jang mengetahoeï torat, mengetahoeï dosanja djoega.

2. *Maksoed torat itoe.* — Di-atas boekit Torsina Allah soedah memberi torat dan diserahkannja itoe atau dikatakannja itoe olih melaikat. Tetapi Moesa pengantara di-antara malaikat-malaikat itoe, jang serta itoe berolih koewasa (Jbr. 2:5), dengan kaum Jsrael, maka Moesa menjampeikan itoe kapada ka-

um itoe Gal. 3:20, 21. Boenji torat itoe hoekoem maha besar Toehan jang menjoeroeh dan melarang, dan beberapa djandji dan beberapa pengamangan soedah ditambahi pada torat itoe. Djoemlah segala djandji itoe bagini: „boewatlah itoe maka angkau akan hidoep." Djoemlah segala pengamangan itoe bagini: „terkoetoeklah segala orang jang tida tetap dalam segala sasoeatoe jang terseboet dalam kitab torat akan diboewat" Gal. 3: 12, 10. Sebab torat itoe akan mengadakan karadjaän tjara iman di-antara Israel, maka boenjinja djoega banjak hoekoem oendang-oendang akan hal lahir, ibarat akan persembahan, hari raja, makanan, perpoeloehan, hoekoeman orang djahat etc., maka segala hoekoem oendang-oendang itoe bergoena bagei *karadjaän itoe* sehadja dan tiada bolih tiada hilang djoega serta dengan dia. Oendang-oendang lain memang maksoednja mendjadikan Israel soeatoe kaum *jang soetji*. Tetapi sebab Allah jang koedoes tiada berkahendaki lain dengan manoesia, djikalau tiada segala manoesia jang soedah didjadikannja akan berbakti pada Dia dan akan dipersatoekan dengan Dia mendjadi soetji; maka sebab itoe wadjib segala orang melakoekan penjoeroehan itoe, dan segala orang itoe mengenal wadjibnja itoe menoeroet penjoeroehan itoe, djikalau tiada dengan terang sakalipon olih torat jang tertoelis didalam hatinja jang soewaranja terdengar didalam *satahoe hati*. Beberapa penjoeroehan itoe menjoeroeh, beberapa melarang. Penjoeroehan itoe jang menjoeroeh apa-apa serta itoe diam-diam dilawannja barang jang tentangnja. Beberapa penjoeroehan lain melarangkan-barang lahir, ibarat djangan memboenoeh, djangan berzina, djangan mentjoeri dan serta itoe diam-diam disoeroehnja berkafikiran hati jang baik itoe, jang bolih melakoekan penjoeroehan itoe, djikalau fikiran baik tiada ada, memang orang tiada bolih menoeroet penjoeroehan itoe dengan soenggoeh. Tetapi penjoeroehan lain dengan njata mengatakan fikiran baik itoe, ibarat mengasihi Allah, takoet akan Allah, mengasihi sama manoesia dan serta itoe diam-diam disoeroehnja segala perboewatan itoe jang terbit deri pada fikiran bagitoe. Deri pada bahagian penjoeroehan jang achir itoe ada djoe-

ga penjoeroehan ini *djangan angkau beringin*. Segala penjoeroehan Allah diberi Allah di-atas boekit Torsina dan dikatakan olih Moesa kapada kaum Israel. Moesa itoe djoega didalam soeratnja jang kalima soedah mengatakannja poela sambil menambahi banjak pengartiannja; segala hikajat kaum Israel menerangkan penjoeroehan itoe, dan segala nabi mengartikannja lagi dan menegorkan dan menghoekoemkan orang pada koetika itoe toeroet penjoeroehan itoe.

3. *Perhoeboengan torat bathin dengan torat lahir.* — Akan hal itoe haroes di-ingatkan doewa perkara lagi: Jang pertama bahoea segala penjoeroehan jang menjoeroeh wadjib-wadjib jang kekal dan oemoem, jang di-ambil olih orang Kristen djoega dan diseboet torat kawadjiban (moraalwet), jang terhoeboeng dengan penjoeroehan lain, jang diseboet torat roekoen-roekoen (ceremoniaalwet) dan torat oendang-oendang negri (policiewet). Karna sebab itoe djoega tiap-tiap hari akan dipersembahkan anak domba doewa eikor bagei kaum Israel dan pada hari ghafirat jang besar itoe saeikor binatang lain akan disembileh, jang darahnja dibawa kadalam tampat jang maha soetji, sebab torat kawadjiban itoe dilangkah tiap-tiap hari. Sebab itoe djoega perampoewan jang soedah beranak akan disoetjikan, sebab anaknja diperanakkan dengan hawa-nafsoe jang melawan torat kawadjiban itoe etc. Didalam soeratnja jang kalima Moesa mengadjar dengan landjoet katanja, bageimana orang akan menoeroet segala istiadat dengan fikiran pengasihan, katakoetan dan sjoekoer; dan Deutr. 26 dia memberi tjonto bagei kaum Israel bageimana haroes fikiran orang Israel samantara membawa boewah-boewahan jang soelong.

4. *Torat tiada meniadakan djandji.* — Arkian, perkara jang kadoewa bahoea djandji jang diberi Allah kapada Ibrahim kira-kira 430 tahoen dehoeloe deri pada torat boekan bolih ditiadakan olih hoekoem-hoekoem Moesa. Dengan tentoe Paulus berkata itoe Gal. 3: 15-17, ia itoe sebabnja: sebab djandji itoe satjara perdjandjian adanja dan ditentoekan olih soenat, sahingga tiada sakali fikiran bolih timboel saolah-olah Allah berkahendaki mengoerangkannja atau menjangkalnja; dan sebab torat

itoe diberi olih pengantaraän malaikat-malaikat dan saorang manoesia jang boekan djadi akan djandji-djandji lain itoe, sebab itoe dia lebih besar deri pada torat. Akan tetapi ampat soerat Moesa jang achir moelaï dengan Ex. 20 menjoenggoehkan perkataän Paulus itoe; karna perkataän itoe didalam penjoeroehan jang pertama: *Akoe ini Jehovah Allahmoe*, banjak kali kemoedian dikatakan djoega, menjatakan pohon djandji-djandji itoe jang telah diberi kapada Ibrahim. Hata, bageimana Moesa bolih menghiboerkan orang Israel jang sama sakali orang berdosa, dan menjoeroeh orang Israel harap pada Jehovah Allahnja, behkan bersoeka-soekaan pada kabaktiannja, sambil mengatakan demi nama Allah kaämpoenan dosa, apabila marika itoe bertobat, djikalau Moesa sendiri tiada terkenang akan djandji jang lama itoe? Olih Moesa tiada diberi djandji beharoe, akan tetapi djandji-djandji jang lama itoe dimasoekkan kadalam toratnja. Barang siapa jang mengarti toeladan imam-imam, persembahan dan barang lain-lain (gampang dapat dipertjaja bahoea Moesa itoe mengarti itoe, dan mengartikannja kapada orang lain djoega, karna dia melihat chemah semawi jang didalamnja Messias itoe akan imam adanja), maka dia dihiboerkan olih pengingatan akan Dia jang didalamnja segala djandji ija dan amin adanja.

5. *Menoeroet torat karna iman.*—Bermoela, segala orang Israel jang toeloes hatinja haroes dan bolih menoeroet sagenap torat Moesa atas pengadjaran nabi-nabi, tetapi serta dengan djandji-djandji lama itoe, dan haroes dibilangkannja akan dia soerat agamanja (dogmatiek) deri pada Allah, tetapi djoega toeroet wadjibnja jang berkoewasa dalam karadjaän imam itoe jang akan di-adakan di-antaranja. Djandji-djandji itoe didalam torat haroes dipertjajaï serta membangoenkan *kapertjajaän*, behken banjak kali *kasoekaän* jang lebih gampang bolih djadi, sebab tanda soerat itoe mengingatkan sa-saorang Jahoedi, bahoea Jehovah ia itoe Allahnja; akan tetapi segala penjoeroehan itoe haroes *ditoeroet*. Sademikian didalam hati orang Israel bagitoe mendjadi iman jang menoeroet torat, dan makin lebih koewat akan melakoekan perboewatan besar. Sasoenggoehnja santiasa rasanja takoet, sebab Jehovah soedah menjata-

kan dirinja di-atas Torsina teramat heibat, dan banjak hoekoem itoe mendjadi tanggoengan jang amat berat. Akan tetapi dia soeka djoega dia anggota kaum Israel dan diketahoeïnja haknja lebih besar deri pada segala orang kafir. Maskipon perkataän Paulus jang keras, Gal. 3: 10, 12 deri dalam torat masoek kadalam satahoe hatinja, maka dia bolih dihiboerkan, sebab dia dapat pertjaja, bahoea karna djandjinja Allahnja menarima permintaän doa dan mengampoeni dosa. Orang Israel bagitoe saperti orang jang moelia dan moetabir. Barang siapa jang mau mengenal orang Israel bagitoe, biarlah dia membatja kitab Mazmoer, jang boenjinja toeroet kata Luther, boekan mentjeriterakan prihal orang Israel jang lahir, melainkan mengatakan bathin hati orang Israel jang toeloes adanja.

6. *Kadoerhakaän pada torat.* — Maka boekan segala orang Israel orang jang toeloes bagitoe. Banjak kali sabahagian besar deri pada kaum Israel enggan menoeroet torat atau agamanja, tetapi mengikoet penjembahan berhala jang ramei-ramei adanja, jang di-adakan olih chajal dan koewasa kagelapan; dengan kalakoewan itoe marika itoe melepaskan dirinja deri pada karadjaän Allah jang isinja imam adanja, sebab itoe djoega kadoerhakaän itoe dihoekoemkan dengan hoekoeman mati. Akan tetapi sebab banjak kali hampir sagenap kaum Israel mendoerhaka dan sebab radja-radjanja djoega mendjalankan kadoerhakaän itoe, maka hoekoeman itoe tiada bolih diloeloeskan, melainkan Allah menghoekoemkan Israel dengan hoekoeman jang oemoem (perang, kalaparan, bela sampar). Kadoerhakaän itoe di-ikoet olih hal mentjampoerkan kabaktian kafir dengan kabaktian Jehovah, saperti salah sangkanja orang Israel Joz. 22, kemoedian dilakoekan djoega olih Micha dan orang Dan (Hak. 17, 18), dimasoekkan dan ditetapkan dengan njata olih Jerobeam dalam karadjaän 10 soekoe itoe. Koerang djahat djoega hadat orang dalam karadjaän Joeda, ia itoe didalam roemah sembahjang ketjil (panggoeng) jang diperoesahakan di-atas boekit membawa persembahan kapada Jehovah, Allah Israel; bagitoe djoega tjara persembahan jang salah jang dihoekoemkan olih Maleachi 1 dan 3.

7. *Kabaktian torat jang salah.* — Tetapi ada djoega banjak orang Israel, jang kapadanja Toehan berkata barang jang tersoerat dalam Mazm. 50: 7 — 23; Jes. 1:10-23; 29: 13. Ia itoe marika itoe berboewat ibadat Jahoedi jang lahir dengan betoel, akan tetapi katakoetan Allah, pengasihan Allah, iman, pengasihan sama manoesia, — sama sakali tiada terdapat dalam kahidoepannja. Marika itoe berboewat kadjahatan besar. Allah jang soetji itoe menoendjoekkan kadjahatan itoe kapadanja, bahoea dia orang dan kabaktiannja boekan toeroet karidlaän Allah, dan mengamang akan menghoekoemkan dia orang dengan amat sangat.

8. *Tafsir torat jang salah.* — Orang Israel bagitoe bertambah-tambah banjaknja di-antara orang Jahoedi kemoedian deri pada radja-radja Maccabeüs soedah membaiki kaum Israel dengen pedang. Banjak orang Jahoedi dengan radjin beladjar Elkitab dan mendjadi katib; pada masa itoe djoega terbit oemat orang Farisi jang menambahi prentah dan adat pada penjoeroehan Allah, sambil mengartikan penjoeroehan itoe toeroet pengartian jang salah: sebab itoe Toehan Jesus dipaksa akan menghardikkan banjak perkara di-antara kaum Jahoedi. Toehan memboewang segala adat itoe, sebab tiada faïdahnja. Toehan memberi tahoe bageimana haroes penjoeroehan Allah di-artikan, soepaja orang tahoe kaädilan jang benar dan bergoena didalam karadjaän jang soedah sakarang datang.

9. *Maksoed torat di balik.*— Kemoedian deri pada kanaikan Toehan rasoelnja mendjalankan pengadjaran itoe, dan tjidera karna *torat* itoe makin lebih ketahoean. Samantara tjidera itoe torat boekan lagi diseboet saperti sagenap pengadjaran Moesa, jang didalamnja tjampoer djandji dan hoekoem-hoekoem (penjoeroehan) jang haroes ditoeroet dengan iman (maskipon Gal. 3: 23; 3: 21; Ibr. 10: 1 pengartiannja bagitoe), melainkan torat dibilangkan lima soerat Moesa itoe, atau ichtisar segala penjoeroehan, jang teroetama penjoeroehan akan soenat, hari raja, sabbat, permoelaän boelan, persembahan, makanan etc, dan barang siapa jang jang melakoekan itoe, sangkalah

dia soedah diadilkan olih pahala perboewatannja, dan haroes mendapat oepah djandji itoe. Demikian marika itoe berlakoe toeroet hoeroef atoran ini: boewat itoe, angkau akan hidoep! dengan tiada imannja, tiada katakoetan dan pengasihan Allah. Marika itoe mengatahoeï djandji-djandji itoe djoega, tetapi dia sangka, bahoea olih perboewatannja dia laïk mendapat oepah djandji itoe. Orang Jahoedi itoe tahoe djoega, bahoea olih Moesa Allah soedah menjoeroeh orang hidoep soetji, mengasihi, djangan doesta dan djangan menoeroet hawa-nafsoe: akan tetapi marika itoe membenarkan dirinja dengan tafsir jang tjerdik itoe jang di-ingatkan di-atas, atau djikalau dia orang ditempelak akan mengakoe jang disoerat Paulus Rom: 7: 12-24, maka kiranja bahoea perboewatan torat itoe jang dilakoekannja, ibarat memeliharakan hari sabbat, persembahan, sembahjang landjoet membaiki segala pelanggaran. Soenat itoe djoega tiada lagi dibilangkannja saperti tanda jang menentoekan djandji jang haroes dipertjajaï, melainkan saperti perboewatan torat jang pertama, jang olihnja orang itoe jang dapat soenat itoe terwadjibkan akan memeliharakan sagenap torat itoe.

10. *Artinja torat dibetoelkan: torat itoe pengadjaran agama adanja.* — Adapon pengartian torat itoe boekan terdapat didalam kitab Moesa dan kitab nabi-nabi: karna djikalau 10 penjoeroehan itoe, hoekoem akan persembahan dan sjart lain sakalipon dinamaï *torat*, maka segala hoekoem itoe dihoeboengkan dengan djandji. Tetapi djikalau sapatah kata ini *torat* melipoeti sagenap pengadjaran jang dinjatakan Allah, sasoenggoehnja arti sapatah kata itoe lain pada Moesa dan pada nabi-nabi deri pada artinja pada orang Jahoedi pada waktoe Paulus. Moesa berkata Deut. 6: 24, 25: „Toehan menjoeroeh akan kami berboewat akan segala hoekoem ini, dengan takoet akan Toehan Allah kami, soepaja salamatlah kami pada segala hari dan soepaja kami pon dihidoepi saperti adalah hal kami sakarang ini, maka inilah akan kaädilan kami, djikalau kami ingat akan berboewat segala hoekoem ini dihadlerat Toehan Allah kami, saperti jang Toehan soedah befirman kapada kami."

Tetapi Paulus berchotbat kapada orang Jahoedi, Perb. 13: 38: „Sebab itoe kalihatanlah olihmoe, soedara-soedarakoe, bahoea ia inilah diberi tahoe padamoe akan hal kaämpoenan dosa, ia itoe akan dibilangkan adil deri pada segala sasoeatoe jang tiada dapat dibilangkan adil akan dia olih torat Moesa, tetapi barang siapa jang pertjaja pada Dia, dia adil adanja." Lagi terkatahoean katanja, Rom. 3: 28; 4: 5, 6: Gal 3: 10-12, akan hal torat dan amal torat itoe. Daud soedah menjoerat, Maz. 19: 8 „Torat Toehan itoelah sempoerna dan menjegarkan hati" dan Maz. 119: 1 „Berbahagijalah segala orang jang betoel djalannja dan jang melakoekan dirinja satoedjoe dengan hoekoem Toehan," dan aj; 92 „djikalau kiranja toratmoe tiada segala kasoekaänkoe, nistjaja soedah karamlah akoe didalam kasoekarankoe." Tetapi Paulus berkata, Rom. 4: 6 „Salamatlah orang itoe jang dibilang Allah adil dengan tiada amal" (torat) dan menentoekan katanja olih Daud sendiri jang Maz. 32: 1,2 tiada mengingatkan amal. Tetapi Gal. 3: 21 katanja: Tiada dikaroeniakan torat jang bolih menghidoepkan, dan karna itoe tiada djoega bolih mengkoewatkan dan menghiboerkan. Maka deri pada segala perkataän itoe kalihatan bahoea Moesa dan Daud mengirakan torat itoe, asal dia pengadjaran agama, lain artinja deri pada di-artikan olih orang Jahoedi pada masa Paulus, behkan lain deri pada Paulus sendiri mengartikannja, sedang dia memberi djawab tjara pengadjaran marika itoe, sambil mengikoet sabentar pengartian orang Jahoedi itoe. Tetapi bageimana Paulus memberi djawab pada orang itoe? Dia melawan marika itoe demikian, bahoea didalam agama Daud ada tampat bagei rahmat djoega, tetapi orang Jahoedi pada waktoe Paulus berpengadjaran agama jang toeroet itoe Allah haroes memberi oepah kapada orang jang mentjahari amal torat, Rom. 4: 4-8. Ibrahim soedah mendapat djandji jang toeroet itoe poesaka dikaroeniakan dengan rahmat, dan djandji itoe tiada bolih ditarima djikalau tiada dengan *iman*, maka djandji itoe masih berkoewasa dalam agama Moesa, akan tetapi orang Jahoedi beharoe itoe tiada mengatahoeï djandji

itoe. Dia orang mengartikan torat, bahoea torat itoe boekan dengan iman, melainkan barang siapa jang berboewat itoe akan hidoep olihnja, Gal. 3: 12. Dehoeloe deri pada soenat itoe Ibrahim pertjaja akan Toehan jang berdjandjikan barang besar kapadanja, maka itoelah dibilangkan bageinia akan kaädilan, akan tetapi orang Jahoedi itoe tiada mengatahoeï iman bagitoe, melainkan dia orang hendak di-adilkan olih amal torat, jang teroetama ia itoe soenat adanja. (Rom. 4, Gal. 3). Kaädilan Allah jang mendatangkan salamat olih iman pada Jesus Christus kapada segala orang jang beriman soedah dikatakan olih torat djoega (segala soerat Moesa) dan olih nabi-nabi. Akan tetapi barang siapa jang menarima pengadjaran torat orang Jahoedi beharoe itoe, jang pengadjarannja itoe sagenap agamanja, maka dia goegoerlah deri pada rahmat, maskipon dia soedah mendapat itoe, dia kahilangan Christus maskipon marika itoe soedah menarima dia, Rom. 8: 21; Gal. 5: 4. Ditambahnja djoega bahoea orang Jahoedi itoe jang berbantah dengan dia, orang djoemawa dan orang penipoe adanja. Marika itoe memegahkan dirinja sebab dia bertorat, tetapi dia orang menghinakan Allah dengan melaloeï hoekoem torat itoe, Rom. 2: 23. Marika itoe menggagahi orang kafir bersoenat, soepaja dapat memegahkan dirinja, bahoea banjak orang soedah dibawanja masoek agama Jahoedi, tetapi marika itoe sendiri tiada memeliharakan hoekoem torat itoe, djikalau dia orang sendiri djoega bersoenat sakalipon, Gal. 6: 13. Maka memang segala istiadat, jang teroetama dilakoekannja, saperti pengadjaran alif-bata jang lemah dan miskin itoe, bajang-bajang sehadja jang soedah ditiadakan Christus olih pengadjaran indjil, Gal. 4: 9.

11. *Torat membawa orang kapada Christus.* — Maka Paulus terkenang djoega akan orang lain jang toeloes hatinja deri pada peleter dan orang penjesat itoe, ia itoe orang jang dengan radjin mentjoba memeliharakan torat Moesa sama sakali, atau djikalau dia orang itoe orang Christen, maka dipeliharakannja semadja penjoeroehan rohani itoe dan harap di-adilkan

olih pemeliharaän itoe. Dalam fatzal 7 Romawi Paulus menjoeratkan saorang bagitoe, dan roepanja orang itoe Paulus sendiri. Maka akoe, katanja, hidoep dengan tiada torat, ia itoe tiada fadloeli itoe, dan tiada djoega merasa koewasanja; tetapi apabila datang hoekoem torat dan moelaï mengadjak akoe, maka dosa itoe hidoep poela. Ka-inginan jang berdosa itoe melawan didalam akoe. Tetapi akoe mati. Torat itoe bageikoe boekan soeatoe hoeroef jang mati, akan tetapi soeatoe hoeroef jang mematikan akoe; torat itoe memberi tahoe bahoea akoe akan mati; sebab itoe hatikoe tawar adanja, dan kalihatan torat itoe, jang soedah diberi kapadakoe mendatangkan hidoep, djikalau prangeikoe itoe soetji, mendatangkan mati, sebab prangeikoe nedjis adanja. Kemoedian Paulus saperti membenarkan torat, katanja bahoea moelanja dosa itoe jang soedah mematikan dia, atau mengatakan dia bekal mati sambil mengantjoerkan hatinja, akan tetapi memang dosa itoe pakei torat, jang sebab itoe diseboet *koewasa dosa*, I Cor. 15: 56, sebab torat itoe mengatakan hoekoeman karna dosa dan beri tahoe deri itoe didalam satahoe hati. Orang toeloes hati itoe jang disitoe disoeratkan Paulus, tiada mengenal dehoeloe dosa akan kageliannja dan kabinasaännja. Jang teroetama tiada diketahoeïnja ka-inginan sama saperti Adam dan Hawa pada waktoe kasoetjiannja tiada tahoe toeboehnja bertelandjang, sebab marika itoe tiada maloe karna katelandjangannja. Demikian orang itoe (dalam f. 7 itoe) tiada tahoe bahoea ka-inginan itoe bagitoe koewat, bagitoe kedji dan bagitoe djahat sampei torat itoe berkata padanja: *djangan beringin*. Sakarang ka-inginan itoe jang dehoeloe deri pada itoe tiada dilihatnja, tetapi dipiarakan sambil dilakoekannja, dibangoenkan olih penjoeroehan itoe jang melawan, sahingga dia menoendjoekkan dirinja dalam amat koewatnja, tetapi didalam katjelaän dan kabinasaännja djoega. Kemoedian deri pada itoe orang itoe mengatahoeï lagi, bahoea torat itoe rohani adanja, tetapi dia sendiri daging = hawa-nafsoe dan terdjoewal kabawah koewasa dosa; lagi banjak kali dia berboewat barang jang tiada dia kahendaki, saperti segala hal itoe disoe-

ratkannja dalam Rom. 7: 25. Orang itoe jang disoeratkan Paulus disini tiada soedah menarima pengartian torat olih orang Farisi jang dilawan olih Toehan Jesus dalam pengadjaran boekit dan tampat lain-lain. Orang itoe mengatahoeï bahoea torat itoe rohani adanja dan boekan melarangkan dosa jang besar sehadja, tetapi segala ka-inginan jang djahat didalam hati djoega. Orang itoe boekan djoega saorang peleter jang djahat, saperti orang Jahoedi itoe jang dihardikkannja dalam Rom. 2, melainkan saorang jang dengan toeloes hati mentjehari kebedjikan, maskipon dia belom mendjadi saorang jang sempoerna. Orang itoe jang berkata-kata dalam Rom. 7 mentjahari kaädilan jang mengidoepkan, akan tetapi ganti itoe didapatinja kamatian; dia mentjehari kasoetjian, akan tetapi ganti itoe dia merasaï tertawan olih dosa. Toeroet itoe deri pada hoekoem toratlah terbit pengatahoean akan dosa, sebab dia mengadjak kamatian dan sebab dia berkaradjaän. Di-atas djalan itoe sabarang orang akan mengatahoeï, bahoea orang jang hendak berolih salamat olih amal torat dengan amat radjin tiada bolih terlepas deri pada koetoek torat, sebab marika itoe tiada bolih memboewang dosanja jang dehoeloe, dan sebab dia orang tiada berhenti melangkah torat rohani itoe.

Bageimana Paulus menoeloeng orang bagitoe? Dengan sabar hati dia menengar soesah hati orang itoe dalam Rom. 7 dan taroh keloeh dalam moeloetnja: „Wai tjilaka akoe ini! siapakah kelak akan melepaskan dakoe deri pada toeboeh kamatian ini", ia itoe didalam anggota-anggotanja hawa-nafsoe masih bekerdja akan berboewah-boewahkan kamatian atau mengoempoelkan makin lebih banjak kasaksian bagei hoekoem kamatiankoe? Bolikan Paulus menjoeroeh orang itoe mengoetjap sjoekoer kapada Allah, sebab dia sakarang menoeroet hoekoem Allah dalam hatinja (bathin, akal boedi dan kahendak), maskipon dengan nafsoe toeboeh dia menoeroet hoekoem dosa (tetapi tiada dengan soeka, melainkan salaloe dilawannja); karna kaädaän bagitoe dekat rahmat dan lebih baik deri pada orang jang hidoep dengan tiada ingat akan penjoeroehan. Lain deri

pada itoe Paulus berkata kapada orang bagitoe prihal, jang tersoerat *f* 7: 1—6 dan *f* 8: 1, 2. Behkan orang bagitoe mempoenjaï segala sasoeatoe jang di-adjar olih Paulus dalam soeratnja akan hal Ibrahim dan Daud, akan Christus dan peneboesannja, akan laänat torat, akan djandji, akan hal rahmat, iman, kaädilan, hal anak Allah dan kamardahekaän; maka memang bagei orang bagitoe indjil itoe, sahingga dia bolih berkata, bahoea dia terlepas deri pada torat dan matilah bagei dia, atau dia tiada lagi dibawah torat, melainkan dibawah rahmat.

12. *Kabaktian jang lahir sama tiada goenanja dengan kabaktian torat jang lahir.* — Pengadjaran Paulus akan hal torat goenanjakah pada waktoe sakarang djoega? Masih goenanja, baik pada orang Jahoedi, baik pada orang Kristen. Orang Jahoedi jang pada masa sakarang jang sama prangeinja dengan nenek-mojangnja pada masa Paulus bolih di-adjar olih torat itoe dan dihantarkan kapada Jesus Christus. Di-antara sidang-djamaät Kristen ada banjak tjara ibadat, jang di-adakan olih manoesia, behkan ada djoega jang di-adakan atas firman Allah, akan tetapi djikalau orang Kristen melakoekan ibadat lahir itoe dengan tiada pertjaja, maka kabaktian itoe tiada mengadilkan orang sama saperti orang Jahoedi tiada bolih di-adilkan olih torat dengan tjara lahir. Biarlah kita berfikirkan perkataän Paulus akan prihal itoe. Segala sasoeatoe jang tiada datang deri Christus dan deri pada rahmat olih iman, maka itoe tiada faïdahnja. Sebab itoe persembahan, poewasa, hal memoeliakan hari raja, ambalan, mendjadi orang pertapa, sembahjang, membatja dan menengar perkataän Allah, memberi derma dan sabageinja sama tiada goenanja. Kapoetoesan Paulus melipoeti segala hal itoe. Barang siapa jang mentjahari kaädilan dan kahidoepan dalam Christus sehadja, tiada bolih mendapat dia dalam sabarang hal lain itoe. Terkadang Paulus menjeboet amal torat saperti dilakoekan olih orang Jahoedi pada masanja, akan tetapi perkataännja melipoeti segala amal perboewatan pada segala waktoe.

13. *Hadjat torat kapada segala waktoe.* — Maka hal orang itoe jang tersoerat dalam Rom. 7. saorang jang takoet dan bergoemoel dengan dosa, djangan terdapat di-antara orang Kristen lagi, jang hidoep pada zaman karadjaän sorga, atau zaman perdjandjian beharoe, dimana soeroehan indjil boekan melakoekan pangkatnja dengan aksara jang mematikan, melainkan dengan Roh jang menghidoepkan. Akan tetapi tiadakah banjak orang Kristen hidoep dengan tiada torat? tiadakah banjak orang Kristen haroes sakali memakei torat sama saperti orang itoe jang dikatakan Paulus I Tim. 1: 8—10? Tiadakah hadjatnja hoekoem-hoekoem Allah menjatakan koewasa dosa dan hoekoeman dosa? Tiadakah hadjat marika itoe di-adjar olih hoekoem-hoekoem jang kekal itoe akan mengenal dosanja? Tiadakah hadjatnja marika itoe ditoeroenkan deri atas kadoedoekannja sendiri jang tinggi, serta merasaï dirinja orang jang tawanan dan jang haroes mati? Tiadakah hadjatnja marika itoe mengatahoeï olih perasaännja, bahoea dia orang tiada bolih melepaskan dirinja, laloe meminta kalepasan? Tiadakah segala hal itoe haroes diketahoeï olih marika itoe karna hormat Djoeroepeneboes, soepaja marika itoe djangan menghinakan peneboesan Toehan?

Sasoenggoehnja soeroehan indjil tiada melakoekan pangkatnja dengan aksara jang mematikan, tetapi sedang diketahoeïnja indjil, jang diseboet perkataän deri karadjaän Allah, maka segala firman Allah jang menjoeroeh mengasihi dan jang melarang beringin, ringkas katanja segala penjoeroehan jang faïdahnja sedekala dan bagei segala orang akan dikatakannja djoega; behkan segala pengamangan jang heibat jang kabanjakan didalam indjil akan dikatakannja djoega. Memang penjoeroehan dan pengamangan itoe haroes terhoeboeng dengan pengadjaran a'an Christus dan dengan pengadjaran akan rahmat. Tetapi orang Kristen jang tiada beriman, tiada djoega berhoekoem-hoekoem, menarima perkataän jang keras itoe dengan tiada terhoeboeng dengan jang lain. Dia menarima hoekoem-hoekoem dan pengamangan itoe sehadja, sebab dia belom bolih

menarima jang lain itoe. Kapada orang itoe soedah dichabarkan torat sehadja, djikalau pengchabar itoe boekan pengchabar torat sakalipon, tetapi sedang barang keras jang didalam perkataän deri karadjaän sorga lekat didalam hatinja, maka orang itoe dibawah koewasa torat dan kaädaän hatinja sama saperti orang itoe dalam Rom. 7.

14. *Hoekoem indjil.* — Toehan Jesus mengchabarkan indjil, atau perkataän deri karadjaän, dan menjoeroeh rasoelnja djoega mengchabarkan indjil (chabar baik) itoe. Marika itoe jang soedah menengar akan pengadjaran Toehan, moedah bolih mengarti apa artinja chabar baik itoe. Artinja chabar baik itoe: djandji-djandji jang soedah genap atau dengan segera genap, kasaksian jang indah-indah akan kasih Bapa, akan peneboesan, rahmat dan kamoeliaän jang kemoedian, lagi akan pentjoerahan dan pengerdjaän Roh Elkoedoes jang akan djadi, — samoewanja itoe boenji indjil itoe adanja. Akan tetapi sebab sabarang karadjaän akan binasa, djikalau tiada hoekoemnja, maka rasoel-rasoel itoe djoega akan mengatakan hoekoem-hoekoem Allah dan Toehan Jesus, serta memberi tahoe akan hoekoeman jang kemoedian dan akan sangsara naraka lebih terang deri pada Moesa. Segala boenji pengchabaran itoe diseboet indjil, tjeritera chabar baik, sebab barang pengedjoet itoe terhoeboeng dengan kasaksian jang lemah lemboet, jang menghiboerkan dan menjedapkan hati, dan didalam segala perkataännja Allah dikatakan akan kasih dan terang, dan Toehan Jesus akan Djoeroepeneboes dan penglepas deri pada kadjahatan jang sakarang dan kemoedian. Marika itoe djoega menjeboet sabahagian pengadjarannja akan *torat* dan mengambil perkataän deri dalam soerat Moesa, jang boenjinja masih bergoena dalam karadjaän sorga djoega, priksalah Rom. 8: 4, 7; 13: 8, 9. Jak. 2: 8, 10, 11; akan tetapi nama torat itoe lain artinja deri pada dipakeinja Rom. 7; Gal. 2; I Tim. 1: 9 dan moela-moela lain artinja dalam tjidera dengan orang Jahoedi. Behkan Jakobus menoendjoekkan *hoekoem kabebasan* jang sempoerna, jang toeroetnja orang Kristen akan dihoekoemkan; olih katanja itoe Jakobus member

tahoe (Jak. 1: 25; 2: 12), bageimana orang Kristen bolih hidoep soetji; dan pengadjarannja sempoerna, sebab boenjinja melipoeti segala hoekoem deri pada kahidoepan Jesus Christus, dan sahoekoem kabebasan, sebab toeroet pengadjaran itoe marika itoe menoeroet segala hoekoem dengan kasoekaän hati toeroet prangei anak-anak. Toeroet pengadjaran, peratoeran dan hoekoem itoe, ia itoe toeroet hoekoem-hoekoem indjil masing-masing orang Kristen akan dihoekoemkan olih Allah dan olih manoesia.

15. *Hoekoem torat menjatakan dosa.* — Arkian, didalam Rom. 5 Paulus berhadapkan Adam dan Christus; Adam salakoe saorang jang melanggar, Christus saorang jang adil; deri Adam datang kamatian, tetapi deri Christus kahidoepan. Sakarang orang bolih sangka, bahoea segala hal soedah diartikan. Barang jang soedah diroesakkan Adam, soedah dibetoelkan olih Christus. Akan tetapi Paulus terkenang djoega akan torat, jang diberi pada masa jang antara Adam dan Christus, katanja aj. 20, bahoea torat itoe telah datang, soepaja dosa itoe bertambah-tambahlah. Didalam Gal. 3, dimana Paulus berselisih dengan orang Kristen Jahoedi, tiada di-ingatkannja akan Adam, melainkan akan Ibrahim dan djandji-djandji jang soedah diberi kapadanja. Tetapi disini haroes diartikan Gal. 3: 19 itoe djoega: *Apakah goenanja* torat itoe? sebab marika itoe terlaloe bergantoeng pada torat; maka di sahoetinja: *torat itoe mendjadi soeatoe tambahan karna segala kasalahan.* Njata bahoea Paulus tiada pakei kata itoe: torat, disini toeroet pengartian perdjandjian beharoe, melainkan toeroet pengartian perdjandjian lama jang keras itoe, sabageimana dia dikatakan olih Moesa, jang tiada menjatakan apa-apa deri pada Christus dan rahmatnja, tiada apa-apa deri pada djandji-djandji jang mengaroeniakan sehadja, dan tiada djoega dipertjajakan, melainkan diperboewat Gal. 3: 12. Toeroet pengartian itoe djoega pengadjaran deri *torat* mendapat soeatoe tampat didalam pengadjaran agama Christen (dogmatiek).

Maka Rom. 5 Paulus mengadjar, bahoea torat itoe soedah datang di-antara Adam dan Christus, soepaja dosa bertambah-

tambah, atau soepaja karoesakan djadi lebih besar; tetapi didalam Gal. 3: katanja, bahoea torat mendjadi soeatoe tambahan karna segala kasalahan (Gal. 3: 12 19). Djangan orang sangka bahoea Allah jang soetji itoe soedah berniat memperbanjakkan karoesakan dan kasalahan manoesia olih torat itoe. Allah sendiri pon tiada menggoda barang saorang, karna moestahillah Allah digoda dengan kadjahatan, Jac 1: 13. Melainkan olih torat itoe Allah hendak menambahi *pengatahoehan* akan hal dosa. Dehoeloe deri pada pendapatan torat djoega orang berboewat dosa dan banjak kali dikatahoeïnja perboewatannja itoe dosa adanja. Hoekoeman Kain, ajer bah, dan firman Allah itoe akan kalakoewan manoesia pada masa itoe, hoekoeman atas Sodom dan perihal lain-lain, — samoewanja itoe mengadjarkan manoesia akan hal dosa. Akal-boedinja bolih mengirakan banjak prihal dengan benar, djikalau dia dipimpin olih satahoe hati dan firman Allah bersinarkan hati. Akan tetapi marika itoe tiada mengatahoeï dengan terang kalainan dan kagelian dosanja dan hoekoeman Allah atas dosa itoe. Bagitoe djoega pada Noch dan Loth dan anak laki — laki Jakob dilihat, marika itoe tiada fadloeli dosanja, jang kemoedian deri pada penjoeroehan Allah atau lebih soenggoeh kemoedian deri pada perdirian karadjaän sorga di-ikoet olih katakoetan, penjesalan, keloeh dan ajer mata. Toeroet itoe Allah memberi hoekoem torat, soepaja karoesakan manoesia jang moela-moela amat besar di hadapan hadleratnja akan dikatahoeï toeroet kabesarannja itoe olih manoesia djoega. Demikian Allah menbilangkan manoesia nedjis karna kadjadiannja, karna penjakit jang kedji, bagitoe djoega maïtnja nedjis adanja. Banjak persembahan dosa dan persembahan kasalahan disoeroehnja akan dipersembahkan, sebab dia orang berdosa dan kerap kali berboewat dosa, Allah menitahkan beberapa tjara penjoetjian, soepaja marika itoe banjak kali mengenal dirinja orang nedjis. Lain deri pada itoe dilarangkannja akan dosa toeroet banjak matjamnja dan katimboelannja, behkan dosa dilarangkannja sampei ka-inginan djoega. Ia menjoeroehkan banjak perkara, tetapi jang teroetama, bahoea orang

akan mengasihi Allah dengan sagenap hatinja, dengan sagenap djiwanja dan dengan sagenap koewatnja, sambil mengasihi samanja manoesia saperti dirinja sendiri. Sakalian prihal itoe ditentoekan Allah olih hoekoeman jang ditanggoengkan kapada orang karna bebrapa pelanggaran, dan olih hoekoeman jang dikatakan atas sa-saorang jang tiada menoeroet segala sasoeatoe jang tersoerat didalam torat itoe.

16. *Torat Allah boekan hoekoem adab* (*moraalwet*). — Bagitoe dosa jang dehoeloe tiada difadloeli ditoendjoekkan saperti hal jang besar, kedji dan haroes dilaänatkan, soepaja rahmat dikatahoeï, saperti hal jang besar, moelia dan koewat adanja; dan bagitoe tiada lagi melihat pelanggaran Adam sehadja, melainkan akan mengakoe, bahoea rahmat itoe melepaskan deri *banjak dosa* akan berolih kaädilan. Apabila torat Moesa belom dinjatakan, maka dosa belom ditanggoengkan; akan tetapi sedang torat itoe soedah ada, segala dosa jang diperboewat ditanggoengkan atas orang itoe, sebab sakalian dosa soedah dilarangkan olih pengamangan laänat torat itoe. Segala orang itoe salah fikirannja jang sangka, bahoea torat itoe, jang diseboet Paulus rohani, soeatoe sjariät jang tiada tjoekoep dan tiada sempoerna, jang haroes dibaiki dan ditambahi olih Christus dengan soeatoe sjariät jang beharoe dan sempoerna. Karna fikiran itoe melawan sakali pengadjaran Paulus, jang mengartikan torat itoe, saperti sjariät jang tiada bolih mengadilkan orang, saperti soerat katerangan jang membilangkan sakalian manoesia dibawah dosa adanja, saperti firman Allah jang membesarkan dosa amat sangat dan mematikan sasaorang.

17 *Torat santiasa mematikan, sebab Allah santiasa membentji dosa.* — Tetapi apa perkaranja itoe kapada orang Kristen, jang boekan dibawah karadjaän iman imam antara Israel, melainkan dipanggil kapada karadjaän sorga? Akan hal itoe haroes kita terkenang akan perkataän Paulus Rom. 7 akan saorang jang memang tiada orang Jahoedi, tiada djoega maoe masoek agama Jahoedi, ia itoe bageimana orang itoe beharoe *mengenal dosa* saperti betoel olih torat, dan jang teroetama olih penjoeroehan

itoe: *djangan beringin.* Lagipon apa fikiran kita akan orang berdosa jang diseboet Paulaus I Tim. 1:9, jang terdapat amat banjak di-antara kaum Kristen? Bagei orang bagitoe torat ada, soepaja marika itoe djoega akan marasaï dosanja olih torat itoe. Pada achir djangan kita loepa bahoea Allah asa adanja, jang tiada mengobahkan fikirannja. Pemboenoehan, zina, pentjoerian, kasaksian jang doesta dan ka-inginan jang djahat, samoewanja dibentji olih Allah barang dimana itoe dilihatnja pada orang Jahoedi atau pada orang kafir; sebab segala dosa itoe melawan hak kamoeliaännja. Kapada orang Israel sama saperti kapada orang Kristen Allah befirman dengan keras, bahoea marika itoe akan mengasihi Dia lebih deri pada segala sasoeatoe dan mangasihi samanja manoesia saperti dirinja sendiri, bahoea orang akan soetji sama saperti dia soetji adanja. Baik djoega kita terkenang akan pengadjaran di-atas, bahoea hoekoem oendang jang tiada bagei hal lahir, soedah di-ambil djoega bagei karadjaän sorga. Amangan jang lama itoe: *angkau akan mati*, dan jang kemoedian deri pada itoe: *terkoetoeklah barang siapa jang tiada tetap dalam segala sasoeatoe jang terseboet dalam kitab torat*, boekan soedah ditiadakan, lebih poela doewa-doewa pengamang-amang itoe di-artikan dengan perkataän jang amat heibat, ibarat moerka dan hoekoeman Allah, kabinasaän jang kekal, kagelapan jang amat goelita, api naraka, keloeboeran bernjala api dan walirang etc. Pada koetika sakarang djoega sa-ssorang jang tiada pertjaja, dimatikan olih torat itoe, djikalau dia kena perkataän bagitoe, torat membesarkan dosa orang itoe.

Didalam fatsal lain akan di-artikan bageimana Christus soedah melepaskan orang itoe sehadja jang pertjaja akan Dia, tetapi djangan orang doenia itoe jang tiada beriman sangka, bahoea berkat kajoe palang Christus mengalir ka-atasnja, samantara dia orang masih tidoer dalam dosanja. Doenia ini atau orang jang tiada pertjaja sakarang djoega dibawah hoekoeman kamatian jang lama dalam firdoes dan dibawah koetoek torat jang kemoedian hingga dia orang bangoen dan pertjaja.

18. *Kamatian itoe oepahan dosa atau dosa kadoerhakaän adanja.* — Didalam Elkitab dosa dibilangkan kadoerhakaän, pelanggaran, peri jang tiada benar, karoesakan, perboewatan jang timboel deri pada fikiran jang salah dan tiada sempat mendapat salamat, kadjahatan etc. Didalam perdjangdjian beharoe djoega dosa diseboet kadoerhakaän, kalakoewan jang tiada menoeroet hoekoem jang membri tahoe bahoea anak-anak karadjaän djoega dibawah hoekoem Allah itoe, bageimana djoega di-adjar olih Jakobus fats. 2. Barang siapa jang mengenal Roh Elkoedoes, maka menghodjat dia djoega, tiada bolih dapat kaämpoenan; sebab dia tiada bolih ditobatkan olih karna kahangatan amarahnja kapada Roh itoe. Barang siapa jang dengan besar hati melawan penoentoetan Allah jang koewat, maka hati orang itoe kakoe dan keras; maka karna itoe dia bolih dibilangkan orang jang dikeraskan Allah, sebab penoentoetan Allah itoe menjebabkan. Tetapi barang siapa jang saperti tinggelam dalam hawa-nafsoenja olih karna peri jang koerang ingat dan olih karna kamalasannja, sahingga dia tiada bolih digerak, djikalau tiada olih barang hawa-nafsoe, maka orang itoe lalei, boeta dan toeli akan perkataän dan perboewatan Allah; dan tiada bolih mengarti itoe lagi, sabab itoe tiada djoega bolih pertjaja dan diselamatkan. Orang jang soedah pertjaja dan oendoer lagi, kaâdaännja lebih djahat deri pada kaädaännja jang dehoeloe itoe. Orang soewang jang biasa akan barang rahmat dan penggerakan rahmat, tetapi tiada bertobat, lebih soesah marika itoe di-tobatkan deri pada orang jang sedjoek hatinja. Orang pengolok-olok dan orang pendoesta lebih soesah pertjaja deri pada orang lain. Dosa menipoe dan orang berdosa menipoe dirinja sendiri. Hawa-nfsaoe bekerdja dalam anggota-anggota toeboeh dan melawan djiwa sambil meroesakkannja. Djikalau dosa berkaradjaän, maka orang itoe saperti hamba dosa dan saorang tiada bolih melapaskan dia, djikalau tiada Anak Allah itoe. Sasaorang jang tiada mendjadi rohani olih diperanakkan poela, maka ia saorang jang dalam hawa-nafsoe; maka orang jang dalam hawa-nafsoe ia mefikirkan hawa-nafsoe, tetapi mefikirkan hawa-nafsoe

persateroean kapada Allah adanja. Tetapi sebab orang pakei boed berboewat dosa, maka manoesia itoe sateroe Allah olih boedinja dalam perboewatan djahat Col.1 :21. Kaädaän dosa saperti dia terdapat didalam manoesia dibilangkan *perangei jang lama* dan *toeboeh dosa*, tetapi manoesia jang berboewat dosa disoratkan saperti saoranh jang boeta rohani, tidoer dan mati, saperti saorang jang berbapakan Iblis, jang didalamnja sjetan bekerdja, saperti saorang jang dibawah koewasa sjetan dantawanan didalam djiratnja mendjalani djalan lebar jang membawa kapada kabinasaän; dia saperti pohon kajoe jang boesoek jang tiada bolih berboewah-boewah, djikalau tiada berboewah-boewah jang boesoek. Heibat penjoeratan saorang toeroet prangei jang lama itoe, jang tersoerat Rom. 3:10-18 dan di-artikan Paulus saperti soeatoe kasaksian ataus sakalian manoesia. Kadjadian perboewatan djahat bagini djalannja: manoesia diadjak olih hawa-nafsoenja sendiri, satelah itoe hawa-nafsoe itoe dikandoengkan olih kahendak manoesia dan beranakkan dosa atau perboewatan jang djahat, jang mematoet dia akan kamatian. Sakedar banjak rahmat dan pengadjaran Elkitab terdapat olih orang, sakedar itoe djoega kabesaran hoetang dosanja dan hoekoemannja, djikalau dia tiada bertobat. Memang ada soeatoe dosa akan kamatian toeboeh, saperti saorang Corintus beberapa soedah berboewat dosa dengan tiada menghormakan atau membedakan roti perdjamoewan soetji dengan roti perdjamoewan orang; akan hal bagitoe sia-sia minta doa akan menahani kamatian jang boekan sementara terhoeboeng dengan koetoek jang kekal itoe, saperti kalihatan dalam toeladan Moesa.

VI. AKAN JESUS CHRISTUS DAN HAL PENEBOESAN BANGSA MANOESIA.

1 *Benih oelar dan benih perampoewan.* — Bermoela, satelah soedah menoesia ditipoe olih oelar dan melihat tjilaka jang soedah datang atas marika itoe, maka Allah berdjandji toeloengan dan selamat bagei manoesia lawan oelar itoe dan taroh persateroean di-antara marika itoe ganti persohbatannja, saperti kita melihat Gen. 3:15. Karna djikalau boenjinja itoe menoedjoe oelar betoel, mematikan oelar kerap kali, dan manoesia kena loeka olih patoeknja, maka perkataän bagitoe tiada satoedjoe dengan kamoeliaän Allah, dan tambahan lagi boenjinja tiada pengadjaran dan tiada penghiboeran, tiada pehoekoeman lagi akan dosa jang soedah diperboewat. Kata Moesa bahoea oelar itoe soedah berkata, tetapi moelanja roh djahat itoe atau sjetan berkata pakei moeloet oelar; tetapi sebab Moesa tiada maoe menjeboet nama roh djahat itoe, ia pakei nama oelar itoe teroes. Allah mengoetoeki dia, maka koetoek itoe terkena kapada oelar itoe, tetapi lebih keras roh djahat itoe terkena. Oelar itoe terkoetoek deri pada segala binatang jang djinak, dan deri pada segala binatang hoetan; bagitoe roepanja roh djahat itoe terkoetoek deri pada segala kadjadian jang berboedi. Oelar itoe akan menjoeloer dengan peroetnja, karna sasoenggoehnja dehoeloe deri pada itoe dia berdjalan berdiri dan samantara dia menjoeloer di-atas tanah dan mentjahari makanan, ia akan mendapat tanah dalam moeloetnja dan akan memakan tanah sapandjang oemoernja. Bagitoe roh djahat itoe akan di-rendahkan betoel dan akan bersoeka-bersoekaän pada barang nedjis.

Sakarang Allah moelai befirman akan kalakoewan roh djahat itoe dengan manoesia, dan sebab persohbatannja itoe dengan roh djahat soedah mendjadikan tjilaka kapada Hawa, maka Allah befirman: Akoe hendak menaroh persateroean antaramoe dan

antara perampoewan itoe." Akan tetapi sebab oelar itoe berbenih jang djahat itoe di-antara manoesia (Joh. 8:44, I Joh. 5:10), maka Akoe hendak taroh persateroean djoega "antara benih oelar dan antara benih perampoewan." Maka sebab persateroean itoe jang ditaroh Allah, perampoewan itoe ditjereikan deri pada oelar dan benih nja deri pada benih oelar itoe, tetapi di-antara doewa itoe santiasa prang adanja; benih perampoewan itoe akan meramoekkan kapala oelar itoe, artinja meniadakan koewasanja dan oelar itoe akan mematoek toemit benih perampoewan itoe. Baiklah menanding hikajat Moesa itoe dan firman Allah dengan Marcus 1:23 — 26; 5:6 — 8; Mat. 8:29, maka terdapat kasamaän djoega.

Maka orang jang dirasoek sjetan itoe dan roh djahat itoe soedah terhoeboeng mendjadi soeatoe kaädaän, oelar itoe dan roh djahat itoe djoega. Akan orang jang dirasoek sjetan itoe tertoelis, bahoea dia soedah berkata-kata, maskipon boenji perkataän itoe boekan satjara perkataän manoesia itoe, lebih poela dia deri pada roh djahat itoe. Sama tjaranja oelar itoe berkata-kata, tetapi memang perkataännja perkataän roh djahat ioe. Toehan Jesus berkata dengan orang jang dirasoek sjetan, akan tetapi katanja memang kapada roh djahat itoe. Bagitoe djoega Allah befirman dengan oelar, tetapi firmannja memang kapada roh djahat (sjetan) itoe; akan tetapi toeroet Genes. 3:14 tanda-tanda jang kalihatan djoega pada binatang itoe akan memberi tahoe pada koetoek jang oetama terkena kapada roh djahat itoe. Kita tiada tahoe berapa banjak Adam dan Hawa mengarti deri pada perkataän Allah itoe, moedah-moedahan lebih deri pada kita; karna djikalau Allah befirman dengan manoesia, maka terangnja bersinarkan manoesia itoe. Ibarat koerang pendapat artinja deri pada kita, tetapi marika itoe tiada djoega didjangkitkan olih kapandeian tafsir jang mentjehari banjak daja-oepaja bagei karoegian manoesia (Alchat. 7: 29). Hawa dan benihnja ditentangkan olih perkataän Allah itoe saperti pelawan oelar dan benihnja: toeroet itoe Hawa sama saperti kemoedian Sarah djadi iboe segala orang pilihan adanja. Roe-

panja Adam jang takoet karna hoekoeman kamatian itoe Gen. 2:7, mendapat harap beharoe dan penghiboeran deri pada firman Allah itoe, sambil menamaï binainja iboe segala orang jang hidoep, ia itoe orang pilihan jang mendapat lepas deri pada kamatian jang kekal. Oelar itoe dikoetoeki, tetapi serta itoe djoega diberi tahoe, bahoea kendati koetoek itoe, masih dia soeatoe pengoewasa jang djahat, jang dikatakan olih nama itoe: kapala, dan masih dia berbenih jang djahat adanja. Maka hal meramoekkan kapala oelar itoe boekan djadi olih Hawa, melainkan olih benihnja. Tetapi apa bolih menghiboerkan Adam dan Hawa lebih deri pada djandji Chaliknja, jang menjatakan pengasihan beharoe, bahoea koewasa sateroenja jang akan ditakoetkannja pada waktoe kemoedian djoega dibinasakan, tetapi tiada olih Allah senderi, melainkan olih benih Hawa jang soedah ditipoe dalam iboenja. Hal jang didjandji disini digenapi olih Christus. Toehan membalaskan tipoe-daja itoe, jang soedah mendjatohkan Hawa, pada oelar itoe dan mengalahkan koewasanja.

2. *Benih perampoewan itoe dengan lebih terang didjandjikan.* —

a. *Benih Ibrahim.* — Benihnja Hawa itoe, iboe segala orang jang hidoep, ia itoe Christus adanja, sama saperti benihnja Ibrahim, bapa segala orang jang pertjaja, Christus adanja. Tetapi sebab sapatah kata itoe: benih, masih barang banjak artinja, maka sebab itoe olih kata itoe segala orang pilihan dibilangkan, jang kapalanja Jesus Christus soedah meroesakkan koewasa sjetan bagei dirinja sendiri dan bagei orang pilihan, sambil mendjadi berkat bagei segala orang kafir. Toeroet Gal. 3 dan Rom. 4 kalihatan bahoea benih Ibrahim itoe Christus dan segala orang jang pertjaja adanja; olih Dia itoe segala bangsa kafir akan diberkati dan orang jang pertjaja itoe dipanggil olih Toehan, kapalanja, akan soedara-soedaranja.

b. *Silo.* — Maka Silo itoe (panglima) jang kapadanja segala bangsa akan berbakti (Gen. 49 : 10) dan nabi itoe, jang saperti pengantara dan pendjadi karadjaän Allah jang saperti Moesa (Deut. 18. 19), doewa-doewa itoe Christus adanja.

c. *Deri pada zaman Daoed.* — Deri pada zaman Daoed pengatahoean akan Djoeroe-peneboes jang kemoedian makin lebih terang dan lebih banjak. Toeroet kadjadiannja Ia akan dinamaï Anak Allah, mendjadi radja, tetapi imam djoega samartabat dengan Melchisedek dan menjerahkan njawanja akan korban dosa. Dia akan dipanggil Jehovah, kaädilan kita, dan kemoedian deri pada kadoedoekannja di-antara manoesia bolih dikatakan kapada negri-negri Juda: lihatlah Allah kamoe! Didalam neboeat itoe Djoeroe-selamat itoe dinamaï djoega akan Daoed, poetjoek Daoed jang adil, dan radja jang di-oerapi. Tetapi Allah befirman djoega akan dia saperti akan hambanja, dan Toehan Jesus sendiri menoendjoekkan dirinja saperti saorang jang dengan soeka berboewat kahendak Allah, dan hoekoem adalah di dalam hatinja, dan kalakoewannja dengan Allah saperti saorang moerid jang menengar. Dalam Jes. 48:16 Djoeroe-peneboes itoe berkata saperti Jehovah, tetapi neboeat-neboeat itoe djoega memberi tahoe, bahoea Jehovah menjoeroehkan dia, dan mengoerapi dia, memberi segala sasoeatoe di-bawah kakinja. Kadjadiannja di Betlehem deri saorang perampoewan dara akan hina adanja, roepa dirinja tiada kaëlokan toeboehnja, pengadjarannja dan kalakoewannja akan kasontohan bagei banjak orang; sangsaranja amat berat dan kamatiannja berkatjelaän adanja. Satelah soedah mati djiwanja akan tiada ditinggalkan dalam lam berzach dan toeboehnja jang soetji itoe akan tiada melihat kaboesoekan. Dia akan hidoep poela, naik kasorga dengan soerak, dan doedoek di-seblah kanan Allah dan dia radja dan imam di-atas tachtanja sampei kekal salama-lamanja.

3. *Sangka jang salah akan Djoeroe-peneboes itoe.* — Maka neboeat itoe poesaka pengadjaran jang baik akan Djoeroe-peneboes, jang soedah dipertarohkan kapada kaum Israel olih nabi-nabi, tetapi tiada dipeliharakan betoel olih segala orang Israel. Sabanjak marika itoe pada achirnja bergantoeng pada nama *radja* sehadja, dan toeroet fikiran hawa-nafsoenja dia orang menantikan saorang radja itoe, artinja jang satjara radja doeniawi. Kasaksian akan prangeinja, kaälahannja, dan martabat

imam dan hal lain tiada di-ingatnja. Ada djoega timboel kirakiraän deri antara marika itoe, bahoea orang tiada tahoe deri mana Messias itoe datang, ia nanti hidoep kekal, tetapi tiada oesah mati dehoeloe, Elias orang Tisbi itoe akan datang dehoeloe, etc.

4. *Kadatangan djoeroe-peneboes itoe.* — Dia datang, behkan djoeroe-peneboes jang Allah adanja datang kadalam doenia ini: dan kadatangan itoe kadalam doenia ini memberi tahoe djoega, bahoea dehoeloe deri pada dia datang Dia saorang jang moelanja tiada deri doenia ini. Dia menjatakan dirinja satoedjoe sakali dengan neboeat nabi-nabi itoe. Neboeat dan kasaksian nabi akan tampat dan roepa dan waktoe kadjadian djoeroe-peneboes itoe jang akan djadi genap pada tengah waktoe doenja, pada waktoe kaäbah jang kadoewa dan dalam soeatoe djoemaät deri pada 70 djoemaät jang achir itoe, jang dikatakan olih Daniël, segala neboeat akan hal kahidoepannja dalam doenia ini, sangsaranja, kamatiannja, toeroen kadalam achirat, kabangkitannja dan kanaikanja, — sama sakali itoe terkatahoean, tiada oesah dikatakan poela disini. Dalam fatsal ini kita hendak mengadjarkan akan hal kaädaännja jang tiada dikenal betoel olih banjak orang dan akan martabat pengantaraännja.

5. *Akan kaädaän Messias.* — a. *Kasaksian Elkitab akan hal kaällahannja.* — Bermoela, Johannes menamaï Toehan kalam, katanja Joh. 1:1-3: „Pada moelanja adalah kalam itoe, maka kalam itoe serta dengan Allah, dan kalam itoelah Allah, segala sasoeatoe telah didjadikan olihnja, maka dengan tiada dia soeatoe perkara pon tiada djadi, jang telah djadi itoe." Dalam I Joh. 1:1,2 diseboetnja akan Toehan: „Kalimat kahidoepan, jang soedah ada deri permoelaän, dan lagi kahidoepan jang beserta dengan Bapa dan jang telah dinjatakan pada kita." Tetapi Joh. 1:9,10 diseboetnja akan dia: „Terang jang benar itoe jang datang kadalam doenia, jang telah didjadikan olih Dia." Maka rasoel itoe djoega menjeboet Bapa jang *benar* dan Anak djoega jang *benar* dan menambahi saperti artinja akan Anak Allah itoe, bahoea Dia Allah jang benar dan kahidoepan jang

kekal Joh. 5: 20. Sasoenggoehnja sapatah kata *benar* itoe jang dipakei akan Bapa dan akan Anak sama artinja, bertentang dengan kata jang kosong atau nama pangkat jang kosong, atau dengan oepama akan sapatah kata dewa itoe. Anak itoe sasoenggoehnja benar Allah sama saperti Bapa, dan sebab itoe Toehan Jesus boekan sehadja Dia jang hidoep, melainkan djoega kapada kita *kahidoepan* jang kekal adanja. Allah telah mengaroeniakan kapada kita kahidoepan jang kekal, maka kahidoepan itoe ada dalam Anaknja. Barang siapa jang ada padanja Anak itoe, maka kahidoepan itoepon adalah padanja, barang siapa jang tiadalah padanja Anak itoe, maka kahidoepan itoe tiada padanja. Inilah kasaksian Johannes I Joh. 5:11,12 jang tiada pernah menjeboet Allah Bapa kahidoepan jang kekal adanja. Dalam Rom. 9:5 kata Paulus bahoea Christus telah datang dari pada nenek mojang sakedar kaädaän manoesia, dan membilangkan itoe hak orang Jahoedi djoega. Tetapi sebab Paulus hendak menghormatkan Christus, dan hendak mengingat djangan loepa, bahoea asalnja Toehan lain deri pada asal manoesia, maka ditambahnja: "jang di-atas sakalian dan Allah dan patoet dipoedji sampei salama-lamanja." Ibrani 1:3 diseboetnja akan Toehan tjahaja kamoelian dan peta kaädaän Allah, sambil berkata akan Toehan bahoea Toehan menanggoeng samesta sakalian dengan firman jang koewasa. Disitoe djoega rasoel berkata lagi Toehan Anak Allah jang akan disembah olih segala malaikat, saorang radja kekal dan adil adanja. Iapon Allah jang di-oerapi olih Allahnja dengan minjak kasoekaän terlebih deri pada segala taulannja. Dia Chalik doenja. Ia itoe djoega jang mendjadikan doenia beharoe ganti doenia lama itoe, tetapi Dia sendiri tiada bolih berobah dan kekal selama-lamanja. Ia Jehovah, jang deri Dia dikatakan segala hal itoe dalam Mazm. 102. Satelah Dia soedah menggenapi pekerdjaännja dalam doenia ini, Dia meneroesi segala langit jang soedah didjadikan, dan Bapa befirman kapadanja: doedoeklah angkan disabelah kanankoe. Dia semajam djoega pada kanan arasj jang maha moelia dalam sorga Mazm 110:1; Ibr. 1:3;8:1. Toeroet itoe djikalau dalam Mazm.

113:5 ditanja: „Siapa garangan saperti Allah kami jang bersemajam bagitoe tinggi?" maka Anak djangan diketjoewalikan. Dia soedah mendoedoekkan dirinja sama tingginja dengan Bapa. Maskipon katanja Wahj. 3: 21. „kapada orang jang menang Akoe akan mengaroeniakan dia doedoek serta dengan Akoe, saperti Akoepon telah menang dan ada doedoek serta dengan Bapakoe di-atas arasjnja," maka kabedaän di-antara Toehan jang merendahkan dirinja dengan orang jang menang itoe tiada dapat di-oekoer, karna arasjnja boekan mendjadi arasj orang itoe jang soedah menang tetapi arasj Bapa arasj Anak djoega adanja, Wahj. 22: 13. Paulus djoega bertanja serta melawan dalam Ibrani 1:13: „kapada siapa segala malaikat Allah befirman demikian: doedoeklah angkau disabelah kanankoe. Tetapi pada Anak dia soedah befirman bagitoe, jang olih itoe ditinggikan lebih deri pada segala malaikat dan manoesia, dan dikaroeniakan padanja soeatoe nama jang di-atas segala nama. Di-atas arasj Allah jang tinggi itoe Toehan Jesus dipoedjikan sama boenjinja dengan poedjian bagei Bapa, Wahj. 5:12,13.

b. Kasaksian akan kaällahanja olih Toehan sendiri. — 1. Toehan ada deri kekal. — Bermoela, toeroet Joh. 5: 31 Toehan berkata kapada orang Jahoedi jang mengirakan Toehan saorang manoesia sehadja, behkan saorang jang melangkah perentah sabbat, bagini: djikalau akoe (saperti manoesia jang tiada berkasaksian Allah dan Elkitab) mendjadi saksi atas dirikoe sendiri, bahoea akoe Messias dan Anak Allah adanja, maka kasaksian itoe tiada benar. Lain deri pada itoe berkata Toehan Joh. 8: 14: „Maskipon akoe bersaksi atas dirikoe sendiri, maka benar djoega kasaksian itoe, karna akoe tahoe deri mana akoe datang dan kamana akoe pergi." Akoe tiada bersangkakan hal itoe sehadja, melainkan akoe tahoe bahoea akoe datang deri sorga dan deri pada Allah dan kombali akoe poelang kapada Allah. Baiklah kita menengar akan saksi Ilahi itoe jang sendiri bolih diharap, dan jang dapat kasaksian deri pada Bapa dan Roh Elkoedoes, deri pada Johannes permandi, rasoel-rasoel, segala nabi dan deri pada perboewatannja

sendiri. Toehan berkata bahoea Ia soedah ada d e h o e l o e deri p a d a I b r a h i m, Joh. 8: 58, dan d e h o e l o e deri p a d a k a d j a d i a n d o e n i a Joh. 17: 5 dia soedah mempoenjaï pada Bapanja kamoeliaän itoe jang nanti diberi kapada perangeinja manoesia kemoedian deri pada kanaikannja. Arkian, katanja bahoea D i a s o e d a h d a t a n g d e r i p a d a s o r g a dan d e r i p a d a A l l a h. Ia soedah d a t a n g d e r i a t a s, Dia soedah kaloewar d e r i p a d a B a p a dan datang kadoenia ini, maka apabila doenia ditinggalkannja ia pergi poelang kapada Bapa dan naik katampat, dimana ia soedah bersemajam dehoeloe.

2. *Sama koewasanja dengan Bapa.* — Toehan berkata bahoea Dia memberi kahidoepan kekal; dan sasaorang jang meminta pada Toehan, Toehan memberi ajer jang hidoep, ia itoe Roh. Ia djoega menjoeroehkan Roh Allah itoe jang kaloewar deri Bapa. Joh. 14: 13, 14 kata Toehan: barang apa jang dipinta dengan nama Toehan, maka Toehan mengadakan itoe. Sebab itoe segala orang jang beriman meminta dengan namanja akan barang jang didjandji Allah, dan jang di-adakannja. Segala hal itoe di-adakan olih Anak sama saperti olih Bapa, sebab Jesus Allah sama saperti kata Toehan, Joh. 5: 19: „Soeatoe-pon tiada diperboewat olih Anak itoe deri sendirinja, djikalau tiada dilihatnja Bapanja berboewat itoe; karna barang perkara jang diperboewat olih Bapa, ia itoe djoega diperboewat olih Anak itoe pon demikian." Maka Toehan pakei perkataän jang oemoem ini akan hal kabangkitan orang mati, dan akan peri-hal hoekoeman. Akan kabangkitan orang mati kata Toehan, bahoea Anak membangkitkan orang barang siapa jang dikahendaki; tetapi akan hoekoeman itoe bahoea Bapa tiada menghoekoemkan saorang djoeapon, ia itoe hanja dalam Anak, jang kapadanja diserahkan Bapa segala hoekoem; toeroet itoe di-ambil deri pada perkataän itoe dalil bagini: „soepaja segala orang menghormati Bapa." Barang siapa jang tiada melihat deri ini bahoea Toehan Jesus bersaksi akan ka-allahannja jang kekal itoe? Karna dimana soeatoe machloek berani berkata akan chaliknja, bahoea barang perkara jang diperboewat olih chalik,

ia itoe djoega diperboewat olihkoe, saperti dia membangkitkan orang mati, bagitoe djoega saja membangkitkan orang mati jang dikahendakkoe: sebab itoe haroes orang menghormati akoe saperti orang menghormati chalik! Barang siapa bolih menengar perkataän sabarang machloek itoe? Joh. 10: 28, 29 Toehan Jesus soedah berkata: „saorangpon tiada dapat merampas dia (ia itoe dombakoe) deri pada tangankoe," dan „saorangpon tiada merampas dia deri pada tangan Bapakoe." Maka sebab Toehan biasa menghormati Bapanja, Toehan berkata akan dia dengan tentoe: *Ia lebih koewasa deri pada sakalian.* Tetapi soepaja orang djangan sangka tangan Toehan lemah deri pada tangan Bapanja, Toehan menambahkan katanja dengan karendahan hati jang patoet dan dengan berpengadjaran: *Akoe dan Bapakoe satoe djoewa.*

3. *Toehan Jesus dan Bapa satoe djoewa.* — Adapon njata djoega dalam perkataän itoe Toehan tiada berkata akan hati atau akan fikiran, melainkan akan tangan. Maka sebab Toehan dan Bapa itoe satoe djoewa, maka tangannja dengan koewat memegang domba-domba jang diberi Bapa kapadanja sama saperti tangan Bapa, dan sama saperti Bapa besar deri pada segala sasoeatoe, bagitoe djoega Toehan. Orang Jahoedi djoega mengarti perkataän Toehan, maka sebab itoe disalahkannja Toehan, bahoea Toehan mendjadikan dirinja Allah. Toehan Jesus tiada menjangkal namanja *Allah* dalam sahoetnja, melainkan katanja, bahoea akan sapatah kata itoe *Allah*, maka dalam Mazm. 82: 6 pemerentah doenia djoega dinamaï Allah (Goden), maskipon marika itoe tiada bolih menjeboet dirinja: akoe dan Bape satoe djoewa. Tetapi Bapa soedah menjoetjikan Anak dan membedakan Dia deri pada segala sasoeatoe, sambil menjoeroehkannja kadalam doenia, karna dehoeloe deri pada itoe Toehan ada diloewar doenia. Sebab itoe boekan itoe hodjat Allah, djikalau Toehan berkata: Akoe Anak Allah, dan toeroet itoe satoe dengan Bapa. Toehan berboewat perboewatan Bapanja, toeroet itoe perboewatan ilahi: maka karna itoe orang bolih mengatahoeï dan pertjaja, bahoea Bapa ada dalam

Anak, dan Anak dalam Bapa. Terang sakali Toehan Jesus toeroet karendahannja sehadja membenarkan dirinja disini dengan Mazm. 82, 6, tetapi serta itoe Toehan mengataskan dirinja deri pada segala pamerentah doeniawi. Toeroet Joh. 17: 11, 12 Toehan minta deri pada Bapanja, baik Bapa menoeloeng, soepaja orang pilihan djadi satoe, dan ditambahnja: *Saperti kita ini satoe djoewa.* Tetapi Anak satoe dengan Bapa tjara lain sakali, jang tiada taranja, itoe kalihatan dalam ajat 21, dimana Anak berkata pada Bapa: orang pilihan itoe akan mendjadi *satoe dalam kita.* Siapa biasa menengar atau berkata, bahoea manoesia akan dalam Allah dan dalam machloek, dan olih itoe orang itoe mendjadi satoe? Tetapi orang pilihan mendjadi satoe, dan dihidoepkan olih satoe Roh, sebab marika itoe sama sakali didalam Bapa dan didalam Anaknja Jesus Christus. Maka sebab itoe tiada bolih mendjadi doewa oemat, satoe dalam Bapa, dan satoe dalam Anak olih iman, karna Bapa dan Anak satoe djoewa, dan satoe Roh datang deri pada Bapa dan Anak saperti deri pada satoe hoeloe. Behkan, barang siapa jang olih iman didalam Bapa, dia ada djoega didalam Anak. Toeroet itoe wahhid Bapa dan Anak mendjadi sebab jang amat besar, bahoea orang pilihan mendjadi satoe. Toehan Jesus pakei didalam doanja perkataän *Wij* dan *Ons*, (kita dan kapada kita), apabila Toehan berkata deri Bapa dan dia sendiri, sama saperti dalam Joh. 3: 11 djoega Toehan pakei sapatah kata itoe *Wij* (kami), apabila Toehan berkata deri pada Toehan dan Roh Elkoedoes. Akan tetapi barang siapa berani berkata kapada chaliknja jang katinggiannja tiada bolih terbilang: *Wij*, kita. Orang bagitoe sasoenggoehnja orang sombong jang menghodjat kamoeliaän Allah, hanja Dia bolih berkata bagitoe jang didalamnja kaällahan beroemah, ia itoe jang akan kaädaän dan kamoeliaän satoe dengan Bapa djoewa.

c. Christus Jehovah adanja. — Dalam Mat 28: 19 Toehan Jesus berpesan pada moeridnja memandikan orang demi namanja sama saperti demi nama Bapa dan Roh Elkoedoes. Maka

sebab memang orang mendjadi moerid olih permandian itoe, dan toeroet itoe haroes pertjaja dan menoeroet, maka kalihatan olih itoe bahoea saorang jang dipermandikan haroes menoeroet Toehan sama saperti menoeroet Bapa dan Roh Elkoedoes dalam iman. Tiada sakali kalihatan kabedaän apa-apa dalam boenji perkataän itoe. Wahj. 1: 11; 2: 8; 22: 13, Anak Allah menamaï dirinja: „Bahoea Akoelah alpha dan omega, permoelaän dan kasoedahan. Maka sama halnja djoega jang disabda olih Dia, jang doedoek di-atas arasj Ilahi saperti Allah, Wahj. 21: 6. Maka Jehovah sendiri befirman itoe deri pada Dia sendiri Jes. 44: 6: Akoe ini jang pertama dan Akoe ini jang terkemoedian, dan ditambahinja: ketjoewali Akoe tiadalah jang Allah adanja, sebab itoe tiada Allah lain, jang bolih menjeboet dirinja demikian. Demikian djoega didalam segala ajat jang menjeboet nama Allah bagitoe (Jes. 41: 4; 48: 12) menjeboet djoega nama itoe saperti sebab segala perboewatan jang bolih diperboewat olih Allah sehadja. Djikalau Christus tiada Jehovah dan Allah jang benar adanja saperti Bapa, maka tiada sakali Ia bolih menamaï dirinja bagitoe. Arkian, djikalau tiada bagitoe boekan Toehan jang pertama, melainkan jang kadoewa dan boekan jang terkemoedian, melainkan jang hampir terkemoedian. Akan tetapi moedah kalihatan djikalau Allah jang pertama, tiada bolih saorang mendjadi jang kadoewa; dan djikalau Allah jang terkemoedian, saorang tiada bolih diseboet jang hampir terkemoedian, sebab Allah tiada bolih tertara, dan tiada terdapat kaädaän loewar deri pada Allah, jang saperti sama dengan dia.

6. *Perbandingan Anak akan Bapa.* — a. *Akan kaällahannja.* — Bermoela, akan djatoh Jesus Christus kapada Bapa, maka Joh. 3: 16 Toehan menjeboet dirinja sendiri Anak Bapa jang toenggal. Sapatah kata itoe *Anak* ada sebabnja Toehan bolih memanggil akan Allah Bapanja; kata itoe *toenggal* menoendjoekkan kadjadiannja deri pada Allah sambil ketjoewalikan segala orang jang djoega dipanggil anak-anak Allah. Sabageimana Jesus Anak Allah adanja, bagitoe tiada sakali

orang lain. Johannes menjeboet Toehan Joh. 1: 18 Anak jang *toenggal* itoe, jang kekasih dan di *karibaän* Bapa dan karna itoe Dia soedah melihat Allah, sambil bolih mengatakan peri-hal lebih deri pada segala nabi, jang soenggoeh melihat roepa Allah jang sabentar dipakeinja, tetapi tiada pernah melihat Allah akan kaädaännja, siapa Allah dan bageimana fikirannja kapada manoesia. Di tampat lain kata Toehan djoega, Bapa soedah menjoeroehkan dia (saperti doewa orang jang sama besarnja bolih menjoeroeh dan disoeroeh) dan Toehan soedah datang kaloewar deri pada Bapa dan masoek kadalam doenia, sama saperti dia meninggalkan doenia poela dan pergi kapada Bapa. Tetapi soepaja orang djangan sangka, bahoea Bapa djaoeh deri pada dia, katanja djoega, Bapa tiada meninggalkan dia sendiri dan Toehan di-dalam Bapa dan Bapa di-dalam Toehan. Toeroet boenji Joh. 14: 8,9 Toehan berkata, bahoea barang siapa jang melihat dan mengenal dia, tiada oesah minta: toendjoekkanlah Bapa itoe pada kami, karna barang siapa jang melihat Toehan, dia melihat Bapa. Maka hal itoe djoega dikatakan olih Paulus, apabila dinamaï Toehan, Col. 1: 15 peta (jang kalihatan) Allah jang tiada kalihatan; dan Ibr. 1: 3 peta kaädaännja. Adam djoega samantara kasempoernaännja boekan diseboet akan peta Allah jang tiada kalihatan, melainkan dia didjadikan *atas* peta dan toeladan Allah. Barang siapa jang melihat Adam, boekan melihat Allah, maka sebab itoe dia berhadjat bahoea Allah dinjatakan lagi kapadanja. Tjoema dia jang didalamnja segala kasempoernaän Bapa beroemah bolih memberi sahoet kapada Filippus jang minta melihat saorang lain deri pada saorang manoesia dalam kaädaän jang sempoerna, saperti tersoerat Joh. 14: 8, 9.

6. *Akan kamanoesiaännja.* — Arkian, akan nama itoe *Anak Allah* haroes kita ingat lagi, bahoea di dalam segala neboeat dan di-dalam perdjandjian beharoe Christus santiasa di-namaï saperti manoesia jang Allah adanja. Pada moelanja adalah *kalam* itoe, dan kalam itoe banjak kali dipanggil akan oetoesan Jehovah, apabila kalam itoe pergi berdjoempa dengan manoesia:

tetapi apabila kalam itoe mendjelma mendjadi manoesia dan berdiam di-antara manoesia saperti penoeh dengan rahmat dan kabenaran, maka dilihat olih manoesia akan kamoeliaännja, saperti kamoeliaän Bapa poenja Anak jang toenggal itoe. Sama saperti Allah mengoetoeskan nabi-nabi jang mendjadi nabi deri pada sasaät oetoesannja, bagitoe djoega Allah menjoeroeh Anaknja itoe tatkala waktoenja soedah genap, tetapi penjoeroehan itoe lebih moelia, dia telah mendjadi deri pada saorang perampoewan, dan djadi dibawah hoekoem torat, soepaja kita berolih pangkat anak-anak angkat (de aanneming tot kinderen) jang dehoeloe deri pada itoe belom pernah di-perolih olih sabarang orang. Dia berpoesakakan atau mendapat pada koetika itoe soeatoe nama jang lebih tinggi deri pada nama malaikat-malaikat dan didjadikan olih Allah akan dia Anak soeloeng, soepaja kita mendjadi anak-anak Allah olih rahmatnja dan olih kadjadian rohani deri pada Allah, dan soepaja Roh Anak itoe bolih berseroe didalam kita: Abba, ja Bapa. Akan hal kadjadian ilahi itoe, jang deri mana nama tinggi itoe datang, maka itoe dineboeatkan dalam Mazm. 2: 7, karna disitoe berkata dia, jang di-angkat olih Bapa saperti radjanja di-atas boekitnja Zion jang soetji itoe, dan jang bolih minta deri pada Bapa akan mempoenjaï segala bangsa manoesia: *„Jehovah telah befirman kapadakoe angkau anakkoe, pada hari ini Akoe memperanakkan dikau"*. Dan Jehovah menjeboet itoe kadla jang tegoeh, jang haroes ditoeroet olih sakalian manoesia. Behkan laloe boenjinja Mazmoer itoe: Hormatilah akan Anak itoe, soepaja djangan Dia moerka etc. Maka akan hal itoe kata Paulus Kis. 13: 33: „Allah soedah menjampeikan hal perdjandjian jang telah diperboewat dengan nenek-mojang kita sedang membangoenkan Jesus atau mendirikan Dia di-antara manoesia, saperti tersoerat pon dalam Mazm. 2, boenjinja: „Bahoea angkau inilah Anakkoe, maka pada hari ini telah koeperanakkan dikau". Tetapi bageimana kata itoe: membangoenkan Jesus dalam aj. 32 atau mendirikan Dia di-antara manoesia berbeda dengan membangkitkan Toehan deri antara orang-orang mati aj 34, jang ditentoekan olih

Mazm. jang lain, maka itoe di-artikan olih perkataän malaikat Gabriël kapada Maria, Loek. 1: 35: „Roh Elkoedoes akan datang kaätasmoe dan koewasa Allah taäla menawoengi dikau, sebab itoe djoega kasoetjian jang diperanakkan olihmoe itoe akan di-namaï Anak Allah". Orang lain djoega mendapat Roh Elkoedoes, tetapi lain roepanja Maria menarima Dia, ia itoe koewasa Allah taäla menawoengi dia, dan Allah taäla itoe mengaloewarkan kalam dan kahidoepan itoe jang kekal tinggal dalam Allah, deri pada Allah, soepaja Dia dipersatoekan dengan prangei manoesia didalam rahhim Maria, sebab itoe kasoetjian itoe jang diperanakkan Maria dinamaï Anak Allah.

c. *Persakoetoean prangei ilihi dan kamanoesiaän.* — Sabermoela, persakoetoean itoe dan peri-hal jang djadi olihnja, maka dikatakan dalam Elkitab berlainan pengartiannja. Allah telah njata dalam daging (toeboeh manoesia). Didalam Jesus segala kasempoernaän Allah beroemah, ia itoe segala sasoeatoe jang tiada tepermanaï dan jang kekal, jang beroemah di dalam kaällahan; tetapi boekan saperti Toehan mempoenjaï *nama* kaädaän itoe, melainkan kaädaän itoe sendiri. Maka kalam itoe mendjadi daging (manoesia), tetapi boekan kalam itoe berobah, melainkan olih soeatoe roepa persakoetoeän, jang toeroet itoe kalam itoe semboeni dalam roepa daging jang berdosa. Dia jang berkaädaän Allah, berpakeikan sifat hamba, dan mendjadi sama dengan manoesia dan saroepa dengan manoesia. Tetapi soepaja orang djangan sangka, bahoea Christus saorang manoesia, jang didalamnja Allah berdiam dan mendapat anoegraha rahmat satjara dengan orang lain, haroes kita berfikir bahoea kasoetjian itoe jang diperanakkan Maria, akan dinamaï Anak Allah, ia itoe djoega jang banjak kali menjeboet dirinja Anak manoesia, maka ia itoe Anak Allah jang toenggal, behkan jang akan dinamaï poetjoek Daud jang adil, Jehovah kaädilan kami, Christus (jang di-oerapi) jang datang deri pada nenek-mojang sakedar kaädaän manoesia, Allah jang di-atas sakalian jang patoet dipoedji-poedji sampei salama-lamanja. Tetapi sebab Toehan dalam kaädaän karen-

dahan saperti manoesia berkata-kata dengan soewara manoesia, maka Toehan menjeboet dirinja, bahoea dia ada dehoeloe deri pada Ibrahim, dehoeloe deri pada kadjadian doenia dia mempoenjaï kamoeliaän pada Bapa, kahidoepan ada didalamnja sendiri sama saperti dalam Bapa, dia menghidoepkan orang barang-siapa jang dikahendakinja, dan ia naik poelang dimana ia soedah bersemajam dehoeloe. Tetapi Toehan berkata djoega dalam kaädaän kamoeliaän: Akoe soedah mati dan hidoep poela. Apabila Toehan saperti Toehan kapada orang hidoep dan kapada orang mati menghidoepkan orang mati, jang dikahendakinja, maka Toehan pakei soewaranja atau soewara kamanoesiaännja, sambil pakei koewasa dan kakoewatannja ilahi atau kaällahannja. Apabila Johannes melihat Toehan di-atas arasj Allah saperti Anak-domba, maka dilihatnja dan didengarnja bageimana didalam sorga Toehan Jesus disembah saperti Allah, serta itoe Toehan dinamaï akan Anak-domba jang soedah disembileh. Kasaksian bagitoe terdapat banjak dalam Elkitab, jang menempelak kita bahoea Christus asa adanja, bahoea Christus itoe Allah dan manoesia saorang sehadja, bahoea Toehan membilangkan koewasa, kakoewatan dan kamoeliaän Allah saperti dia poenja, dan kalemahan dan sangsara manoesia saperti dia djoega poenja; dan dalam karendahannja Toehan soedah berboewat itoe saperti Allah dan manoesia, dan menarima sembah saperti Allah dan manoesia. Dalam segala hal itoe Toehan Jesus berbeda dengan orang lain jang pertjaja, jang didalamnja djoega Allah jang kekal itoe berdiam, akan tetapi marika itoe boekan bolih berkata, bahoea dia orang soedah ada dehoeloe deri pada kadjadian doenia, dan haroes dihormati saperti Allah, ringkas katanja marika itoe tiada bolih membilangkan anoegraha Allah saperti dia orang sendiri ampoenja, jang moelanja saperti sifat kaädaännja. Tetapi didalam Christus prangei manoesia dan prangei Allah dipersakoetoekan mendjadi soeatoe orang, dan Toehan membilangkan kadoewa perangei itoe Toehan poenja. Saperti toeladan akan hal itoe ia itoe manoesia, jang soeatoe orang, tetapi doewa

perangei, satoe perangei djiwa, satoe perangei toeboeh: djiwa orang berfikirkan loeka toeboeh: saja poenja loeka, maskipon djiwa tiada bolih kena loeka; dan djikalau toeboeh bolih berfikir, dia djoega menjeboet kapinteran atau kabodohan djiwa dia poenja; semadja segala sasoeatoe jang terkena kapada toeboeh sendiri atau djiwa sendiri dibilangkan sagenap manoesia itoe poenja.

d. *Christus haroes disembah toeroet doewa perangeinja itoe.*— Maka amat goenanja pengatahoewan itoe dalam fatsal tadi, karna deri dalam itoe toemboeh sembah kapada Jesus saperti Allah. Djikalau Toehan Jesus mempoenjaï anoegraha jang tiada tepermanaï, djikalau Allah memboewat segala sasoeatoe olih Jesus: nistjaja kita akan menjembah Allah jang berdiam didalam Toehan Jesus, dan bekerdja olih Toehan Jesus, akan tetapi Toehan sendiri tiada bolih disembah, sebab dia sendiri tiada Allah adanja. Tetapi Toehan Jesus Allah dan manoesia adanja, soeatoe orang jang tiada tertjerei. Pada Toehan haroes kita pertjaja, dan dihadapan dia sendiri segala loetoet akan berteloet dan segala lidah akan mengakoe, bahoea-sanja Jesus Christus itoe Toehan adanja. Toehan kapala toeboehnja, ia itoe djamaät, Toehan ada serta dengan moeridnja hingga kasoedahan alam ini, dan apabila doewa atau tiga orang berhimpoen dalam namanja, maka Toehan ada serta dengan marika itoe. Toehan memberi kahidoepan jang kekal. Toehan sendiri terang dan kahidoepan adanja. Deri pada Toehan datang rahmat dan kasenangan. Toehan menjoeroehkan dan memberi Roh Elkoedoes. Peri-hal sakalian itoe dikatakan akan saloeroeh kaädaän Jesus itoe.

e. *Kasoedahan pengadjaran akan perbandingan Anak dengan Bapa.* — Akan perbandingan Anak Allah itoe dengan Bapanja, bijarlah ingat ini: *Dehoeloe deri pada djadi doenia ini*, maka Toehan Jesus berkamoeliaän dihadlerat Allah, jang dalam permintaän doa itoe (Joh 17) dipanggil akan Bapa. Pada moelanja adalah kalam itoe dan kalam itoe serta dengan Allah, dan kalam itoelah Allah. Didalam sagenap Elkitab tiada sakali

tersoerat, bahoea Allah itoe serta dengan kalam. Perkataän jang mengingat akan permoelaän sakali, inilah: *Dehoeloe deri pada djadi doenia ini.* Tjoema orang djoemawa hendak melihat lebih djaoeh kabelakang dan hendak mengatahoeî, bahoea kalam itoe moelanja *didalam Allah*, saperti belom diperanakkan, atau belom dikatakan. Allah soedah befirman olih Anak sambil beratoerkan abad-abad, tetapi belom pernah kata Elkitab: Anak atau kalam itoe soedah befirman olih Allah. Hikmat itoe mendatangkan manoesia, kalihatan dalam roepa manoesia dia oetoesan Jehovah, tetapi dinamaï djoega Jehovah. Tetapi Dia jang menjoeroehkan dia tiada pernah dinamaï oetoesannja. Di-atas boekit Torsina dan pada chajal lain, sama saperti djoega olih roh nabi-nabi, dia banjak kali memoedji Jehovah: tetapi kemoedian deri pada kadjadiannja banjak kali Jehovah itoe dipanggilnja akan Bapanja, behkan akan Allahnja djoega dan memberi tahoe bahoea Bapanja Allah kita djoega adanja. Akan nama Bapa itoe Toehan Jesus berkata dalam doanja: namamoe soedah koenjatakan kapada orang, Joh 17.

7. Perbandingan *Toehan Jesus akan Roh Elkoedoes.*—Bermoela akan hal perbandingan Roh Elkoedoes kata Elkitab, bahoea Toehan saperti Anak manoesia soedah di-oerapi dengan Roh Elkoedoes. Tetapi maskipon orang jang pertjaja djoega di-oerapi dengan Roh Elkoedoes itoe, maka di-antara Christus dan orang itoe ada kabedaän jang tiada berhingga. Orang jang pertjaja mendapat pelbagei anoegraha rohani, dan pada sasaorang itoe nampak roepa anoegraha itoe jang dia poenja, tetapi serta itoe nampak djoega kakoerangan anoegraha deri pada orang lain. Tetapi didalam Toehan Jesus kalimpahan dengan tiada berkakoerangan. Biarlah orang berfikir akan hikajat kahidoepannja. Tiada pernah Toehan kalihatan akan satoe hal koewat, dalam soeatoe hal lain lemah-lemboet adanja; dan olih itoe djoega disoenggoehkan, bahoea penjoeratan hikajat kahidoepanja soeatoe pekerdjaän Roh Elkoedoes adanja. Bapa memberi Roh padanja dengan tiada perhinggaän. Toehan sendiri mempoenjaï 7 Roh Allah itoe. Lain deri pada itoe Roh Allah itoe *Roh*

Toehan djoega sama saperti dia Roh Bapa adanja, dan Roh itoe disoeroehkan olih Toehan, sama saperti olih Bapa, maka hal itoe djoega menjoenggoehkan kaällahannja jang kekal itoe. Karna orang itoe jang ampoenja Roh Bapa ia djoega Allah sama saperti Bapa; dan orang itoe jang bolih menjoeroehkan Roh Allah, dia Allah adanja. Segala orang jang pertjaja anak dan kaäbah Roh itoe adanja, tetapi tiada sakali Roh itoe dibilangkan akan Roh orang itoe, dan istimewa disoeroehkan dan diberi olih orang itoe.

8. *Anak-manoesia itoe Anak soeloeng adanja.*—Bermoela, karna kadjadiannja jang djadi saperti kadjadian manoesia Toehan Jesus banjak kali menjeboet dirinja *Anak-manoesia*; dan Stefanus memanggil Toehan bagitoe, apabila dilihatnja akan Toehan berdiri disabelah kanan Allah, Kis. 7: 56. Didalam Elkitab banjak kali orang dipanggil akan anak manoesia, dan akan Hezekiël Toehan memanggil beberapa kali: anak Adam. Tetapi Christus Anak-manoesia lain sakali artinja, ia itoe saorang manoesia jang soetji itoe jang terbit deri pada bangsa manoesia, akan mengganti segala manoesia; dia saorang manoesia jang diperanakkan akan mendjadi kamoeliaän bangsa manoesia itoe. Toehan soetji deri pada kadjadiannja, dan salaloe soetji, tiada bertjela dan tiada bertjatjat adanja. Toehan ditjobaï deri pada lahir; tetapi tiada sakali Toehan diboedjoek olih hawanafsoe sendiri, dan pertjobaän itoe fihak lahir tiada pernah sempat menjesatkan Toehan. Dosa, kasalahan dan bodoh, jang dalam Mazm. 40: 13; 69: 6 dibilangkan Toehan saperti Toehan sendiri poenja, maka dosa, kasalahan dan bodoh itoe kita poenja, jang ditanggoeng olih Toehan toeroet kahendaknja sendiri satoedjoe dengan soeatoe kapoetoesan. Tetapi Toehan sendiri taoesahlah mempersembahkan korban sebab dosanja sendiri, sedang Toehan tiada berdosa, Ibr. 7: 27. Lain deri pada itoe Toehan sabagei Anak-manoesia Anak Maria, Daud, Ibrahim, Anak Adam adanja, dan Toehan tiada maloe menjeboet manoesia itoe soedaranja, maskipon saorang pon tiada pernah menjeboet Toehan bagitoe, sebab tiada sajogiannja, te-

tapi rasoel-rasoel itoe menjeboet Toehan anak-soeloeng deri pada segala orang mati, anak soeloeng di-antara soedara-soedara jang banjak, behkan anak soeloeng deri antara segala machloek, Rom. 8:28; Col. 1:18; Wahj. 1:5; Col. 1:15. Akan hal itoe djangan loepa bahoea kata itoe *anak soeloeng* toeroet hoekoem orang Jahoedi, boekan santiasa terhoeboeng dengan anak jang pertama diperanakkan, melainkan nama itoe menoendjoekkan sehadja saroepa kabesaran dan koewasa, jang diberi kapada saorang di-antara kaumnja. Esau tiada bolih mendjoewal koetika kadjadiannja, tetapi kabesaran dan koewasanja didalam roemah bapanja dan serta itoe didjoewalnja hak kasoeloengannja. Saorang Israël tiada bolih mengobahkan koetika kadjadian anaknja laki-laki, tetapi lain deri pada itoe dia bolih memberi kasoeloengan kapada anak dia poenja bini jang dikasihinja, maskipon anak itoe tiada pertama diperanakkan, Deut. 21: 16. Di-antara anak laki-laki Jakob Ruben itoe kahilangan hak kasoeloengannja, ia itoe kahilangan kabesaran dan koewasa, jang mengangkat dia mendjadi penghoeloe akan hal persembahan dan akan hal karadjaän. Sebab itoe karadjaän diberi kapada Joeda; dan kapada Josef kasoeloengan, jang toeroet artinja betoel saperti doewa bahagian poesaka, I Kron. 5: 2. Djikalau kita demikian melihat akan zaman itoe, tatkala peratoeran negeri belom mengoerangkan hak kasoeloengan, dan berapa hak belom ditiadakan, maka anak soeloeng itoe saperti saorang dalam roemah bapanja jang bolih membawa persembahan ganti soedara-soedaranja dan berkoewasa atas soedaranja sambil mendapat doewa bahagian poesaka. Maka dimana saorang jang belom tahoe bahoea Toehan Jesus soedah membawa persembahan ganti segala soedaranja, baik jang mati, baik jang hidoep, baik jang soedah diperanakkan, baik jang belom diperanakkan; behkan olih Toehan segala sosoeatoe soedah diperdameikan bagei Toehan sendiri, baik di-atas boemi, baik didalam sorga dan bahoea Toehan Jesus Toehan soedaranja adanja, baik jang mati, baik jang hidoep, behkan dia Toehan segala sasoeatoe, dan bahoea Toehan mendapat dan berpoesaka-

kan deri pada Bapa kalimpahan, ia itoe segala sasoeatoe. Tetapi soedara-soedara Toehan mendapat bahagian poesakanja dan kapada segala machloek jang tiada soeka tinggal dibawah koetoek, dikaroeniakannja berkat. Sama saperti nama itoe *Anak jang toenggal* membedakan Toehan Jesus dengan segala manoesia, behkan dengan segala malaikat djoega, demikian nama itoe: *Anak soeloeng* bersambatkan Toehan saperti Anak manoesia dengan soedaranja, dengan orang mati, behkan dengan sagenap machloek.

9. *Peri-hal karendahan.*—Maka apa haroes dipertjajaï olih kita akan peri-hal karendahannja? Toehan Jesus Anak-manoesia adanja, ia itoe jang diperanakkan deri manoesia dan mendjadi saorang menoesia jang akan datangnja haroes segala orang soeka hatinja. Akan tetapi Anak-manoesia itoe deri pada kadjadiannja Anak Allah djoega adanja, sebab itoe Toehan lajaklah menarima segala hormat dan kamoeliaän. Toeroet itoe Toehan bolih sama dengan Allah, atau akan kasoekaännja laloe masoek saroepa djabatan jang satoedjoe dengan kabesaran ilahi itoe. Tetapi tiada disangkakan Toehan akan kasoekaän itoe, saperti rampasan, ia itoe sedang Bapanja soedah menentoekan kasoesahan, Toehan tiada maoe menarima kasoekaän. Toehan menghempakan dirinja. Deri pada apa? Boekan deri pada kaällahannja, boekan deri pada Roh jang dengan itoe Toehan di-oerapi, boekan djoega Toehan menghempakan dirinja sakian, sahingga Bapa tiada berdiam lagi didalam Toehan. Ringkas katanja, dalam dia beroemah segala kasempoernaän Allah. Tetapi Toehan menghempakan dirinja deri pada pamakeian dan perasaän kamoeliaän Allah, karna djikalau Toehan pakei kamoeliaän itoe, nistjaja Toehan disamakan dengan Allah didalam doenia ini djoega sama saperti sakarang didalam sorga, atau dirasïnja sasoeatoe jang dirasaï olih Allah. Ganti kasoekaän jang dihadapan Toehan ditanggoengnja kakoerangan, penjakitan, kasoesahan hati, behkan katjelaän kajoe palang. Toehanpon makinlah bertambah boedinja, berdjalan dalam iman, memeliharakan perkataän Allah, saorang moerid Bapanja, dan di-adjarnja jang teroetama pada pagi hari (Jes. 50:4), berfikir jang tertoelis Jes. 49:4 salakoe saorang

jang mengambil kias deri pada peri hal jang hadlir; Toehan tiada tahoe hari dan djam kadatangannja akan pahoekoeman; Toehan merasaï dalam toeboehnja lapar, dahaga, kalelahan, kasoekaran, demikian djoega didalam djiwanja Toehan berasa heran, katakoetan dan kasoesahan. Tetapi djangan kita sangka, bahoea Toehan tiada merasaï kasoekaän hatinja, bageimana kasoeka-tjitaän Toehan tersoerat dalam Loek. 10: 21. Lagi samantara Toehan berboewat moedjisat, Toehan dalam pemandangan adanja, karna Toehan tiada berboewat apa-apa, djikalau tiada dilihatnja Bapa berboewat itoe. Maka hal itoe banjaklah pada Toehan jang Anak Allah jang toenggal adanja, dan nabi dan penglihat jang teramat besar. Dengan ichtiar Toehan masoek kaädaän manoesia dan menarima sifat hamba. Perasaän hatinja dan kalakoewannja sama saperti saorang hamba atau saorang papa. Toeroet hal bathin dan hal lahir Toehan disadiakan mendjadi saorang hamba, jang haroes melalajani orang, merasaï sangsara, bersabar dan tiada mempoenjaï satoe-apa, dan lain deri pada itoe tiada berbeda dengan manoesia lain, dan akan roepa toeboehnja geraknja dan perasaän dan hadjatnja Toehan sama dengan manoesia. Akan tetapi kendati segala hal itoe Toehan bolih djoega tiada taälok kapada kahendak lain, sebab itoe Toehan merendahkan dirinja dan menoeroet perentah sampei mati, behkan sampei mati di kajoe palang. Akan tanda hal penoeroetan itoe Bapa memanggil Toehan beberapa kali olih moeloet Jesaja akan hambanja, dan Toehan sendiri membenarkan dirinja dengan perentah jang diberi Bapa kapadanja. Behkan Toehan berwadjibkan dirinja bahoea torat dan sagenap Elkitab haroes ditoeroetnja. Hal itoe kalihatan djoega dalam hal Toehan di-oerapi dengan Roh Elkoedoes; karna sebab Toehan moelanja bolih pakei segala koewat ilahi itoe dengan ichtiar, maka Toehan menjerahkan dirinja akan dipimpin dan diperentah olih Roh Elkoedoes, jang dengan dia Toehan di-oerapi. Lain deri pada itoe Toehan menoeroet perentah iboe bapanja dan orang pemerentah, sambil mendjadi hamba segala orang olih perboewatannja menoeloeng orang. Akan tetapi

soepaja orang mengenal ichtiarnja, behkan mengenal Toehan sendiri betoel, maka Toehan berkata djoega saperti saorang jang berkoewasa. Akoe berkata kapada kamoe, demikian koepesan kapada kamoe, akoe dipanggil olihmoe Goeroe dan Toehan, maka benarlah katamoe itoe, karna akoelah dia. Akoe berkoewasa menjerahkan djiwakoe, dan mengambil itoe poela. Akoe menghidoepkan barang-siapa, jang koekahendaki. Benarlah katamoe akoe ini saorang radja; tiadakah kamoe katahoeï, bahoea tadapat tiada akoe dalam roemah Bapakoe? Hei perampoewan! apakah di-antara akoe dengan dikau? Olih perkataän bagitoe Toehan menjatakan dirinja saperti Toehan jang merendahkan dirinja dengan ichtiar. Toehan memerentahkan sjeitan, dia menangking angin dan laut, Toehan menjoeroeh moeridnja apabila marika itoe mengambil kaldei doewa eïkor berkata: adalah goenanja pada Toehan; doewa kali Toehan menghalaukan segala orang jang berdjoewal-beli dalam kaäbah, malaikat melajani kapada Toehan, apabila Toehan soedah berpoewasa 40 hari lamanja. Segala prihal ini djoega menoendjoekkan Toehan Toehan berkamoeliaän adanja.

10. *Peri hal katinggiannja.*— Menarima karadjaänja: a. *didalam achirat.* — Satelah Toehan soedah mati dan dihidoepkan sakedar Roh, maka Toehan toeroen kadalam achirat, tampat djiwa-djiwa jang tertoetoep dalam pendjara, dan kira 2000 tahoen lamanja dehoeloe deri pada itoe dalam kahidoepannja pada zaman Noach tiada pertjaja, tetapi kemoedian deri pada itoe dihoekoemkan dengan ajer bah. Toehan mengadjar segala djiwa itoe saperti Roh; sama saperti dehoeloe deri pada itoe Toehan soedah mengadjar manoesia jang fana itoe saperti saorang jang kalihatan. Sasoenggoehnja kadatangan Toehan dalam achirat itoe amat besar akibatnja, dan olih itoe nama Toehan katahoean disitoe. Toehan jang mendapat deri pada Bapanja anak koentji naraka dan maut itoe, mengambil sabahagian karadjaännja pada koetika itoe.

b. *Didalam sorga.* — Maka kemoedian deri pada itoe Toehan mengambil sorga djoega, kamana Toehan naik dengan

hormat sama saperti Toehan tatkala itoe djoega masoek kadalam chemah samawi dengan darahnja saperti saorang imam besar, dan dilihatnja bahoea peneboesannja lajak kekal salamalamanja. Tatkala itoe Bapa befirman kapada Toehan: *doedoeklah Angkau disabelah kanankoe*, maka Toehan doedoek disabelah kanan di-atas tachta kamoeliaän didalam sorga, dimana dia bermartabat radja dan imam, dan toeroet itoe berkaradjaän tjara radja dan mengerdjakan chemah sembahjang samawi satjara imam besar, dan sebab itoe djoega diseboetnja akan Bapa Allahnja (Wahj. 3: 12); disitoe djoega dia mendoakan kita dan memberkati kita. Paulus berkata Phil. 2: 9—11 bahoea Allah soedah meninggikan Jesus serta mengaroeniakan padanja soeatoe nama (martabat) jang di-atas segala nama, soepaja dalam nama Jesus itoe berteloet segala loetoet, baik jang di langit, baik jang di boemi, baik jang di bawah boemi, dan segala lidahpon mengakoe bahoea-sanja Jesus Christus itoe Toehan bagei kamoeliaän Allah ia itoe Bapa. Priksalah djoega Eph. 1: 20—23. Dalam Joh. 17: 5. 10 katinggian itoe dinamaï djoega permoeliaän di hadlerat Bapa dan dia dibedakan dengan kamoeliaän didalam orang jang pertjaja.

11. *Dalam katinggiannja Toehan berkenan menoeloeng orang.*— Arkian haroes di-ingatkan akan beberapa peri hal dalam katinggian dan kamoeliaän itoe jang memberi tahoe, bahoea Toehan masih berkenan menoeloeng orang deri sebab kasihnja, maskipon Toehan tiada merendahkan dirinja. Sampei sakarang Toehan Jesus lagi imam besar dalam chemah samawi itoe, ia itoe Toehan mengerdjakan satjara imam besar (Ibr. 8: 2). Disitoe diperboewatnja peri hal jang soedah didjandjikannja di kajoe palang, (Mazm. 22: 26); menjeboet Bapa Allahnja (Wahj. 3: 12), dan saperti saorang pemeriksa Toehan berdjalan di tengah-tengah toedjoeh kaki dian jang kaämasan itoe (Wahj. 2: 1). Permeisoeri jang mempileinja berdiri pada kanannja (Mas. 45. 16). Behkan Toehan akan mengikat pinggangnja sendiri dan melajani hamba-hambanja jang didapatinja berdjaga pada perdjamoean samawi. Kalakoewan demikian satoedjoe dengan pe-

ngasihan itoe jang manis, rendah, lemah lemboet, gemar adanja dalam kamoelian Toehan *kemoedian deri pada* karendahannja, sama saperti satoedjoe dengan kamoeliaän *dehoeloe deri pada* karendahannja, apabila Toehan beserta doewa malaikat orang djamoe Ibrahim adanja, berkata-kata dengan Moesa deri dalam beloekar doeri jang bernjala-njala dengan api saperti saorang sahabat dengan sahabatnja, berdjalan laloe deri pada moekanja di-atas boekit Torsina sambil memoedji Jehovah; jang di-soeratkan olih Soleiman dalam kitbanja Sjiroe l-asjar saperti Jadid-Jah (saorang jang kekasih) akan kalakoewan pengasihannja; dan jang menjoeroeh Daud dan Jesaia menjoeratkan sangsaranja jang bathin dan lahir.

12. *Toehan Jesus sama dengan manoesia, tetapi tiada berdosa.*— Dalam Jesaja *f.* 9: 5 Toehan Jesus akan dirinja dinamaï djoega *Adjaib*, dan dalam Jes. 8, 14 batoe kasontohan dan boekit galintjoehan, sebab itoe djangan heiran, bahoea salama Toehan berdjalan di-antara mamoesia berpakeikan sifat hamba, dan kemoedian djoega Toehan berlainan disangkakan orang, dan pertanjaän itoe: „Siapakah ini?" (Math 21: 10) bagei-bagei boenji sahoetan orang sakedar roepa hati orang itoe. Sjoekoerlah kapada Allah, sebab hikmat jang bodoh tjara doenia soedah hilang, jang toeroet itoe banjak orang tiada maoe mengakoe Jesus Christus telah mendjelema mendjadi manoesia; sebab disangkakan marika itoe akan daging (toeboeh) didjadikan nolih soeatoe allah jang djahat adanja (orang Gnostiki). Pada masa Johannes pengadjaran salah itoe amat dihamparkan dan di-artikan saperti pengadjaran benar, sahingga Johannes menjoerat, bahoea barang siapa jang mengakoe Jesus Christus telah mendjelema mendjadi manoesia, atau menarima perangei manoesia dengan segala kalemahannja jang tiada dosa, ia itoe padanja Roh Allah, I Joh. 4: 2. 3. Sakarang tiada orang lagi jang sjak hatinja akan perihal itoe. Tetapi banjak orang lain jang menghinakan Toehan Jesus olih karna disangkakannja bahoea perangei Toehan akan kamanoesiaännja sama sakali dengan perangei manoesia, ia itoe didalam perangei Toehan Jesus djoega ada perang hawa-nafsoe

dengan Roh, atau ka-inginan djahat ada didalam perangeinja, jang santiasa di-alahkan olih Toehan, dan marika itoe membenarkan sangkanja itoe dengan permintaän doa Toehan didalam Gethsemane. Tetapi salah fikirannja marika itoe. Karna disitoe Toehan Jesus taälokkan kahendaknja kabawah kahendak Bapanja, jang sasaät tiada dilawan olihnja; olih perkataän jang rendah itoe: Ja Bapakoe, djikalau bolih etc Toehan mengatakan sehadja dahsjatnja deri pada sangsaranja, saperti memang perangei manoesia dahsjat rasanja, djikalau dia tiada dikoewatkan olih penghiboeran betoel.

13. *Jesus soenggoeh Allah merendahkan dirinja dengan ichtiar.* — Banjak orang jang mengakoe dirinja pandei menjangkalkan Toehan Jesus Allah jang sabenarnja. Marika itoe mentjoba membe narkan sangkalnja, bahoea Toehan sendiri soedah membilangkan dirinja hamba Bapanja, dan sebab itoe Toehan soedah berkata akan hoekoem-hoekoem jang diberi Bapa kapadanja; bahoea Toehan mengakoe tiada menoentoet hormat bagei dirinja; bahoea Toehan menjembah Bapa, dan kahendaknja ditaälokkannja kabawah kahendak Bapanja, sambil merasaï kadoekaän dan kalemahan. Akan tetapi peri hal itoe sakalian menentoekan perihal ini sehadja, bahoea lain deri pada perangei Allah Toehan berperangei manoesia djoega, dan akan perangei manoesia itoe toeroet soerat Paulus Phil. 2 Toehan Jesus soedah menghempakan dirinja dan merendahkan dirinja. Djikalau Toehan tiada saperti machloek adanja, maka tiada oesah Toehan menghempakan dirinja; karna sa-saorang (machloek) memang soeatoe bedjanah jang hempa adanja, dan apabila dia di-isikan olih Allah, dia tiada bolih menghempakan dirinja dengan tiada chianat. Tambahan poela moela-moela machloek sendiri, satoe tidak, tiada bolih merendahkan dirinja dibawah Allah, djikalau dahoeloe deri pada itoe dia tiada soedah meninggikan dirinja dalam kabodohannja; machloek itoe memang dibawah Allah dan wadjibnja menoeroet perentahnja. Tetapi akan hal Toehan Jesus koerang koewasa dan kasoekaän memang dengan ichtiar Toehan menghempakan dirinja, sebab kalimpahan koewasa dan

kasoekaän Toehan ampoenja; dan peri-hal itoe menoeroet hoekoem-hoekoem dalam perboewatan dan sangsara toeroet ichtiarnja Toehan merendahkan dirinja, sebab Toehan saperti oeknoem Altsaloets tiada bolih rendah toeroet kaädaännja dan sebab Toehan di-atas segala sasoeatoe tiada wadjibnja akan menoeroet apa-apa. Toeroet itoe djangan lagi menjalahkan Toehan karna kalemahan dan karendahannja, sebab memang orang koewat bolih dengan ichtiar sendiri mendjadi lemah, dan Toehan Jesus dengan ichtiar mendjadi hamba, soepaja dia mendjadi kaädilan kita.

14. *Kabedaän kabesaran di-antara Bapn dan Anak menoedjoe kaädaän karendahan Anak sehadja.* — Akan tetapi sebab apa Toehan Jesus berkata Joh. 14: 28: „Bapa itoe lebih deri padakoe?" Sebab ini, kata Toehan itoe; Toehan hendak menjedarkan moerid-moeridnja jang doeka-tjita, soepaja marika itoe menjoekakan dirinja karna pengasihannja kapada Toehan akan perginja kapada Bapa. Akan perkataän ini tiada sajogianja membilangkan kalebihan Bapa menoedjoe kaällahan Toehan; karna kalebihan itoe sendiri boekan sebab kasoekaän bagei moerid itoe. Barang siapa deri pada isi negri berkata kapada sahabatnja: djikalau kamoe mengasihi akoe, kamoe soeka-tjita rasanja sebab akoe pergi kapada radja; karna radja itoe lebih moelia deri padakoe? Disini Toehan Jesus melihat akan kabesaran tentang dengan pengarendahan Toehan dengan ichtiar. Toehan pon jang disembah-soedjoed olih malaikat didoenia ini didjadikan koerang sedikit deri pada malaikat, Ibr. 2: 9. Tetapi apabila Toehan pergi kapada Bapa, jang lebih deri pada Toehan, artinja jang tiada direndahkan saperti Toehan Jesus, maka Toehan ditinggikan djoega, dan peri-hal itoe djoega jang moeridnja akan berkenan kapada Toehan karna pengasihan pada Toehan. Ringkas hatanja perkataän Toehan Jesus tiada mengatakan kaädaän dan kabesaran Toehan, melainkan kaädaän Toehan sendiri pada koetika itoe, tetapi jang di-obahkan olih kabesaran Bapa mendjadi kaädaän jang kabesarannja tiada tapernamaï adanja.

15. *Anak berbeda dengan Bapa toeroet takdir Allah menjatakan dirinja* — Maka djangan orang sjak hati, sebab Tim. 2: 5 Allah dan Pengantara, Joh. 3: 16 Allah dan Anaknja jang toenggal, dan II Kor. 13: 14 Toehan Jesus Christus dan Allah dibedakan; behkan Toehan berkata pada Bapanja samawi Joh. 17: "Inilah kahidoepan jang kekal, djikalau dikenal olih marika itoe akan dikau, Allah jang asa dan benar dan akan Jesus Christus, jang telah kausoeroehkan;" karna segala perkataän bagitoe boenjinja satoedjoe dengan takdir Allah menjatakan dirinja, jang toeroet itoe Bapa tiada datang, tiada djoega disoeroehkan, melainkan menjatakan dirinja saperti Bapa sehadja dan saperti Allah jang asa dan benar kapada manoesia. Tetapi Anak Allah jang toenggal itoe telah kaloewar deri pada Bapa dan disoeroehkan, soepaja Anak itoepon saperti pengantara mengadakan perdameian di-antara kadoewanja. Demikian maskipon Anak itoe sendiri Allah djoega, maka toeroet martabat pengantara itoe Dia djoega dibedakan dengan Allah, I Tim. 2: 5; sama saperti disitoe djoega, maskipon Anak manoesia djoega, Dia dibedakan dengan segala manoesia. Anak Allah jang toenggal Allah djoega adanja, sama saperti anak radja jang toenggal adanja radja djoega dan bolih sama kamoeliaännja dengan bapanja. Tetapi djikalau anak radja itoe dengan ichtiar disoeroehkan, soepaja dia berdameikan perselisihan di-antara bapanja dan isi negri, atau di-antara dia sendiri dan isi negri, maka iapon dalam perkara itoe jang dengan ichtiar ditanggoengnja diseboet saperti anak dan oetoesan radja, dan saperti pengantara, istimewa djikalau dia tiada dalam kamoeliaän radja adanja. Anak Allah, Jesus Christus, ia itoe salakoe Djoeroe-salamat dan Messias, memberi orang berdosa jang pertjaja pada Dia, beroentoek rahmatnja, soepaja tatkala itoe dia orang bolih berolih kasih Bapanja, jang Allah adanja. Dengang Bapa berbeda Dia jang disoeroehkanja, saperti oetoesan dan saperti Djoeroe-salamat dan Messias. Tetapi djikalau akoe melihat Christus, saperti Dia dan Bapa satoe djoewa, maka akoe bolih menjeboet Dia djoega Allah jang asa dan benar

adanja. Roh Allah itoe soenggoeh Roh Ilahi atau kaädaännja Allah adanja, maka Roh itoe djoega dibedakan dengan Allah, ia itoe sakian Roh itoe disoeroehkan dan dikaroeniakan kapada orang jang pertjaja akan mengadakan persakoetoean orang itoe dengan Bapa dan dengan Anaknja Jesus Christus.

16. *Dalam karendahannja djoega Toehan Jesus menarimn sembah orang* — Bermoela, kata orang bahoea Toehan dalam karendahannja tiada menjoeroeh orang menjembah Dia, atau meminta anoegraha Allah deri padanja, behkan dalam permintaän doa jang di-adjarnja pada moeridnja permoelaännja menjeboet nama Bapa. Tetapi perkataän orang itoe moedah dilawan dengan perkataän Paulus: tatkala Jesus Christus didalam kaädaän Allah tiada oesah disangkakannja rampasan kalau disamakan dirinja dengan Allah (atau disembah dan merasa sabageimana bolih Anak manoesia jang Allah adanja), tetapi dihempakannja cte. Lain deri pada itoe Toehan memberi tahoe kapada orang perampoewan Samaria itoe, bahoea dia bolih meminta pada Toehan akan mendapat ajer jang hidoep, ia itoe akan mendapat Roh Allah, serta berdjandji padanja Dia maoe memberi itoe kapadanja atas permintaännja. Saorang doerhaka itoe minta pada Toehan, soepaja Toehan ingatlah dia, apabila Toehan datang dalam karadjaännja; demikian dia minta akan kabangkitan dengan salamat; tetapi Toehan berdjandji pada dia lebih deri pada permintaänja. Maka katahoean djoega bahoea banjak orang sakit minta akan disemboehkan. Tetapi apabila Toehan Jesus berkata, bahoea Toehan bolih mengampoeni dosa, membri kahidoepan jang kekal, memegang dombanja dalam tangannja, menjoeroehkan penghiboer, Roh Elkoedoes, membangkitkan kapada kahidoepan jang kekal etc., maka olih sakalian itoe ditoendjoekkan Toehan dengan njata, bahoea akan segala hal itoe orang bolih meminta, behkan haroes meminta. Rasoel-rasoel memberi rahmat dan kasenangan deri pada Toehan kapada djamaätnja, sahingga ditoendjoekkannja bahoea deri pada Toehan haroes orang meminta rahmat dan kasenangan. Samantara Stefanus mati dia minta doa, katanja: Ja Toehan Jesus, sam-

boetlah njawakoe. Pengantèn perampoewan itoe berkata: datanglah! Dan demikian dia minta pada Toehan akan kadatangannja.

17. *Sama kaädaän.*— Adapon dalam gredja terkadang sangka orang bahoea goeroe-goeroe gredja lama lain pengadjarannja akan kalimat itoe atau akan Christus deri pada sakarang. Goeroe itoe mengadjar bahoea kalimat itoe diperanakkan dehoeloe deri pada kadjadian doenia pada sakoetika, dia soedah berchodmat pada Allah samantara kadjadian itoe dan taälok pada Bapa etc, dan kata itoe homooesia (sama kaädaän) tiada terdapat dalam Elkitab, hanja pada concilium di Nicea (325) ditentoekan akan dipakei dalam gredja. Akan tetapi boekan kitab-kitab goeroe goeroe gredja saperti tambang kabenaran, melainkan kitab-kitab nabi dan rasoel-rasoel. Djikalau goeroe-goeroe itoe terkadang mengadjar koerang terang, sebab dia orang hendak mengartikan rahasia kapada orang kafir, maka kasalahannja koerang besar, tetapi salah sakali djikalau sakarang orang Kristen menarima pengadjaran salah deri dalam kitab-kitab goeroe gredja itoe, tetapi memboewang pengadjarannja jang benar, dan djikalau sakarang menghinakan terang jang soedah diberi Allah kapada gredja, laloe hendak balik masoek kadalam kagelapan pada permoelaän. Akan tetapi boekan segala goeroe gredja soedah mengadjar koerang terang, tetapi banjak orang itoe soedah memoedji Christus saperti Allah jang benar dan kekal adanja. Sabenarnja kata itoe: homooesia, tiada terdapat dalam Elkitab toeroet boenjinja, tetapi toeroet artinja; akan tetapi djikalau orang mengadjar pakei perkataän Elkitab akan hal diperanakkan poela, akan korban dan imamat Christus, akan malaikat jang baik dan djahat, akan nafiri Allah, akan soewara penghoeloe malaikat etc., maka orang jang tiada pertjaja berkata: boewanglah perkataän orang Jahoedi itoe! Apa dajanja? Maka salamanja saorang membilangkan boedinja mendjadi Allahnja, orang itoe tiada bolih ditoeloeng dengan Elkitab, tiada djoega dengan kitab goeroe gredja.

18. *Perbandingan di-antara Toehan Jesus akan doenia nanti berobah.* — Maka pada kasoedahan Christus, Anak Allah akan

menjerahkan karadjaän itoe kapada Allah, ia itoe Bapa, laloe Anak itoepon sendiri akan taälok kabawah perentah Dia, jang soedah menaälokkan segala perkara itoe kapadanja, soepaja Allah mendjadi samoewa dalam samoewanja. Demikian kata Paulus 1 Kor. 15:24, 28. Akan tetapi barang siapa jang maoe mengambil dalil deri pada perkataän itoe lawan kaällahannja Anak jang kekal dan termoelia, baiklah orang itoe memberi djawab akan pertanjaän ini: djikalau Anak itoe machloek sehadja adanja, sebab apa Anak itoe menjerahkan karadjaän itoe beharoe pada kasoedahan dan tiada dengan segera kapada Allah, ia itoe Bapa? dan sebab apa Anak itoe beharoe pada kasoedahan itoe dan tiada dehoeloe deri pada itoe taälok kabawah Bapa? Allah tiadakah sedekala memerentahkan segala machloeknja? Boekankah masing-masing machloek taälok kapadanja, sebab dia machloek adanja? Apabila Anak itoe menjerahkan karadjaän itoe kapada Bapa, maka peri-hal itoe boekan karendahan kapada Toehan, karna peri-hal itoe djadi tatkala segala sateroenja soedah ditarohkan Bapa dibawah kaki Anak. Demikian Anak itoe menjerahkan karadjaän itoe kapada Bapa sakedar karadjaän itoe soeatoe karadjaän perang, jang didalamnja Anak itoe soedah menghoekoemkan dan berperang dengan adil, Wahj 19:11. Maka sama djoega pemerentahan, pertoewanan, pengoewasaän tiada direndahkan, apabila satelah maksoednja soedah sampei pangkatnja ditiadakan olih Allah; karna olih itoe marika itoe akan masoek kadalam perhentian Allah dengan lebih sempoernanja. Tetapi Anak itoe jang bernama Anak saperti Allah dan manoesia nanti taälok djoega kapada Dia, jang soedah menaälokkan segala perkara itoe kapada Anak. Dia nanti taälok kabawah Bapa saperti saorang anak taälok kabawah perentah bapa, jang lain deri pada perhoeboengan itoe dengan bapanja tiada ada, tetapi sama kaädaännja dengan bapa. Sjahadan tatkakala itoe boekan Bapa sehadja mendjadi samoewa dalam samoewanja, melainkan Allah, Bapa, Anak dan Roh Elkoedoes atau memenoehi segala machloek sakedar sifatnja dengan dirinja sendiri, sahingga tiada katambahan lagi, melainkan kasenangan jang kekal sampei salama-lamanja.

19. *Perboewatan dan pengadjaran Toehan Jesus mendjadi asal salamat manoesia.* — Adapon Jesus Christus, Anak-manoesia dan Anak Allah jang toenggal berdiam 33 tahoen lamanja di-antara manoesia dan satelah amat banjak sangsaranja dia mati di kajoe palang. Maka manoesia berhadjat tahoe sebab apa Toehan datang kadalam doenia ini dan apa diperboewatnja dan kena sangsara apa; sebab djikalau mengatahoei Elkitab sedikit sehadja, maka di segala tampatnja diberinja tahoe, bahoea maksoednja itoe salamat manoesia adanja. Inilah soeatoe perkataän jang satiawan dan jang patoet sakali ditrima, bahoea-sanja Christus Jesus soedah datang kadalam doenia akan menjalamatkan orang berdosa. Maka hal itoe ditoendjoekkan djoega olih nama itoe Jesus jang diberi kapadanja pada hari soenat toeroet firman Allah. Tetapi Toehan Jesus saorang goeroe, jang dikatakan olih Johannes permandi Joh. 3:31: „Jang toeroen deri atas itoe, ia itoe terlebih deri pada samoewanja (segala goeroe), tetapi jang deri pada doenia ini (jang kadjadiannja deri pada doenia sehadja), ia itoe saperti doenia djoega, dan ia itoe berkata-kata akan hal doenia (artinja dia mengatakan kabenaran dengan perhinggaännja, jang menoendjoekkan asalnja deri pada doenia), jang deri sorga itoe ia itoe terlebih deri pada samoewanja dan barang jang dilihatnja dan jang didengarnja itoelah disaksikannja. Maka rasoel Johannes djoega soedah melihat pengadjaran Toehan Jesus tiada sataranja, Joh. 1:18, dan Toehan Jesus sendiri membenarkan dirinja dengan katanja, bahoea dia melihat dan menengar barang rahasija, Joh. 3:11; Jes. 50: 4. Toeroet itoe soenggoeh adanja dan saorang tiada bolih sjak hatinja, bahoea pengadjaran Toehan Jesus maksoednja menjalamatkan orang berdosa dan olih pengadjarannja banjak orang disalamatkan.

20. *Koewasa Toehan Jesus djoega bermaksoedkan salamat orang.* — Maka Toehan Jesus soedah berkata dan berlakoe djoega saperti saorang jang berkoewasa, sambil menoendjoekkan, bahoea Toehan bolih menjalamatkan dan membinasakan, bahoea Toehan *radja* adanja dan segala koewasa jang didalam sorga

dan di-atas boemi soedah diberi kapadanja, dan bahoea nanti Toehan hakim kapada segala orang. Sebab itoe saorang tiada bolih sjak hatinja, bahoea koewasa Toehan Jesus satjara radja menoeloeng menjalamatkan segala orang jang pertjaja pada Toehan. Toehan Jesus saorang Toewan jang baik kapada marika itoe, marika itoe miliknja, baik hidoep baik mati, dan Toewan itoe hendak melindoengkan, maloepoetkan, dan membangkitkan marika itoe, serta mengaroeniakan kapadanja kamoeliaännja sendiri.

21. *Toeladan Toehan Jesus oesah bagei salamat manoesia.*— Adapon Toehan Jesus meninggalkan toeladan bagei manoesia olih lemah-lemboet hatinja, olih rendahnja, sabarnja, olih kamoerahannja jang berkasihan dan olih kerasnja jang soetji, olih menoeroet prentah sampei kapada mati dikajoe palang dan olih sagenap kalakoewannja jang soetji adanja, soepaja orang menoeroet toeladan itoe. Toehan Jesus kasoetjian adanja berpakeikan toeboeh manoesia. Didalam kaädaänja dan didalam sagenap kalakoewannja ditoendjoekkan kapada manoesia isi segala penjoeroehan Allah. Toehan Jesus soetji, tiada berdosa dan tiada bertjela adanja, maka toeroet itoe Toehan tiada berkaïnginan jang djahat, jang santiasa menedjiskan manoesia, djikalau Toehan ditjobaï deri loewar sakalipon. Soenggoeh hal menjalamatkan orang berdosa ditoeloeng olih hal memandang kapada Jesus saperti toeladannja toeroet perkataän rasoel itoe, Jbr 12:2, soepaja orang berdosa itoe mengikoet kesannja olih pengandjoeran Roh Toehan.

22. *Penoendjoekan pengadjaran Toehan Jesus kabenaran adanja.* — Maka pada achirnja dilihat djoega bahoea dengan soeka hati Toehan Jesus menjangkal segala kasedapan kahidoepan doenia ini pada masa Toehan dalam peri manoesia, maskipon Toehan saperti Toehan jang mempoenjaï segala sasoeatoe dan jang berboewat moedjizat dengan moedah bolih berolih itoe. Maka hal jang teroetama didalam sangsaranja jang achir Toehan Jesus soedah mengakoe pohon pengadjarannja (mati ganti orang lain) dan karna pengakoewannja itoe Toehan soedah kena mati dengan dinistakan dan disakiti. Soenggoehnja kamatiännja menentoekan

pengadjarannja; karna barang siapa jang tiada menoentoet laba doeniawi dengan pengadjarannja, behkan mengakoe pengadjarannja itoe pada pemandangan kamatian heibat jang menghampir, soenggoeh orang itoe tahoe bahoea pengadjarannja benar adanja. Tetapi Toehan Jesus tiada pernah membenarkan pengadjarannja dengan kamatiannja jang menghampir, melainkan dengan kasaksian Elkitab dan Bapanja jang didalam sorga, dengan perboewatannja, dengan kalakoewannja jang soetji, dengan kabangkitannja dan dengan kanaikannja kasorga. Priksalah Joh. 5: 36, 37, 39; 6: 62; 14: 11 Matth. 12: 38, 39, 40.

23. *Maksoed dan faïdah penjoeroehan Toehan Jesus.* — Bermoela, kendati segala peri-hal itoe benar adanja, maka deri pada penjoeroehan Toehan Jesus kadalam doenia ini dikatakan lagi beberapa pri-hal lain; dan hal teroetama deri pada maksoed dan faïdah pertoempahan darahnja, kasaliban dan kamatiannja dikatakan dalam Elkitab akan peri-hal jang menoendjoekkan, bahoea Toehan Jesus didalam doenia ini boekan saperti *goeroe gredja* dan *toeladan* sehadja, dan boekan sehadja Toehan mati akan menentoekan pengadjarannja atau menoendjoekkan katetapannja.

a. *Katoempahan darah Toehan Jesus bagei kaämpoenan dosa.* — Karna Elkitab berkata bahoea Toehan Jesus soedah menoempahkan darahnja akan kaämpoenan dosa bagei banjak orang, djikalau orang diteboes dengan darahnja, maka dia mendapat segala dosanja di-ampoeni; dan kita orang diteboes dengan darahnja. Toehan kita mentjoetjikan orang banjak itoe dengan darahnja sendiri dan berolih djamaät olih darahnja itoe dan Toehan kapala djamaät itoe. Boekannja dengan amas atau perak jang akan binasa kita soedah diteboes, melainkan dengan darah Christus jang indah itoe dan jang saperti darah anak domba jang tiada bertjatjat dan ta-bertjela adanja. Arkian Toehan mengadakan perdameian olih darahnja dikajoe palang. Allah telah menghadapkan Jesus Christus saperti soeatoe korban perdameian (tachta rahmat, toetoepan tabot) jang dikenal olih kapertjajaän akan darahnja, soepaja dinjatakan kaädilannja, sebab dilangkahkannja segala dosa jang telah laloe, jang diperboewat

pada masa sabar Allah; dan dinjatakannja kaädilannja pada masa ini, soepaja Allah itoe adil dan mengadilkan orang jang pertjaja akan Jesus. Olih darah Jesus kita mendapat berani akan masoek kadalam tampat jang soetji itoe didalam sorga. Priksalah Matth. 26: 28; Eph. 1; 7; Wahj. 1: 5; Ibr. 13: 12; Kis. 20: 28; I Petr. 1: 18, 19; Col. 1: 20; Rom. 3: 25; Ibr. 10: 19.

b. *Orang Jahoedi dan orang kafir diperdameikan.*—Sjahadan boenji Elkitab berkata akan Toehan Jesus, bahoea Toehan soedah mendameikan orang Jahoedi dan orang kafir dengan Allah dalam satoe toeboeh djoega olih kajoe palang itoe; dan Toehan telah mengahapoeskan soeratan roekoen-roekoen jang ada melawan kita olih pengadjarannja dalam indjil, dan ditiadakannja itoe dengan memakoekan dia pada kajoe palang itoe. Arkian Toehan soedah meneboes kita deri pada koetoek torat itoe, sebab Dia telah kena koetoek akan ganti kita dikajoe palang itoe, soepaja berkat Ibrahim itoe bolih sampei kapada kita. Priksa Eph. 2: 16; Col. 2: 14; Gal. 3: 13, 14.

c. *Kamatian Christus kamatian segala orang.* — Adapon akan kamatian Toehan Jesus boenji perkataän Elkitab heiran adanja, katanja: bahoea Christus soedah mati ganti orang samoewanja (ia itoe dengan perentah hoekoem), sasoenggoehnja orang samoewa itoepon telah mati djoega adanja. Christus telah mati sebab dosa kita. Dia soedah menjerahkan njawanja akan korban karna salah; dan kita soedah diperdameikan dengan Allah olih kamatian Anaknja, priks. II Kor. 5: 14,15; I Kor. 15: 3; Jes. 53:10; Rom. 5:10.

d. *Kamatian Toehan Jesus kamatian korban.* — Sjahadan Elkitab menjeboet Toehan Jesus saorang imam besar, dan toeroet pengartian Elkitab sasaorang imam besar soedah dipilih deri pada manoesia, dan ditentoekan karna manoesia atas perkara jang menoedjoe kapada Allah, soepaja dipersembahkannja persembahan dan korban sebab dosa: maka sebab itoe Elkitab berkata djoega, bahoea Christus djoega haroeslah menaroeh barang soeatoe jang bolih dipersembahkannja. Arkian Christus telah mempersembahkan dirinja. Behkan Toehan telah mem-

persembahkan dirinja kapada Allah olih Roh jang kekal dengan tiada katjelaännja. Toehan telah mempersembahkan dirinja sakali goes, karna djikalau itoe mendjadi kerap kali, maka Toehan haroes menanggoeng sangsara kerap kali; Toehan telah menghapoeskan dosa dengan mengkorbankan dirinja sendiri; maka Toehan soedah dikorbankan sakali djoega akan menghapoeskan dosa orang banjak. Karna dengan satoe korban djoewa Christus telah menjempoernakan sampei salama-lamanja segala marika itoe jang disoetjikan; artinja Toehan Jesus telah menjoetjikan, memperdameikan dan mendjadikan dia orang diperkenankan kapada Allah dengan sempoerna, sahingga salama-lamanja goenanja itoe, priksalah Ibr. 5: 1; 8:3; 9:14, 25, 26, 27; 10:14.

e. *Kamatian Toehan Jesus kamatian perdameian.* — Sjahadan, Elkitab berkata lagi: Allah adalah dalam Christus, dan mendameikan isi doenia dengan dirinja, dan tiada ditanggoengkannja kasalahan kapada marika itoe, dan telah di-amanatkannja firman perdameian itoe kapada kita. Arkian, kita diperdameikan dengan Allah olih kamatian Anaknja, pada masa kita lagi bersateroe. Arkian Christus soeatoe korban karna dosa kita dan boekannja karna dosa kita sehadja, melainkan karna dosa isi doenia pon. Christus Anak-domba Allah, jang menanggoeng dosa doenia. Lagi saperti manoesia jang banjak itoe telah didjadikan berdosa sebab doerhaka saorang itoe, maka demikian djoega banjak orang akan didjadikan adil sebab kabangkitan satoe orang, dan ajat-ajat lain sabageinja, lihat II Kor. 5: 19, Rom. 5:10; I Joh. 2:2; Joh. 1:29, Rom. 5:19.

f. *Amal dan penanggoengan Christus.* — Bahoea barang siapa jang menjelidik segala perkataän Elkitab dengan tiada sjak hatinja, maka orang itoe moedah mengatahoeï, bahoea lain sakali perkataännja akan Toehan Jesus saperti djoeroe-peneboes, djoeroe-salamat dan pengantara di-antara Allah dan manoesia, dan teroetama akan kamatiannja dikajoe palang dan pertoempahan darahnja, deri pada perkataän Elkitab akan segala nabi-nabi, rasoel-rasoel dan orang salih jang mendjadi toeladan kapada orang lain olih kahidoepannja jang soetji ada-

nja, sambil menoempahkan darahnja karna mengakoe kabenaran indjil, atau karna mengakoe indjil itoe. Biarlah orang mentjoba menoekar nama Toehan Jesus dengan nama lain, ibarat Stephanus atau Paulus didalam ajat-ajat itoe jang boenjinja deri pada kamatian Toehan Jesus, maka dengan segera kalihatan kabedaännja. Maka bageimana itoe sakarang? Toehan Jesus soedah *mati akan ganti kita.* Sebab Toehan menoeroet perentah sampei kapada mati dikajoe palang, Dia soedah mengadakan peri-hal jang berfaïdah di hadlerat Allah, sahingga sa-saorang jang pertjaja pada Toehan bolih mendapat ampoen dosanja. Darahnja jang soedah tertoempahkan mendjadi sebab itoe akan mengadilkan orang berdosa. Doenia soedah diperdameikan olih Toehan Jesus dengan Allah, sahingga Allah tiada menanggoengkan dosa atas doenia dengan tiada bolih tiada kena pemboewangan, melainkan di-adakannja firman perdameian ditengah manoesia jang olihnja itoe dibawa rahmat Allah kapada orang berdosa dan dikaroeniakan djoega, djikalau orang itoe pertjaja. Ringkas katanja, bahoea pengadjaran gredja reformatie akan perdameian dan amal penebo esan Jesus Christus ditentoekan olih segala ajat-ajat itoe.

24. *Allah mengasihi doenia dalam Christus sehadja.* — Maka pengadjaran itoe deri perdameian olih Christus djangan ditentangkan dengan fikiran ini, bahoea Allah kasih adanja djoega, sebab manoesia machloeknja adanja; karena Elkitab belom pernah menghoeboengkan salamat manoesia dengan pengasihan Allah jang aäm, melainkan ditengah Allah dan manoesia dia menaroeh Christus. „Demikianlah kasih Allah akan doenia ini, sahingga dikaroeniakannja akan dia Anaknja jang toenggal itoe, soepaja barang siapa jang pertjaja akan Dia djangan binasa melainkan mendapat kahidoepan jang kekal" Joh. 3:16. Maka dalam ini njatalah kasih Allah akan kita, bahoea telah disoeroehkan Allah akan Anaknja jang toenggal itoe kadalam doenia, soepaja kita bolih hidoep olihnja, I Joh. 4: 9. Boekankah kasih itoe amat besar adanja, bahoea Allah sendiri soedah berdjandji, menjoeroehkan, mengaroeniakan, mengkoedoeskan,

mengoerapi dan meninggikan djoeroe-salamat itoe, jang olihnja kita soedah diperdameikan, sedang saorang tiada bolih harap atau rindoe akan itoe, istimewa bolih mangerdjakan itoe.

25. *Perobahan itoe tiada di fihak Allah.* — Sjahadan, djangan orang berkirakan perdameian itoe di-antara Allah dan manoesia saperti moerka Allah soedah berobah akan pengasihan olih pembalasan Allah, karna didalam Allah tiada bolih djadi perobahan. Allah tiada perasaän saperti manoesia, lebih poela tiada perasaännja itoe berganti-ganti. „Allah salama-lamanja sama adanja." Moelanja maksoednja perdameian itoe, bahoea kaädilan Allah dinjatakan, dan Allah adil adanja, tetapi mengadilkan orang itoe jang pertjaja pada Jesus Christus, Rom. 3:25. Tiada bolih tiada dinjatakan bahoea Allah membentji barang djahat, tiada bolih tiada torat itoe dengan penjoeroehan dan pengamangannja dilakoekan, sambil di-adakan djalan perdameian orang berdosa, jang sempoerna dan kapada hormat Allah jang besar adanja. Segala sasoeatoe itoe soedah di-adakan olih Jesus Christus. Soenggoeh lagi sisanja jang tiada bolih di-artikan, tetapi baik kita ingat bahoea Paulus menjeboet takdir Allah kabodohan Allah adanja, jang toeroet takdir itoe manoesia diteboeskan olih saorang pengantara jang soedah dipalangkan, maka indjil deri Christus jang dipalangkan diseboetnja chotbat jang bodoh dan hikmat jang tersemboeni.

26. *Hanja djoeroe-salamat jang dipalangkan bolih meneboes doenia.* — Bahoea Paulus berkata I Kor. 1:23 dia memasjhoerkan Christus jang dipalangkan itoe, satoe sontohan bagei orang Jahoedi dan kabodohan orang Griek atau Helenes adanja, dan I Kor. 2: 2: „karna soedah tentoelah padakoe bahoea soeatoe pon tiada hendak koe-katahoeï di-antara kamoe, melainkan Jesus Christis djoewa, ia itoe jang telah dipalangkan." Maka I Kor. 1: 21 dia menjeboet pengadjaran akan Christus jang dipalangkan itoe menoedjoe bangsa orang Helenes pengadjaran bodoh adanja, dan menoedjoe bangsa orang Jahoedi katanja Gal. 5:11 lawan soenat itoe kasontohan palang Christus. Sebab itoe djikalau Toehan Jesus mati dikajoe palang saperti sa

orang sjahid, ibarat akan ganti orang lain dan akan menjoenggoehkan pengadjarannja, maka orang Griek itoe boekan membilangkan pengadjaran Jesus bodoh karna matinja dikajoe palang, karna dia orang tahoe bahoea orang berboedi terkadang diboenoeh olih pemerentah jang djahat; dan orang Jahoedi djoega tiada dapat kasontohan pada kajoe palang Christus sendiri, karna dia orang djoega tahoe bageimana nabi Allah di-aniajakan. Djaoeh-djaoeh deri pada negri Jeroesalem bolih sehadja Paulus diam akan kamatian dikajoe palang dan dia bolih menjoenggoehkan kabenaran indjil dengan kalakoewan Toehan Jesus jang soetji, dengan moedjizat dan kabangkitannja; soenggoeh dimana kabangkitan, disitoe djoega dehoeloe kamatian, tetapi kamatian itoe tiada oesah kamatian dikajoe palang sehadja. Akan tetapi Paulus tiada berdiam dirinja akan kajoe palang itoe. Dia mengkabarkan Christus saperti saorang jang dipalangkan. Maka sebab apa orang Griek itoe jang bermegah-megah karna hikmat jang salah mengirakan chotbat itoe bodoh adanja, dan pada orang Jahoedi jang mengirakan soenat dan pahala torat mendjadi kaädilan manoesia satoe sontohan adanja? Sebab Paulus mengatakan kamatian Toehan Jesus dikajoe palang korban dosa jang benar bagei dosa doenia, dan pohon kaädilan dan kasoetjian jang asa adanja.

27. *Tiada penjoetjian djikalau tiada pengadilan.* — Barang siapa jang sangka bahoea tjoekoep djikalau orang sendiri membaiki kalakoewannja, sebab Allah berkenan akan saorang baik, maka haroes orang itoe tahoe bahoea dengan tiada rahmat Allah saorang tiada bolih membaiki kalakoewannja sendiri, tetapi rahmat itoe haroes datang deri pada pengantara dan penoeloeng-bitjara itoe. Arkian, deri mana datang kaämpoenan banjak dosa itoe, jang diperboewat dehoeloe deri pada orang itoe membaiki dirinja? dan deri mana kaämpoenan dosa itoe jang diperboewat samantara orang itoe membaiki dirinja? Apabila saorang berhenti beroetang, maka oetangnja deri dehoeloe belom soedah dibajar, apabila saorang berhenti mentjela radja, maka katjelaän jang dehoeloe belom di-ampoeni. Djikalau

saorang berboewat baik, maka dia berboewat baik toeroet wadjibnja dalam djam itoe, tetapi kadjahatan jang soedah diperboewatnja dehoeloe deri pada itoe belom ditiadakan. Hanja pekerdjaän dan sangsara saorang pengantara jang Allah djoega menggantikan segala sasoeatoe, jang haroes diperboewat olih segala orang. Satelah segala sasoeatoe soedah didjadikan maka Allah melihat itoe jang soedah didjadikannja dengan karidlaän: sebab samoewanja baiklah adanja. Tetapi sebab manoesia djatoh kadalam dosa, Allah tiada bolih melihat manoesia lagi dengan karidlaän, maka karidlaän itoe tiada bolih dikombalikan olih manoesia, djikalau manoesia bolih membaiki dirinja sakalipon. Tetapi Toehan Jesus, jang perkatäännja dan pekerdjaännja dan sagenap kalakoewannja amat baik dan tiada taranja, mengombalikan karidlaän itoe. Dia itoe Anak jang kekasih, jang padanja Bapa bersoeka-tjita. Deri pada Toehan datang karidlaän Allah pada manoesia, kaloewargänja, Luk 2: 14. Teroetama orang itoe jang pertjaja pada Toehan, bergantoeng pada Toehan, menarima peneboesan dengan soeka hati dan mendjadi satoe roh dengan Toehan, orang itoe mendapat karidlaän Bapa dalam Toehan saperti dalam Kekasihnja, Eph. 1: 6. Kasih itoe jang dengannja Bapa mengasihi akan Anak ada dalam marika itoe djoega, atau kasih itoe menjertaï dia, dan Toehan sendiri, Anak itoe ada dalam marika itoe, Joh. 17: 26.

28. *Kamatian Christus boekan toeladan sehadja, lebih poela soeatoe korban.* — Djikalau Christus mati saperti soeatoe toeladan sabar dan katetapan, maka kabedaän perdjandjian lama dengan perdjandjian beharoe akan peri-hal kamatiannja hampir tiada ada, hanja dibawah perdjandjian lama orang tiada mengatahoeï dengan njata betoel toeladan itoe jang tiada satara, saperti kita dibawah perdjandjian beharoe bolih mengatahoeï toeladan itoe. Akan tetapi pengadjaran Paulus lain sakali; katanja dalam Ibr. 9 dan 10 bahoea pemberian dan korban perdjandjian lama itoe tiada sakali-kali bolih menjempoernakan angan-angan hati orang itoe jang membawa persembahan; dan

goena korban itoe tjoema kasoetjian jang lahir atau kasoetjian toeboeh sehadja, ia itoe orang itoe dibilangkan sa-orang bangsa Allah, dan karna itoe dia berhak masoek penghadapan chemah itoe. Tetapi sekarang darah Christus menjoetjikan angan-angan hati deri pada pekerdjaän kabinasaän, soepaja orang berbakti kapada Allah jang hidoep itoe. Behkan kamatian Christus djadi sebab teboesan deri hal dosa, jang telah diperboewat tatkala wasiat jang lama itoe; karna darah lemboe djantan dan kambing djantan tiada dapat menjoetjikan atau menghapoeskan dosa. Sebab itoe djoega Christus soedah datang, dan ganti korban perdjandjian lama itoe jang Allah tiada berkenan, maka Toehan bersembahkan toeboehnja jang soedah disadiakan olih Bapanja, maka karna itoe Toehan telah menjempoernakan segala orang itoe jang disoetjikan, sahingga marika itoe sampei kekal tiada oesah mentjehari korban lain, sebab korban Toehan berfaïdah sampei salama-lamanja. Maka terang hal itoe bahoea Paulus tiada bertentangkan toeladan jang tiada sempoerna dengan toeladan jang sempoerna, melainkan korban dengan korban, darah dengan darah, dan bahoea Paulus mengadjar akan korban dan darah Jesus berlakoe didalam angan-angan hati orang, sebab didalam angan-angan hati orang sangka-sangkanja toedoeh-menoedoeh atau membenarkan akan sama sendirinja. Maka djikalau akoe sangka akan Christus dalam kamatiannja saperti toeladan, maka angan-angan hatikoe lebih balisah deri pada dèhoeloe, sebab akoe tiada sama dengan Dia.

29. *Toehan Jesus djoeroe-peneboes deri pada dosa, boekan dia saorang berilmoe.* — Adapon dehoeloe deri pada Christus terdapat orang soetji djoega, jang sedikit orang sehadja satara dengan dia orang, dan terdapat djoega penjoeroehan jang soetji, jang tiada ditoeroet dengan sempoerna olih saorangpon. Tiada sakali goenanja bagei manoesia, djikalau datang saorang penoeloeng, jang berboewat toeladan jang soetji sehadja, sambil mengadakan penjoeroehan jang lebih keras adanja. Tetapi Toehan Jesus telah memoeliakan nama Bapanja di-atas boemi; Toehan soedah bersaksikan bahoea Allah boekan Allah orang Ja-

hoedi sehadja, melainkan Allah orang kafir djoega; dan tiada oesah orang berolih karidlaän Allah dengan berboewat ibadat jang berat adanja. Toeroet itoe Christus jang mengadakan agama beharoe jang bergemar, tetapi rasoel-rasoel itoe mengkabarkan agama beharoe itoe djoega dengan amat berani. Tetapi dia orang dinamaï djoega djoeroe-peneboeskah? dia orang imam-imam dan korban-korbankah bagei dosa-dosa adanja? dia orang mendjadikah djoega kaädilan kita olih iman? dia orang menoempahkankah darahnja kapada kaäampoenan dosa-dosa kita? Saorang jang mengadakan soeatoe oemat filsafat dinamaï saorang berilmoe, dan moerid-moeridnja djoega diseboet akan orang berilmoe, tetapi nama Christus dan nama rasoel-rasoel berbeda sakali. Toehan tinggi deri pada moeridnja saperti langit tinggi deri pada hoemi, sebab Toehan saorang goeroe dan soeatoe toeladan, tetapi lebih poela djoega deri pada goeroe dan deri pada toeladan adanja. Toehan tiada tinggi deri pada goeroe sehadja, melainkan djoega djabatan dan pekerdjaännja lain sakali deri pada goeroe-goeroe.

30. *Dengan tiada menoempahkan darah tiada kaäampoenan dosa.* —Sabermoela, segala bangsa soedah mengatahoeï, bahoea djikalau orang maoe berolih karidlaän dewanja, haroes bersembahkan korban manoesia, korban binatang dan pemberian lain-lain. Sasoenggoehnja marika itoe jang tiada di-adjar olih wahjoe, bodoh dan bengis kalakoewannja, maka dia orang mengatahoeï djoega olih sangka angan angan hatinja, bahoea tiada bolih tiada persembahan apa-apa haroes dipersembahkan kapada dewa, djikalau dia bolih mengampoeni kasalahan orang berdosa. Segala persembahan nenek-mojang itoe dan orang Israel, jang boekan persembahan sjoekoer sehadja, tiada sakali bolih diartikan saperti ibadat jang bidjak, djikalau dia tiada toeladan kapada Christus. Radja-radja doenia djoega tiada mengampoenï kasalahan besar, djikalau hormatnja tiada di-adilkan olih permintaän ampoen, sembah soedjoed, atau olih peri-hal jang sabageinja. Allah jang tertinggi, jang haknja dan hormatnja meipoeti segala sasoeatoe bolih menagih manoesia berdameikan ka-

ädilan Allah, maka sebab menoesia tiada bolih berboewat itoe, maka Toehan Jesus soedah berboewatnja; maka sebab itoe Toehan mengganti segala orang berdosa, dan menarima hoekoeman Allah dan dihoekoemkan saperti dia saorang berdosa adanja.

31. *Christus bagei kita kahidoepan dan segala sasoeatoe.* — a. *Pri-hal jang di-adakan Christus bagei kita.* — Jesus Christus didjadikan bagei kita hikmat, sebab Toehan terang doenia adanja, dan mengenal Toehan itoe hikmat jang benar adanja. Toehan didjadikan bagei kita kasoetjian, sebab kita disoetjikan olih Toehan dan karna Toehan. Toehan Jesus didjadikan bagei kita teboesan, sebab kita dilepaskan deri pada segala barang djahat olih Toehan dan olih karna Toehan. Maka apa artinja bahoea dikatakan djoega Jesus Christus soedah didjadikan bagei kita kaädilan, ia itoe kaädilan itoe dibedakan deri pada kasoetjian? Sasoenggoehnja artinja ini bahoea Toehan Jesus menoeroet perentah sampei mati dikajoe palang ganti kita, atau kata lain bahoea Toehan saperti saorang adil soedah berboewat segala sasoeatoe ganti kita satoedjoe dengan hormat Allah, maka kaädilan Toehan itoe dibilangkan kapada sa-saorang jang pertjaja akan Toehan.

6. *Peri-hal jang di-adakan didalam kita.* — Bahoea beriboeriboe orang jang mengakoe kasalahan dosanja olih terang Allah, sambil mengatahoeï bahoea toeroet toratnja Allah haroes menghoekoemkan dia sampei kekal salama-lamanja diloewar Christus, telah berolih kasenangan djiwanja, tetapi marika itoe soedah mengatahoeï djoega olih Roh Allah, bahoea Jesus Christus soedah menggenapi torat itoe ganti dia orang, sambil menanggoeng hoekoeman karna dosa. Marika itoe berolih kasenangan djiwanja itoe olih pengetahoean dan kerap kali dia orang merasa, djikalau pengetahoean itoe tiada ada, maka kasenangan djiwanja hilang adanja.

VII. DJALAN BAGEIMANA BEROLIH SALAMAT DALAM JESUS CHRISTUS.

Tasdir. — Sabermoela, salamat itoe tiadalah pada orang lain, hanja dalam Jesus Christus; dan tiada djoega nama lain dikaroeniakan pada manoesia akan mendatangkan salamat kapada kita, Kits. 4:12. Toehan itoelah djalan, kabenaran dan kahidoepan, saorangpon tiada bolih datang kapada Bapa, djikalau tiada dengan Toehan, Joh. 14:6. Djangan sa-orang sangka bahoea dia bolih mendapat salamat olih Jesus dan datang kapada Bapa dengan tiada mengenal Jesus. Karna dalam ajat-ajat jang di-atas ditentangkan: pertjaja atau menarima dengan tiada menarima Jesus, *pengetahoean* dengan kabodohan; lagipon djoeroe-salamat jang maha besar itoe akan dipoedji dan dihormati olih orang jang soedah disalamatkannja; tetapi orang jang memoedji dan membawa sjoekoer soedah mengenal Toehan djoega. Sebab itoe djoega Toehan Jesus berpesan mengkabarkan indjil itoe, jang boenjinja akan Toehan, kapada segala bangsa dan ditambahinja bagini: bahoea orang jang pertjaja (indjil itoe) dan dibaptisakan (demi nama Bapa dan Anak dan Roh Elkoedoes), orang itoe mendjadi salamat. Olih pengetahoeannja djoega Toehan mengadilkan banjak orang (segala orang pilihan itoe). Memang takdir Allah jang tiada bolih tiada djadi, bahoea segala orang menghormati Anak, sama saperti menghormati Bapa, bahoea dalam nama Jesus itoe berteloet segala loetoet, bahoea-sanja Jesus Christus itoe Toehan adanja. Sasoenggoehnja banjak orang soedah mati dehoeloe deri pada didengarnja akan indjil, tetapi dia orang soedah satiawan dengan terang satahoe hatinja, maka kita tiada bolih mengirakan marika itoe terkoetoek, tetapi dia orang djoega tiada sakali bolih mendapat salamat, djikalau tiada olih peneboesan Jesus Christus. Djikalau marika itoe bolih mendapat salamat Allah, maka Christus akan dinjatakan kapadanja, dan marika itoe mendjadi orang Kristen.

1. *Katobatan 'haroes.* — Bermoela, kita orang Kristen jang menengar akan indjil didoenia ini bolih dilajakkan kapada salamat dalam Christus Jesus olih kapertjaän dan permandian soetji itoe, atau dipatoetkan kapada kabinasaän olih tiada pertjaja. Lain deri pada itoe Elkitab menjeboet peri-hal itoe dengan lain namanja: mengobahkan fikiran hati, katobatan atau pertobatan, penerangan, diperanakkan poela dan djiwa disoetjikan etc., maka Elkitab menentoekan peratoeran salamat atau djalan salamat jang haroes ditoeroet, djikalau saorang maoe mendapat salamat. Behkan banjak kali Elkitab mengakoe bahoea diloewar deri pada peratoeran atau djalan salamat itoe orang dibawa kapada kabinasaän, dan kasoedahannja kabinasaän adanja. Moelanja terang artinja bahoea bathin atau hati orang haroes di-obahkan, djikalau ia maoe disalamatkan. Karna djikalau orang itoe jang belom bertobat mendapat tampat dalam sorga, tampat soetji adanja, maka orang itoe meninggalkan tampat kadiamannja itoe poela, sama saperti malaikat djahat itoe djoega, Juda 16.

2. *Kaharoesan bertobat, karna manoesia hawa-nafsoe adanja.*— Akan tetapi bageimana bathin orang di-obahkan? Toehan Jesus berkata Joh. 3: 6: „Barang jang diperanakkan deri pada hawa-nafsoe, maka ia itoe hawa-nafsoe adanja". Maka olih karna kaädaän manoesia bagitoe, Toehan bersebabkan manoesia haroes diperanakkan poela, sahingga mendjadi barang beharoe jang diseboet djoega roh adanja. Apa artinja hawa-nafsoe itoe, djikalau itoe ditentangkan dengan roh? Artinja itoe terdapat dalam Romawi 8, dimana hawa-nafsoe dikatakan saperti peri-hal jang tiada ditoeroet olih orang itoe jang didalam Christus Jesus. Kata Paulus lagi bahoea orang jang didalam hawa-nafsoe, ia itoe memikirkan hawa nafsoe djoega, tetapi fikiran hawa-nafsoe itoe persateroean kapada Allah, sebab tiada ia taälok kapada hoekoem Allah dan lagi tiada bolih djoega. Toeroet itoe orang jang menoeroet hawa nafsoe itoepon tiada bolih disoekaï Allah akan dia. Sebab itoe salah fikiran orang jang sangka, bahoea orang jang menoeroet hawa-nafsoe saorang orang, jang tinggelam dalam ledzat, sahingga tentang dengan

saorang jang menoeroet hawa-nafsoe orang lain jang menoeroet boedinja dibilangkan rohani, sebab boedi saperti roh. Akan tetapi boedi boekan diperanakkan deri pada roh, dan kabodohan boekan deri pada hawa-nafsoe. Arkian, kafikiran boedi boekan kahidoepan dan kasenangan adanja; tiada djoega orang bolih berkata: kamoe ini boekannja bodoh, melainkan berboedi, ia itoe djikalau kiranja Roh Allah itoe diam dalam kamoe. Tiada djoega bolih berkata: boedi itoe kahidoepan karna sebab kaädilan, Rom. 8; tiada djoega bolih berkata: adapon boewah-boewahan boedi itoe ia itoe pengasihan, perdameian etc. Gal. fats. 5.

3. *Karna manoesia bodoh adanja.* — Demikian djoega akan perkataän Paulus dalam I Kor. 1 dan 2. Beberapa kali disitoe dikatakannja akan *kabodohan* dan akan *kapandeian;* sebab manoesia itoe amat tinggi hati karna boedinja akan peri-hal agama. Katanja pengadjaran deri hal palang itoe mendjadi soeatoe perkara jang *bodoh* kapada orang jang akan binasa; tetapi kapada kita jang terpelihara ini ia itoe koewasa Allah adanja. Karna adalah terseboet dalam Elkitab: Akoe akan membinasakan kelak segala *kapandeian orang tjerdik* dan Akoe meniadakan *akal orang bidjak itoe;* maka manakah orang *pandei itoe*? Dan manakah chatib itoe dan manakah *orang bantahan doenia ini?* Boekankah kapandeian doenia itoe telah didjadikan Allah kabodohan adanja? Karna sebab doenia itoe olih *kapandeiannja* tiada mengatahoeï Allah dalam *hikmat Allah*, maka sebab itoelah kahendak Allah memeliharakan orang jang pertjaja olih *kabodohan* pengadjaran itoe. Maka didjawab orang bahoea soenggoeh perkara itoe tersoerat akan orang Jahoedi dan orang Helenes, jang hidoep pada zaman Paulus, sama saperti akan pemerentah doenia, ia itoe Kajafas, Pilatoes etc., jang telah memalangkan Toehan segala kamoeliaän itoe (I Kor. 2: 8). Sasoenggoehnja pertama akan marika itoe. Akan tetapi marika itoe djoega orang bidjak dan berboedi adanja. Maka Paulus sendiri membawa kita deri pada tempat sesak ka-tempat loewas, sedang perkataännja melipoeti segala sasoeatoe jang diseboet

hawa nafsoe (daging), ia itoe manoesia. Katanja I Kor. 1: 26: lihatlah olihmoe, hei soedara-soedarakoe, akan hal kamoe dipanggil itoe bahoea di-antara kamoe tiada banjak orang pandei tjara doenia. Dan lagi perkara jang hina dalam doenia dan kedji itoe telah dipilih Allah, dan perkara jang tiadapon, soepaja ditiadakannja perkara jang ada. *Soepaja saorang djoewapon djangan bermegahkan dirinja dihadapan Allah.* Maka kemoedian deri pada itoe katanja: Christus Jesus soedah didjadikan Allah bagei kita hikmat dan kaädilan dan kasoetjian dan teboesan, soepaja genaplah barang jang terseboet didalam Elkitab, boenjinja: *bahoea barang siapa jang bermegah, hendaklah ia bermegah sebab Toehan.* Toeroet itoe perkataän Paulus jang di-atas oemoem adanja jang bagei sagenap manoesia, sahingga ditiadakannja segala kapoedjian orang. Sama saperti akan pengadjaran deri pada kaädilan katanja, Rom. 3:27: „Dimanakah kamegahan itoe sakarang? ia itoelah telah tertoelak olih hoekoem iman", demikian katanja disini djoega, dimana di-adjarkannja akan djempoetan dan akan pilihan, dan akan iman djoega, bahoea dihadapan Allah saorang djoewapon djangan memegahkan dirinja. Manoesia menarima segala sasoeatoe deri Christus Jesus. Sebab itoe haroes orang bermegah sebab Toehan sehadja.

Adapon terang bahoea Paulus tiada lihat akan kadjadian doenia, jang olihnja segala sasoeatoe mendapat kaädaännja, melainkan dia mengadjar akan manoesia saperti soeatoe machloekpon, tetapi soeatoe machloek jang toeroet kabodohannja sangka, bahoea dia *mendjadi barang soeatoe.* Saorang bagitoe dipilih dan dipanggil deri tengah orang doenia (orang jang tiada pertjaja), soepaja poedjian diberi kapada Christus Jesus sehadja saperti kapada Djoeroe-peneboes. Djikalau manoesia deri moelanja berkoewat akan pertjaja, samantara pengadjaran Jesus Christus didengarnja: maka kapoedjian itoe patoet berbahagikan bagei doewa itoe, kapada Christus Jesus dan kapada manoesia itoe, sama saperti kapoedjian dibehagikan kapada goeroe-goeroe jang satiawa dan pandei dan kapada moerid jang

koewat beladjar dan radjin adanja. Akan tetapi Paulus tiada sakali memberi idzin membehagi-behagi kapoedjian itoe. Saorangpon djangan memegahkan dirinja dihadapan Allah. Barang siapa jang bermegah, haroes ia bermegah sebab Toehan Jesus Christus. Sasoenggoehnja Jesus Christus soedah mengadakan indjil itoe, dan berpesan rasoelnja memaloemkan indjil itoe: akan tetapi marika itoe membawa indjil itoe boekan dengan pemboedjoekan dan kapandeian manoesia, melainkan dengan pemboedjoekan Roh dan koewasa adanja, soepaja iman orang pilihan itoe djangan bertoempoe kapada kapandeian manoesia, melainkan kapada koewasa Allah.

Sakarang kita bolih mengarti perkataän Paulus I Kor. 2: 14: tetapi orang jang berdjiwa sehadja (ia itoe djiwanja sehadja saperti ia soedah mendjadi olih kadjatohan dalam dosa) tiada menarima perkara jang deri Roh Allah (ia itoe orang itoe tiada mengatahoeï perkara itoe jang soedah dinjatakan Roh Allah kapada rasoel-rasoel itoe I Kor. 2: 10—13, dan perkara itoe jang dichotbatkan rasoel itoe toeroet Roh Allah mengadjar marika itoe). Sasoeggoehnja kapada orang itoe jang berdjiwa sehadja perkara itoe saperti kabodohan dan tiada djoega ia dapat mengartinja, sebab ia itoe haroes dikira-kirakan tjara Roh. Tetapi orang jang ber-roh itoe mengira-ngirakan segala perkara, jang datang deri pada Roh Allah, dan mengirakan itoe kapandeian, aj. 6; tetapi orang itoe sendiri tiada dikirakan olih saorang djoewapon, jang tiada ber-roh adanja. Paulus tiada menjalahkan orang itoe sebab dia berdjiwa, sama saperti kita tiada disalahkan sebab kita berboedi. Akan tetapi Paulus membilangkan djiwa itoe saperti soeatoe machloek jang tiada bolih mengarti kapandeian jang dinjatakan olih Roh Allah, tambahan lagi djiwa itoe roesaklah djoega, sahingga disangkakannja kapandeian Allah saperti kabodohan adanja. Dalam segala perkara itoe sasoenggoehnja djiwa itoe pakei boedinja, jang boekan boedi Christus I Kor. 2: 16, sambil sangka dia pandei adanja, tetapi samantara djiwa itoe membilangkan kapandeian itoe saperti kabodohan, maka dia mendjadi gila adanja, I Kor. 1: 20.

Tetapi adoh! Orang jang berdjiwa sadja tiada mengarti perkara itoe djoega, bahoea dia tiada mengarti barang soeatoe. Perkataän Paulus itoe di-artikan orang itoe akan orang lain jang diseboetnja akan orang jang berhawa-nafsoe, jang doesta dan jang bodoh adanja, maskipon dia sendiri saorang orang jang bagitoe adanja. Hata, apabila dia sangkakan pengadjaran Roh Elkoedoes kabodohan adanja, maka dia hendak mengadjari dirinja dan orang lain, bahoea pengadjaran itoe boekan pengadjaran Roh Elkoedoes adanja; akan tetapi dengan itoe dia menjoenggoehkan perkataän amtsal Soleiman jang berboedi itoe, Amts. 10: 23; f 12: 23; f 14: 6, 8, 9; f 17: 7; f 18: 2; f 23: 9; f 24: 7; f 26: 12. 16; f 28: 26.

4. *Akan tetapi Allah membawa salamat itoe hampir manoesia.* — Bermoela, perkataän Paulus jang di-atas itoe bolih ditambahi dengan perkataän lain, jang boenjinja: „boekannja kami ini tjakap bagei diri kami sendiri hendak mengirakan barang soeatoe deri pada kami sendiri, melainkan tjakap kami ini deri pada Allah djoewa adanja, II Kor 3: 5. Sasoenggoehnja Paulus berkata hal itoe akan dia sendiri dan akan orang lain jang soedah mendjadi soeroeh-soeroehan wasijat beharoe, tetapi perkataän itoe bagei segala orang Kristen. Kata Toehan Jesus, Joh, 15: 5: dengan tiada Akoe soeatoepon tiada kamoe bolih berboewat (perboewatan tjara agama Kristen), sedang perkataän itoe terhoeboeng dengan perkataän akan pokok anggoer dan ranting-rantingnja. Saorang berdosa saperti saorang jang tidoer, jang tiada bangoen sendiri, melainkan jang haroes dibangoenkan; dia saorang mati, jang haroes dihidoepkan olih Allah, dia sa-eikor domba jang kahilangan, jang haroes ditjehari dan didapati olih Christus, gombala baik itoe, Eefzus 5: 14; 2: 5; Loek. 15: 4,5.

5. *Haroes Allah mengaroeniakan koewat djoega akan menarima salamat itoe.* —*a. Toeroet perdjandjian lama.* — Bageimana orang jang berdjiwa sehadja bolih ditobatkan? Peri-hal itoe dinjatakan dalam indjil, tetapi dikatakan djoega dalam torat, Deut, 29: 4 dan kitab-kitab nabi I Chron. 29: 18, 19; II

Chron. 1: 10, 11, 12; Maz. 51: 12—14; 119: 18; Amts. 2: 1—6; 20: 12; Jes. 40: 29—31; 44: 3, 4; 45: 23, 24; 61: 1—3; Jerem. 31: 33; Hez. 34: 16; 36: 26, 27; Dan. 2: 21—23; Joël 2: 28, 29; Zach. 12: 10. Deri pada ajat itoe jang bolih diperbanjakkan lagi dilihat, bahoea Allah mengaroeniakan kapada orang berdosa, jang memang bersifat toeboeh dan djiwa itoe, boekan soeatoe pengadjaran jang tersoerat sehadja, melainkan soeatoe hati djoega jang bolih menarima pengadjaran itoe; bahoea boekan jang memasangkan palita sehadja, melainkan memboeka mata djoega atau memberi mata akan melihat tjehaja palita itoe; bahoea boekan Allah mengaroeniakan pengadjaran jang bidjak sehadja, melainkan hikmat itoe sendiri djoega; bahoea boekan befirman sehadja, melainkan mengaroeniakan koewat djoega, mentjoerahkan Rohnja, sambil menjoeroeh orang berdosa itoe jang tiada koerang pengadjaran dan tiada koerang koewat djiwanja meminta dan mendapat Roh Elkoedoes itoe.

b. *Toeroet perdjandjian beharoe.* — Maka dalam kitab-kitab perdjandjian beharoe peri-hal itoe lebih dinjatakan. Kata Toehan Jesus orang pon tiada bolih datang kapadakoe kalau tiada digerakkan hatinja olih Bapa, jang telah menjoeroehkan Dakoe, atau djikalau tiada dikaroeniakan olih Bapakoe akan dia, Joh. 6: 44. 65. „Barang siapa jang tinggal dalam Akoe dan Akoepon tinggal dalam dia (tetapi peri ini lebih deri kalakoewan moerid dengan goeroenja, melainkan saperti rasoel-rasoel jang beharoe makan perdjamoewan malam itoe), maka ialah akan memberi boewah-boewahan banjak", Joh. 15: 5. Paulus berkata, Rom. 8: 15 bahoea Allah menjoeroeh Roh Anaknja kadalam hati orang jang pertjaja, dan Roh itoelah berseroe: Abba, ia itoe Bapa. Lagipon orang beriman itoe dipenoehi dengan kalimpahan Allah, artinja dengan segala anoegraha dan koewat deri pada Allah; Christus hidoep dalam hati orang itoe, dan marika itoe hidoep serta dengan Toehan. Hata, ada hikmat jang deri atas, jang haroes dipohonkan; Allah mengaroeniakan djoega akal boedi (I Joh. 5: 20) atau mata hati jang diterangkan akan mengatahoeï peri-

hal rohani. Orang bolih pertjaja olih koewasa Allah jang amat bekerdja, jang telah dilakoekan dalam Christus dengan membangoenkan dia deri antara orang-orang mati; dalam koewasanja marika itoe dipeliharakan olih iman kapada salamat. Allah jang soedah moelaï soeatoe pakerdjaän jang baik didalam hati orang beriman, maka ia djoega menjempoernakannja sampei kapada hari Jesus Christus. Rasoel-rasoel itoe menjoerat djoega akan kadjadian jang beharoe, akan hal diperanakkan poela, akan hal dihidoepkan, akan hal kabangkitan dan dipindahkan kadalam karadjaän Anak Allah jang kekasih, tetapi sakaliannja saperti pekerdjaän rahmat Allah, Ef. 1: 18. Akan tetapi marika itoe menjoeratkan manoesia boekan saperti sapoentoeng kajoe jang tersorong sehadja, melainkan katanja sama saperti nabi-nabi itoe dalam perdjandjian lama, bahoea manoesia haroes bertobat, pertjaja, minta doa, djaga, berperang dengan dosa, menjoetjikan dirinja, menoentoet penjoetjian. Tetapi senantiasa kiranja marika itoe soedah dibangoenkan dan dilajakkan olih Allah kapada peri-hal itoe. Dalam Fil. 2: 12, 13 amat bagoes doewa perkara itoe dihoeboengkan, ia itoe pekerdjaän manoesia dan pekerdjaän Allah: „hendaklah kamoe mengerdjakan salamat dirimoe dengan patoet dan gementar; karna Allah djoega jang ada mengerdjakan dalam kamoe, baik berniat, baik melakoekan dia, sakedar kahendaknja". Maka sebab tjoema kahendak Allah sehadja mangerdjakan berniat dan melakoekan didalam manoesia, sebab itoe haroes manoesia itoe bekerdja, dan dengan takoet dan gementer, ia itoe dengan hormat sabageimana patoet saorang orang hamba dengan toewannja, jang pegang salamat hambanja dalam tangannja (Efesus 6: 5), menoeroet pekerdjaän Allah jang boekan dalam koewasa orang sendiri, dengan satiawan dan dengan radjin dan mengerdjakan salamatnja dengan niat dan dengan koewat jang dikaroeniakan Allah kapadanja.

6. *Katobatan mendjadi olih firman Allah.* — Bermoela, demikian Allah bekerdja dalam hati orang, sedang Allah pakei sacramenta dan firmannja saperti perkakas; sebab itoe firman-

nja itoe diseboet hidoep dan berkoewasa, soeatoe koewasa Allah jang mendatangkan salamat, benih jang deri dalamnja bertoemboeh gendoem jang baik adanja (Ibr. 4: 12, Rom. 1: 16; Matth. 13). Apabila Allah hendak mematikan djiwa, artinja menampelakkan orang akan kaädaännja jang binasa, maka Allah pakei torat saperti perkakas, jang karna itoe diseboet aksara jang mematikan II Kor. 3: 6. Tetapi apabila Allah berniat mengerdjakan iman, mengaroeniakan Roh dan menjalamatkan, maka Allah pakei indjil itoe saperti perkakas, Rom. 10: 14, 15; Gal. 3: 5; Rom. 1: 16. Akan tetapi djangan orang sangka bahoea orang ditobatkan olih kapandeian manoesia dan kaëlokan perkataän; karna pertama, dalam Elkitab Allah befirman, sahingga sa-saorang jang manengar akan firmannja haroes menoeroet; ka 2, kalimpahan kabesaran koewasa Allah jang mengerdjakan iman dan membangkitkan orang mati, boekan kapandeian berkata-kata atau kijas bitjara; ka 3, terang kahidoepan dan Roh, jang dikaroeniakan Allah boekan jang bangoen deri pada kata-kata jang berboedi adanja. Biarlah orang ingat akan perkataän Paulus I Kor. 2: 4, 5, 13.

7. *Olih katobatan orang berolih perdameian.* — Bermoela, Allah mengaroeniakan kapada orang, jang hendak dilajakkannja bagei kamoeliaän jang kekal, pengatahoean jang betoel adanja. Allah mengaroeniakan kapadanja akal doedi akan mengetahoeï Toehan jang benar itoe. Allah mengaroeniakan kapadanja hikmat, Roh boediman dan Roh kanjataän pengetahoeannja. Orang itoe mengetahoeï djoega kapada siapa dia pertjaja; dan didalam segala perkaranja dia tentoe fikirannja, tetapi samantara itoe dia berolih perasaän rohani adanja. Karna sasoenggoehnja kasenangan dan kagemaran itoe dalam Roh Elkoedoes bolih diketahoeï dalam terang pengetahoean dengan perasaän sehadja. Bahoea Christus itoe hidoep didalam hati, bahoea Roh Christus mengadjak hati, bahoea Roh itoe serta dengan roh manoesia bersaksikan akan peri-hal anak-anak Allah, — samoewanja itoe haroes dirasaï. Orang tiada melihat sehadja, tetapi merasaï djoega, bahoea Toehan rahmani adanja.

Orang merasaï karoenia jang deri sorga, firman jang baik deri pada Allah dan koewasa zaman achir, Ibr. 6: 4,5. Maka perasaän itoe berbeda sakali dengan segala perasaän lain, lagipon pengharoe perasaän itoe mangerdjakan didalam hati orang itoe iman, pengasihan, kapoedjian Allah, karendahan hati dan karadjinan jang dengan soeka menoeroet penjoeroehan Allah.

8. *Kaädaän manoesia dehoeloe deri pada tobatnja.* — Bermoela, segala pengadjaran Elkitab akan membaiki manoesia dan melajakkan dia bagei poesaka orang saleh dalam terang bolih djoega di-atoerkan demikian. Djikalau kita melihat orang *kafir*, jang toeroet perkataän Paulus (Rom. 2:14) tiada bertorat (ia itoe torat jang dinjatakan), maka kita bolih melihat djoega bahoea orang itoe di-adjarkan Allah olih perboewatannja (kadjadian); tetapi kalihatan djoega dia sendiri mendjadi torat bagei dirinja, atau dia bersatahoe-hati (angan-angan hati, geweten), jang menjatakan dirinja dalam sangka-sangkanja jang toedoeh-menoedoeh atau membenarkan dirinja akan sama sendirinja. Maka satahoe-hati itoe mendjadi deri pada perboewatan torat, jang tersoerat dalam hatinja, tetapi perboewatan torat itoe bagini: menjoeroeh dan melarangkan. Djikalau orang kafir itoe menarima pengadjaran itoe laloe menoeroetnja, nistjaja dia bolih mengetahoeï bahoea Allah ada, dia bolih memoedji Allah saperti Allah, dia bolih djoega mengetahoeï kaädilan Allah, ia itoe dia tahoe bahoea kadjahatan akan dihoekoemkan. Toeroet djalan itoe Allah hendak mengadjar pengetahoean akan segala orang dan memerentahkan hatinja, Rom. 1,2. Tetapi orang kafir jang menoeroet satahoe-hatinja belom lajak kapada kahidoepan jang kekal. Karna perboewatan torat itoe belom rahmat kahidoepan, terang dan Roh jang samoewanja berhadjat pada orang jang akan hidoep kekal. Dia belom mengenal Jesus Christus, maka diloewar Toehan tiada salamat adanja. Tetapi pada orang jang satiawan dengan perboewatan torat itoe, nistjaja Allah menggenapi perkataän itoe: barang siapa jang ada, kapadanjalah akan diberi, soepaja ada kalimpahannja.

9. *Rahmat jang dehoeloe.* — Bermoela, kita telah melihat perboewatan torat itoe tersoerat didalam hati segala orang. Apabila sabarang orang manengar akan indjil, maka hatinja digerakkan. Dia merasa bahoea Allah *memanggil dia.* Olih penggerakan rahmat itoe atau panggilan itoe olih indjil dibangoenkan didalam hati orang berdosa itoe fadjar harap, bahoea dia djoega bolih dipeliharakan, sambil ditoendjoekkan kapadanja saperti deri djaoeh peri-hal anak-anak Allah jang berbahagia adanja. Maka samantara itoe torat Allah jang dinjatakan, jang lebih gampang bolih ditarima olih orang berdosa deri pada indjil, membangoenkan didalam hatinja takoet dan dasjat. Maka akan rahmat jang dehoeloe itoe orang bolih menarima atau menoelak dia, satiawan dengan dia atau tiada satiawan dengan dia; orang itoe bolih pakei barang rahmat itoe dengen radjin atau dengan malas, dia bolih berseroe pada Allah atau tidak. Karna *rahmat* jang dehoeloe itoe menoeloeng manoesia jang tiada sakali berkoewat, sahingga dia bolih menarima rahmat itoe jang di-oendjoek kapadanja, seraja mendjaoehkan dirinja deri kasalahan jang besar dan bolih minta doa.

10. *Hal manjerahkan hatinja.* — Adapon maski saorang menoeroet rahmat jang dehoeloe itoe, maka kaädaänja belom kaädaännja jang akan mendjadi. Orang itoe tiada *djaoeh* deri pada karadjaän Allah, tetapi dia belom *didalam* karadjaän itoe. Hata, djikalau orang itoe tiada madjoe didjalannja itoe, maka dia bolih didjaoehkan kombali deri pada karadjaän Allah. Akan tetapi didalam kahidoepan orang bangoen *sasaät jang menentoekan* akibatnja, sedang orang itoe melihat pengoesahannja melepaskan dirinja sia-sia adanja, dan sedang dia ditarik olih indjil, maka orang itoe pertjaja pada Jesus Christus, djoeroesalamatnja, sebab hatinja ditampelakkan olih koewasa Allah, dia merendahkan dirinja sampei menjerahkan dirinja kapada Jesus dengan tiada sjak hati, tetapi dengan perasaän kasenangan jang tiada bolih terbilang. Sakarang orang itoe di-adilkan dan seraja diperanakkan poela. Sakarang orang itoe moelaï tinggal dalam Christus Jesus. Orang itoe soedah dihidoepkan, sakarang

bintang timoer terbit dalam hatinja; sakarang dia mendapat Roh Elkoedoes akan tinggal tetap didalam hatinja; sakarang dia dalam kaädaän rahmat, jang bertentang dengan kaädaän tatkala dia hidoep dengan tiada hoekoem dan dibawah hoekoem; sakarang orang itoe bersoeka akan hoekoem Toehan dan sagenap hatinja mengakan menoeroet hoekoem Toehan Jesus.

Maka segala pengadjran jang telah didengar kita menampelakkan hati kita, bahoea Allah toeroet pengasihannja sendiri jang besar dan olih koewasanja sendiri mengerdjakan tobat manoesia deri pada permoelaän sampei penghabisannja; tetapi olih pekerdjaännja itoe Allah menjoeroehkan orang itoe bekerdja, dan djikalau orang dalam pekerdjaännja satoedjoe dengan pekerdjaän Allah dengan satiawan, maka diberi Allah kapadanja makin lebih terang dan kahidoepan, toeroet atoeran karadjaän itoe: barang siapa jang ada kapadanjalah akan diberi.

11. *Tjoema hal tiada beriman membinasakan orang.* — Bermoela, baiklah disini ditambahi perkara lain djoega. Didalam Elkitab ditentangkan Adam dan Christus, lagipon Moesa dengan Christus, dan doewa orang itoe saperti pengganti segala orang, sahingga moedah diketahoeï bahoea barang saorang tiada dilaänatkan atau diboewang kadalam naraka, sebab dia mempoesakaï dosa Adam atau kena laänat torat. "Allah adalah dalam Christus dan mendameikan isi doenia ini (ia itoe segala orang jang masoek doenia ini) dengan dirinja, dan tiada ditanggoengkannja kasalahannja pada marika itoe, dan telah di-amanatkannja firman perdameian itoe kapada kamilah" II Kor. 5:19. Demikian segala orang berdosa bolih diloepoetkan olih karna perdameian itoe. Olih karna Christus Jesus Allah mendapatkan orang, mengoendjoekkan kapadanja rahmat, dan menjoeroehkan orang memaloemkan firman perdameian itoe kapadanja. Beharoe laänat dikatakan kapada orang, djikalau orang itoe *tiada pertjaja* akan indjil, Mark. 16: 18; Joh. 3: 18, 36; djikalau dia orang enggan menarima panggilan rahmat Allah, Loek. 14: 24; djikalau djoeroesalamat itoe hendak menghimpoenkan dia maka marika itoe tiada maoe, Loek. 13:34; — djikalau demikian

nistjaja boewah-boewahan jang baik, dan perboewatan pengasihan tiada djadi, tetapi segala pekerdjaän hawa-nafsoe bangoen jang banjak kali djoega diseboet saperti sebab jang membinasakan orang.

12. *Kabinasaän itoe adil adanja.* — Bermoela, djikalau kabinasaän itoe akan diketahoeï adil adanja, maka haroes orang mengakoe bahoea deri pada moelanja dia bersalah adanja. Haroes moeloetnja terkatoeplah. Djangan orang itoe beroedzoer lagi. Tetapi bageimana? Djikalau tiada djoeroe-peneboes bagei manoesia, djikalau tiada pernah manoesia didjempoet dengan sangat dan dengan koewat, djikalau tiada pernah Toehan Jesus menggerakkan hatinja dengan tentoe, djikalau rahmat itoe, jang mengobahkan orang berdosa bagei soeatoe pohon baik, mendjadi sahabat Jesus dan saorang rohani, belom pernah ditakdirkan kapadanja: bolihkah sebab hoekoeman itoe dikatakan kapadanja pada hari pehoekoeman?

13. *Ichtiar manoesia dan kapaksaän Allah.* — Hata, akan tetapi djikalau pengerdjaän rahmat bagitoe amat koewat, sahingga manoesia tiada bolih melawan rahmat itoe, bolihkah ia mendapat kapoedjian dan pahala deri Allah? Boekan. Djikalau rahmat itoe bolih mentobatkan manoesia dengan maoe atau dengan tiada maoe, nistjaja pada hari pehoekoeman itoe tiada bolih dikatakan: kamoe tiada maoe; tiada djoega dia bolih dipoedji Allah dan Toehan Jesus.

Maka bageimana peri-hal itoe? Biarlah kita pertjaja dan berkata demikian: apabila Allah bekerdja didalam djiwa orang maka Allah bekerdja boekan toeroet kabesaran dan kalimpahan koewasanja, tetapi toeroet tjara jang lemah-lemboet dan bidjaksana, sahingga manoesia itoe merasaï koewasa Allah itoe dehoeloe deri pada dia sempat melawan dia, akan tetapi dia merasa djoega bahoea dalam sasaät itoe djoega dia bolih menoeroet kahendaknja sendiri. Dia bolih melawan Roh Elkoedoes, Kits· 7:51 dan berpaling deri pada Allah jang hidoep itoe dan oendoer bagei kabinasaän, Ibr. 3, 12; 10: 39; behkan dia bolih berpaling lagi, maskipon dia berolih rahmat dan banjak pe-

rasaän rohani, Ibr. 6: 4-6. / 10: 26—29; II Petr. 2: 20—22. Joh. 15: 6; maka sebab itoe djoega tiap-tiap hari haroes djaga dan minta doa. Peri-hal itoe bolih diterangkan sa-oepama. Djikalau saorang jang koewat memimpin saorang anak, soepaja dibawanja dia kapada iboe-bapanja, maka orang itoe bolih menghentar dia dengan gagah. Akan tetapi sebab orang itoe ingat bahoea kamaoean kanak itoe akan dipoedji olih karna penoeroetannja, maka orang koewat itoe bolih membiarkan dengan tiada menjangkal koewatnja, bahoea kanak-kanak itoe menarik tangannja deri pada tangan orang itoe jang koewat, [aloe balik lari.

14, *Boewah penerangan.* — Djikalau Allah melajakkan manoesia kapada kahidoepan jang kekal, maka Allah menerangkan dia akan mengenal kabenaran. Tetapi sebab hati manoesia tiada tepermanaï ketjilnja deri pada Allah jang mengetahoeï segala sasoeatoe dalam tiap-tiap saät dan salaloe, maka toeroet itoe manoesia mengetahoeï barang apa bertoeroet-toeroetan: maka gampang mengarti dan berhadjat, bahoea sedang manoesia mengetahoeï kanedjisannja, kianatnja dan kabinasaännja dengan tiada mengetahoeï rahmat peneboesan, nistjaja bangoen katakoetan, kapetjahan hati, kadoekaän, maloe, penjesalan, atau bageimana orang maoe menamaï peri-hal itoe. Ibarat Daud, Menasse, Petrus kemoedian deri pada menjangkal Christus, orang Korintus jang dihardikkan Paulus dalam soeratnja jang pertama, behkan Paulus atau Saulus sendiri. Lagipon anak boengsoe itoe dalam indjil dan saorang pentjoekei dalam kaäbah mendjadi toeladan orang berdosa jang doeka-tjita, jang ditoendjoekkan olih Toehan Jesus sendiri. Maka Elkitab tiada menentoekan perhinggaän kadoekaän hati, tiada djoega bageimana djalannja menjatakan itoe, akan tetapi Elkitab mengadjar akan dosa dan akan boewah dosa jang heibat dengan radjin dan dengan keras, sahingga saorang jang menarima pengadjarn Elkitab itoe tiada oesah disoeroeh akan menjesal dan doeka-tjita, melainkan doeka-tjita itoe bangoen sendiri.

15. *Bapa menjatakan Anak.* — Bermoela, apabila perasaän

saorang bagitoe, maka orang itoe djoega bolih dibilangkan saorang jang pertjaja. Dia pertjaja bahoea ada Allah, bahoea Elkitab itoe firman Allah, bahoea Allah soedah membilangkan segala orang dibawah dosa, bahoea Allah menghadapkan segala perboewatan orang pada mahkamah etc. Akan tetapi iman itoe pada Jesus Christus jang djoeroe-peneboes dan djoeroe-salamat belom ada, tiada djoega belom iman pada Jesus Christus, jang mendjadi kaädilan bagei orang berdosa; atau djikalau orang itoe beriman, maka ia belom koewat sahingga kapertjajaän itoe mengalahkan doeka-tjita dan sjak hati, sambil membawa kasenangan Allah kadalam hatinja. Maka sakarang Bapa menjatakan Anaknja didalam hati; Roh Elkoedoes memoeliakan Toehan didalam hati. Orang berdosa itoe pertjaja sakarang pada Jesus, ia itoe Toehan ditinggikan di kajoe palang saperti oelar Moesa itoe. Orang itoe menarima kasaksian itoe jang disaksikan Allah akan Anaknja, maka olih iman itoe jang tiada terbit deri torat orang itoe di-adilkan. Behkan olih iman itoe dia di-adilkan, boekan olih amal torat.

16. *Kaädaän pengadilan.* a. *Di fihak Allah.*— Bermoela, pengadilan itoe di-adakan olih Allah, tetapi ditarima olih manoesia, artinja olih iman jang saperti iman Ibrahim; pengadilan itoe perboewatan Allah jang amat berkasihan, tetapi perboewatan itoe terhoeboeng sakali dengan peneboesan jang djadi olih Jesus Christus. Haroes kita ingat bahoea Christus soedah menjoeroeh saorang mengampoeni kasalahan orang lain, baik orang itoe saorang saleh atau saorang djahat. Tetapi Roh Allah befirman dengan moeloet Soleiman, Amts. 17:15: „Barang siapa jang membenarkan orang djahat, maka orang itoe kabentjian Allah." Dengan moeloet Paulus, Rom. 4:5: „Haroes kita pertjaja akan Dia (Allah) jang mengadilkan orang djahat." Sebab itoe manoesia haroes mengampoeni kasalahan orang djahat, akan tetapi djangan membenarkan dia dihadapan hoekoem, Deutr. 25:1, tiada djoega dihadapan orang lain, Maz. 15:4; Amts. 28:4; Maz 139:21,22. Lain deri pada itoe Allah membenarkan orang djahat, apabila dia pertjaja dan mengampoeni segala dosanja, Rom.

4:7,8. Deri pada itoe kalihatan bahoea djikalau Allah mengampoeni kasalahan saorang berdosa, maka orang berdosa itoe di-adilkan atau dibenarkan; tetapi djikalau kita mengampoeni kasalahan orang berdosa maka djangan sakali kita membenarkan orang berdosa itoe. Djikalau kita membenarkan orang berdosa, maka kita melawan kaädilan Allah; akan tetapi Allah masih adil adanja, seraja mengadilkan atau membenarkan orang berdosa djoega, demi orang itoe pertjaja pada Jesus Christus, Rom. 3:26. Deri pada segala perkara itoe njata, bahoea di-antara Allah dan orang berdosa itoe jang di-adilkan ada soeatoe perkara jang tiada ada di-antara kita dengan sama kita manoesia jang di-ampoeni olih kita. Maka apa itoe? Ia itoe hak Allah akan melaänatkan dan menghoekoemkan. Hak itoe boekan kita poenja akan orang djahat jang membentji kita. Sebab itoe samakoe manoesia jang sama-sama dibawah Allah dan hakim jang tertinggi, dan sama-sama pergi menghadap hakim itoe, maka haroes kita melepaskan kabentjian jang tiada patoet kapada kita, dan pembalasan jang kita tiada ampoenja; behkan haroes kita mengampoeni kasalahan olih karna kamoerahan, jang tiada berniat membalas, tetapi jang tiada djoega berhak membenarkan orang itoe, atau melepaskan dia deri pada kasalahan dan hoekoeman. Akan tetapi apabila Allah mengampoeni, maka sasoenggoehnja ada peri-hal jang membenarkan hak Allah jang tertinggi akan mengoetoeki dan menghoekoemkan, jang banjak kali dikatakan dalam Elkitab. Maka peri-hal apa itoe? Ia itoe soeatoe toetoepan perdameian, dimana darah diperetjikkan, jang dikatakan Paulus, Rom. 3:25, katanja, bahoea Allah soedah menghadapkan dia pada manoesia, sebab dosa-dosa dehoeloe di-ampoeni djoega, tetapi tjoema saperti ditaroh sehadja atau dipindahkan deri hadapan Allah. Hata, orang melepaskan hoetang orang, djikalau orang tahoe tentoe bahoea orang lain nanti membajar hoetang itoe. Tetapi dehoeloe deri pada hoetang itoe dibajar, maka orang pioetang itoe tiada menagih dia atau tiada teringatkannja. Tetapi haroes Christus dihadapkan dalam darahnja saperti toetoepan perdameian itoe jang haroes dike-

nal olih iman, soepaja dinjatakan akan kaädilan Allah, sambil Allah dikenal salakoe Allah jang adil, sedang di-adilkannja akan orang djahat, sebab Allah tiada bolih membawa perkara apa dihadapan hakim jang lebih besar. Maka toetoepan perdameian itoe (taboet) mendjadi peneboesan *olih iman* bagei orang djahat. Dia mengetahoei dan mengakoe, bahoea toetoepan taboet itoe soedah diperetjikkan bagei dia djoega. Orang djahat itoe pertjaja akan darah itoe pada hormat Bapa, Anak dan Roh Elkoedoes, maka sakarang tjara hoekoem iman (atoeran iman) dia di-adilkan, artinia dia dibilangkan saperti saorang jang tiada berdosa. Kasalahannja di-ampoeni, sebab soedah dibajar olih Christus dan sebab dia menarima bajaran (teboesan) itoe olih iman. Behkan Christus tiada membajar hoetang itoe sebadja, melainkan saperti pengatara dan penanggoeng, maka Toehan mendjadi lajak olih kamatiannja menarima segala peri-hal jang baik dan moelia (Wahjoe 5:9, 12). Tetapi martabat Toehan itoe, atau hak itoe dibahagikannja kapada orang itoe jang diteboesnja dan jang tinggal dalam Toehan olih iman, sakedar koewatnja menarima itoe: sebab itoe djoega sedang marika itoe di-adilkan dikaroeniakan kapadanja hak mendjadi warits Allah, dan warits serta dengan Jesus Christus. Maka sebab di-antara kita dan orang jang berboewat djahat kapada kita tiada toetoepan perdameian (taboet), lebih poela sebab kita haroes mengampoeni kasalahanjna dehoeloe deri pada dia bertobat, pertjaja atau menjesal, maka soenggoeh kita bolih mengampoeni kasalahannja, tetapi kita tiada bolih membenarkan dia, artinja kita tiada bolih membilang dia tiada kasalahannja, maskipon saorang hakim, maskipon kita soedaranja, melainkan hakim itoe haroes menghoemkan dia dengan tiada kabentjian dan pembalasan atau haroes dia menjerahkan saorang djahat itoe kapada saorang hakim jang lebih tinggi adanja.

b. *Di fihak manoesia.* — Maka toeroet itoe terang sakali bahoea membenarkan orang djahat boekan sama dengan membaiki orang djahat; karna hal membaiki saorang djahat tiada dilarangkan. Tetapi membenarkan tiada djoega artinja mengampoeni dosa sa-

kian, sahingga orang melepaskan balasan dan hoekoeman sakali, tetapi masih mengirakan orang lain itoe toeroet kaädaännja, ia itoe saorang djahat. Stefanus mengampoeni kasalahan pemboenoehnja, tetapi dia tiada membenarkan marika itoe. Membenarkan, artinja kapoetsan jang membilang orang soetji soetji adanja, atau jang salah itoe dibilangkan tiada salahnja olih karna orang lain jang mendjadi bageinja perdameian, korban dan toetoepan taboet, sahingga dia laik akan mendapat kamoeliaän jang kekal adanja. Toeroet djalan jang pertama itoe Allah dibenarkan, Rom. 3:4; dan Christus di-adilkan dalam Roh, II Tim. 3: 16. Toeroet djalan jang kadoewa itoe orang berdosa itoe di-adilkan olih Allah dan pengadilan itoe ditentangkan dengan pehoekoeman itoe, Rom. 8:33, 34. Tetapi orang berdosa dibenarkan pada sasaät itoe djoega, apabila dia pertjaja pada Jesus Christus; sebab sakarang dosanja deri pada kadjahatannja di-ampoeni, Rom. 6:7,8. Sjahadan imannja dibilangkan kapadanja bagei kaädilan, Rom. 4:5, Allah membilangkan dia adil dengan tiada amal, Rom. 4:6. Maka dimana amal itoe didjaoehkan, maka orang di-adilkan olih iman *sehadja*, Rom. 3:28. Orang berdosa itoe jang kahilangan kamoeliaän Allah di-adilkan dengan tiada amal (sendiri) deri pada rahmat olih teboesan jang dalam Jesus Christus, Rom. 3:24. Orang jang dalam Jesus Christus mempoenjaï kaädilan jang boekan deri pada hoekoem torat, melainkan jang terbit deri pada berimankan Christus dan orang itoe sempoerna adanja, sahingga tiadalah lagi pehoekoeman bagei dia, Fil. 3:9; Rom. 8:1. Maka dimanakah kamegahan toe sakarang? Paulus bertanja Rom. 3:27. Ia itoe telah tertoelak olih hoekoem mana? Olih hoekoem amalkah? Boekan, melainkan olih hoekoem iman atau olih peratoeran jang tertentoe, jang toeroet itoe orang berdosa akan di-adillkan olih iman pada toetoepan darah itoe, atau olih menarima kaädilan Christus.

17. *Pengadilan itoe sempoerna adanja.*— Adapon orang jang demikian telah di-adilkan tiada bertanja lagi, kalau-kalau dia berolih kaädilan itoe olih amal perboewatan jang diperboewatnja saperti saorang adil deri pada pengadjakan Roh Elkoedoes

karna barang jang soedah ampoenja tiada oesah berolih dia poela. Tetapi barangkali haroes dia berolih lagi kamoelian jang kekal olih amal perboewatan itoe atau olih siksakah dalam doenia ini? Boekan; kata Paulus: karna kita telah di-adilkan olih iman, sebab itoe kita berolih perdameian dengan Allah olih Jesus Christus Toehan kita. Maka olihnja djoega bolih kita menghampiri rahmat ini dengan iman, tampat kita bertoempoe, serta memoedji dengan harap akan kamoeliaän Allah. Dan boekan ini sehadja, melainkan kitapon memoedji dalam kasoekaran djoega; dan boekan ini sehadja, melainkan kitapon memoedji karna Allah, Rom. 5:1, 2,3,11. Toeroet itoe Paulus iada menaroh amal sendiri pada antara pengadilan olih iman dan harap akan kamoeliaän. Saorang adil olih iman telah berolih harap itoe. Kasoekarannja boekan hoekoeman akan menanggoeng saparo kasalahan dosanja, sebab olih karna hoekoeman bagitoe orang tiada bolih bermegah. Tetapi kasoekaran itoe saperti peladjaran jang patoet akan memberi salam, dimana orang itoe beladjar mendjadi sabar, lagi ditetapkan atau dipersihkan, sambil berolih harap jang berlimpah akan kamoeliaän jang kekal adanja. Behkan saorang adil bolih djoega memoedji Allah atau ia bermegah karna Allah. Behkan dia bolih berkata: Allah itoe Allahkoe. Kapoedjian itoe tertinggi adanja. Barang apa jang koerang pada orang jang bolih bermegah karna Allah? Memang segala fikiran orang akan amal sendiri, baik perboewatan orang atau kasoekaran orang melawan hormat Toehan Jesus. Karna didalam Toehan Jesus orang mendjadi adil dan karoenia rahmat Allah itoelah kahidoepan jang kekal olih Jesus Christus Toehan kita.

18. *Pengadilan ditegahkan olih amal sendiri.*—Adapon orang memegahkan dirinja akan pengadilannja, djikalau dia sangka, bahoea dia beriman, atau dia berfikir baik-baik deri koewatnja sendiri, atau berolih amal perboewatannja, maskipon iman itoe moelanja mengakan peneboesan itoe jang soedah di-adakan olih Jesus Christus. Haroes kita pertjaja bahoea Anak Allah telah diserahkan sebab kasalahan kita, tetapi dibang-

kitkan poela karna kaädilan kita. Peri hal ini jang banjak kali dikatakan dalam Elkitab haroes ditarima dengan segera, karna ia sedekala benar adanja.

19. *Permoelaän pengadilan tiada katahoean.* — Adapon djarang orang mengatahoeï saät permoelaän pengadilannja, tetapi sakedar kapertjajaännja akan Jesus Christus makin terang dan makin lebih sempoerna, maka makin lebih dirasaïnja pengadilannja itoe; dan sakedar orang berolih kalimpahan Roh Elkoedoes, maka sakedar djoega lebih tentoe dia tahoe bahoea Roh Elkoedoes soedah ditarimanja. Akan tetapi barang siapa jang tahoe, bahoea dia pertjaja dan bahoea Roh Bapa dan Anak berdiam didalamnja, maka orang itoe tahoe djoega, bahoea dia soedah di-adilkan.

20. *Pengadilan itoe menjatakan dirinja dalam perboewatannja.* — Bermoela, barang siapa jang soedah di-adilkan olih iman akan Jesus Christus haroes berdjalan djoega sama saperti Toehan Jesus soedah berdjalan, dan bagei maksoed itoe djoega dia berolih Roh Christus. Djikalau sakali kaämpoenan dosa orang bagitoe disangkakan orang tiada benar, sambil imannja haroes ditoendjoekkan (sabageimana Jakobus 2:18 menjoeroeh menoendjoekkan itoe), maka orang itoe tiada bolih membenarkan dirinja dengan imannja sehadja, sebab iman itoe tiada dilihat orang lain, tiada djoega dengan iman jang tiada disertakan amal, karna iman itoe matilah adanja. Haroes orang itoe menoendjoekkan imannja dengan amalnja, sahingga dia dibenarkan olih amal itoe jang datang deri iman mendjadi penoendjoekan jang sempoerna adanja, dan demikian orang itoe dibenarkan olih iman dan olih amal. Demikian iman dan amal orang itoe menjatakan dan membenarkan orang itoe saperti saorang Kristen jang soedah dirahmani, Jak. 2.

21. *Sebab pengadilan sama dengan diperanakkan poela moelaï peri-hal beharoe.* — Adapon saorang jang soedah di-adilkan dia djoega saorang jang soedah diperanakkan poela. Karna dalam sadjoeroes itoe, apabila dia pertjaja, maka dia di-adilkan djoega, tetapi dalam sadjoeroes itoe djoega dia diperanakkan poela. Karna pekerdjaän kahidoepan rohani jang

teroetama ia itoe kapertjajaän itoe, toeroet itoe orang itoe mendapat kahidoepan rohani samantara dia di-adilkan dan *penjoetjiannja* atau *pembeharoeannja* moelaï djoega. Barang beharoe jang di-adakan dalam bathin orang itoe dinamaï olih Elkitab akan roh, kahidoepan, terang dan manoesia beharoe, sebab barang beharoe itoe melipoeti sagenap orang itoe. Peta itoe Allah sendiri: karna manoesia itoe didjadikan satoedjoe dengan toeladan Allah, jang telah mendjadikannja, Efs. 4: 24; Kol. 3: 10. Akan tetapi sebab Allah tertinggi deri pada segala sasoeatoe, maka Elkitab berkata bahoea kita akan djadi sama dengan toeladan Anaknja, jang Anak-manoesia, jang telah ditjobaï dengan segala perkara sama saperti kita djoega, akan tetapi Ia tiada berdosa. Haroes dalam kita ada ingatan sama saperti jang ada dalam Jesus Christus; haroes ktia dalam doenia sama saperti Toehan dalam doenia ini; berdjalan sama saperti Toehan berdjalan; kita mengikoet kesannja dan di-obahkan kadalam kamoeliaän Toehan; toeroet itoe kita sabagei tjermin, dimana kamoeliaän Toehan Jesus kalihatan, behkan Toehan disifatkan dalam kita. Dalam doenia ini djiwa orang diseboet barang bagoes adanja: tetapi sabarang djiwa bagoes sadja sakedar dia disamakan dengan Toehan Jesus.

22. *Kadiaman Allah dalam manoesia.*—Bermoela, pada zaman perdjandjian lama dikatakan, bahoea Roh Allah datang atas orang, mengandjoer, menahani dan mengkoewatkan dia. Apabila perdjandjian beharoe moelaï, jang permoeläanja pada saät kamatian Toehan Jesus, maka Toehan berdjandji bahoea Toehan dan Bapa datang kapada orang itoe jang mengasihi Toehan dan memeliharakan hoekoemnja, dan diam beserta dedengan dia, Joh. 14: 23. Kata Paulus I Kor. 3: 16: Tiadakah kamoe katahoeï bahoea kamoelah kaäbah Allah dan Roh Allah itoe diam didalammoe? Lagi I Kor. 6:19: Maka tiadakah kamoe ketahoeï bahoea toeboehmoe itoe kaäbah Roh Elkoedoes jang ada didalamoe itoe dan jang telah kamoe perolih deri pada Allah? Maka kamoe boekan milikmoe sendiri. Ef. 3: 17 disoeratnja bahoea dia manjembah soedjoed, soepaja orang

Kristen di Azia Christus mendoedoeki hatinja. Joh. 17:23 kata Toehan Jesus pada Bapanja: Akoe dalam marika itoe dan Angkau dalam Akoe." Demikian dimana ada Christus, disitoe Bapa djoega, tetapi demikian Christus saperti lebih dekat roh manoesia deri pada Bapa. Maka Bapa dan Anak menjatakan dirinja olih Rohnja, karna akan inilah kita ketahoeï Toehan tinggal didalam kita, ia itoe akan Roh jang telah dikaroeniakannja kapada kita I Joh. 3:24, lihat djoega Rom. 8: 10, 11. Perkataän itoe djangan di-artikan dengan membilangkan dia lain artinja deri pada boenjinja. Kita tiada djoega bolih mengarti hadlerat Allah di segala tampat; sebab apa tiada bolih Allah diam dalam hati orang jang pertjaja? ia itoe Allah jang kasihan menjatakan dirinja kapada orang itoe dalam hatinja, behkan orang itoe merasaï hadlerat Allah, jang oetama Roh Elkoedoes mendjadi soeatoe mata-ajer dalam orang itoe, Joh. 4: 14, maskipon peri-hal itoe lebih kita merasaïnja deri pada kita bolih mengartikannja.

23. *Siapa jang didalam Christus berboewah-boewah.* — Ada pon saorang Kristen didalam Jesus Christus djoega olih iman, maka sebab itoe bageinja tiada lagi pehoekoeman, Rom. 8:1. Tetapi sakian Christus pokok anggor adanja, sakianlah orang jang saperti ranting didalam Toehan disempoernakan dan memberi boewah banjak, Joh. 15:5, sebab akan itoe dengan tiada berkapoetoesan dia menarima terang dan koewat deri dalam Christus; karna dengan tiada Toehan soeatoepon ia tiada bolih berboewat.

24. *Pendiaman itoe tiada membebaskan deri pada perkataän Allah jang tersoerat.* — Bermoela, maskipon saorang Kristen dalam Jesus Christus, dan Allah diam didalam hatinja, orang itoe djangan menjerahkan dirinja demikian kapada hoekoem Roh atau pengadjak Roh, sahingga dia mengalpakan perkataän Allah jang tersoerat atau menghinakannja. Karna salamanja dia dalam doenia ini, masih dia bolih ditipoe olih penghoeloe pengoewasaän oedara jang bolih mengobahkan dirinja saperti saorang malaikat jang soetji, behkan orang itoe kerap-kali akan

disesatkan dengan tiada Elkitab itoe adanja. Sebab itoe rasoel-rasoel itoe mengirimi soerat kapada orang Kristen jang baik adanja. Bagei orang Kristen itoe dan bagei kita djoega perboewatan, sangsara dan pengadjaran Toehan Jesus soedah disoeratkan dan perboewatan rasoel-rasoel itoe dikarangkan. Arkian anak-anak Allah disoeroeh memeriksaï kitab-kitab Moesa dan nabi-nabi II Petr. 1: 19; II Tim. 3: 15, 16, 17; Rom. 15:4; Matth. 24:15.

25. *Bebas deri pada hoekoem aksara, tetapi taälok hoekoem indjil.* — Bahoea didalam indjil, ia itoe didalam pengadjaran beharoe sabageimana dia dikabarkan kapada doenia dan kapada anak-anak Allah djoega tiap-tiap hari, terdapat djoega banjak hoekoem Toehan Jesus, jang toeroet boenjinja, behkan terkadang toeroet hoeroepnja djoega sama boenjinja dengan penjoeroehan Allah jang tersoerat dalam kitab Moesa, dan disitoe namanja torat. Tetapi Jakobus menjoerat kata itoe djoega f. 1, 2 ia itoe hoekoem (penjoeroehan) pengasihan jang diseboetnja hoekoem karadjaän, artinja hoekoem jang teroetama; behkan disoeratnja akan hoekoem kabebasan, artinja soeatoe hoekoem jang ditoeroet dengan bebas hatinja. Maka sebab Paulus Rom. 7:6 menjoerat bahoea orang Kristen jang pertjaja *terlepas peri pada hoekoem* olih Jesus Christus dan *matilah bagei dia* (hoekoem), soenggoeh itoe disoeratnja tentang perhambaän *dibawah* hoekoem, maka deri pada perkataän itoe di-ambilnja kijas bagini: *djangan kita berboewat bakti dalam aksara jang lama itoe*, tetapi kita berboewat bakti dengan roh jang beharoe. Sebab itoe barang siapa jang berboewat bakti kapada Allah dengan roh jang beharoe, barang siapa jang bolih berkata: akoe milik Christus, akoe soedah mati serta dengan Christus, maka orang itoe terlepas deri pada hoekoem, dan tiada bolih ditahankan olih hoekoem itoe lagi, sebab itoe tiada djoega dia *terkoetoek*, Gal. 3:13.

Maka hal perhambaän itoe disoerat Paulus kemoedian dalam fats. 7 Romawi itoe, jang soedah di-ingatkan, bahoea ia menjoerat boekan hal orang Jahoedi, melainkan saorang orang jang di-

paksa olih penjoeroehan Allah dengan tiada toeloengan rahmat dan kahidoepan akan berboewat kabedjikan. Toeroet itoe sasa-orang Kristen jang beriman soedah bebas deri pada sjariat torat, sahingga kaädaäan orang itoe dalam Rom. 7 soedah ditinggalkannja, demikian dengan hatinja dia telah masoek kadalam hal fats. 8. Tetapi orang itoe tiada lagi taälok alif-bata doenia (peratoeran hal lahir, ceremoniaalwet), jang berfaïdah sehadja pada zaman kanak-kanak perdjandjian lama, Gal. 4:3. Maka rasoel-rasoel, orang toewa-toewa dan segala soedara jang soedah berhimpoen di Jerusalem menentoekan, Kis. 15, bahoea orang jang pertjaja deri orang kafir bebas deri perkara hadat-hadat, roekoen-roekoen itoe, hanja mendjaoehkan dirinja deri pada persembahan berhala, darah dan barang jang mati lemas, soepaja orang Kristen-Jahoedi bolih makan sahidangan dengan orang Kristen-kafir. Tetapi Paulus dalam soeratnja memberi kabebasan itoe kapada orang Kristen-Jahoedi djoega, behkan Rom. 14. Kol. 2:16; Gal. 4: 1—4, I Tim. 4:3,4 di-adjarnja, bahoea persembahan berhala, darah dan barang jang mati lemas halal kapada orang Kristen-Jahoedi djoega; sambil menjoeroeh orang Ibrani itoe, apabila kaäbah masih ada, kaloewar deri dalam agama Jahoedi, menanggoeng katjelaän Christus ditengah orang Jahoedi lain itoe, serta membilangkan imamat Levi itoe sabagei bajang jang lennjap dihadapan pohonnja. Dalam segala perkara itoe Paulus menoeroet Roh Christus dan menjeboet Jesus Christus saperti toeladannja. Lihat Matth. 15:11; Joh. 4:21, 23,24; Matth. 23:28. Maka njata bahoea Paulus boekan mentjehari kabebasan hawa-nafsoe atau makan minoem, karna dia mengadjar bahoea pengasihan itoe tiada pakei kabebasan itoe. djikalau saorang soedara atau sama manoesia kena sjak hati, Rom. 15:14,15; I Kor. 9:19,20; *f* 10: 29, 33.

26. *Kalakoewan orang jang beharoe di-adilkan.* — Adapon saorang orang Kristen jang telah diam dalam Christus dan telah menarima Rohnja, berapa lamanja dia merasaï lagi kalemahan jang kalihatan pada orang jang moeda dalam rahmat. Dia merasaï sisa takoet, jang menjakiti. Terkadang dosa jang saperti soe-

dah terkalah bangoen poela memboedjoek orang itoe, dan dengan soesah sehadja dosa itoe di-alahkannja kombali. Kanak-kanak itoe dalam Christus, saperti Paulus berkata I Kor. 3:1, maski orang jang bernafsoe doenia, banjak peri-hal dalam Elkitab dia belom mengarti, belom dia sempoerna bagei segala perboewatan jang baik, gampang dia bingoen olih pertjobaän beharoe, gampang djoega dia dipontangkan olih pengadjaran jang salah adanja. Dan demikian banjak kali soesah rasanja di-atas djalan jang sempit itoe.

27. *Hal bertambah-tambah dalam rahmat dan pengetahoean.*— Adapon toeroet itoe saorang Kristen bagitoe jang soedah di-ampoeni, tetapi masih lemah-lemboet haroes bertambah-tambah. Haroes ia bertambah-tambah dalam rahmat dan pengetahoean jang deri pada Toehan, Djoeroesalamat kita Jesus Christus, II Petr. 3:18. Katambahan jang rohani itoe ditoendjoekkan olih Elkitab demikian: dinjatakannja sehadja maqsoed dan permoelaän katambahan itoe, lagi kalakoewan orang jang patoet. Maksoednja *akil-balir*, jang bolih disampeikan atau berolih dalam doenia ini djoega (Philipp. 3:15), maka dalam akil-balir itoe orang berfikir, saperti Paulus menjoerat itoe Philipp. 3:7,14, tetapi samantara itoe djoega hal itoe mendjadi jang disoerat I Joh. 1:8. Akan tetapi dehoeloe deri pada kasempoernaän itoe terdapat, behkan apabila orang soedah mendapat dia, maka masih orang menoentoet akan kasoetjian, dan kasoedahan jang djadi dalam achirat, seraja orang itoe dipermoeliakan toeroet toeladan Jesus Christus deri pada kamoeliaän sampei kapada kamoeliaän.

28. *Kasempoernaän orang Kristen.* — Bahoea djikalau orang hendak melihat akan *perboewatan*, maka orang Kristen itoe saorang jang sempoerna jang bersijap kapada segala perboewatan jang haik, II Tim. 3: 17; atau orang itoe jang disempoernakan Allah dalam segala perkara jang baik akan berboewat kahendak nja, Ibr. 13:21. Akan *kasih* Allah orang Kristen itoe koewat dalam kasih itoe; sahingga kasih jang sempoerna itoe menoelak akan takoet jang menjakiti, I Joh. 4:18; maka akan kasih pada *samanja manoesia* orang itoe bolih menoeroet segala peri-hal jang tersoerat I Kor. 13.

29. *Kasempoernaän kasoekaän.* — Bahoea Joh. 15:11 dan fats. 16:24. fats. 17:13 Christus berkata djoega akan kasoekaän jang sempoerna adanja. Maka kasoekaän jang sempoerna boekan perasaän kasoekaän itoe jang teramat, karna salamanja orang Kristen dalam doenia ini perasaän kasoekaännja tiada bolih sempoerna; melainkan kasempoernaän kasoekaän itoe terdapat dalam katjoekoepannja. Barang siapa jang soedah dihiboerkan akan segala dosanja, barang siapa jang bolih membawa segala kasoekarannja kapada Allahnja dalam iman, barang siapa jang mengenal Allah sampei dia bolih menarima segala djalan Allah dengan dia (maskipon dia merasaï kalemahannja tiap-tiap hari), barang siapa jang bolih mengikoet Paulus berkata saperti tersoerat Rom. 8:31-39: soenggoeh orang itoe berkasoekaän Christus jang didalamnja dengan sempoernanja.

Maka orang Kristen bertambah-tambah djoega akan *pengatahoeannja.* Maka orang itoe saorang Kristen sempoerna, jang boekan mengarti alif-bata pengadjaran Elkitab, atau pengadjaran akan permoelaän kahidoepan saorang Kristen sehadja, melainkan rahasia indjil jang dalam dan tinggi, ibarat pengadjaran akan imamat Christus jang besar itoe. Tetapi boekan mengarti itoe toeroet hoeroefnja, jang tiada terlaloe soesah, melainkan toeroet koewasanja, dan toeroet pengharoenja kapada hatinja sendiri, Ibr. 5:12,14, *f* 6:1,2. Dia saorang Kristen jang sempoerna jang tiada lagi saperi kanak-kanak, sambil tiada dipontang-pantingkan dan dipoesing-poesingkan olih djenis-djenis angin pengadjaran, Efs. 4:14, melainkan beralas dan tetap dalam iman, Kol. 1:23: *f* 2: 5, dan berakar olih karna membisakan dirinja dalam membedakan di-antara baik dan djahat, Ibr. 5:14; lagipon samantara kahidoepan jang beharoe itoe bertambah-tambah, maka orang Kristen itoe dipenoehi dengan pengatahoean kahendak Allah dalam segala hikmat dan boedi roh, soepaja dia melakoekan dirinja dengan lajaknja bagei Toehan dalam segala karidlaännja, atau kapada hormatnja, serta berboewah-boewah dalam segala kabedjikan. Orang itoe bertambah-tambah dalam pengatahoean Allah, dan dia dikoewatkan

dengan segala kakoewatan sakedar koewasa kamoeliaännja bagei segala sabar dan pandjang hati dengan soeka tjita, Kol. 1:9-11. Maka Bapa Toehan kita Jesus Christus, deri padanja djoega telah dinamaï segala bangsa jang didalam sorga, dan jang didalam doeniapon, dikaroeniakannja kapada orang jang pertjaja sakedar kakajaän kamoeliaännja akan dikoewatkan dengan koewasa olih rohnja dalam bathinnja, Efs. 3:15,16. Sebab itoe gampang kita mengarti, bahoea orang Kristen itoe bolih dengan lebih gampang menang dalam banjak pertjobaän, melakoekan banjak kabedjikan dan menderita banjak kasoekaran, sebab dia soedah mendapat hikmat dan koewasa rohani itoe. Maka akan *kasoekaran* itoe soenggoeh olih kata itoe: *Sabar*, *memoedji* dan *kasoekaan* Jak. 1:3; Rom. 5:3; Jak 1:2, ditoendjoekkan berlainan koewat dalam hal kahidoepan rohani itoe. Maka hal bertambah-tambah itoe ditoendjoekkan djoega, sedang disoerat bahoea Bapa samawi itoe menjoetjikan ranting Anaknja deri kasih akan dirinja dan deri pertjintaän doenia, soepaja bertambah lagi boewahnja, Joh. 15:2, bahoea Allah mendjadikan orang jang pertjaja sempoerna dan tetap dan koewat dan beralas I Petr. 5:10, dan menjoetjikannja samata-mata, I Tess. 5:23; bahoea orang jang pertjaja berakar dan beralas dalam Christus olih kasih, soepaja dia bolih mengarti berapakah lebarnja dan pandjangnja dan dalamnja dan tingginja salamat itoe dalam Christus Jesus, dan lagi mengatahoeï kasih Christus itoe jang melampauï pengatahoean, soepaja dia penoehlah dengan segala kalimpahan Allah, ia itoe dengan segala anoegraha Allah, Ef. 3: 17 — 19: sebab itoe soepaja dia orang berolih deri pada kalimpahan Jesus Christus, jang tiada tapermanaï rahmat atas rahmat Joh. 1: 16.

30. *Kasempoernaän satoedjoe dengan karendahan hati.* — Bahoea saorang Kristen jang soedah berolih kasempoernaän itoe, saperti dia disoeratkan di-atas, maka ia rendah hati dan tiada bermegah, behkan djarang djoega dia merasaï kasempoernaännja itoe. Masih dirasanja koewasa dosa dalam hatinja, masih hadjatnja lebih disoetjikan dan lebih dikoewatkan, hadjatnja

lebih diterangkan, lebih ditetapkan. Dia djoega haroes meninggalkan perangei jang lama itoe makin lebih, sambil berpakeikan makin lebih perangei jang beharoe itoe. Senantiasa dia haroes berdjaga dan minta doa, pakei rahmat Allah dan kalangkapan sendjata Allah. Sangkanja bahoea djalannja sampei kasempornaän masih djaoeh adanja, dan dehoeloe deri pada dia mentjapei kasempornaän itoe haroes dikiranja saperti tersoerat Philipp. 3: 8, 14.

31. *Haroes minta doa akan ditetapkan dalam rahmat Allah.*— Djikalau orang Kristen maoe pakei anoegraha rahmat (firman Allah dan perdjamoewan malam etc) dengan sapertinja, djikalau dia maoe berolih dan memeliharakan rahmat itoe, maka haroes dia *minta doa.* Tetapi hendaklah dipohonkannja dengan iman. Biarlah dia menjembah Bapa dan Anak dengan koewasa Roh Elkoedoes. Dalam Elkitab tiada terdapat toeladan dimana saorang manoesia meminta pada saorang jang soedah mati, melainkan orang kaja dalam achirat. Orang jang meminta doa dengan pertjaja memegang djandji Allah, ia itoe dia harap pada kamoerahan dan kodrat Allah, tetapi lamoen Bapa samawi menjatakan Anaknja saperti djoeroe-peneboes dan pengantara dalam hatinja, orang itoe meminta djoega dengan nama Jesus Christus, saperti lama tiada bolih olih rasoel-rasoel Joh 16: 24.

23. *Perlindoengan malaikat.*—Bahoea salamanja orang Kristen mendjalani djalan kahidoepan dalam doenia ini, behkan kemoedian deri padanja meninggal djoega, dia dilindoengkan dan ditoeloengkan olih malaikat-malaikat jang baik, jang memoedji Allah, seraja melihat wadjahnja, dan deri moelanja melakoekan firman Allah dengan amat sangat koewasanja. Ibr. 1: 14; Maz. 103, 20; 91: 11; *f* 34: 8; Loek. 16: 22.

33. *Sateroe jang tiada kalihatan.* – Maka orang Kristen djoega bersateroe jang tiada kalihatan, ia itoe Iblis dan penoedoeh jang dinamaï djoega Sjetan, artinja pelawan, atau naga dan oelar jang lama olih karna tjerdik kadjahatan dan tjepatnja, lagipon malaikat-malaikatnja. Sabenarnja djoega toe-

roet Elkitab bahoea ada malaikat jang baik dan jang djahat dengan berbagei daradjatnja, bahoea ada beberapa malaikat jang baik jang bergelar pemerentah (penghoeloe), tetapi malaikat jang djahat itoe dibawah soeatoe kapala. Hal itoe disaksikan olih Allah dan olih hambanja laki-laki dan perampoewan jang soedah melihat malaikat jang baik dan djahat adanja. Barang siapa jang menoenggoe djiwanja, banjak kali dia bolih merasa, bageimana barang djahat jang tiada kalihatan mengadjak dia.

34. *Hormat kapada Allah sehadja.* — Bahoea saorang malaikat terang menegahkan Johannes, apabila dia hendak menjembah di kaki malaikat, sabageimana di Orient isi negri biasa menjembah di kaki radjanja. Karna Johannes tahoe sehadja, malaikat itoe boekan Allah adanja, lagipon Johannes dalam chajal adanja, sahingga dia tiada sakali maoe menjembah machoek saperti Allah. Pada peri-hal itoe malaikat itoe boekan berkata: akoe inipon soedaramoe, tetapi katanja: akoe inipon sama hamba dengan dikau dan dengan segala soedaramoe. Maka tiada biasa saorang hamba menjembah di kaki hamba lain. Orang itoe jang soedah masoek kadalam sorga soedara laki-laki perampoewan kita; tetapi dia orang tiada menjoeroeh kita memberi hormat kapadanja lebih deri pada patoet memberi hormat kapada saorang soedara.

35. *Hal melawan Iblis.* — Bahoea orang Kristen disoeroeh melawan Iblis, behkan melawan dia dengan iman jang tetap, karna dimana tiada iman, disitoe pekerdjaän Iblis jang djahat itoe bertambah-tambah. Haroes orang Kristen berpakeikan olih karna Iblis itoe segala kalangkapan sendjata Allah, sabageimana itoe ditoelis dalam Efs. 6: 11 etc; kalangkapan sendjata itoe hampir samoewanja dipakei akan melindoengkan dirinja deri pada pelanggaran Iblis itoe, tetapi ada djoega pedang roh, ia itoe firman Allah akan melawan.

VIII. AKAN PELBAGEI PANGKAT, AKAN GREDJA DAN AKAN SACRAMENTA.

A. *Akan pelbagei pangkat.* 1. *Goenanja.* — Sabermoela, sa-saorang Kristen berpangkat atau berpentjeharian sendiri. Baik dia saorang jang memegang perentah atau saorang isi negri, baik dia soedah kawin atau tiada kawin, baik dia bapa atau iboe atau anak, saorang toewan atau hamba etc. Haroes masing-masing orang tinggal dalam pangkat jang kapadanja Allah soedah memanggil dia dengan tiada sjak dan dengan tiada koerang *harap*, I Kor. 7: 24; haroes dia pertjaja bahoea dia telah dibeli dengan besar harganja olih Toehan Jesus dan djanganlah akan satahoe- hatinja dia mendjadi hamba manoesia, maskipon dia taälok orang lain I Kor. 7: 23. Maka lain deri pada itoe olih segala pangkat dan pentjeharian di-adakan bagei djalan orang Kristen sabagei pagar, sahingga dia koerang ditjobaï bekerdja atau beroesah toeroet pilihannja sendiri. Sa-saorang mendapat tjonto dalam Elkitab akan pangkatnja atau pentjehariannja sendiri, demikian djoega kapada masing orang ada djandji dan perentah jang soetji, jang bolih menetapkannja dan memberi boediman. Siapa garangan bidjak? Hendaklah diperhatikannja sakalian ini! Siapa garangan berboedi? Hendaklah diketahoeïnja akan ini, bahoea segala djalan Toehan betoellah adanja dan orang jang benar itoe mendjalani dia, tetapi orang doerhaka itoe akan tergalintjoh dan djatoh padanja, Hozea 14: 10. Djikalau saorang berpangkat atau berpentjeharian jang berat, maka orang Kristen itoe bolih djoega toeroet pengadjaran Toehan Jesus dan samantara memandang pada Toehan berlakoe toeroet kamardahekaän, jang di-idzinkan Paulus kapada hamba-hamba, I Kor. 7: 21.

2. *Hal nikah.* — Hal nikah dihalalkan dan disoetjikan olih Allah jang menentoekannja dalam Firdoes, dan ditetapkan

kemoedian deri pada kadjatohan kadalam dosa dan olih djamoe jang tersoetji pada nikah di Kana. Hal nikah itoe dibenarkan djoega olih beberapa toeladan, olih beberapa djandji dan penjoeroehan dan olih maksoednja jang indah; akan tetapi toeroet I Kor. 7: 29, 31 nikah itoe dibilangkan djoega sabagei roepa doenia ini jang laloe. Tetapi Paulus (I Kor. 7) boekan hendak menghinakan kawin, hanja dia menjoeratkan akan hal jang ringan baik rohani baik badani bagei orang jang tiada kawin, dan orang itoe bolih menoeroet itoe, kalau dia dapat anoegraha itoe I Kor. 7: 7, 36.

3. *Hal soempah.* — Sabermoela, pada zaman perdjandjian lama itoe soempah boekan di-idzinkan sehadja, melainkan dipesan. Malaikat-malaikat menjoenggoehkan beberapa peri-hal dengan soempah, dan Paulus menjeboet Allah saksinja atas djiwanja. Sebab itoe soempah itoe sabahagian agama Kristen, jang haroes orang bersoempah dengan sepertinja dan menoeroet soempah itoe djoega jang patoet, akan tetapi djangan orang bersoempah dengan koerang ingat, Matth. 5: 34; Jak. 5: 12. Maka saorang lasjkar haroes ingat boenjinja, Loek 3: 14; Kis. 10: 1: 2. 7; I Kor. 7: 21.

4. *Haroes menoeroet peratoeran.*—Hata orang berlakoe toeroet hawa-nafsoe dan tjongkak, djikalau dia dengan poera-poera pengatahoean dan kamoeliaän rohani menghodjat orang jang berpangkat, melawan peratoeran Allah, tiada penoeroet iboe bapanja, tiada melakoekan pekerdjaännja, dan ganti bekerdja betoel di-oesiknja hal orang lain etc.

5. *Masing-masing pangkat dan pentjeharian mempoenjaï anoegrahanja sendiri.* — Segala pangkat dan pentjeharian beranoegraha sendiri, jang sendiri sehadja melajakkan orang akan melakoekan pakerdjaännja satoedjoe dengan kahendak Allah. Boekan artinja sa-saorang haroes masjhoer dalam pangkatnja, melainkan artinja haroes dia tetap pekerdjaännja dan satiawan kalakoewannja.

B. *Sidang djamaät atau gredja.* — Sabermoela, sa-saorang Kristen tiada anggota sabarang karadjaän sehadja, melainkan

dia djoega soeatoe anggota sidang-djamaät jang amat besar dan moestasjam. Maka saparo anggota-anggota sidang-djamaät itoe didalam sorga, saparo di-atas boemi. Sidang itoe pelbagei namanja: kawan, kaoem, sidang-djamaät, penganten dan toeboeh Christus; dia diseboet djoega gredja. Maka tentang dengan sidang-djamaät itoe soeatoe sidang lain, jang didalam Elkitab diseboet *doenia*. Maka sidang-djamaät itoe dihidoepkan olih Roh Allah, tetapi doenia itoe mempoenjaï rohnja sendiri, I Kor. 2: 12. Kapada sidang-djamaät itoe Toehan Jesus mendjadi Toehan, gombala, radja, penganten dan kapala, tetapi kapada doenia Iblis mendjadji radja dan allahnja. Sidang-djamaät itoe Allah poenja, tetapi doenia itoe dibawah koewasa jang djahat itoe.

1. *Siapa anggota sidang-djamaät Christus itoe?* — Sasoenggoehnja sidang-djamaät Christus itoe tiada bolih di-alahkan olih pintoe gerbang naraka, maka barang satoe orang tiada mendjadi anggota djamaät itoe, hanja orang itoe jang pertjaja pada Jesus Christus dan berolih Rohnja. Akan tetapi rasoel-rasoel itoe djoega menjeboet tiap-tiap djamaät dalam negri ketjil sidang-djamaät Allah, maskipon beberapa orang jang tiada pertjaja mengikoet djamaät itoe, olih sebab nama itoe di-adakan toeroet kabanjakan orang.

2. *Isinja hikajat gredja.*—Bermoela, hikajat sidang-djamaät memang mentjeriterakan barang atau peri-hal jang soetji dan baik sehadja, maskipon barang soetji dan barang baik itoe tiada sempoerna di-atas doenia ini dan gredja atau sidang-djamaät itoe segala anggotanja saperti orang jang telah sakit, tetapi moelaï djadi semboeh. Tetapi hikajat karadjaän Allah haroes mentjeriterakan djoega akan sateroe dan akan hal roempoet di-antara gandoem, dan ditaboer lalang di soeatoe bendang itoe djoega.

3. *Boenji hikajat gredja.*—Adapon didalam hikajat rasoel-rasoel dan didalam kitab Wahjoe Johannes terdapat soeatoe hikajat gredja jang tiada berkapoetoesan tjeriteranja dan amat banjak pengadjarannja atau pakei kata lain tjara Elkitab, boe-

njinja hikajat karadjaän sorga atau karadjaän Allah di-atas boemi hingga hari kiamat.

4. *Gredja dibawah koewasa karadjaän doena ia.* —Bermoela, bangsa Allah taälok deri pada karadjaän Jojakim pada tahoen jang kaämpat, maka dia taälok bertoeroet-toeroetan 4 karadjaän besar itoe. Maka dia terkadang di-aniajakannja, terkadang dinawoengi. Tetapi dia taälok karadjaän doenia sampei waktoe penghabisan doenia ini atau hingga moerka jang achir soedah digenapi dan katjerei-bereian bangsa soetji itoe soedah dihabiskan, Dan. 2:7; fats. 12.

5. *Petrus boekan paus.* —Sasoenggoehnja Toehan Jesus soedah berkata doewa kali akan hal koewasa gredja, Matth. 16 dan Joh. 21, akan tetapi rasoel Petrus boekan di-angkat Toehan Jesus mendjadi kapala gredja. Tetapi Petrus djoega tiada sakali berani baik dalam Kisah Rasoel baik didalam soeratnja kiriman mengatas-atäskan dirinja deri pada rasoel-rasoel lain itoe; lagipon rasoel-rasoel lain itoe mengatoerkan, melakoekan dan mematoetkan segala sasoeatoe dengan tiada mengambil nasihat deri pada Petrus itoe.

6. *Paus tiada di-angkat Christus.* —Djikalau Toehan Jesus berkahendaki mengangkat soeatoe kapala gredja jang kalihatan atau soeatoe wakilnja jang didalam namanja memerentahkan gredja, behkan saloeroeh doenia: sasoenggoehnja paus di Roma itoe tiada sakali kapala gredja atau wakil itoe adanja. Karna pengadjarannja tjampoer dengan pengadjaran salah dan karadjaännja satjara orang lalim (kita bolih ingat sehadja akan inkwisitie, bangsa Albigensi, Waldensi, timboenan api pada waktoe reformatie etc).

7. *Gredja mardaheka adanja.* —Bermoela, gredja atau karadjaän Christus boekan saorang sahaja saperti Hagar, melainkan dia mardaheka saperti Sarah. Segala peri-hal jang dipesankan Christus haroes dipeliharakan gredja. Tetapi segala peri-hal lain bolih di-atoerkan toeroet kasoekaännja sendiri. Kabaktian dan sembahjangnja bolih di-adakannja bagitoe atau bagini; oeskoef-oeskoef, kapala pandita dan madjelis pandita bolih di-adakan

atau tidak. Gredja bolih menjerahkan beberapa hak gredja kapada pemerentah atau tidak, djikalau itoe bergoena. Hambahamba gredja bolih dipilih dan dithabiskannja tjara bagitoe atau bagini. Pehoekoeman gredja bolih lebih keras atau koerang keras sakedar kaädaän waktoe itoe. Dalam segala perihal itoe boekan terdapat pohon agama Kristen. Lagipon deri pada permoelaän peri-hal gredja kerap kali berobah. Behkan peri-hal jang di-atoerkan rasoel-rasoel, soepaja segala sasoeatoe itoe djadi dengan sapertinja dan dengan peratoerannja, boekan laik kapada segala waktoe.

8. *Wadjib gombala etc.* —Bermoela, wadjib pandita dan goeroe jang haroes ada dalam gredja disoerat dalam Elkitab, tetapi teroetama didalam soerat kiriman Paulus kapada Timotheüs dan kapada Titus, dalam soerat Petrus I Petr. 5, dan didalam 7 soerat Toehan dalam Wahjoe f2 dan 3.

9. *Pertjereian tiada oesah.*— Sabermoela, dalam segala djamaät Kristen deri moelanja terdapat orang jang pertjaja dan jang tiada pertjaja atau toeroet perkataän Elkitab anggota-anggota jang mati dan anggota-anggota jang hidoep. Atau toeroet oepama Toehan Jesus: gandoem dan lalang tertjampoer adanja, Matth 13. Maka toeroet pengadjaran itoe djoega tiada oesah gandoem itoe mengasingkan dirinja deri pada lalang. Malaikat sidang-djamaät jang di Sardis dikatakan olih Toehan Jesus saorang mati rohani, tetapi dalam djamaät itoe terdapat djoega orang jang toeloes, jang tiada mentjamarkan pakeiannja; tetapi marika itoe tiada mentjereikan dirinja deri pada malaikatnja atau deri pada orang Kristen lain itoe. Maka Toehan Jesus djoega tiada menghardikkan marika itoe, sebab dia orang tiada soedah mentjereikan dirinja.

Maka pehoekoeman besar akan mengenaï pandita, djikalau dia tiada bertobat dan tinggal mati djoewa sampei matinja.

10. *Oepaja rahmat. a. Firman Allah.*—Sabermoela, oepaja rahmat (genademiddelen) jang hadlir didalam gredja, ia itoe *firman* Allah dan *Sacramenta* (permandian soetji dan perdjamoewan Toehan). Firman Allah itoelah kabenaran samata-mata dan ber-

koewasa dan terang bagei saorang jang mengenal kakoerangannja, Ibr. 4:12; Rom. 1:16; Mazm. 19; Maz. 119. Firman Allah (kitab soetji, Bijbel) tjakap mendjadikan orang bidjaksana bagei salamat kekal olih sebab berimankan Jesus Christus, II Tim. 3:15.

b. *Permandian soetji.*—Toeroet Rom. 6: 3 orang dipermandikan dalam Jesus Christus, ia itoe dipermandikan dalam kamatiannja dan sebab itoe orang Kristen berpakeikan Christus, maka marika itoe berolih soeatoe permintaän kapada Allah deri hal angan-angan jang baik, Gal. 3:27. I Petr. 3:21.

c. *Perdjamoewan malam.*— Bermoela, dalam perdjamoewan malam jang soetji itoe Christus boekan dipersembahkan, karna itoe djadi sehadja sakali goes; melainkan serta dengan roti dan ajer anggoer itoe jang memang fana atau peri jang kabinasaän dan sebab itoe tiada bolih di-obahkan orang mendapat toeboeh dan darah Christus jang soedah dipermoeliakan, karna dagingnja itoelah makanan soenggoeh dan darahnja itoelah minoeman soeggoeh, Joh. 6:55. Akan tetapi daging itoe boekan sadaging jang kalihatan dan jang bolih didjamah, karna demikian daging itoe saperti makanan tiada bergoena, melainkan saperti Roh jang hidoep adanja, Joh. 6:63. Demikian djoega peri-hal akan darah Toehan. Apabila samantara perdjamoewan malam jang soetji itoe jang di-adakan olih Toehan rasoel-rasoel itoe mendapat roti dan ajer anggoer itoe jang ditjereikan deri pada kamanoesiaän Toehan jang kalihatan, ia itoe mendapat Roh dan kahidoepan djoega.

d. *Maksoed perdjamoewan malam itoe.*—Perdjamoewan malam jang soetji itoe haroes dipeliharakan dengan patoet. Dalam perdjamoewan malam itoe kita di-ingatkan akan kamatian Toehan Jesus dan pengasihan Allah jang menjerahkan Anaknja jang toenggal itoe, lagipon olih perdjamoewan itoe orang Kristen dihoeboengkan atau dipersatoekan dengan Christus dan olih Christus dengan Bapa dan Roh Elkoedoes, soeatoe persakoetoean orang jang beriman jang menetapkan orang jang penat dan tjapei jang berolih kakoewatan, dan orang jang banjak kali djatoh mendapat kasoetjian dan kaberanian.

e. *Persakoetoean dengan Christus.* — Adapon Christus berkata Joh. 6:56 boenjinja: „Barang siapa jang memakan dagingkoe dan meminoem darahkoe ia itoe tinggal dalam Akoe dan Akoepon tinggal dalam dia". Heiran, dehoeloe deri pada perdjamoewan malam Toehan Jesus tiada berkata kapada moeridnja: „Hendaklah kamoe tinggal dalam Akoe dan Akoepon tinggal dalam kamoe, Joh. 15: 4, 5, 6, melainkan kemoedian deri pada perdjamoewan malam soedah di-adakan. Maka satoedjoe dengan itoe djoega Joh. 17:21,22. Toeroet itoe peri-hal jang *didjandjikan* Toehan Jesus Joh. 14: 23, maka itoe dengan segera digenapi dalam perdjamoewan malam itoe.

IX. AKAN PERI-HAL JANG ACHIR.

1. *Kamatian datang olih dosa.*—Bahoea deri pada permoelaännja kamatian boekan sifat kaädaän manoesia, karna olih dosa dia masoek kadalam doenia ini; dan Paulus berkata akan orang rohani itoe djoega jang didalamnja Christus, bahoea toeboeh itoe mati djoega karna sebab dosa, Rom. 5:12; *f* 8:10. Maka tiada baik djikalau orang mati, sebab dia telah berdosa dengan dosa jang mendatangkan mati, I Joh. 5:16, seperti Ahasja, II Radj. 1:6, atau djikalau orang mati dehoeloe deri pada adjalnja, sebab orang itoe dehoeloe terlaloe fasik atau terlaloe bodoh adanja, Alchat. 7:17; atau djikalau Allah sendiri atau olih malaikatnja *mamaloe* saorang, sahingga matilah ia, I Sam. 25:38; Kis. 12:23. Saorang adil mati dalam Toehan meninggalkan chemanja, dia ditelandjangkan, berangkat saperti saorang dagang, dia mengangkat beradoe, adjalnja soedah sampei dan soedah menghabiskan loembaännja; maka demikian mati itoelah ka-centoe..gannja. Sasoenggoehnja pada ghalibnja penjakit meroesakkan kahidoepan toeboehnja, tetapi orang adil itoe berkahidoepan lain didalam bathinnja, jang tiada bolih diroesakkan. Olih karna kaädilannja roh itoe berkahidoepan kapadanja. Christus hidoep didalam hatinja. Kahidoepanja terselindoeng serta dengan Christus dalam Allah. Peri-hal itoe tiada bolih berobah samantara toeboehnja mati; sebab itoe djoega kata Elkitab bahoea saorang adil akan kaädaännja jang moelia tiada merasaï mati, maskipon toeboehnja mati djoega; tetapi perkataän I Kor. 15:54: „bahoea maoet itoe telah ditelan dengan kamenangan," bahoea digenapi akan sagenap kaädaän manoesia pada kabangkitan dan perobahannja, karena toeboeh itoe mati dan tinggal salamanja dalam koeboernja.

2. *Kaädaän djiwa kemoedian deri pada mati.* — Akan kaä-

daän djiwa kemoedian deri pada kamatian banjak fikiran orang salah adanja. Elkitab mengadjar demikian: bahoea djiwa Lazarus di-angkat olih malaikat dibawanja karibaän Ibrahim dan dihiboerkan disitoe. Djiwa orang penjamoen itoe pada hari kamatiannja pergi kadalam Firdoes serta dengan Toehan Jesus. Paulus menghoeboengkan doewa hal itoe hendak mangkat dan doedoek hampir dengen Christus, dan membilangkan mati dalam Christus ka-oentoengannja. Dehoeloe deri pada kamatian maka djiwa tinggal dalam saboewah roemah doenia; kemoedian deri pada kamatian dia doedoek dalam saboewah roemah Allah, ia itoe roemah jang boekan perboewatan tangan. Maka roemah doeniawi itoe dinamaï djoega pakeian djiwa, jang di-atasnja dikenakan kamoeliaän samawi saperti sahelei djoebah, djikalau toeroet karidlaän Allah jang kasoekaän kita djoega, tetapi dia ditelandjangkan olih maoet, maka laloe dia mendapat sahelei pakeian poetih (kain chasa haloes poetih dan goemirlap), tetapi pakeian itoe tiada pernah dinamaï toeboeh. Johannes melihat banjak djiwa jang berpakeikan djoebah poetih di soeatoe tampat jang amat indah dan amat salamatnja, Wahjoe 7: 9 etc. Marika itoe berhenti deri pada kalelahannja, Wahi 14.

3. *Orang adil jang sempoerna dalam segala sorga.* — Bermoela, hanja dalam perdjandjian beharoe sehadja ada roh segala orang jang adil dan jang disempoernakan, ia itoe djiwa orang adil dalam perdjandjian lama jang soedah meninggal haroes menantikan perdjandjian beharoe, sebab dalam perdjandjian lama marika itoe tiada bolih disempoernakan, Ibr. 12: 23; *f* 11: 40. Maka Elkitab jang soetji itoe memberi tahoe djoega akan beberapa langit jang didiami olih orang, Wahj. 12: 12; II Kor. 12: 2; Ef. 4: 10, jang deri padanja sasoenggoehnja satoe lebih moelia deri pada jang lain. Maka langit jang teramat moelia dan teramat tinggi dinamaï langit segala langit, Deuter. 10: 14, I Radj. 8: 27. Maka lain deri pada itoe akan banjak peri-hal itoe saperti ditoetoep dengan dinding-tirei jang soetji adanja, jang djangan di-angkat olih pengatahoean jang sia-sia adanja. Barang siapa bolih tahoe djiwa apa jang didoedoekkan pada tampat jang

lebih moelia atau koerang moelia adanja? Nasihat jang baik terdapat dalam 1 Joh. 3: 3. „Maka tiap-tiap orang jang menaroh harap jang demikian akan Dia, maka ia itoepon menjoetjikan dirinja, sebab Toehan soetji adanja."

4. *Pada hari kiämat kasoedahan adanja.* — Maka kaädaän djiwa orang soetji tiada sama kasalamatannja dehoeloe dan kemoedian deri pada hari kiamat itoe; sasoenggoehnja djiwa orang itoe salamat adanja dehoeloe deri pada hari kiamat djoega, tetapi salamat itoe beharoe disempoernakan pada hari kiamat, apabila maït marika itoe dibangkitkan dan dipersatoeken dengan djiwanja. Sjahadan pada hari itoe sehadja Toehan datang dan oepahnja serta dengan Dia. Pada hari kiamat itoe sehadja Toehan Jesus mengaroeniakan makota kaädilan pada orang jang telah bersoeka akan kadatangannja itoe. Tjoema pada hari itoe sehadja Toehan Jesus akan bertitah: marilah kamoe, hei orang jang diberkati olih Ajahkoe, tarimalah olihmoe poesaka karadjaän, Matth. 25: 24.

Demikian *oepah*, *makota* dan *poesaka* dikaroeniakan pada hari Jesus Christus itoe. *Oepah* itoe menoedjoe perboewatan manoesia, tetapi djangan saperti bertentang dengan rahmat; *makota* itoe menoedjoe loembaän dan peperangan; tetapi *poesaka* itoe menoedjoe Nama Allah jang Bapa itoe.

5. *Naraka.* — Bermoela, naraka itoe dinamaï hades, alam berzach dan gehenna. Djiwa orang kaja itoe didalam hades dan didalam sangsara, dan katanja: akoe merasaï sangsara dalam njala api ini. Maka sasoenggoehnja sama artinja dengan hades nama-nama jang terkadang tersoerat dalam Elkitab, ibarat: koeboer, maoet, saperti soeatoe tampat, pendjara, koeroengan. Didalam naraka itoe tiada barang pekerdjaän atau kira-kira atau pengatahoean hikmat, Alchat. 9: 10. Naraka itoe, oetama bahagian jang dinamaï maoet, mengaloewarkan pada hari pehoekoeman segala orang mati jang didalamnja, Wahj. 20: 13. Maka gehenna itoe atau tanoer api sasoenggoehnja telaga api itoe, jang bernjala-njala dengan api dan baleirang. Lain deri pada itoe Elkitab berkata djoega akan gelap jang amat goelita, akan tangis dan

karetak gigi, jang artinja jang pertama itoe kasoesahan hati dengan tiada penghiboeran, dan jang kadoewa itoe bersebab geram. Lagi katanja akan tjatjing jang tiada mati, dan api jang tiada dipadamkan; akan hoekoeman jang kekal, dan pada waktoe jang achir sakali akan moesoeh jang terbaring dibawah kaki Toehan Jesus. Akan tetapi akan naraka djoega dinding-tirei menjamarkan banjak peri-hal. Nasihat jang amat baik tersoerat Matth. 3: 7, 8. Maka kapoetoesan dengan perentah hoekoem pada hari kiamat akan menjempoernakan paloe Allah atas orang jang tiada pertjaja, II Tes. 1: 6—10.

6. *Penaboeran djadi dalam doenia ini.* — Bahoea pada hari kiamat masing-masing orang berolih barang sasoeatoe jang telah djadi tatkala ia dalam toeboeh sakedar perboewatannja deri pada baik dan djahat, II Kor. 5: 10. Toeroet itoe kemoedian deri pada kahidoepan dalam doenia ini, maka orang tiada berboewat apa-apa lagi, jang dibawa olih Allah dihadapan pehoekoeman. Sebab itoe baiklah sa-saorang menoeroet nasihat Paulus Gal. 6: 9, 10.

7. *Kabangkitan jang aäm.* — Pada hari kiamat, jang datang tiba-tiba, segala orang mati bangkit, dan segala orang jang lagi hidoep di-obahkan. Tetapi Allah tiada mendjadikan toeboeh beharoe lain kapada orang mati itoe; karna djikalau didjadikan toeboeh beharoe, maka toeboeh jang didalam koeboer tiada bangkit dan toeboeh itoe tiada bolih dipermoeliakan, sabageimana soedah didjandjikan.

8. *Kabangkitan orang adil.* — Bermoela maït orang jang pertjaja saperti bidji, jang deri dalamnja toemboeh toeboeh jang tiada kabinasaän, jang moelia, koewat dan rohani, saperti Paulus mengadjar I Kor. 15. Toehan deri sorga akan mengobahkan toeboeh-toeboeh orang adil itoe kelak mendjadikan saroepa dengan toeboeh Toehan jang moelia itoe. Maka akan toeboeh orang djahat jang soedah terbangkit tiada pernah dikatakan dalam Elkitab dengan landjoet. Maka biarlah kita menoeroet nasihat Paulus jang boenjinja Rom. 6: 19.

9. *Kasoedahan doenia.* — Adapon pada hari kiamat maka

langit dan boemi lennjaplah deri pada hadlerat Dia jang sabagei radja pehoekoem jang mendoedoeki saboewah arasj poetih jang besar sampei tiada terdapat lagi tampatnja, Wahi 20: 11. Langit jang pertama dan boemi jang pertama itoepon nanti lennjap dan lautpon tiada lagi, Wahi 21: 1- Maka serta itoe machloek itoe jang taälok kapada jang sia-sia dengan tiada kahendaknja sendiri dan tiada toeroet tabiatnja dan tiada toeroet maksoednja nanti dilepaskan deri pada perhambaän kabinasaän itoe akan berolih kabebasan kamoeliaän segala anak-anak Allah, masing-masing machloek satoedjoe tabiatnja, Rom. 8: 20, 21: toeroet itoe kasoedahan doenia boekan peniadaän, melainkan machloek dilepaskan dan dipermoeliakan.

10. *Pehoekoeman pada hari kiamat.* — Maka pada hari besar itoe jang hari pehoekoeman adanja Radja Jesus nanti befirman dan memberi idzin berkata-kata. Perkataän orang djahat itoe menoendjoekkan, bahoea marika itoe soedah memegang harap jang sia-sia sampei hari itoe, dan tatkala itoe ditjobanja sakali lagi membenarkan dirinja, lihatlah Matth. 25:19, 24,25, 44; Matth. 7;22; Loek. 13:26. Tetapi kapoetoesan hoekoem radja jang achir itoe jang dengan ringkas kata menjatakan kasalahan dan hoekoeman akan mengatoepkan moeloetnja, sambil meroesakkan harapnja jang sia-sia itoe.

Maka orang djahat itoe akan masoek kadalam sangsara jang kekal; tetapi orang jang adil itoe kadalam kahidoepan jang kekal.

Maka djikalau kamoe menjeboet Bapa akan Dia, jang menghoekoemkan orang masing-masing sakekar perboewatannja dengan tiada mengindahkan moeka orang, maka hendaklah kamoe berdjalan dengan takoet salagi oemoer persinggahanmoe, sebab kamoe ketahoeï bahoea boekannja dengan perkara jang akan binasa saperti emas atau perak kamoe diteboes deri pada kalakoewanmoe jang sia-sia jang toeroen kapadamoe deri pada nenekmojangmoe itoe, I Petr. 1: 17, 18.

TAMAT.

ERRATA.

Pag.	2	regel	12	v. b.	Joh. 5: 48	moet zijn	Joh 5: 44.
"	6	"	1	v. b.	etapi	" "	tetapi
"	7	"	4	v. b.	sangan	" "	segan
"	7	"	3	v. b.	bodohan	" "	kabodohan
"	8	"	10	v. b.	pengdajaran	" "	pengadjaran
"	9	"	14	v. b.	Eldoedoes	" "	Elkoedoes
"	11	"	16	v. b.	soetja	" "	soetji
"	11	"	12	v. o.	perlisehan	" "	perselisehan
"	11	"	11	v. o.	9	" "	6
"	12	"	2	v. o.	angan-ngan	" "	angan-angan.
"	13	"	17	v. o.	perboewata	" "	perboewatan.
"	13	"	17	v. o.	gant	" "	ganti
"	13	"	14	v. o.	rohi	" "	roh
"	14	"	5	v. b.	Angutinus	" "	Augustinus
"	15	"	13	v. o.	pengatara	" "	pengantara
"	22	"	11	v. b.	pada jang	" "	pada masa jang
"	25	"	13	v. o.	sapatah	" "	sapatah kata.
"	28	"	13	v. b.	idalam	" "	dalam
"	28	"	14	v. b.	toe	" "	itoe
"	32	"	13	v. b.	dinggir	" "	pinggir
"	32	"	16	v. o.	disesakkan	" "	disesatkan
"	33	"	12	v. o.	Ex. 4	" "	Ex. 3.
"	34	"	18	v. b.	perl	" "	per-
"	34	"	19	v. b.	Israe	" "	Israel
"	39	"	4	v. o.	melehat	" "	melihat
"	40	"	13	v. b.	Ies. 49: 9 11	" "	Ies. 43: 9—11.
"	40	"	2	v. o.	a	" "	aa.
"	41	"	18	v. o.	mengama-amati	" "	mengamat-amati
"	42	"	12	v. o.	mengatakan	" "	menjatakan.

Pag.	52	regel	1	v. b.	Exrod	moet zijn	Exod.
"	54	"	2	v. b.	kan	" "	akan
"	54	"	3	v. b.	persembakan	" "	persembahan.
"	55	"	11	v. b.	Alkitab	" "	Alkatib
"	56	"	3	v. b.	berheni	" "	berhenti
"	56	"	16	v. o.	mentjeritera	" "	mentjeriterakan
"	58	"	12	v. b.	iaoe	" "	itoe.
"	61	"	2	v. b.	Rahoel	" "	Rohoe,
"	62	"	14	v. o.	kabjahatan	" "	kadjahatan
"	65	"	2	v. b.	II Kor. 4: 1	" "	II Kor. 4: 17
"	66	"	9	v. b.	24: 28	" "	23—27
"	68	"	9	v. b.	bingi	" "	bengis
"	68	"	18	v. o.	jangi	" "	jang
"	68	"	17	v. o.	tetap	" "	tetapi
"	68	"	15	v. o.	itoes	" "	itoe
"	71	"	17	v. b.	perdjadjian	" "	perdjandjian
"	71	"	14	v. o.	Rom. 8: 18	" "	Rom. 8: 15
"	71	"	14	v. o.	Tim.	" "	II Tim.
"	71	"	7	v. o.	Amos 3: 3	" "	Amos 3: 8
"	73	"	5	v. o.	Col. 1: 10,	" "	Col. 1: 13
"	75	"	5	v. o.	Luc. 13: 23	" "	Luc. 14: 23
"	76	"	13	v. b.	Rom. 17:18	" "	Rom. 14: 17, 18
"	77	"	5	v. b.	7:30	" "	Wahj. 7
"	84	"	21 en 23	v. o.	gerang	" "	geram
"	103	"	12	v. b.	7	" "	2
"	107	"	1	v. b.	7:25	" "	7:7—25
"	110	"	1	v. o.	member	" "	memberi
"	113	"	6	v. o.	iman-imam	" "	imam-imam
"	115	"	5	v. b.	perdjangdjian	" "	perdjandjian
"	116	"	2	v. b.	boed	" "	boedi
"	116	"	14	v. b.	ataus	" "	atas
"	116	"	5	v. o.	menghormakan	" "	menghormatkan
"	120	"	12	v. o.	lam	" "	alam
"	124	"	4	v. o.	*menghormati*	voeg bij	*Anak saperti*
"	128	"	6	v. o.	6	moet zijn	b

Pag.	130	regel	12	v. b.	ilihi	moet zijn	ilahi
"	139	"	17	v. o.	permoelian	" "	kamoelian
"	140	"	12	v. o.	nolih	" "	olih
"	142	"	1	v. o.	tapernamai	" "	tapermanaï
"	143	"	4	v. o.	dengang	" "	dengan
"	157	"	1	v. o.	ipoeti	" "	lipoeti
"	158	"	11	v. b.	6	" "	b
"	177	"	5	v. b.	Allan	" "	Allah
"	177	"	12	v. b.	iada	" "	tiada
"	184	"	9	v. o.	membisakau	" "	membiasakan
"	187	"	15	v. b.	oek	" "	loek
"	191	"	3	v. b.	doenaia	" "	doenia
"	193	"	17	v. b.	soeggoeh	" "	soenggoeh

C. 6103